



EZA AIR 

EZACLIM

CLIMATISEUR DE TOIT

Modèles: 703425 / 703427 / 703428 / 703429 / 703431 / 703432

MANUEL D'UTILISATION
USER MANUAL
MANUEL DEL USUARIO
MANUALE UTENTE
BENUTZERHANDBUCH



www.eza.fr

TABLE DES MATIÈRES

- 1. Précautions d'installation.....
- 2. Données électriques.....
- 3. Liste des accessoires fournis.....
- 4. FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE.....
- Panneau de contrôle
- Instructions d'installation.....
 - Choix de l'emplacement et installation de l'unité externe
 - Installation du diffuseur
 - Installation électrique (câblage)
 - Finalisation de l'installation
- Résolution de problèmes
- Codes erreur
- Entretien

Merci d'avoir choisi ce produit.
Veillez svp lire soigneusement ce manuel de l'utilisateur avant toute utilisation.
Conservez ce manuel pour vous y référer à l'avenir.

- * Cet appareil n'est pas destiné aux personnes ayant des capacités physiques, des capacités sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou une mise au courant au sujet de l'emploi de cet appareil par une personne responsable, ceci pour leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés de manière à s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, des capacités sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils ont reçu une surveillance ou une mise au courant au sujet de l'emploi de cet appareil de manière sûre et s'ils comprennent les dangers encourus.
- Ne pas laisser des enfants effectuer le nettoyage et la maintenance utilisateur sans surveillance.
- Afin d'être en conformité avec la norme IEC/EN 61000-3-11, la valeur d'impédance du système d'alimentation raccordé à ce produit doit être inférieure ou égale à la valeur maximale de | Zsys| figurant ci dessous :

unité Zsys max. : ohms
0.316Ω

*Déclaration de conformité CE / EC declaration of conformity/ Konformitätserklärung CE/
Verklaring van overeenstemming CE/
Declaración de conformidad CE / Dichiarazione di conformità CE*

SUNROAD EQUIPMENT
ZA Caumont II
20 rue Pierre Fermat
11200 Lézignan Corbières

Déclare que les produits suivants / Declares that the following products / verklaart dat de volgende producten / Erklärt, dass die folgenden Produkte / Declara que los siguientes productos / Dichiaro che i seguenti prodotti :

703425	CLIM EZA FIRST 2500W WHITE
703427	CLIM EZA G3 2600W GRAPHITE
703428	CLIM EZA G3 2600W WHITE
703429	CLIM EZA G3 3600W WHITE
703431	CLIM EZA G4 2700W WHITE
703432	CLIM EZA G4 3600W WHITE

Sont conformes aux normes suivantes / Conform to the following standards / Voldoen aan de volgende normen / Entspricht den folgenden Standards / Cumple con los siguientes estándares / Conforme ai seguenti standard :

EMC : 2014/30/EU

EN55014-1: 2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2: 2015
EN55014-1-2017
EN61000-3-2: 2014
EN 61000-3-2-2019
EN 61000-3-3-2013+A1-2019

LVD : 2014 / 35 / EU

EN 60335-2-40: 2003 + A11: 2004 + A12: 2005 + A1:
2006 + A2: 2009 + A13: 2012;
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 +
A14: 2019 + A2: 2019;
EN 62233: 2008

- Compatible environnement R10 / R10 environment compatible
- HOMOLOGATION R10 pour 703431 et 703432

Narbonne, le 16 Novembre 2022

Olivier DURAND
Chef de produit Energie



Systèmes d'exploitation

WIFI APP
(703431/70342)

Sistema de explotacio•n

Système iOS
Prise en charge d'iOS7.0

Système Android
Prise en charge d'Android 4.4

Sistema 10S
Soporte para iOS7.0

Sistema Android
Compatibilidad con Android 4.4



Lieon de téléchargement de l'application

Scannez le QR code ou recherchez l'application NEwpe Smart" pour la télécharger et l'installer. Quand l'application Ewpe Smart est installée, enregistrez le compte et ajoutez le dispositif. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la rubrique "AideN dans l'appHcation.



Enlace de descarga de la aplicacién

Escanee el código QR o busque la aplicacién "Ewpe Smart" para descargarla e instalarla. Cuando la aplicacién Ewpe Smart esté instalada, registre la cuenta y agregue el dispositivo. Para obtener más informaci3n, consulte la secci3n Ayuda" de la aplicaci3n.

Operating Systems

Requirement for User's smart phone:

10S system
Support iOS7.0 and above version

Android system
Support Android 4.4 and above version

Sistemi operativi

,

Sistema 10S
Supporta per iOS7.0

Sistema Android
Supporta per Android 4.4

Download and installation



App Download Linkage

Scan the OR code or search "Ewpe Smart" in the application market to download and install it. When "Ewpe Smart" App is installed, register the account and add the device to achieve long-distance control and LAN control of smart home appliances. For more information, please refer to "Help" in App.



Link per il download dell'applicazione.

Scansiona il codice QR o cerca l'app "Ewpe Smart" per scaricarla e installarla. Quando l'app Ewpe Smart è installata, registra l'accaunt e aggiungi il dispositivo. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Aiuto" nell'applicazione.

Betriebssysteme

IOS-System
Unterstützung für iOS7.0

Android-System
Android 4.4-Unterstützung

Besturingssystemen

10S-systeem
Ondersteuning voor iOS7.0

Android-systeem
Android 4.4-ondersteuning



Anwendungs-Download-Link

Scannen Sie den QR-Code oder suchen Sie nach der App "Ewpe Smart", um sie herunterzuladen und zu installieren. Wenn die Ewpe Smart App installiert ist, registrieren Sie das Konto und fügen Sie das Gerät hinzu. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Hilfe" in der Anwendung.

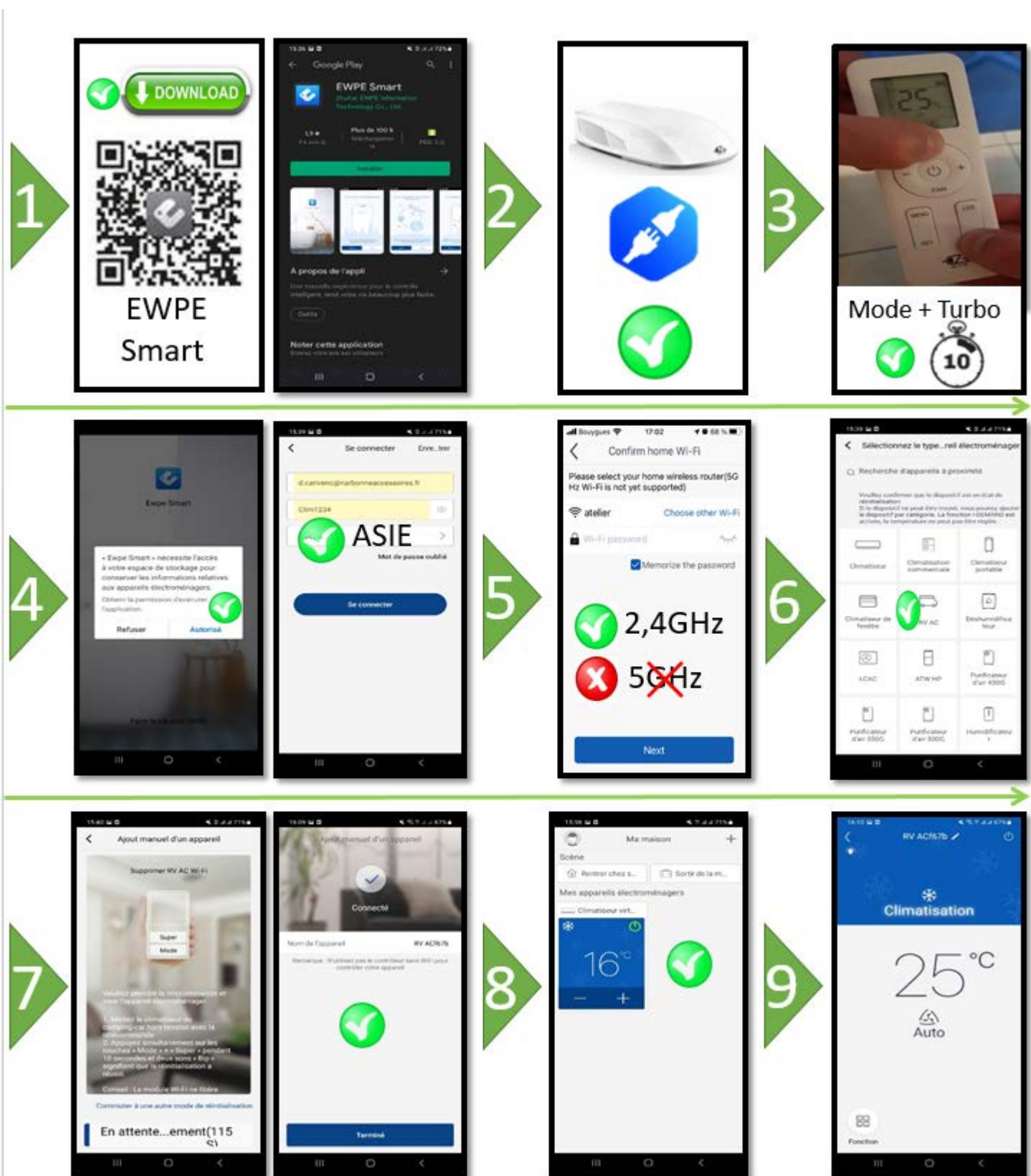


Applicatie downloadlink<

Scan de QR-code of zoek naar de app "Ewpe Smart" om deze te downloaden en te installeren. Wanneer de Ewpe Smart-app is geïnstalleerd, registreert u het account en voegt u het apparaat toe. Raadpleeg de sectie "Help" in de applicatie voor meer informatie.



Installation/ Installatie / instalación / installazione



1. PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION



AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser un cordon d'alimentation endommagé ou non standard.

Être prudent pendant l'installation et l'entretien.

Eviter toute utilisation incorrecte afin d'éviter des chocs électriques, des blessures et autres accidents.

Avant d'allumer l'appareil, veuillez svp ouvrir manuellement les volets d'aération du diffuseur sans quoi l'air frais ne peut circuler et de l'eau de condensation peut se former sur la surface du volet d'aération.

Température de fonctionnement

Plage de températures de fonctionnement conseillée : +4 ~ 46 °C . (chauffage : +4~24 °C/ Clim : +18~46 °C) / 703431/703432 : -5 ~ 46°C. (chauffage: -5~24°C/clim: +18~46°C)..

Il est possible que l'unité externe cesse de fonctionner lorsque la température extérieure est en dehors de cette plage de température.

Sélection du lieu d'installation

Instructions de base

Ne pas installer le climatiseur dans les environnements suivants:

A proximité de fortes sources de chaleur, de vapeurs, de gaz inflammables ou explosifs, d'éléments volatils répandus dans l'air.

A proximité d'appareils à haute fréquence (tels qu'appareils de soudure, équipements médicaux).

A proximité de sources d'hydrocarbures à l'état liquide ou gazeux.

A proximité de gaz sulfureux.

Ce climatiseur ne peut s'utiliser que sur un véhicule à toit plat.

Ne pas utiliser le climatiseur lors du démarrage du véhicule ou en roulant.

Ne pas alimenter le climatiseur en courant électrique à l'aide de l'alimentation du véhicule.

Conditions à respecter pour le climatiseur

Les entrées d'air doivent être dégagées de tout obstacle.

Il ne faut pas poser d'objets près des entrées d'air.

Choisir un emplacement où le bruit et l'air extrait par l'unité externe ne causeront pas de gêne au voisinage.

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

Raccordement électrique

Précautions de sécurité

1. Il y a lieu de respecter les réglementations de sécurité lors de l'installation de l'appareil.
2. Utiliser le circuit d'alimentation électrique qualifié selon les réglementations de sécurité locales.
3. Pour les appareils avec des accessoires de type Y, les instructions devront inclure le contenu suivant. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après-vente ou des personnes disposant de qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
4. Brancher correctement le fil de phase, le fil neutre et le fil de terre sur la prise de courant.
5. S'assurer d'avoir bien coupé le courant avant de procéder à toute tâche concernant l'électricité et la sécurité.
6. Ne pas remettre le courant avant d'avoir terminé l'installation.
7. Ce climatiseur est un appareil électrique de première classe. Il doit être mis à la terre correctement par un professionnel à l'aide d'un dispositif de mise à la terre spécial. Veuillez vous assurer qu'il est toujours effectivement mis à la terre, sans quoi il est susceptible de provoquer un choc électrique.
8. Le fil jaune-vert ou vert du climatiseur est le fil de mise à la terre, lequel ne peut être utilisé pour un autre objet.
9. La résistance de mise à la terre doit être conforme aux réglementations électriques nationales.
10. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
11. Fusible sur la carte électronique T15AH 250V. Puissance max 15A

Merci d'avoir choisi ce Climatiseur pour Véhicules de Loisirs.

Ce manuel vous fournira toutes les informations nécessaires à son installation, son fonctionnement et son entretien. Prenez quelques minutes pour découvrir comment obtenir de votre climatiseur le meilleur confort de fraîcheur et un fonctionnement économique. Veuillez conserver ce manuel afin de pouvoir vous y reporter plus tard.

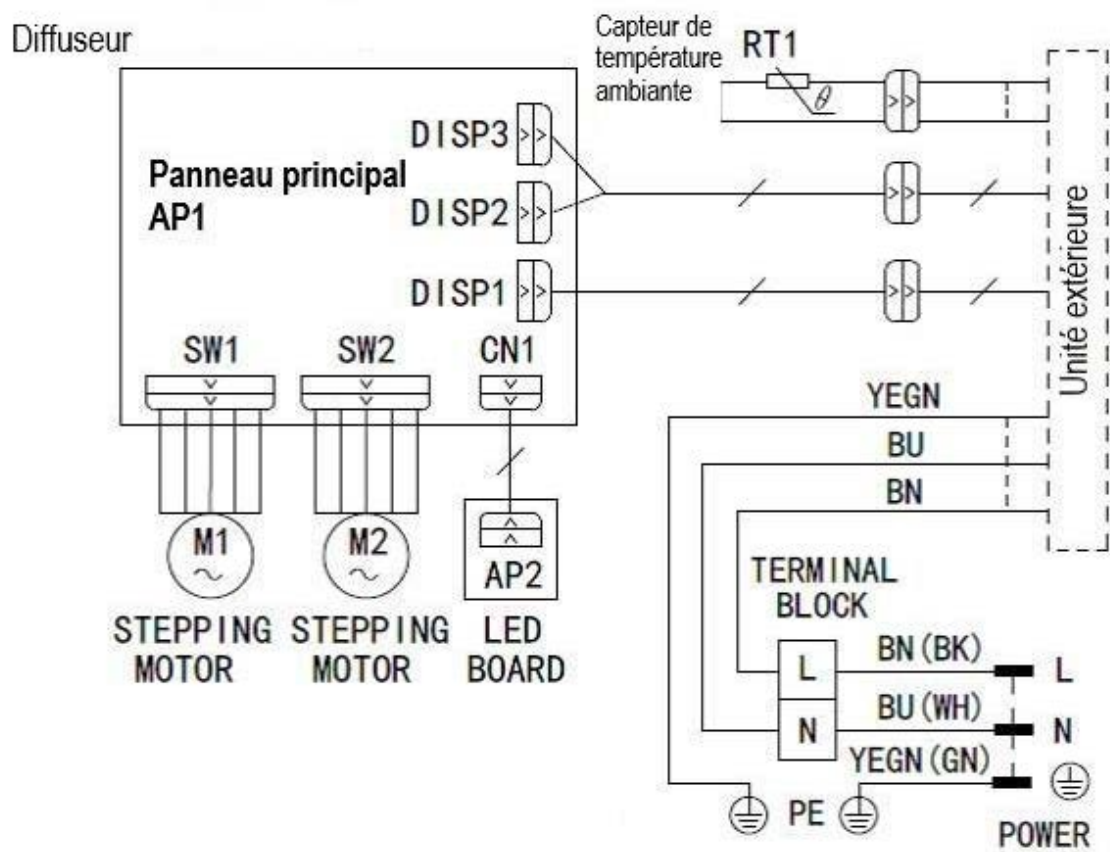
Un coupe-circuit tous pôles ayant une séparation entre contacts d'au moins 3 mm entre tous les pôles doit être branché au câblage fixe

2. DONNÉES ÉLECTRIQUES

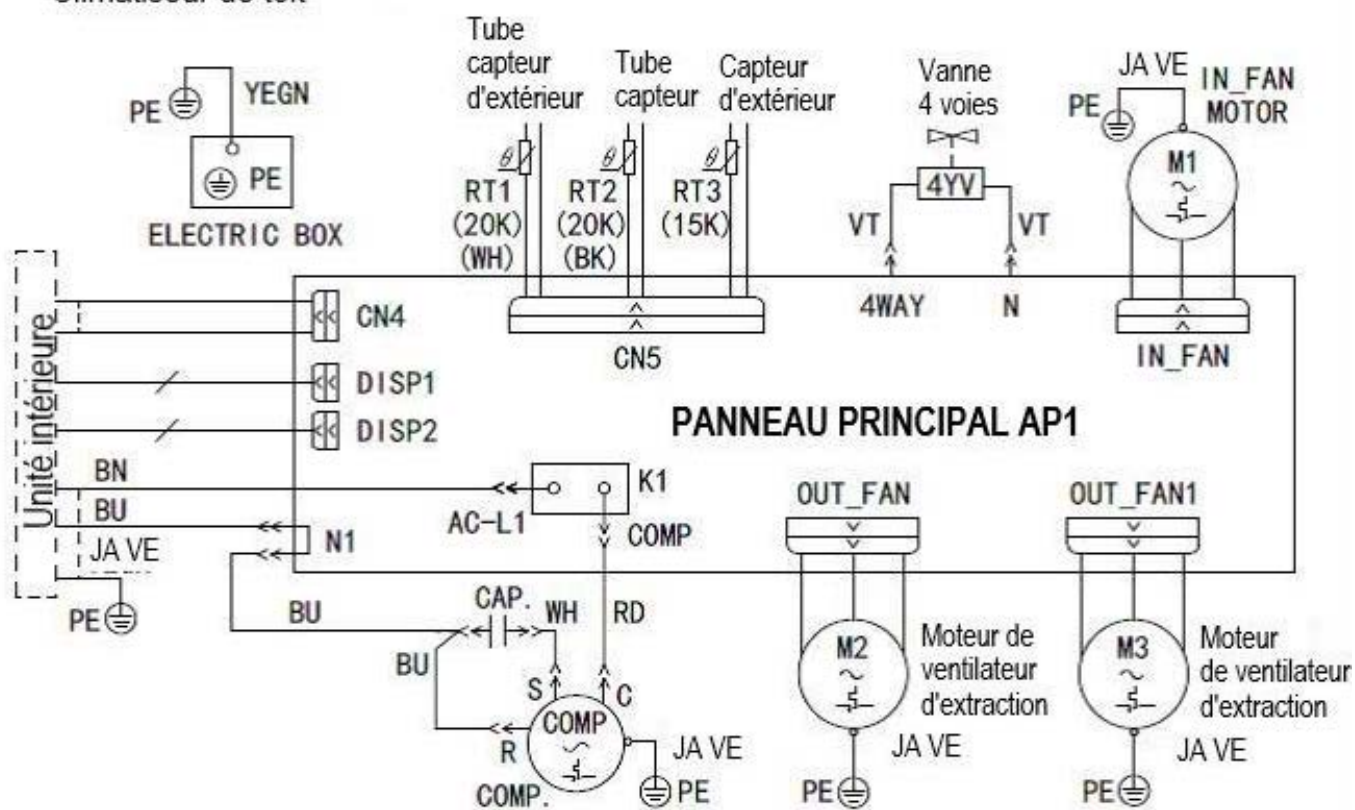
1. Le câblage doit se conformer aux codes électriques locaux et nationaux. L'installation doit être faite par des électriciens qualifiés. Pour toutes questions concernant les instructions qui suivent, veuillez prendre contact avec un électricien qualifié.
2. Vérifiez le courant disponible et résolvez tout problème de câblage AVANT d'installer et de faire fonctionner cet appareil.
3. Ce climatiseur est conçu pour fonctionner avec une alimentation en courant 220-240V CA, 50Hz, 1 Phase.
4. Les schémas de câblage figurent sur le couvercle du boîtier de commande. Les schémas de montage de câble de l'appareil sont situés sur le panneau du plafond.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après-vente ou des personnes disposant de qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
6. Les schémas électriques sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Veuillez vous référer à celui qui est concerné sur l'appareil.

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

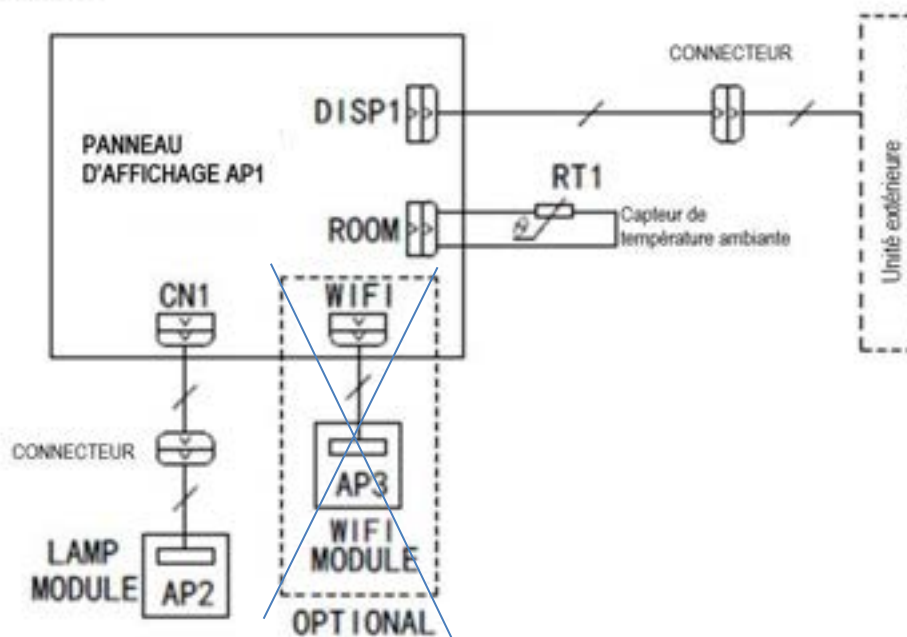
703425



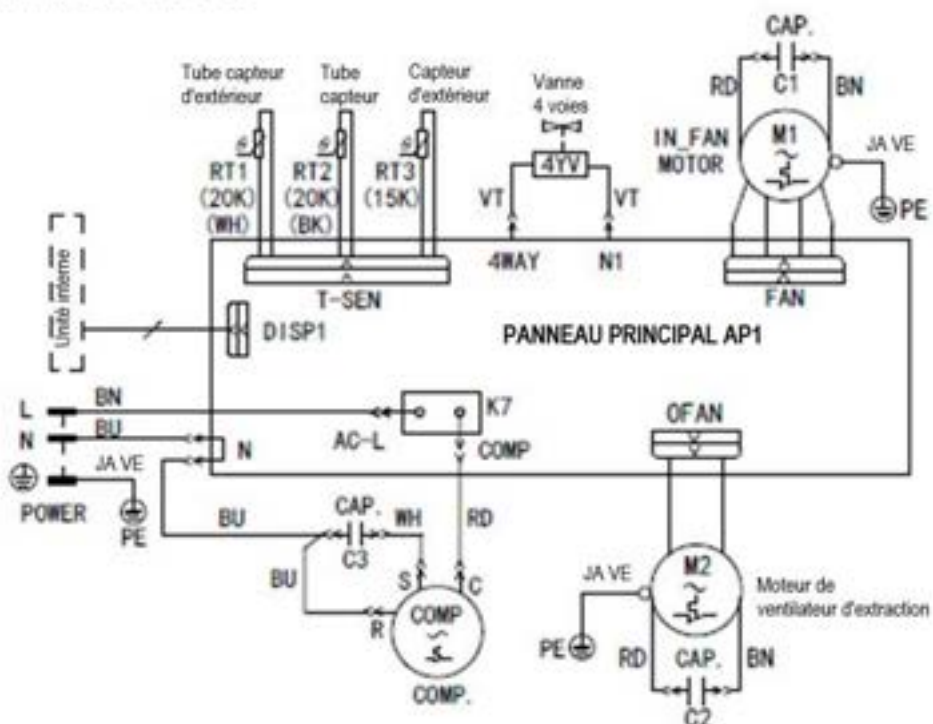
Climatiseur de toit



Diffuseur

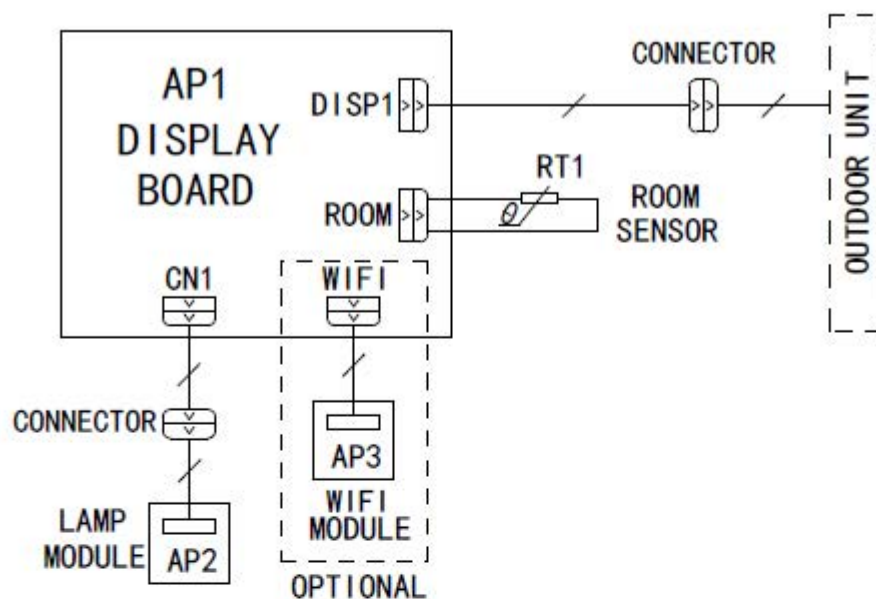


Climatiseur de toit

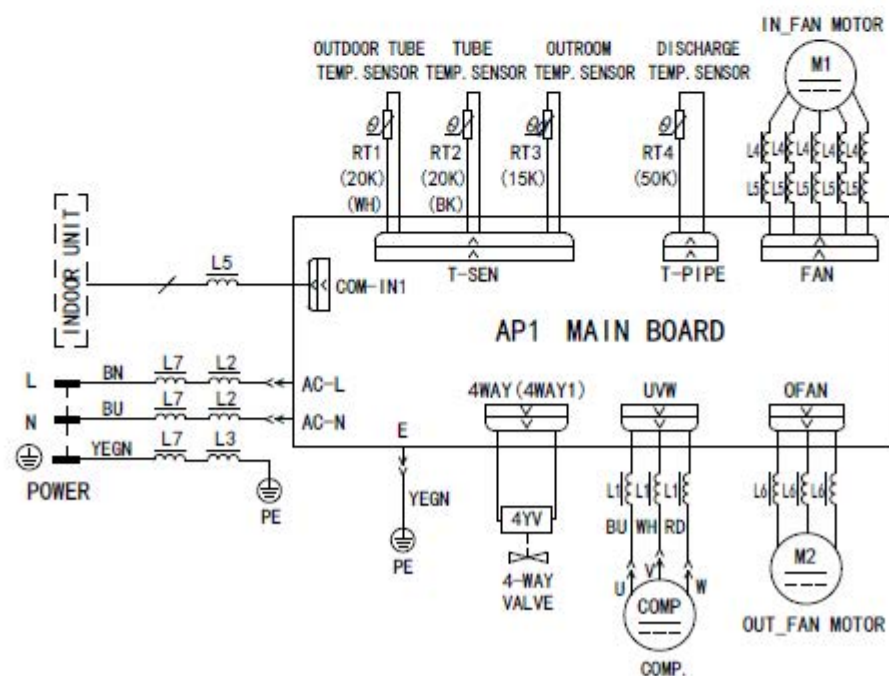


703431/703432

Ceiling Assembly



Roof Top Air Conditioner



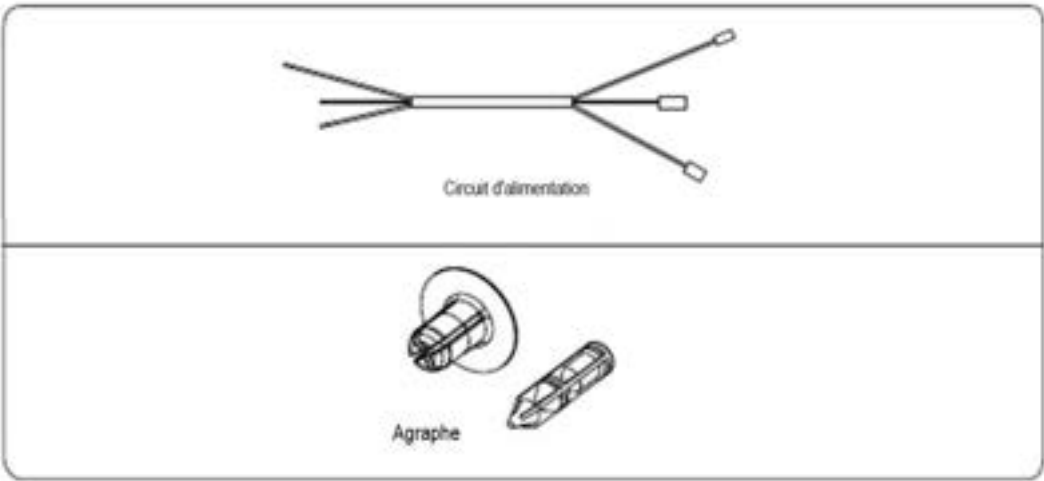
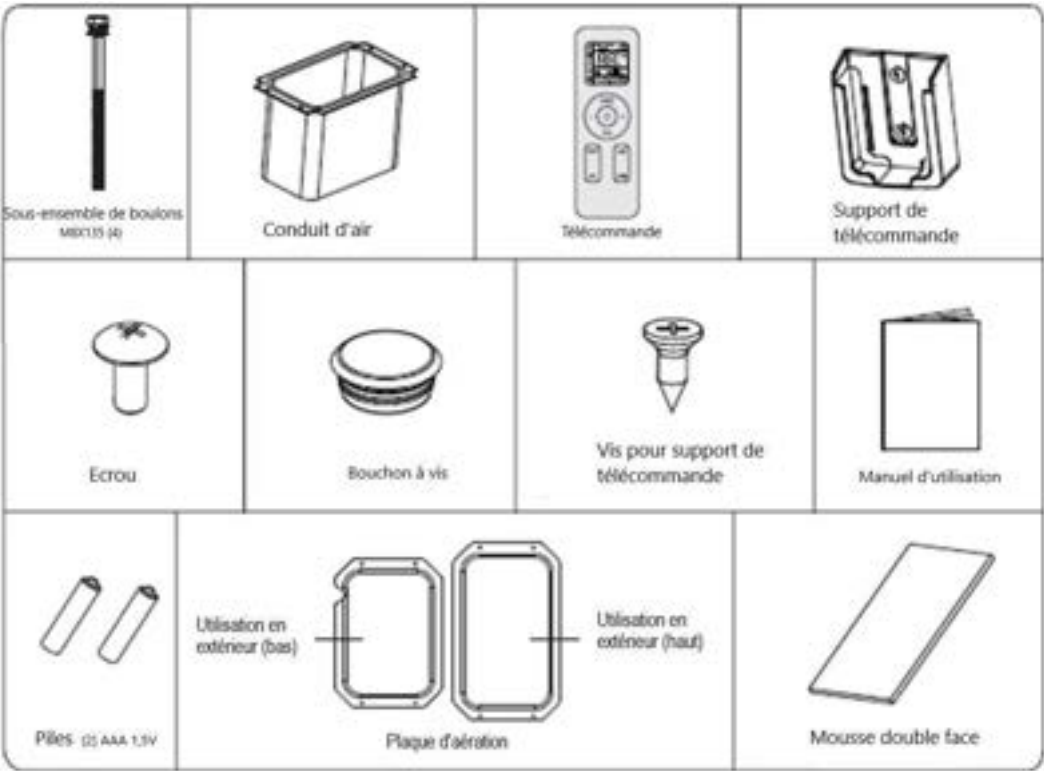
3. LISTE DES ACCESSOIRES FOURNIS

Accessoires dans le carton du diffuseur

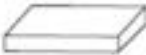


Accessoires dans le carton de l'unité externe

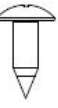
703425



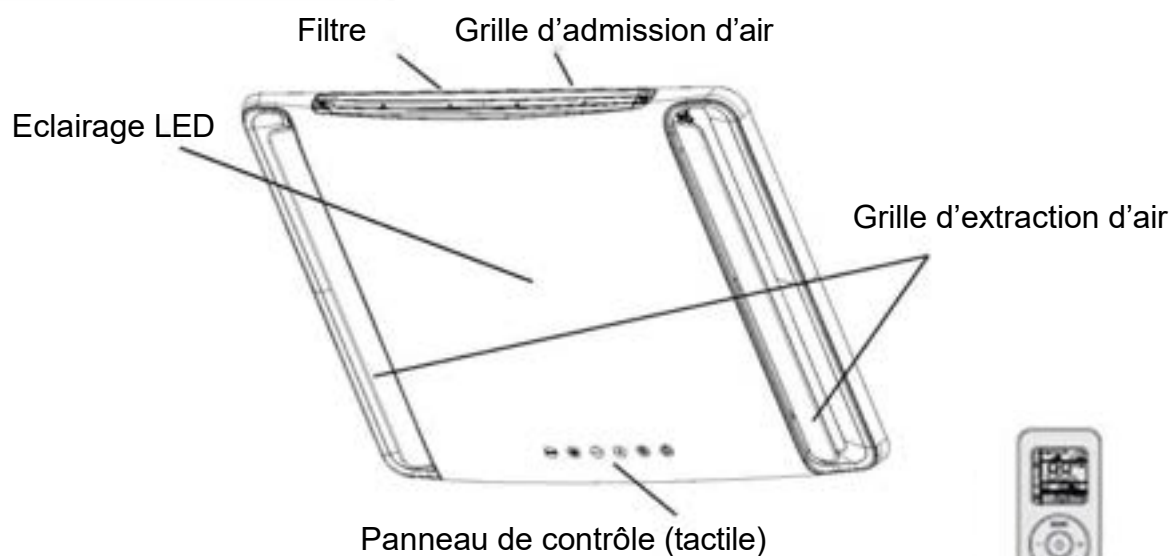
703427 / 703428 / 703429

 Manuel d'utilisation	 Plaque de montage	 Télécommande	 Batterie (2) (AAA 1.5V)
 Papier gommé double-face	 Support de commande à distance	 Vis à tête fraisée (support de la commande à distance)	 Mousse
 Mousse (accessoire)	 Caoutchouc mousse (accessoire pour mousser)	 Sous-ensemble de plaque de montage	 Sous-ensemble de boulons M8X135
 Bande d'étanchéité	 Eponge	 Gaine isolante	 Lentille
 Sous-ensemble boulons M6X25	 Vis		

703431/703432

 owner's manual	 Mounting plate	 remote controller	 battery (AAA 1.5V)
 Double-sided gummed paper	 Remote controller holder	 Sunk screw (remote controller holder)	 foam(under)
 Foam (accessory)	 Sponge (foam accessory)	 Mounting plate sub-assy	 Bolt sub-assy M8X135
 Sponge (sealing strip)	 Sponge	 Insulating sheath	 Bundle
 Bolt sub-assy M6X25	 Tapping screw		

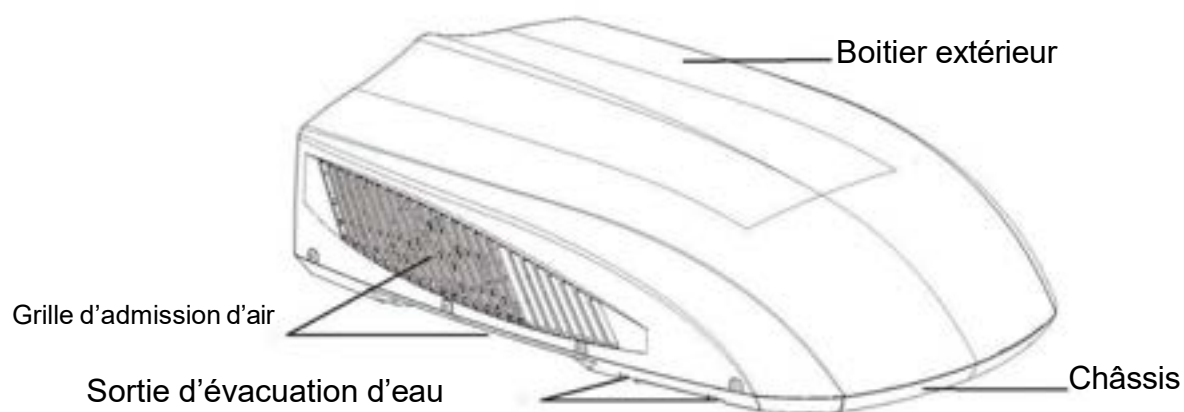
Diffuseur



(Le contenu de l'écran ou la position peuvent différer des illustrations, veuillez vous référer au produit réel).



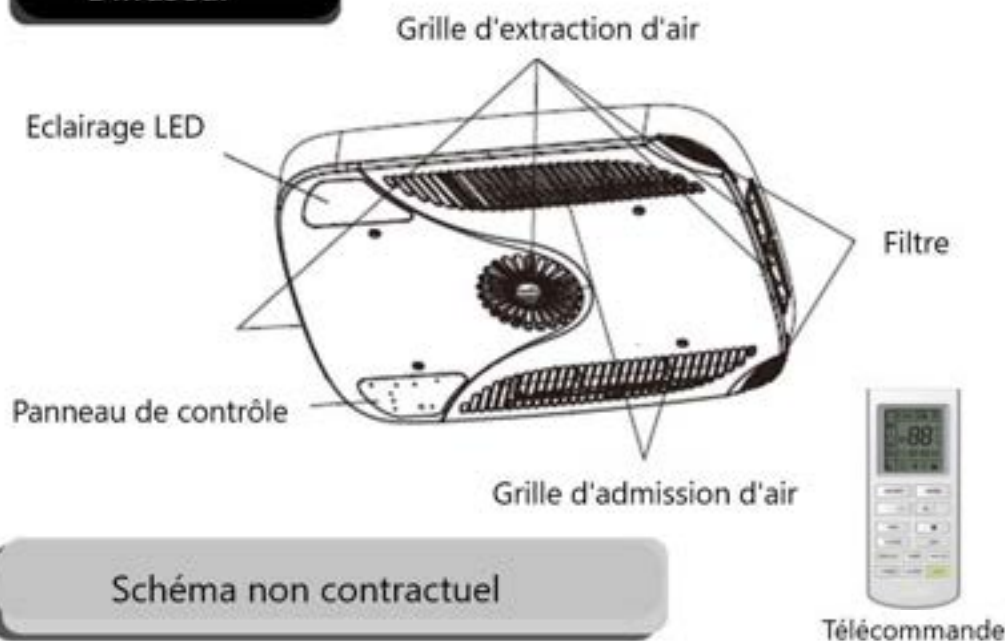
Unité Externe



REMARQUE :

Le produit réel peut différer des illustrations ci-dessus, veuillez vous référer au produit réel.

Diffuseur



Unité Externe

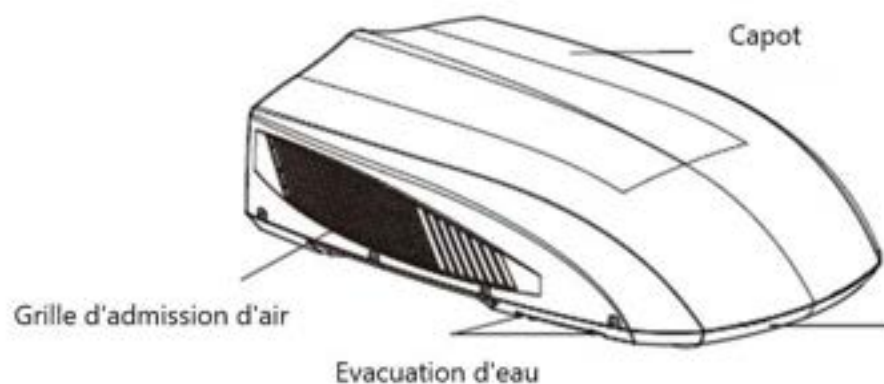


Schéma non contractuel

4. FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE

■ Fonctions

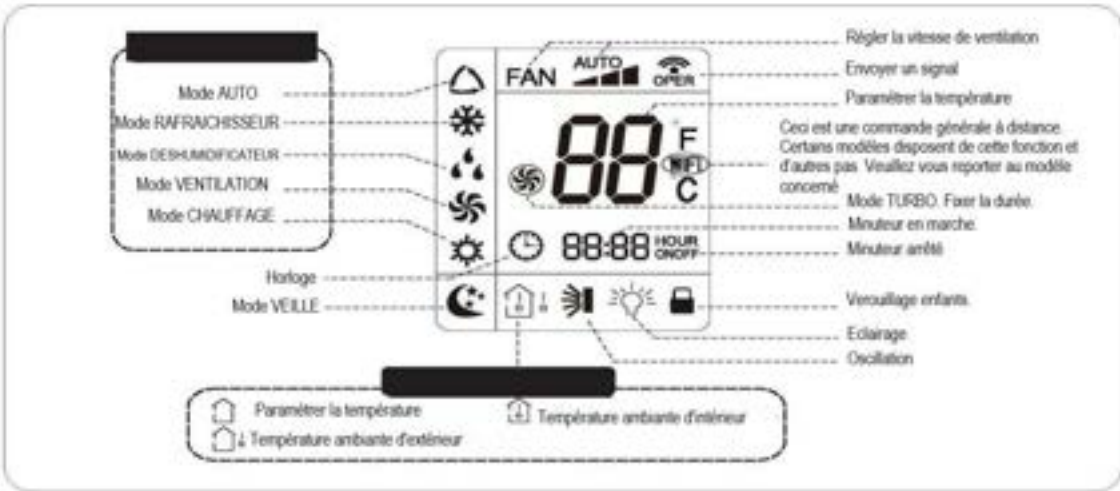
Remarque : Certaines fonctionnalités ne sont pas disponibles.

Ref: 703425



- 1 MARCHE/ARRÊT
- 2 MODE
- 3 -
- 4 +
- 5 VENTILATION
- 6 (Option non disponible)
- 7 HORLOGE
- 8 (Option non disponible)
- 9 ACTIVATION
- 10 MINUTEUR
- 11 TEMPERATURE
- 12 ARRÊT MINUTEUR
- 13 TURBO
- 14 VEILLE

■ Icônes de l'écran d'affichage



FAN AUTO			Réglage ventilation
			Transmission signal
Operation mode			Mode auto
			Mode clim
			Mode déshumidificateur
			Mode Ventilation
			Mode chauffage
			Mode sommeil
			Eclairage LED
			
			Température intérieure.
			Horloge
			Réglage température
			Fonction Wifi (703431/ 703432)
			Réglage de l'heure
			MinuterieON/OFF
			Oscillation (703425)
			Verrouillage

■ Fonctions de la télécommande

Remarques :

Après avoir mis le climatiseur sous tension, celui-ci va démarrer et le voyant de fonctionnement est sur EN MARCHE (indicateur rouge). Vous pouvez faire fonctionner le climatiseur à l'aide de la télécommande.

En statut «EN MARCHE», après chaque appui sur un bouton de la télécommande, l'icône du signal correspondant sur la télécommande va clignoter une fois. Le climatiseur va émettre un son, ce qui signifie que le signal a bien été transmis à l'appareil.

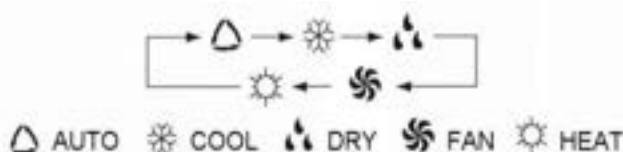
En statut arrêt, les icônes de réglage de température et d'horloge s'afficheront sur l'écran de la télécommande. (Si les fonctionnalités "minuteur en marche", "minuteur à l'arrêt" et "éclairage" sont enclenchées, les icônes correspondantes seront affichées au même moment à l'écran de la télécommande) ; en statut "en marche", l'écran affichera les icônes correspondant aux fonctions activées.

1 Bouton MARCHE/ARRÊT

En appuyant sur ce bouton, l'appareil va se mettre en marche, en appuyant encore une fois, il va s'arrêter. En mettant en marche ou en arrêtant l'appareil, les fonctions Minuteur et Veille vont être désactivées, mais la durée pré réglée va être conservée.

2 Bouton MODE

Appuyer sur ce bouton, les modes "Auto", "Clim", "Déshumidification", "Ventilation", "Chauffage" peuvent être sélectionnés. Le mode "Auto" est le mode par défaut lorsque l'appareil est sous tension. En mode "Auto", la température ne sera pas affichée ; en mode Chauffage, la valeur initiale est de 28°C ; sous les autres modes, la valeur initiale est de 25°C.



3 Bouton -

Le pré réglage des températures peut être modifié. En appuyant sur ce bouton, la température peut être fixée, en appuyant de manière continue sur ce bouton et en maintenant pendant 2 secondes, les contenus relatifs peuvent être rapidement modifiés, jusqu'à ce que l'on relâche ce bouton et en envoyant l'instruction de signal °C, ceci s'affichera en permanence. L'ajustement de température n'est pas disponible en mode Auto, mais l'instruction peut être envoyée en appuyant sur ce bouton.

4 Bouton +

Appuyer sur ce bouton permet d'augmenter la température lorsque l'appareil est sous tension. Appuyer de manière prolongée pendant plus de 2 secondes, les contenus correspondants seront changés rapidement, jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton puis envoyez l'instruction, °C s'affiche en permanence. En mode Auto, la température ne peut pas être réglée, mais en actionnant ce bouton, on peut envoyer le signal. Intervalle de réglage en °C : 16-30

5 Bouton VENTILATION

En appuyant sur ce bouton, "Auto", "vitesse Faible", "Moyenne", "Élevée" peuvent être sélectionnés. Une fois sous tension, la ventilation Auto n'est pas disponible pour ce mode. En appuyant sur le bouton AUTO, la vitesse de ventilation ne changera pas.



Remarque : En mode Déshumidification, la vitesse de ventilation n'est pas réglable,

6 Oscillation (703425)

7 Bouton HORLOGE

En appuyant sur ce bouton, l'horloge peut être réglée, le signal clignote et l'heure s'affiche. Dans un intervalle de 5 secondes, la valeur peut être ajustée en appuyant sur le bouton + ou -, si l'on appuie en permanence sur ce bouton pendant 2 secondes ou plus, toutes les 0,5 secondes, la valeur des dizaines de minutes sera augmentée d'1 unité. Pendant le clignotement, réappuyer sur le bouton Horloge, le signal sera affiché en permanence et indiquera que le réglage a bien été effectué. Après la mise sous tension, 12:00 h est l'heure affichée par défaut et le signal © est affiché. Si le signal © est affiché, cela signifie que la valeur d'horaire en vigueur est celle de l'Horloge, sans quoi c'est la valeur du minuteur.

8 Bouton LED

En appuyant sur ce bouton, on peut allumer ou éteindre la lumière LED sur le panneau d'affichage.

9 Bouton MINUTEUR EN SERVICE

- 9.1 (703425):

Paramétrage du minuteur: Le signal «EN MARCHÉ» va clignoter et s'afficher, le signal © va disparaître, la zone numérique va devenir le minuteur en statut paramétrage. Pendant le clignotement de 5 secondes, en appuyant sur le bouton + ou - pour chaque pression sur ce bouton, la valeur augmentera ou diminuera d'1 minute. Maintenir le bouton + ou - appuyé, 2 secondes plus tard.

10 Bouton TEMP

En appuyant sur ce bouton, vous pouvez sélectionner d'afficher la température d'intérieur à cible ou la température d'intérieur ambiante.

Lorsque l'unité d'intérieur est mise sous tension pour la première fois, elle va afficher la température de réglage, si le statut d'affichage de la température est modifié depuis un autre statut, elle affiche la température ambiante, 5 s plus tard ou dans les 5 s, la réception d'un signal de la télécommande va faire revenir à l'affichage de la température de réglage, si les utilisateurs n'ont pas paramétré le statut d'affichage de température, c'est la température de réglage qui sera affichée.

Après mise sous tension, la température de réglage affichée est donnée par défaut, (selon les demandes des clients concernant l'affichage, s'il n'y a pas de demande, l'affichage par défaut sera la température pré-réglée et il n'y aura pas d'affichage d'icône sur la commande à distance). En appuyant sur ce bouton, (en cours d'affichage), cela va permettre d'afficher la température de pré-réglage ; (en cours d'affichage) va afficher la température ambiante d'intérieur affichée, le statut actuel de l'affichage ne sera pas modifié. Si l'affichage actuel affiche la température ambiante intérieure, en cas de réception d'un autre signal de la télécommande, cela affichera la température de pré-réglage, 5 s plus tard, il reviendra à l'affichage de la température ambiante.

11 Bouton MINUTEUR À L'ARRÊT

(Cette fonctionnalité ne s'applique qu'à une partie des modèles).

Appuyer une fois sur cette touche pour entrer dans le paramétrage de MINUTEUR À L'ARRÊT, et l'icône MINUTEUR À L'ARRÊT va alors clignoter.

12 Bouton TURBO

La méthode de paramétrage est la même que pour MINUTEUR EN MARCHÉ.

En mode Clim ou Chauffage, appuyer sur ce bouton permet d'allumer ou d'éteindre la fonction Turbo qui augmente la puissance de ventilation. Une fois la fonction Turbo allumée, le symbole correspondant va s'afficher. En cas de changement de mode ou de modification de la vitesse de ventilation, cette fonctionnalité sera automatiquement désactivée.

13 Bouton VEILLE

En appuyant sur ce bouton, on peut sélectionner Veille en marche ou Veille à l'arrêt. Une fois sous tension, Veille à l'arrêt est enclenché par défaut. Une fois l'appareil éteint, la fonction Veille est annulée. Une fois la fonction Veille paramétrée, le signal Veille va s'afficher. Dans ce mode, on peut régler la durée du minuteur. Cette fonction n'est pas disponible en modes ventilation et Auto.

14 Bouton LUMIÈRE

Appuyer sur ce bouton pour sélectionner ÉCLAIRAGE allumé ou éteint sur l'écran. Quand LUMIÈRE allumée est actionné, l'icône sera affichée et la LED du diffuseur sera allumée. Quand LUMIÈRE éteinte est actionné, l'icône sera affichée et la LED du diffuseur sera éteinte.

15 Minuteur en marche

Réglage Pendant 2,5 premières secondes, dix chiffres défilent à l'emplacement des minutes, ensuite l'affichage se fixe, puis deux chiffres défilent à l'emplacement des dizaines de minutes à un rythme de 2,5 secondes et ainsi de suite. Pendant le clignotement de 5 s, appuyer sur le bouton Minuteur, le paramétrage du minuteur est fait. La commande Minuteur en Marche a été réglée, réappuyer sur le bouton Minuteur en marche, la commande Minuteur en Marche sera annulée. Avant de régler le Minuteur, veuillez svp mettre à l'heure l'Horloge.

■ Introduction aux fonctionnalités spéciales

À propos de l'AUTO RUN

Lorsque l'AUTO RUN est sélectionné, la température de réglage ne sera pas affichée sur l'écran LCD, l'appareil fonctionnera selon la température de la pièce de façon automatique pour sélectionner le mode de fonctionnement approprié et pour rendre l'atmosphère ambiante agréable.

À propos de la fonctionnalité turbo

Si l'on démarre cette fonctionnalité, l'appareil va fonctionner à une vitesse de ventilation super-élevée ou chauffer rapidement afin que la température ambiante approche dès que possible la température pré-réglée.

■ Guide d'utilisation

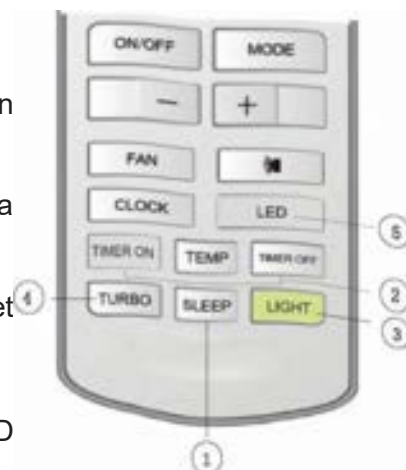
Fonctions basiques

1. Après mise sous tension, appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT, l'appareil va commencer à fonctionner.
2. Appuyer sur le bouton MODE, sélectionner le mode de fonctionnement choisi.
3. Appuyer sur le bouton + ou - pour régler la température désirée (il n'est pas possible de régler la température en mode AUTO.)
4. Appuyer sur le bouton VENTILATION, régler la vitesse de ventilation, vous pouvez sélectionner BASSE, MOYENNE et ÉLEVÉE.
5. Appuyer sur ce bouton pour sélectionner l'oscillation (703425)



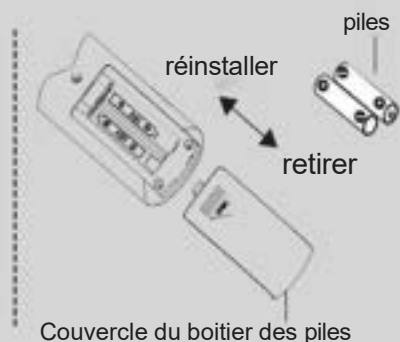
Fonctions supplémentaires

1. Appuyer sur le bouton VEILLE pour mettre en veille
2. En appuyant sur le bouton MINUTERIE MARCHE et MINUTERIE ARRÊT, on peut démarrer et arrêter la minuterie
3. Appuyer sur le bouton ÉCLAIRAGE pour contrôler la marche et l'arrêt de la partie affichage LED du diffuseur (hors 703425)
4. En appuyant sur le bouton TURBO, on peut effectuer la mise en MARCHE et l'ARRÊT de la fonctionnalité TURBO.
5. En appuyant sur le bouton LED, on peut allumer ou éteindre la LED d'ambiance sur le diffuseur.



■ Remplacement des piles de la télécommande

1. Appuyer sur le couvercle au dos de la télécommande et le faire glisser dans la direction de la fleche pour accéder aux piles.
2. Remplacer par 2 piles sèches AAA 1.5V et s'assurer que le positionnement des polarités «+» et «-» est correct.
3. Remettre en place le couvercle du compartiment des piles.
4. En cas d'inutilisation prolongée de la télécommande, retirer les piles



REMARQUES

La distance entre la télécommande et le diffuseur ne doit pas excéder 8 m et il ne doit pas y avoir d'obstacles entre eux.

Le signal peut facilement faire l'objet d'interférences dans la pièce s'il y a des lampes fluorescentes ou un téléphone sans fil : la télécommande doit alors être proche du diffuseur pendant le fonctionnement.

Remplacer les nouvelles piles par d'autres du même modèle lorsque:
l'affichage de la télécommande est faible ou inexistant

FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE SANS FIL

 **Boutons de la télécommande Introduction des icônes sur l'écran d'affichage**



FAN AUTO		Réglage vitesse ventilateur
		Envoi signal
Operation mode		Mode automatique
		Mode Froid
		Mode sec
		Mode ventilation
		Mode chaud
		Mode nuit
		Lumière
		Fonction X-fan
		Réglage température ambiante
		Horloge
88°C		Réglage température
WIFI		Fonction WIFI
88:88		Réglage Heure
ONOFF		TIMER ON / TIMER OFF
		Balancement haut & bas
		Sécurité enfant

Introduction pour les boutons de la télécommande

NOTE

Il s'agit d'une télécommande d'usage général. Elle peut être utilisée pour les climatiseurs multifonctions. Pour les fonctions que le modèle ne possède pas, si vous appuyez sur le bouton correspondant de la télécommande, l'unité conservera son état de fonctionnement initial.

Après avoir mis le courant, le climatiseur émet un son. Le voyant d'alimentation "ON" est allumé. Après cela, vous pouvez faire fonctionner le climatiseur à l'aide de la télécommande. En état de marche, en appuyant sur le bouton de la télécommande

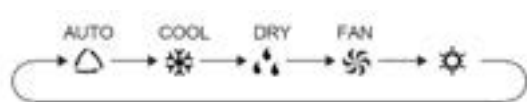
L'icône de signal "  " sur l'écran de la télécommande clignote une fois et le climatiseur émet un son, ce qui signifie que le signal a été envoyé au climatiseur.

BOUTON

Appuyez sur ce bouton pour allumer l'appareil. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour éteindre l'appareil.

BOUTON MODE

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.



Lorsque vous sélectionnez le mode automatique, le climatiseur fonctionne automatiquement en fonction de la température ambiante. La température réglée ne peut pas être ajustée et ne s'affiche pas non plus. Appuyez sur le bouton "FAN" pour régler la vitesse du ventilateur.

- Lorsque vous sélectionnez le mode froid, le climatiseur fonctionnera en mode froid. Appuyez sur la touche "+" ou "-" pour régler la température de consigne. Appuyez sur la touche "FAN" pour régler la vitesse du ventilateur.
- Lorsque vous sélectionnez le mode sec, le climatiseur fonctionne à basse vitesse en mode sec. En mode sec, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée.
- Lorsque vous sélectionnez le mode ventilateur, le climatiseur ne souffle que le ventilateur, sans refroidissement ni chauffage. Appuyez sur le bouton "FAN" pour régler la vitesse du ventilateur.
- Lorsque vous sélectionnez le mode chauffage, le climatiseur fonctionne en mode chauffage. Appuyez sur la touche "+" ou "-" pour régler la température de consigne. Appuyez sur la touche "FAN" pour régler la vitesse du ventilateur.

NOTE

Pour éviter l'air froid, après le démarrage du mode chauffage, l'unité intérieure attendra 1 à 5 minutes avant de souffler de l'air (le temps de retard réel dépend de la température ambiante intérieure).

- Plage de réglage de la température à partir de la télécommande : 16~30°C (61-86°F).
- Cet indicateur de mode n'est pas disponible pour certains modèles.
- L'unité de refroidissement ne reçoit pas de signal de mode de chauffage. Si vous réglez le mode chauffage avec la télécommande, appuyer sur le bouton "  " ne permet pas de démarrer l'appareil.

BOUTON FAN

Cette touche est utilisée pour régler la vitesse du ventilateur dans le mode séquence qui va de AUTO,

 à puis retour à Auto

NOTE

Vitesse du ventilateur "  " est indisponible pour certains modèles.

- Dans le cas de la vitesse AUTO, le climatiseur sélectionne automatiquement la vitesse de ventilation appropriée selon le réglage par défaut de l'usine.
- La vitesse AUTO n'est disponible que pour certains modèles.
- C'est une faible vitesse de ventilation en mode sec.
- Fonction X-FAN : En maintenant le bouton de vitesse du ventilateur pendant 2s en mode froid ou sec, l'icône "  " s'affiche et le ventilateur intérieur continue de fonctionner pendant quelques minutes afin de sécher l'unité intérieure même si vous avez éteint l'unité. Après la mise sous tension, X-FAN OFF est proposé par défaut. X-FAN n'est pas disponible en mode automatique, ventilateur ou chauffage.

Cette fonction indique que l'humidité présente sur l'évaporateur de l'unité intérieure sera évacuée après l'arrêt de l'unité pour éviter la formation de moisissures.

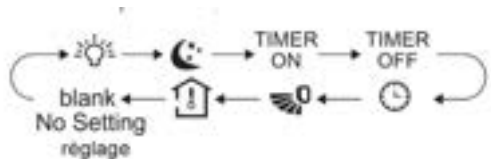
- Après avoir activé la fonction X-FAN : Après avoir éteint l'appareil en appuyant sur le bouton "  ", le ventilateur intérieur continuera à fonctionner pendant quelques minutes à faible vitesse. Pendant cette période, maintenez le bouton de vitesse du ventilateur enfoncé pendant 2s pour arrêter directement le ventilateur intérieur. Après avoir désactivé la fonction X-FAN : Après avoir éteint l'appareil en appuyant sur le bouton "  ", l'appareil complet s'éteint directement.

BOUTON +/-

Appuyez une fois sur le bouton "+" ou "-" pour augmenter ou diminuer la température de consigne de 1°C(°F). En maintenant le bouton "+" ou "-" enfoncé, 2s plus tard, la température réglée sur la télécommande va changer rapidement. Lorsque vous relâchez le bouton une fois le réglage terminé, l'indicateur de température de l'unité intérieure change en conséquence. (La température ne peut pas être réglée en mode automatique).
Lors du réglage de TIMER ON, TIMER OFF ou CLOCK, appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler l'heure. (Voir les fonctions CLOCK, TIMER ON, TIMER OFF).

BOUTON MENU

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la fonction du sous-menu, puis appuyez sur la touche "SET" pour régler l'état de la fonction du sous-menu. Le sous-menu peut être sélectionné de manière circulaire comme suit :



NOTE

La fonction de certains menus peut être indisponible sur certains modèles.

FONCTION LUMIERE

Lorsque vous sélectionnez la fonction d'éclairage, l'icône " " clignote pendant 5 secondes ; appuyez sur le bouton "SET" dans les 5 secondes pour éteindre l'éclairage de l'unité intérieure et l'icône " " de la télécommande disparaît. Appuyez à nouveau sur la touche "SET" dans les 5 secondes pour allumer l'éclairage de l'écran et l'icône " " s'affiche

FONCTION DE SOMMEIL

Lorsque vous sélectionnez la fonction sommeil, l'icône " " clignote pendant 5s ; appuyez sur le bouton "SET" dans les 5s pour activer la fonction sommeil et l'icône " " s'affiche sur la télécommande. Appuyez à nouveau sur le bouton "SET" dans les 5 secondes pour désactiver la fonction sommeil et l'icône " " disparaît

FONCTION BALANCEMENT HAUT & BAS

La fonction est indisponible pour ces modèles.

FONCTION AFFICHAGE TEMPERATURE AMBIANTE

Lors de la sélection de la fonction d'affichage de la température ambiante, l'icône " " clignote pendant 5s ; appuyez sur la touche "SET" dans les 5s pour activer ou désactiver l'affichage de la température ambiante. Après avoir activé la fonction " ", l'icône " " s'affiche sur la télécommande et vous pouvez voir la température ambiante intérieure sur l'afficheur de l'unité intérieure pendant quelques secondes.

FONCTION TIMER ON

La fonction TIMER ON permet de régler l'heure de mise en marche de la minuterie. Lorsque la fonction TIMER ON est activée, l'icône " " disparaît et le mot "ON" clignote sur la télécommande. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler le paramètre TIMER ON.

Maintenez le bouton "+" ou "-" enfoncé, 2s plus tard, l'heure changera rapidement jusqu'à ce que vous atteigniez l'heure souhaitée. Appuyez sur le bouton "SET" pour confirmer dans les 5s. Le mot "ON" cesse de clignoter.

Pour annuler la fonction TIMER ON : Appuyez sur la touche "MENU" pour accéder à la fonction TIMER ON et les caractères "ON" clignotent sur la télécommande ; appuyez sur le bouton "SET" jusqu'à ce que les caractères "ON" disparaissent.

FONCTION TIMER OFF

La fonction TIMER OFF permet de régler l'heure d'arrêt de la minuterie. Lorsque la fonction TIMER OFF est activée, l'icône " " disparaît et le mot "OFF" de la télécommande clignote. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler le paramètre TIMER OFF. Après chaque pression sur le bouton "+" ou "-", le réglage de la MINUTERIE ARRÊT augmente ou diminue de 1 minute.

Maintenez le bouton "+" ou "-" enfoncé, 2s plus tard, l'heure change rapidement jusqu'à ce que vous atteigniez le temps souhaité, appuyez sur le bouton "SET" pour le confirmer dans les 5 secondes. Le mot "OFF" cesse de clignoter.

Pour annuler TIMER OFF : Appuyez sur le bouton "MENU" pour accéder à la fonction TIMER OFF et les caractères "OFF" clignotent sur la télécommande ; appuyez sur le bouton "SET" jusqu'à ce que les caractères "OFF" disparaissent.

FONCTION HORLOGE

La fonction HORLOGE permet de contrôler l'heure. Lorsque la fonction CLOCK est activée, l'icône " " de la télécommande clignote. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" dans les 5 secondes pour régler l'heure. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton "+" ou "-", l'heure augmente ou diminue de 1 minute. Si vous maintenez le bouton "+" ou "-" enfoncé, 2s plus tard, l'heure changera rapidement.

Relâchez ce bouton lorsque vous avez atteint l'heure souhaitée, appuyez sur le bouton "SET" pour la confirmer dans les 5 secondes. L'icône " " cesse de clignoter.

BOUTON MENU

Appuyer sur ce bouton permet d'allumer ou d'éteindre la lumière LED du panneau.

BOUTON MENU

En mode COOL ou HEAT, appuyez sur ce bouton pour passer en mode COOL rapide ou HEAT rapide.

"■■■■■" L'icône s'affiche sur la télécommande. Si cette fonction est activée, l'appareil fonctionnera à une vitesse de ventilation très élevée pour refroidir ou chauffer rapidement afin que la température ambiante se rapproche le plus rapidement possible de la température pré réglée.

BOUTON FAN

- Vitesse du ventilateur "■■■■■" est indisponible pour certains modèles,
- Vitesse du ventilateur "■■■■■" est le même que celui de "■■■■■" Fan Speed "pour certains modèles.

Présentation des fonctions des boutons combinés

FONCTION DE SECURITE ENFANT

Appuyez simultanément sur "+" et "-" pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage des enfants. Lorsque la fonction de sécurité enfant est activée, l'icône "■" s'affiche sur la télécommande. Si vous utilisez la télécommande, l'icône "■" clignote trois fois sans envoyer de signal à l'appareil.

FONCTION DE COMMUTATION DE L'AFFICHAGE DE SECURITE ENFANT

A l'état OFF, appuyez simultanément sur les boutons "-" et "MODE" pour faire basculer l'affichage de la température entre °C et °F.

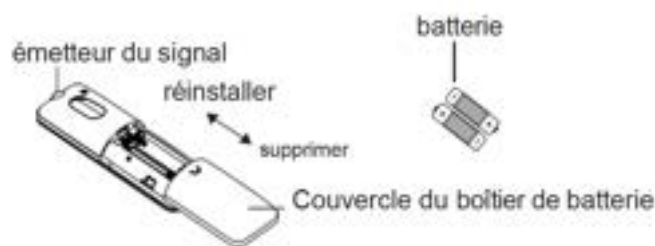
FONCTION WIFI

Appuyez simultanément sur les boutons "MODE" et "TURBO" pour activer ou désactiver la fonction WiFi. Lorsque la fonction WiFi est activée, l'icône "WiFi" s'affiche sur la télécommande ; appuyez longuement sur les boutons "MODE" et "TURBO" simultanément pendant 10s, la télécommande enverra un code de réinitialisation WiFi et la fonction WiFi sera activée. La fonction WiFi est activée par défaut après la mise sous tension de la télécommande

NOTE

Cette fonction n'est disponible que pour certains modèles.

Remplacement des piles de la télécommande



1. Appuyez sur la face arrière de la télécommande marquée " ", comme indiqué sur la figure, puis poussez le couvercle du boîtier de piles dans le sens de la flèche.
2. Remplacez deux piles sèches 7# (AAA 1,5V), et assurez-vous que la position du pôle "+" et du pôle "-" est correcte.
3. Réinstallez le couvercle du boîtier de la batterie.

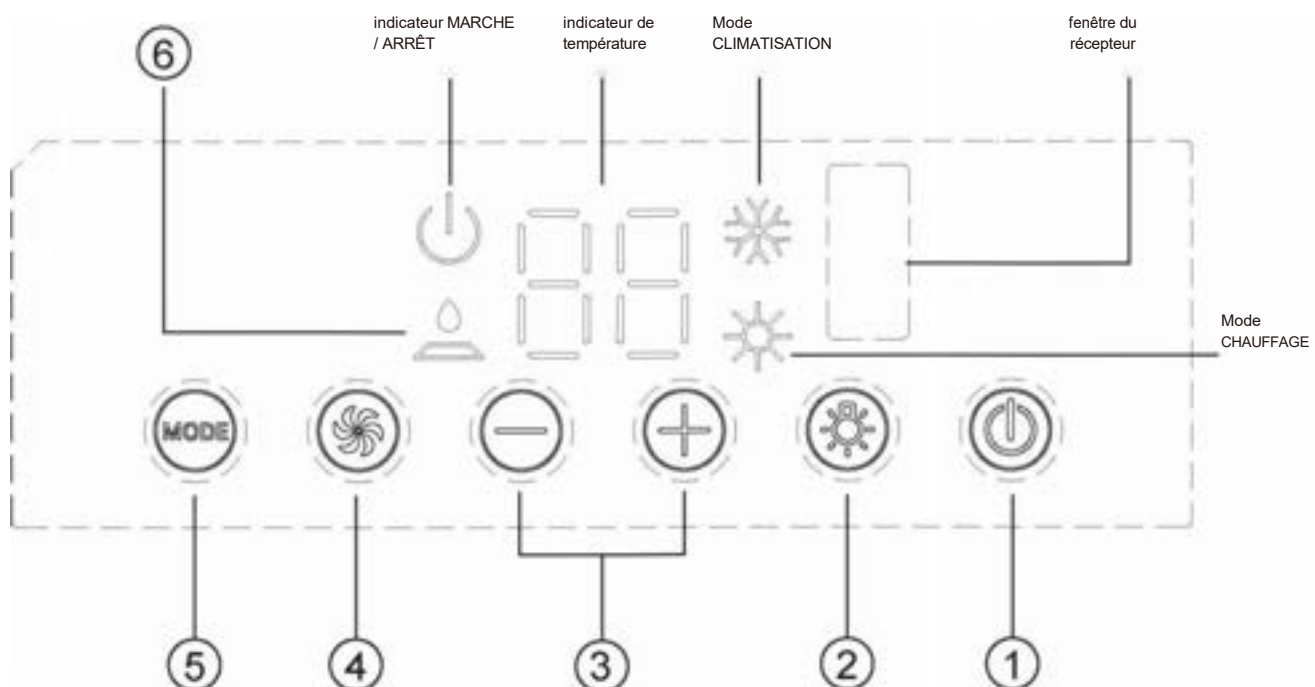
AVIS

- Pendant le fonctionnement, dirigez l'émetteur du signal de télécommande vers la fenêtre de réception de l'unité intérieure.
- La distance entre l'émetteur du signal et la fenêtre de réception ne doit pas dépasser 8 m, et il ne doit y avoir aucun obstacle entre eux.
- Le signal peut être facilement perturbé dans une pièce où se trouve une lampe fluorescente ou un téléphone sans fil ; la télécommande doit être proche de l'unité intérieure pendant le fonctionnement.
- Remplacez les piles neuves du même modèle lorsque le remplacement est nécessaire.
- Lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période, veuillez retirer les piles.
- Si l'affichage de la télécommande est flou ou s'il n'y a pas d'affichage, veuillez remplacer les piles.

PANNEAU DE CONTRÔLE

Remarque : En cas d'absence de la télécommande, veuillez activer les commandes à l'aide du panneau de contrôle tactile du diffuseur.

703427 / 703428 / 703429 / 703431 / 703432



1 Bouton **MARCHE/ARRÊT**

La mise en route et l'arrêt se font en appuyant sur ce bouton

5 bouton **MODE**

Sélection du mode de fonctionnement, CLIM, VENTILATION, DESHUMIDIFICATION, CHAUFFAGE.

2 Bouton **ÉCLAIRAGE**

Pour allumer ou éteindre l'éclairage d'ambiance du diffuseur.

3 Bouton **(+/-)**

Appuyer sur le bouton + pour augmenter la température et appuyer sur le bouton - pour diminuer la température. La plage de réglage s'étend entre 16 et 30°C.

4 bouton de **VITESSE DE VENTILATION**

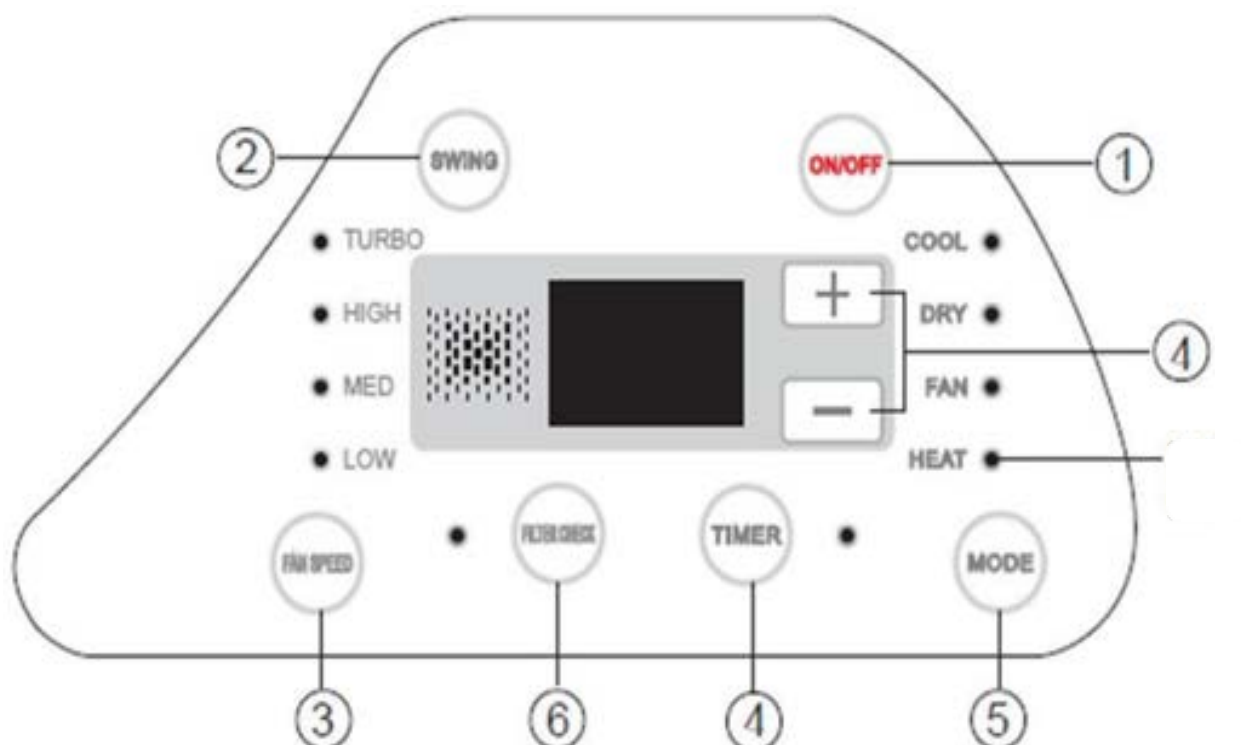
Sélectionnez séquentiellement la vitesse de ventilation FAIBLE, MOYENNE, ÉLEVÉE ou TURBO.

6 Indicateur de **VÉRIFICATION DU FILTRE**

Ceci est un rappel qu'il faut nettoyer le filtre à air (entretien normal) pour un fonctionnement plus efficace. La lumière s'allumera automatiquement après un fonctionnement du ventilateur dépassant 250 heures.

Si cette lumière s'allume, couper le courant de l'appareil, retirer le filtre à air et le nettoyer, puis le remettre en place, mettre l'appareil sous tension, la lumière va rester allumée, appuyer sur le bouton + pendant 5 s, et la lumière va s'éteindre.

703425



1. Bouton MARCHE/ARRÊT

La mise en route et l'arrêt se font en appuyant sur ce bouton.

2. Bouton SWING

Active la fonction d'oscillation d'air automatique.

3. Bouton VITESSE VENTILATEUR

Sélectionne la vitesse du ventilateur LOW(Faible), MED (moyenne), HIGH(élevée) et TURBO.

4. (+/-) Bouton MINUTERIE

Appuyez sur MINUTERIE et réglez la temporisation. Si le réglage de l'heure n'est pas plus de 10 heures, l'incrément/décrément est de 0,5 heure par pression, si plus de 10 heures, l'incrément/décrément est de 1 heure à chaque appui. La plage de réglage de l'heure est de 0,5 à 24 heures.

5. Bouton MODE

Sélectionnez le mode de fonctionnement, REFROIDISSEMENT, SEC, VENTILATEUR, CHAUFFAGE (pour modèle pompe à chaleur) ou REFROIDISSEMENT, SEC, VENTILATION (pour le modèle de refroidissement uniquement).

6. Indicateur de VERIFICATION DU FILTRE

Cette fonction est un rappel du nettoyage de l'air filtre (entretien normal) pour plus d'efficacité opération. La lumière s'allumera automatiquement après que le ventilateur fonctionne plus de 250 heures. Si le voyant est allumé, éteignez et réallumez l'appareil, retirez le filtre à air et nettoyez-le, puis réinstallez le filtre à air, allumez et éteignez l'appareil, le voyant reste allumé, appuyez sur bouton FILTER CHECK, le voyant s'allumera et s'éteindra.

Heat

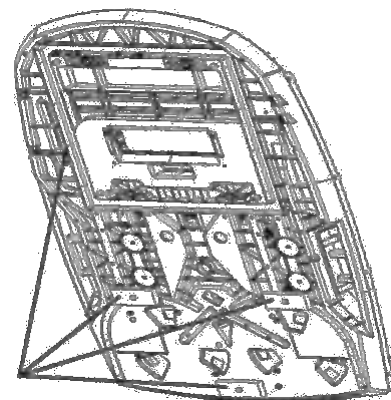
Non disponible pour modèle de refroidissement

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

AVANT L'INSTALLATION

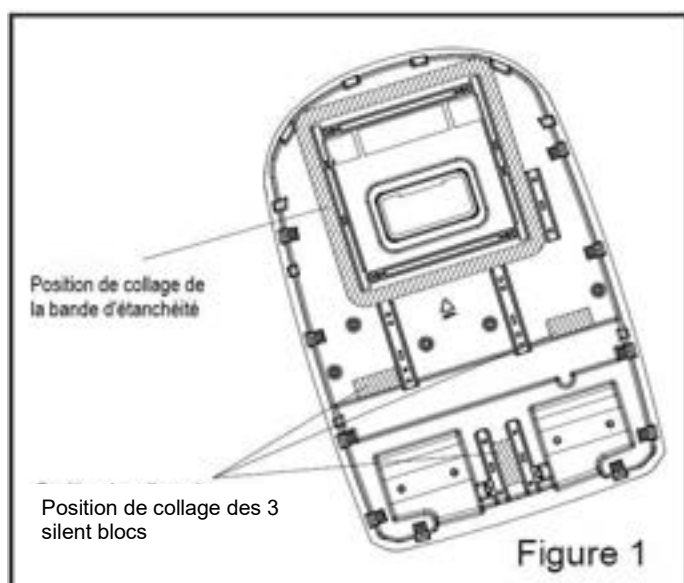
703425

Faire un test de fonctionnement en utilisant une alimentation électrique adaptée. Se référer aux instructions de fonctionnement du Manuel d'Utilisation et d'Installation. S'assurer que toutes les commandes fonctionnent correctement puis débrancher l'alimentation électrique de l'appareil.



Avant installation, veuillez vérifier que l'appareil est bien monté avec les 3 silent-blocs et la bande d'étanchéité carrée.

703427 / 703428 / 703429 / 703431 / 703432





AVERTISSEMENTS

Les pièces en mouvement sont susceptibles de provoquer des blessures corporelles. Soyez prudent en testant cet appareil. Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec le couvercle extérieur ouvert.

703425 : CAS A + B

703427/ 703428/ 703429/ 703431 / 703432: CAS A+B+C / C''

ÉTAPE 1- SÉLECTION DU LIEU D'INSTALLATION ET MISE EN PLACE DU CLIMATISEUR SUR LE TOIT

Votre climatiseur a été conçu pour être installé dans des véhicules de loisirs.

Vérifiez le toit du véhicule afin de déterminer s'il peut supporter à la fois le poids du groupe extérieur ainsi que le diffuseur et les éléments de montage au plafond sans support supplémentaire. S'assurer que la zone de montage au plafond à l'intérieur n'interférera pas avec les structures existantes.

Une fois que l'emplacement de votre climatiseur aura été déterminé. Il faut découper un trou d'ouverture renforcé et encadré (s'il n'y a pas de trou existant) sinon vous pouvez vous servir des ouvertures d'aération.

CAS A.

Si un aérateur est déjà présent à l'emplacement de montage désiré du climatiseur, suivre les étapes suivantes :

1. Retirer toutes les vis qui fixent l'aérateur de toit au véhicule. Retirer l'aérateur et ses éventuelles garnitures. Retirer avec soin tous dépôts calcaires autour de l'ouverture pour que la surface soit nette.
2. Il peut s'avérer nécessaire d'obturer au mastic certains trous de vissage d'aérateurs anciens qui pourraient se trouver en dehors du joint de base du climatiseur.

3.1 **703425**

Vérifier la taille de l'ouverture de toit, si l'ouverture est inférieure à **356 x 356 mm** (l'ouverture doit être agrandie. Si l'ouverture est supérieure à **356 x 356 mm**, il faut confectionner un châssis (cadre) de montage afin de réduire la taille de l'ouverture (voir Illustration 1).

3.2 **703427/ 703428/ 703429/ 703431/ 703432**

Vérifier la taille de l'ouverture de toit, si l'ouverture est inférieure à **400x400 mm** (l'ouverture doit être agrandie. Si l'ouverture est supérieure à **400x400 mm**, il faut confectionner un châssis (cadre) de montage afin de réduire la taille de l'ouverture (voir Illustration 1).

CAS B.

Si un aérateur de toit ne peut être utilisé, il faut réaliser une nouvelle ouverture (voir illustration 1) dans le toit du véhicule. Il faudra également réaliser une ouverture correspondante dans le plafond intérieur du véhicule, il convient de faire preuve de délicatesse lors de la découpe du plafond, car si l'ouverture du plafond est moquettée, cela peut provoquer des accrocs.

Après avoir réalisé les ouvertures dans le toit et le plafond de taille correcte, il faut placer une structure d'encadrement entre le toit extérieur et le plafond intérieur. La structure d'encadrement renforcée doit respecter les lignes directrices suivantes :

703425 (356 mm)

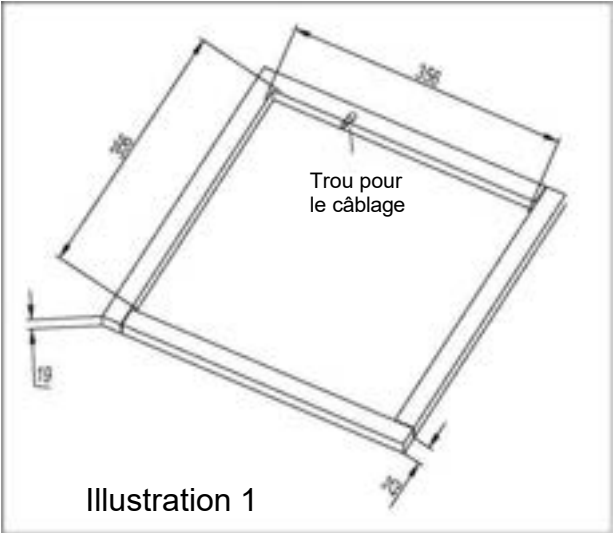


Illustration 1

**703427/ 703428/ 703429/ 703431/703432
(400 mm)**

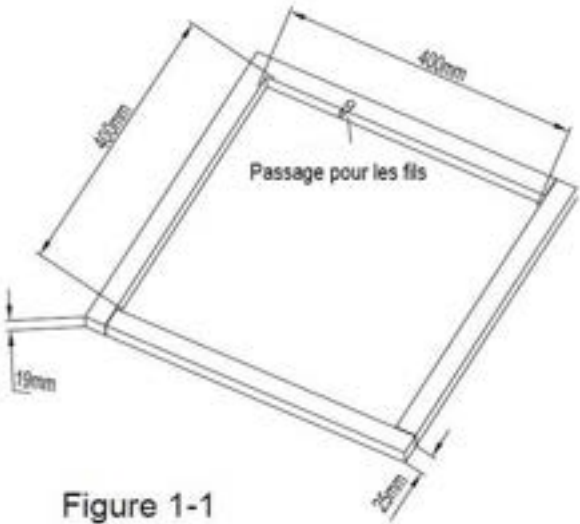


Figure 1-1

1. Elle doit être capable de supporter à la fois le poids du climatiseur de toit et l'ensemble diffuseur.
2. Elle doit être capable de servir d'écarteur entre la surface extérieure du toit et du diffuseur et de les supporter, de telle manière que le climatiseur de toit et le diffuseur soient boulonnés ensemble de manière permanente. L'illustration 1 montre un cadre de support conforme.
3. Il doit y avoir une ouverture dans ce cadre pour le passage des câbles d'alimentation électriques. Faire passer le câblage d'alimentation à travers le cadre en même temps que le cadre de support est installé.

ATTENTION

Le climatiseur de toit doit être installé sur une surface plane de l'avant à l'arrière et de chaque côté, le véhicule étant garé sur un endroit plat. L'illustration 2 montre l'inclinaison maximale avec laquelle l'appareil peut être monté au-dessus ou au-dessous de l'horizontale.

Si le toit du véhicule est incliné, si bien que le climatiseur de toit ne peut être monté à l'intérieur des limites maximum d'inclinaison autorisées par le cahier des charges, il faudra ajouter un calage de compensation d'inclinaison pour mettre l'appareil à l'horizontale. L'illustration 3 présente un calage de compensation usuel.

Une fois que le climatiseur de toit a été amené à l'horizontale, il est possible que d'autres calages supplémentaires soient nécessaires au-dessus du montage du diffuseur. Le climatiseur de toit et le montage de plafond intérieur doivent être d'équerre avant d'être fixés l'un à l'autre.

Une fois la zone du trou de montage correctement préparée, retirer le carton et les protections de transport se trouvant tout autour du climatiseur de toit. Lever délicatement l'appareil jusqu'au toit du véhicule. Ne pas se servir du capot extérieur en plastique pour le levage. Placer le climatiseur de toit au-dessus du trou de montage préparé.

L'extrémité (nez) du capot doit être orienté vers l'avant du véhicule.

CAS C

Si le toit a déjà une ouverture de 400x400mm.

Déterminez la position d'installation à l'aide du cadre de montage. La taille d'ouverture du trou d'installation sur le dessus du véhicule doit être de 400 × 400 mm.

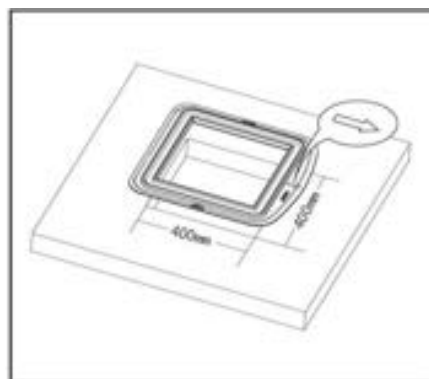
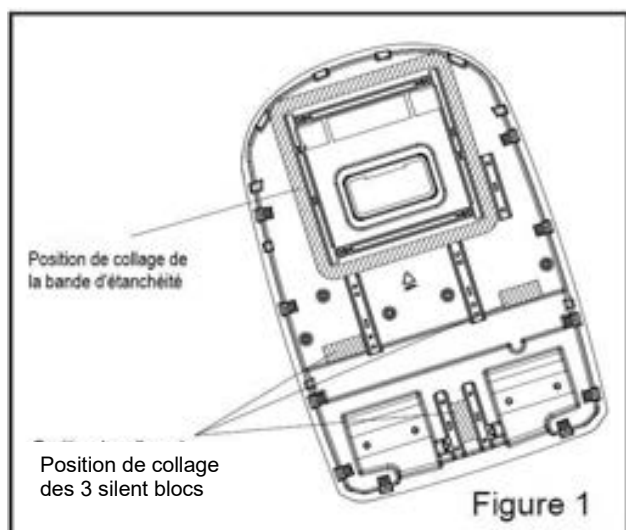
Mode opératoire:

Installez les 3 silent-blocs fournis.

Dégagez l'espace autour du trou d'installation sur le toit du véhicule et gardez la surface d'installation plate; Vérifiez s'il y a des trous ou des rainures sur la surface de la position d'installation. Si oui, effectuez le traitement d'étanchéité pour éviter les fuites d'eau ;

Remplissez la rainure sur la surface où le cadre de montage est en contact avec la partie supérieure du véhicule avec du mastic non durci (l'épaisseur maximale est de 1 cm);

Installez-le dans l'ouverture sur le dessus du véhicule selon le sens indiqué par la flèche (le sens de la flèche doit être le même que celui de la tête du véhicule).



CAS C 703427/ 703428/ 703429/703431/ 703432

MÉTHODE D'INSTALLATION à l'aide du cadre de montage

Si le toit a déjà une ouverture de 400x400mm.

Sélectionnez la position d'installation du climatiseur à l'aide du cadre de montage en carton fourni.

La taille d'ouverture sur le toit du véhicule doit être de 400 × 400 mm.

Mode opératoire:

Dégagez l'espace tout autour du trou d'installation sur le dessus du véhicule et gardez la surface d'installation plate.

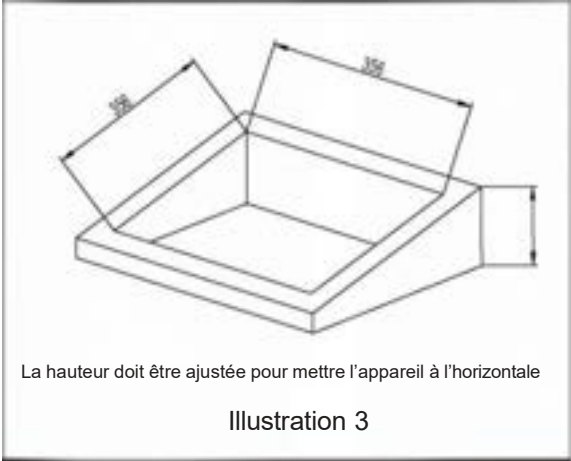
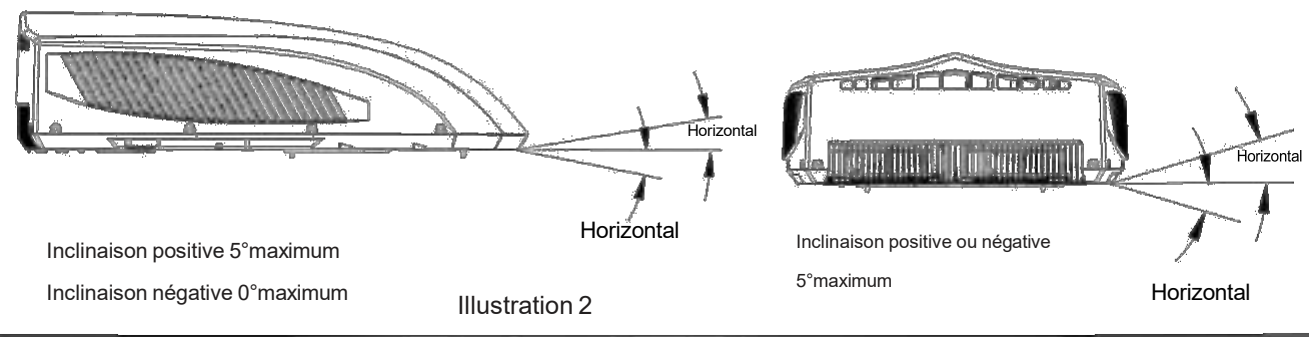
Vérifiez s'il y a des trous ou des rainures sur la surface de la position d'installation. Si oui, effectuez le traitement d'étanchéité pour éviter les fuites d'eau.

Remplissez la rainure sur la surface où le montage la plaque est en contact avec la partie supérieure du véhicule avec le mastic non durci (le maximum l'épaisseur est de 1 cm); Lorsque le cadre de montage est installé sur le dessus du véhicule, remplissez le scellant dans l'espace entre le cadre de montage et le toit du véhicule. Le cadre de montage doit être hermétiquement scellé avec le toit du véhicule pour empêcher les fuites d'eau.

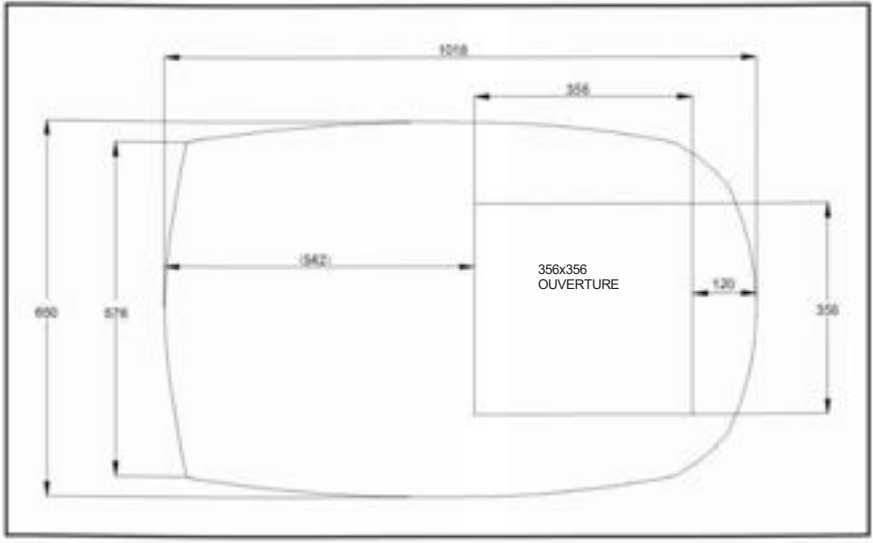
Installez-le dans l'ouverture sur le dessus du véhicule selon la direction indiquée par la flèche (le sens de la flèche doit être le même avec la tête du véhicule).

703425

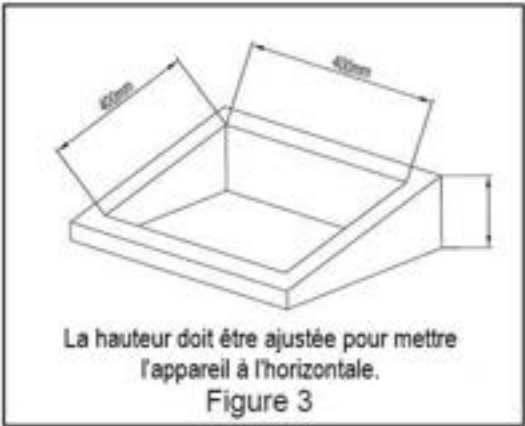
Remarque : Faites au mieux pour positionner l'appareil sur la surface horizontale en vue de son fonctionnement. L'appareil ne peut fonctionner que pendant une durée limitée à l'angle d'inclinaison maximum de 5° afin d'éviter toute fuite d'eau.



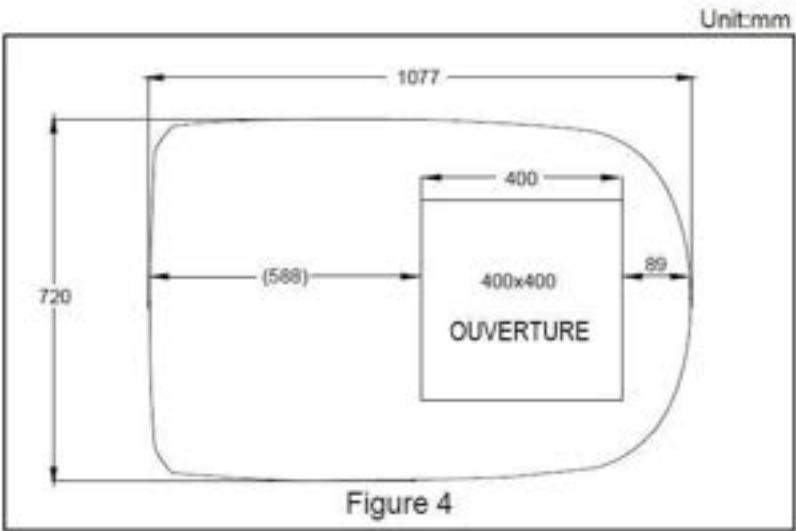
DIMENSIONS DU CLIMATISEUR (Vue de dessus)



703427 / 703428 / 703429 /703431 / 703432

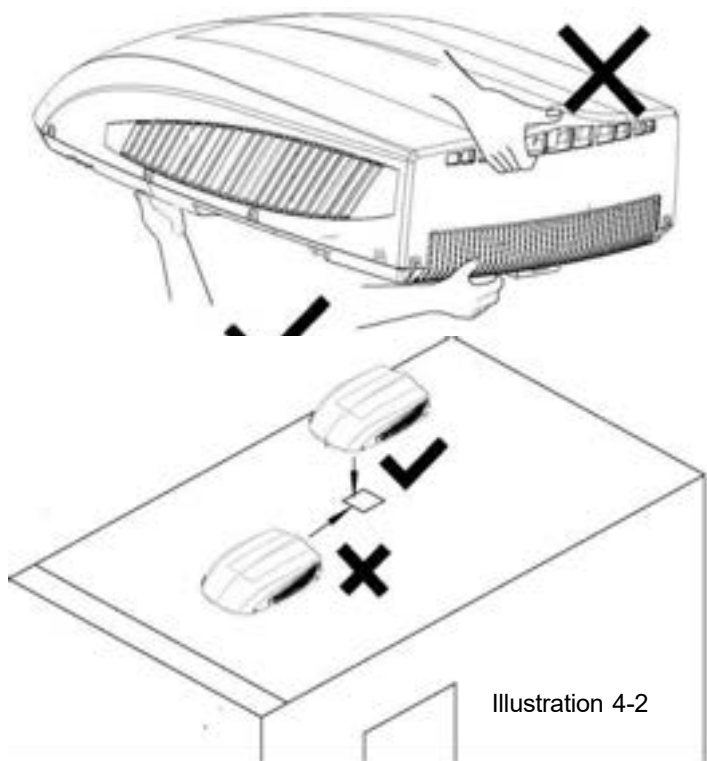


DIMENSIONS DU CLIMATISEUR (DESSUS DE L'APPAREIL)



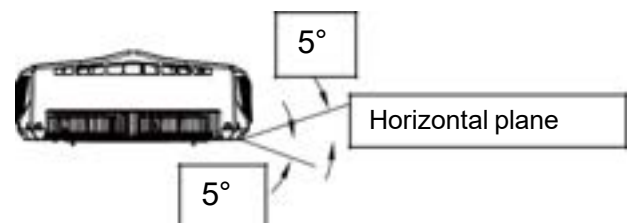
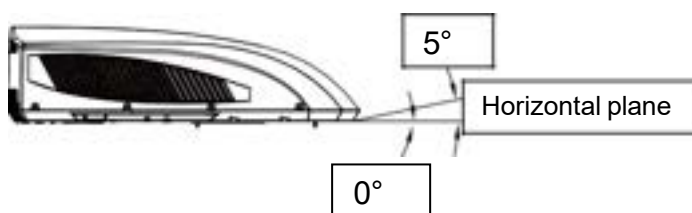
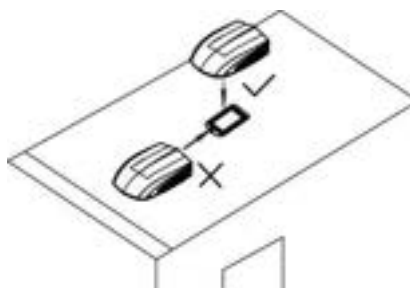
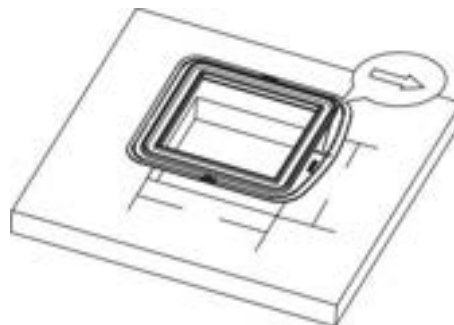
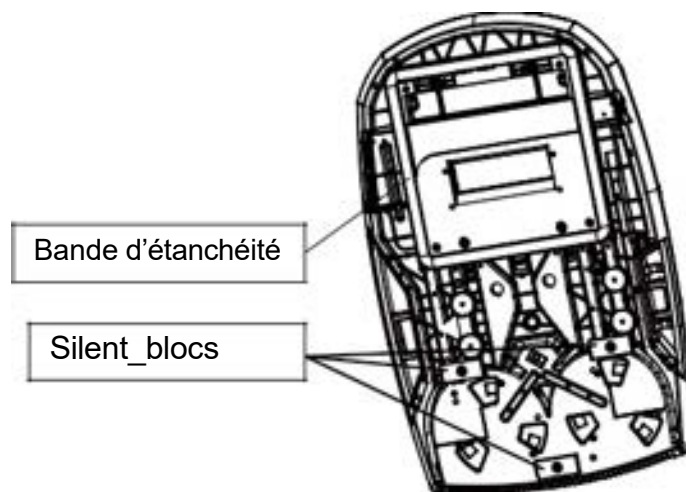
ÉTAPE 2 - MONTAGE du groupe froid

703423/ 703425 / 703427 / 703428/ 703429 /703431 / 703432



1. Ouvrir le carton et sortir le groupe froid.
2. Lorsque vous sortez le groupe froid après déballage, ne pas soulever en prenant appui sur la grille d'extraction d'air située à l'arrière du boîtier extérieur au risque de l'endommager (voir Illustration 4-1).
3. Positionner le groupe froid sur le toit à l'emplacement de l'ouverture, puis percer les trous.
- 4 Placer le groupe froid sur le toit du véhicule et le placer derrière les trous percés du toit du véhicule. Ne pas trainer le groupe froid. sans quoi la bande adhésive pourrait s'arracher(voir Illustration 4-2).

		
Cadre d'adaptation	Silent blocks X3	Vis du cache ventilateur (3) ST4.2X9X19



ÉTAPE 3 - INSTALLATION DU DIFFUSEUR

Assurez-vous que vous avez bien ajusté le climatiseur de toit avec le diffuseur. Attention avant de serrer les boulons:

L'épaisseur des toits de véhicules compatibles se situe entre 30mm~80mm.

Visser les quatre boulons manuellement et éviter de forcer le vissage.

Pour visser les boulons, vous pouvez utiliser des outils automatiques. Ne pas serrer à fond un boulon et ensuite en serrer d'autres, afin d'empêcher le grippage des filetages.

Le couple maximal de serrage se situe dans l'intervalle 2.3Nm~2.5Nm.

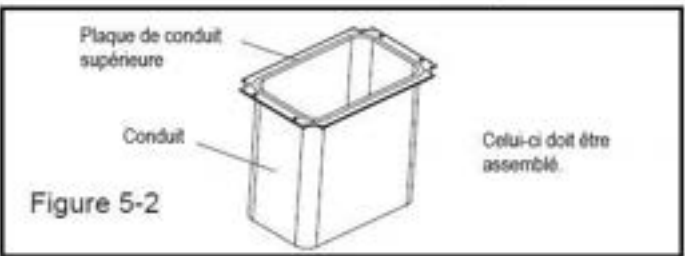
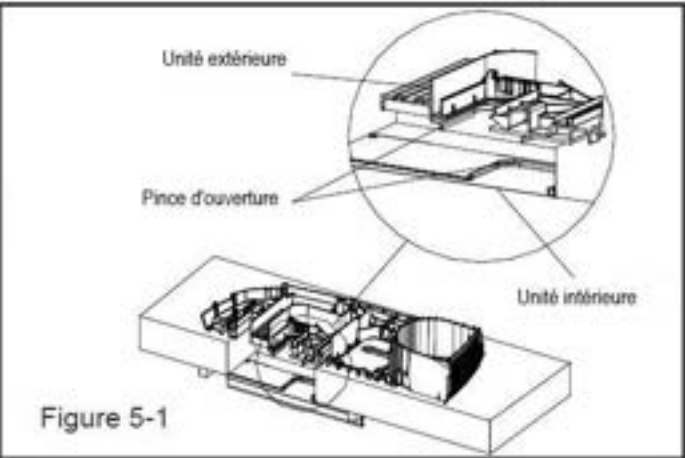
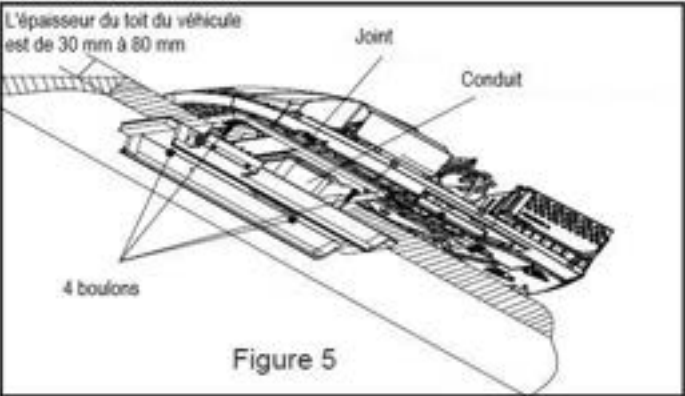
Les instructions suivantes, étape par étape, doivent être effectuées dans l'ordre qui suit afin de s'assurer d'une installation correcte.

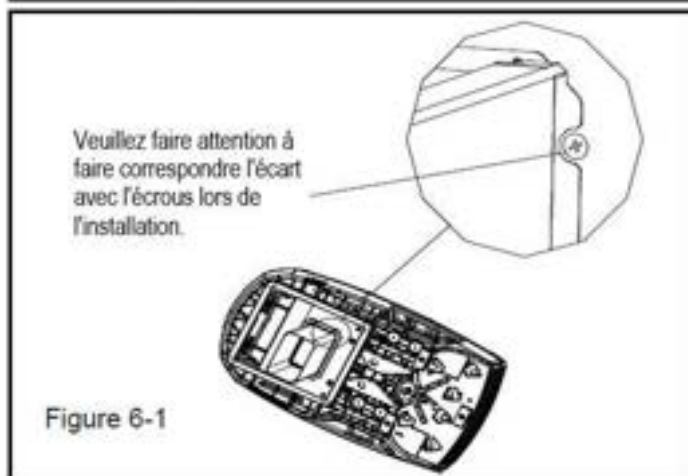
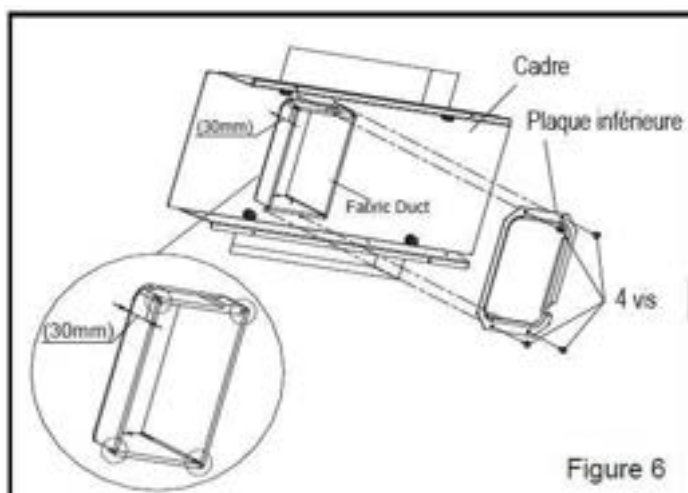
- 1- Sortir le diffuseur soigneusement du carton (la télécommande est emballée avec).
- 2- Retirer la grille de plafond du diffuseur.
- 3- Avant d'installer le groupe froid sur le toit, préinstaller la plaque d'aération et la forme en mousse (supérieure) sur le châssis de l'appareil externe à l'aide de 4 vis (longueur 25 mm) (voir Illustration 5-1).
- 4- Lever ensuite l'appareil externe sur le toit du véhicule et aligner les ouvertures sur le toit. Utiliser 2 jeux de plaques d'assemblage et 4 boulons pour monter l'appareil externe (voir Illustration 5).
- 5- Vous devez commencer à visser (mise en place) les boulons de montage à la main pour éviter que le filetage ne se mette de travers. **NE PAS COMMENCER LE VISSAGE DES BOULONS DE MONTAGE À L'AIDE D'UNE VISSEUSE PNEUMATIQUE.** Les boulons doivent être serrés manuellement.

le processus est achevé lorsque le joint de base a été comprimé de façon régulière.

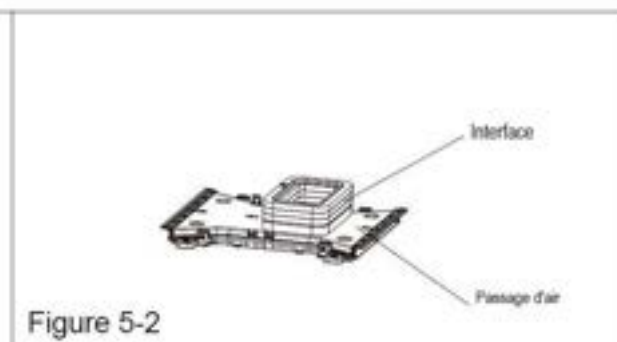
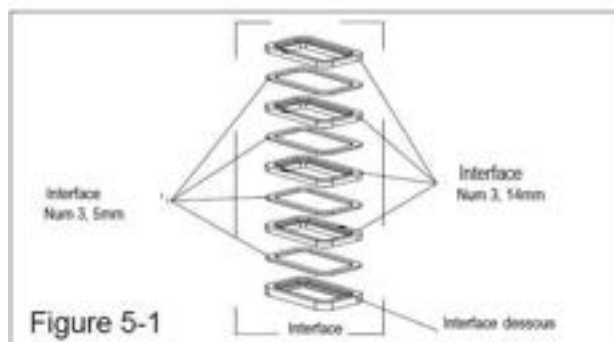
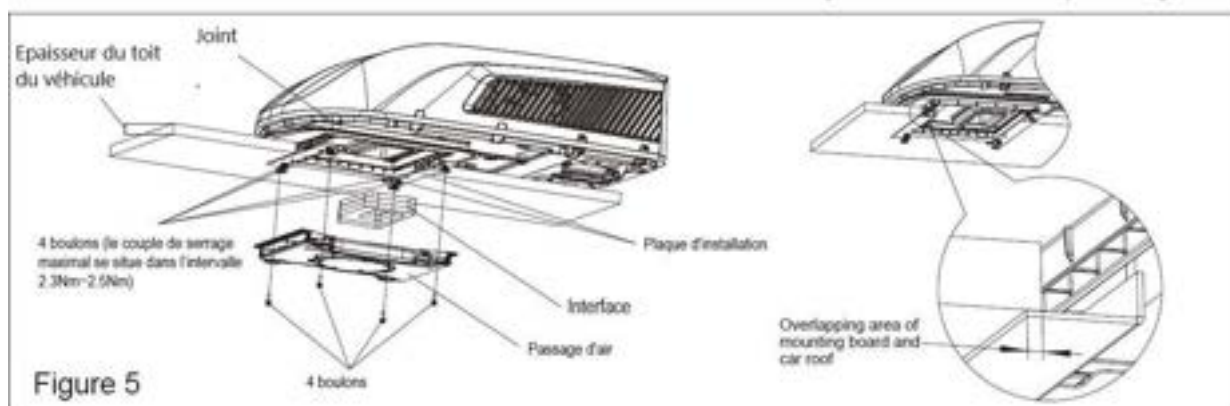
- 6- Avant d'installer l'ensemble de conduites d'air de l'appareil d'intérieur du climatiseur pour véhicule de loisirs, monter les éléments en mousse en fonction de l'épaisseur du toit du véhicule. Après avoir présenté l'ensemble pour simuler le montage, utiliser une quantité appropriée de caoutchouc mousse et de mousse pour effectuer le montage. Coller l'ensemble de caoutchouc mousse et la mousse à l'aide de bande adhésive double face (à préparer par l'utilisateur) (voir Illustrations 5-2, 5-3).
- 7- Installer l'ensemble mousse sur l'ensemble de conduits d'air. Utiliser 4 boulons pour fixer l'ensemble de conduits d'air sur la plaque de montage. Après avoir fixé l'appareil externe avec l'appareil intérieur, vérifier si l'ensemble en mousse ne s'est pas défait (voir Illustration .

703425





703427/ 703428/ 703429 / 703431 / 703432



ÉTAPE 4 - CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

POSE DU CÂBLAGE 220-240V



AVERTISSEMENT

S'assurer que toute alimentation électrique soit débranchée avant de procéder à tout travail sur l'appareil de manière à éviter toute possibilité de choc électrique ou de blessure et/ou de dommages à l'équipement. Une fois que le cadre de l'ensemble intérieur de plafond a été fixé correctement au climatiseur de toit, il faut procéder aux branchements électriques suivants.

Assurez-vous que toute l'alimentation électrique de l'unité est débranchée avant d'effectuer tout travail sur l'appareil pour éviter tout risque de choc ou de blessure et/ou d'endommagement de l'équipement. Quand l'intérieur du cadre de montage du plafond est correctement fixé au climatiseur de toit, les éléments électriques suivants les connexions doivent être effectués.

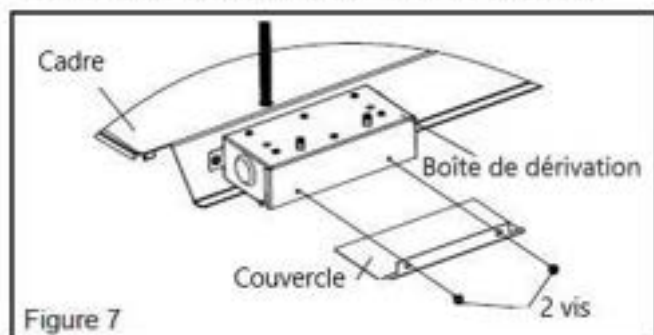


Figure 7

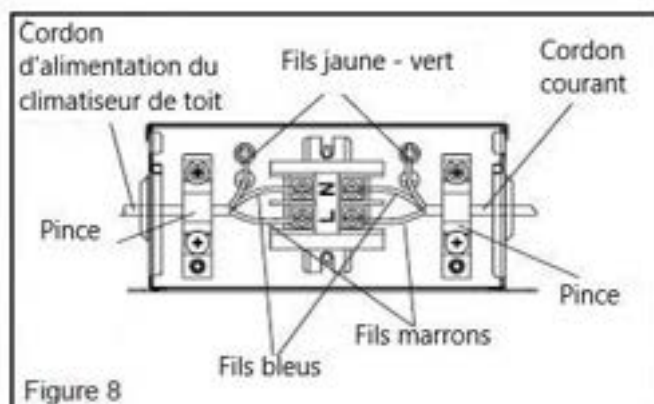


Figure 8

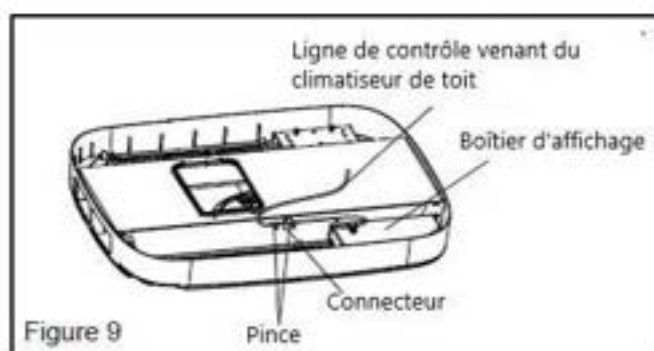


Figure 9

1. Acheminez un câblage d'alimentation en cuivre. Ne pas les attachez à ce moment-là.

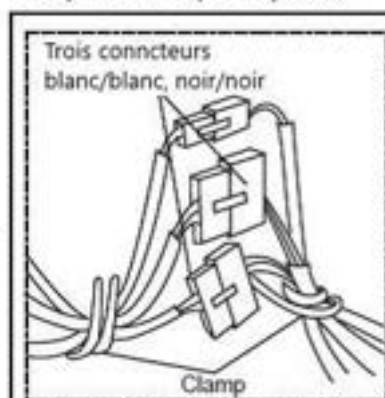
2. Prenez le cordon d'alimentation du climatiseur de toit pour le connecter sur le côté de la boîte de jonction.

3. Retirez le couvercle de la boîte de jonction (2 vis). Prenez le cordon d'alimentation et faites-le entrer dans le boîtier à travers la décharge de traction qui est fournie (voir la figure 7).

4. Connectez le cordon d'alimentation aux prises marron, bleue et les fils trouvés dans la boîte de jonction avec un bornier. ATTENTION Connectez le fil marron au fil marron, fil bleu au bleu (voir la figure 8).

5. Serrez le serre-câble pour fixer le cordon d'alimentation. NE PAS TROP SERRER. Réinstallez le couvercle de la boîte de jonction.

6. Connectez les trois connecteurs (ou quatre) et fixez la pince (voir Figure 9 et Figure 9-1). Le connecteur doit être placé au-dessus de la plaque de l'unité intérieure, et il doit être plus haut que la pince.



703425

Figure 9-1

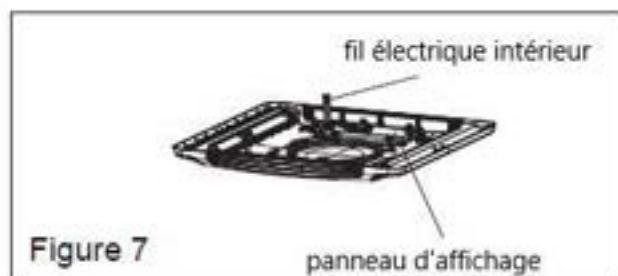
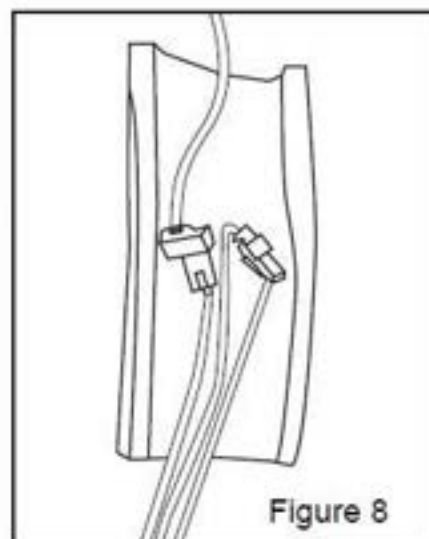
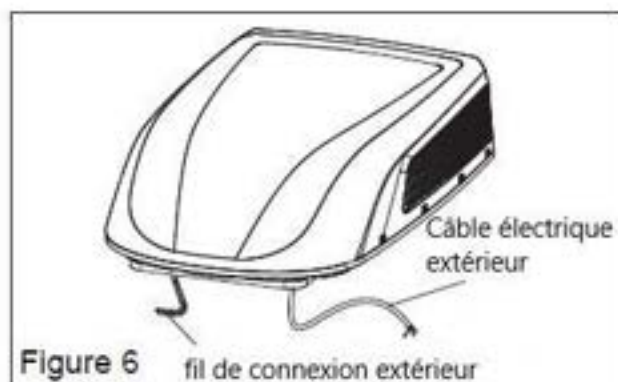
⚠ WARNING

Assurez-vous que toute l'alimentation électrique de l'unité est débranchée avant d'effectuer tout travail sur l'appareil pour éviter tout risque de choc ou de blessure et/ou d'endommagement de l'équipement. Quand l'intérieur du cadre de montage du plafond est correctement fixé au climatiseur de toit, les éléments électriques suivant les connexions doivent être effectués.

1. Comme illustré à la Figure 6, l'unité extérieure a deux ensembles de fils sortants, qui sont des cordons d'alimentation (courant élevé) et les fils de signal de commande respectivement. Le premier doit être directement connecté à la borne d'alimentation tout en ce dernier doit être connecté au fil de signal de commande de l'unité intérieure.

2. Comme le montre la Figure 7, l'unité intérieure a un jeu de fils de signal de commande, avec 1 câblage.

3. Connectez les bornes d'accueil intérieures à l'unité extérieure, voir Figure 8.



Utilisez un manchon de protection pour envelopper la borne de câblage, collez le manchon de protection et utilisez un serre-câble pour les regrouper étroitement.

Note:

1. La position de fixation du câble **doit** être aux deux extrémités de la borne de câblage.
2. Avant d'installer le panneau-avant du diffuseur, placez l'isolant thermique au-dessus du conduit d'air.

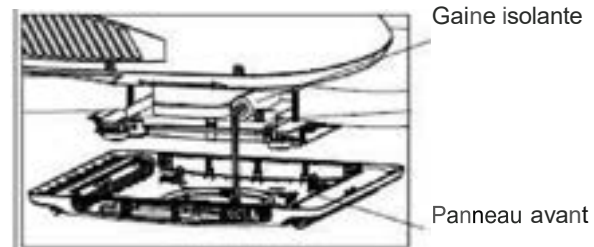
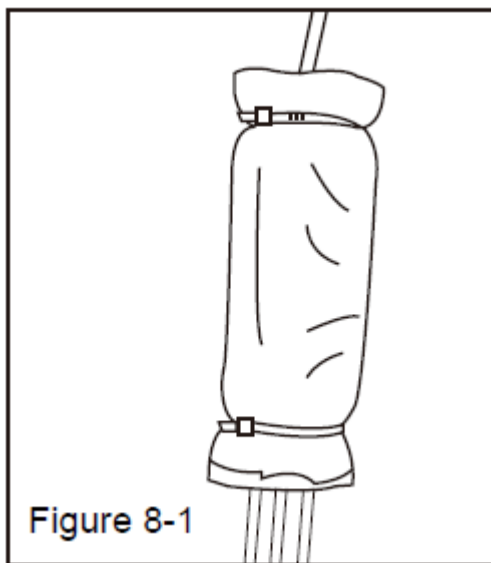


Figure 8-2

ÉTAPE 5 – FINALISATION DE L'INSTALLATION

703427 / 703428 / 703429 / 703431 / 703432

Pour finaliser l'installation et procéder aux vérifications nécessaires sur le système, il faut procéder aux étapes suivantes.

1. Vérifier la position du thermostat. S'assurer que le thermostat est bien positionné dans le guide de maintien et qu'il ne touche aucune surface métallique.
2. Fixer la grille de plafond au passage d'air du diffuseur à l'aide de 4 vis (voir Illustration 10).
3. Installer le filtre sanitaire et la grille d'admission. Appuyer sur «PUSH» et verrouiller avec des chevilles.
4. Mettre sous tension et vérifier que l'appareil fonctionne bien.
5. Une fois le diffuseur installé, si l'écart entre le panneau et le toit du véhicule n'est pas régulier, veuillez svp demander à l'installateur de l'ajuster.

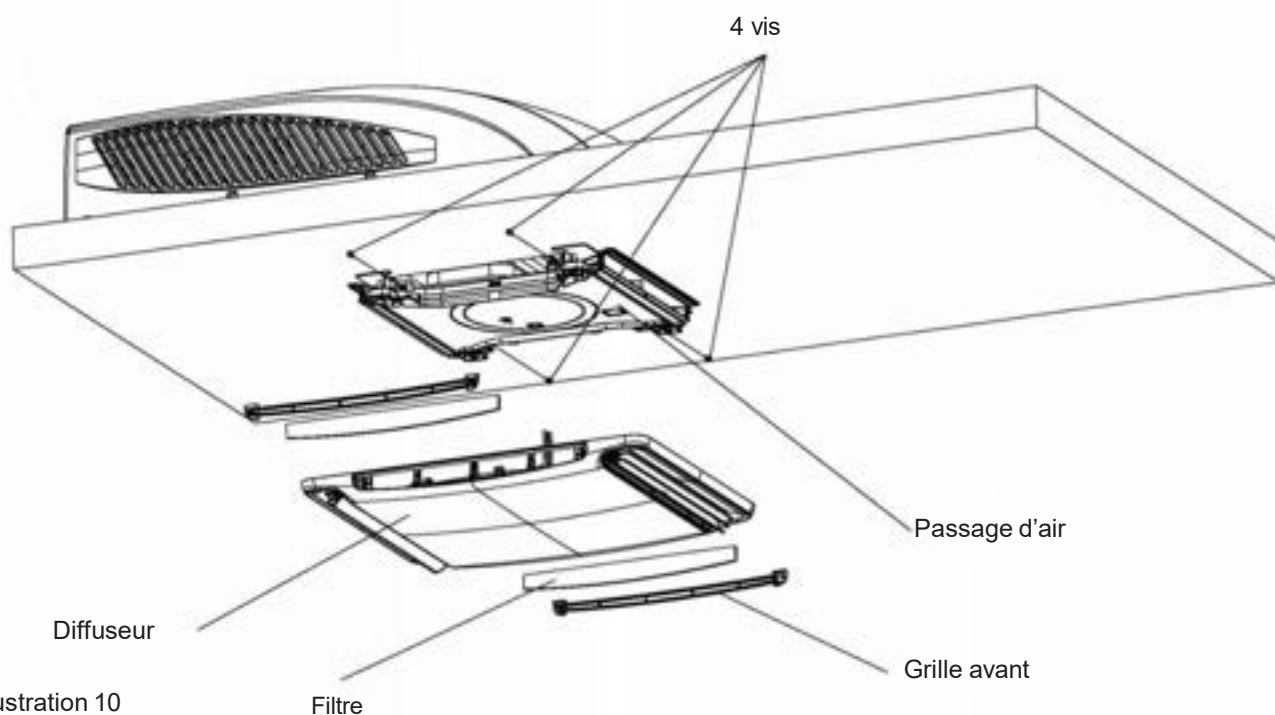
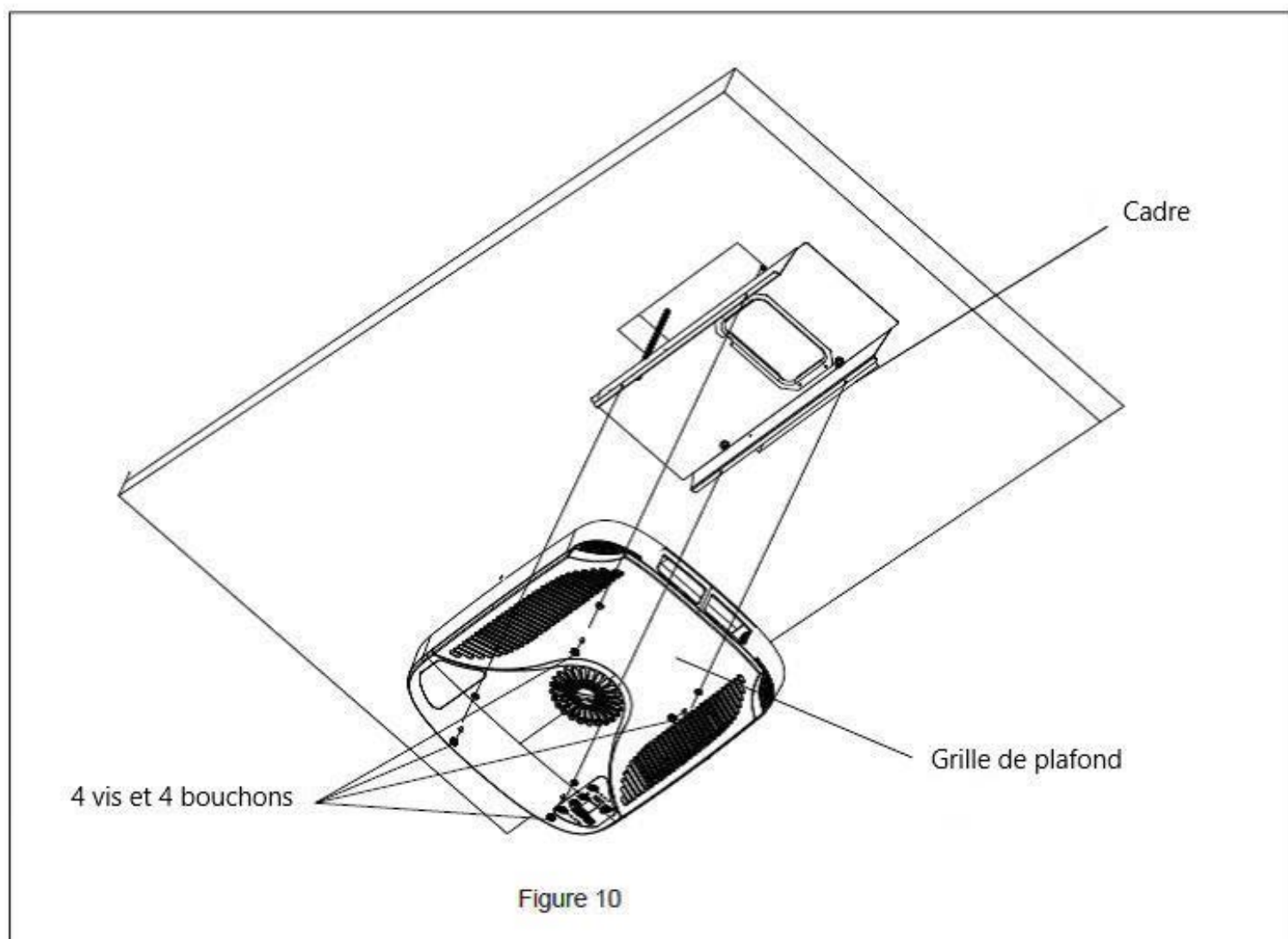


Illustration 10

Pour compléter les exigences d'installation et de vérification du système, les étapes suivantes doivent être effectuées.

1. Vérifiez la position du thermostat. Assurez-vous que le thermostat est acheminé à travers le guide de maintien et ne touche aucune surface métallique.
2. Assurez-vous que la grille de guidage et les filtres sont correctement positionnés dans la grille de plafond.
3. Fixez la grille de plafond au cadre de montage du plafond avec 4 vis. (voir la figure 10).
4. Installez les capuchons à vis dans les quatre trous de vis.
5. Allumez l'alimentation et vérifiez que l'unité fonctionne ou non.



GUIDE DE RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Si vous rencontrez des problèmes avec votre climatiseur de toit EZA, veuillez consulter ce guide avant de contacter votre le service après-vente.

PROBLÈME	CAUSE POTENTIELLE	SOLUTION
L'appareil ne démarre pas	L'appareil n'est peut-être pas connecté correctement à l'alimentation électrique.	Vérifier l'alimentation électrique du véhicule et s'assurer qu'elle est installée et raccordée correctement.
L'appareil n'arrive pas à rafraichir l'espace intérieur	Le climatiseur de toit n'est pas en position horizontale.	Monter le climatiseur de toit aussi horizontalement que possible lorsque le véhicule est garé. S'assurer que le positionnement du climatiseur est correct et bien horizontal.
	Le réglage de température est trop élevé.	Re-paramétrer la télécommande à un réglage de température plus bas.
	Le filtre à air est sale.	Retirer le filtre et le nettoyer.
	L'espace était déjà très chaud avant que l'appareil ne soit mis en route.	Laisser suffisamment de temps à l'appareil pour arriver à refroidir l'espace.
L'appareil est bruyant	L'appareil émet des bruits métalliques et de fluides.	Ces bruits sont normaux lors du fonctionnement de l'appareil.
Egouttements d'eau à l'intérieur.	Le joint d'étanchéité de base n'a pas été comprimé de manière uniforme.	Les boulons d'assemblage doivent être serrés de manière égale pour comprimer le joint de base.
L'appareil présente de la glace et du givre sur les serpentins	La température intérieure est basse.	Sélectionner le mode VENTILATION à vitesse ÉLEVÉE.
	Le filtre est sale.	Retirer le filtre et le nettoyer.

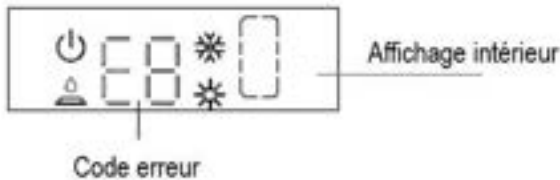
CODES D'ERREUR

Lorsque le climatiseur se trouve dans un état anormal, l'indicateur de température du diffuseur va clignoter pour afficher le code d'erreur correspondant. Veuillez consulter la liste ci-dessous pour identifier le code d'erreur.

Remarque : Si d'autres codes d'erreur apparaissent, veuillez prendre contact avec des professionnels qualifiés pour intervention.
703425

ERROR CODE

- Lorsque l'état du climatiseur est anormal, l'indicateur de température sur l'unité intérieure clignote pour afficher le code d'erreur correspondant. Veuillez vous référer à la liste ci-dessous pour l'identification du code d'erreur.



Le diagramme d'indicateur ci-dessus est seulement pour référence. Prière de se référer au produit réel.

E6/E8	Il peut être éliminé après redémarrage de l'unité. Si non, veuillez contacter des professionnels qualifiés pour intervention.
PL	La tension d'alimentation est trop faible. Veuillez vérifier si la tension est correcte. Il peut être éliminé après redémarrage de l'unité. Si non, veuillez contacter des professionnels qualifiés pour intervention.
F1/F2/F3 F4	Veuillez contacter des professionnels qualifiés pour intervention.

Remarque : S'il y a d'autres codes d'erreur, veuillez contacter des professionnels qualifiés pour intervention.

ERROR CODE

- Lorsque le climatiseur se trouve dans un état anormal, l'indicateur de température de l'appareil intérieur va clignoter pour afficher le code d'erreur correspondant. Veuillez consulter la liste ci-dessous pour identifier le code d'erreur.

E8

+

-

Affichage intérieur

Code d'erreur

Le diagramme d'indicateurs ci-dessus n'est présenté qu'à titre de référence. Veuillez vous reporter au produit réel pour ce qui est de l'indicateur réel et de sa position

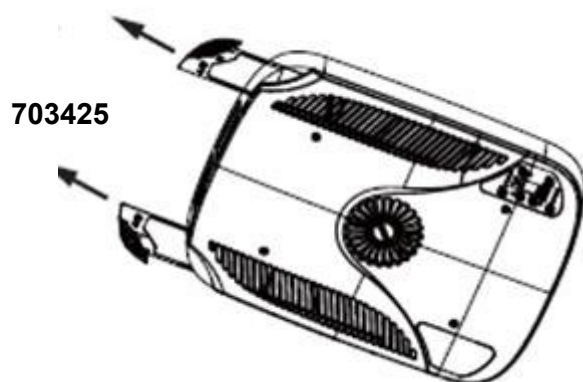
Code d'erreur	Résolution des problèmes
H3/E8	Peut-être éliminé e redémarrant l'appareil. Sinon, veuillez prendre contact avec des professionnels qualifiés pour intervention.
PL	Assurez-vous que la tension d'alimentation n'est pas inférieure à 184V. Peut s'éliminer après avoir redémarré l'appareil. Sinon veuillez prendre contact avec des professionnels pour intervention.
F1/F2/F3 F4/F0/JF	Veuillez prendre contact avec des professionnels qualifiés pour intervention.
H1	Signifie que l'appareil est en statut de dégivrage. C'est un phénomène normal.

703427 / 703428 / 703429 /703431/703432

ENTRETIEN COURANT

ACTION	PÉRIODICITÉ
Retirer le couvercle et nettoyer le serpentin du condenseur	Deux fois par an.
Nettoyer le filtre (Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire en fonction de la qualité de l'air)	Lorsque le voyant VÉRIFICATION FILTRE est allumé.

COMMENT RETIRER LE FILTRE À AIR



Appuyer sur les deux côtés de la grille d'admission d'air sur les endroits marqués «PUSH». Ouvrir la grille d'admission d'air et retirer le filtre sanitaire.



703427 / 703428 / 703429
703431 / 703432

COMMENT NETTOYER LE FILTRE À AIR

Rincer la poussière du filtre à l'eau claire ou passer un coup d'aspirateur de ménage.

COMMENT DÉMONTÉ LA CHEVILLE

Méthode de démontage :

Utiliser un outil similaire à celui de l'illustration b, aligner le centre de la cheville et l'insérer, comme indiqué sur l'illustration a.

La profondeur d'insertion doit être d'environ 3 mm, comme montré sur l'illustration c, ce qui fait que la cheville peut se détacher.

Lorsque vous entendez un son, cintrez la base de la cheville à la main pour retirer la cheville.

Remarque :

Si vous vissez trop profondément, la cheville peut se bloquer et un démontage forcé peut endommager la cheville au risque de ne pas donner de bons résultats. À ce moment-là, utiliser un outil d'un diamètre inférieur à celui de la cheville de manière à pénétrer complètement dans l'axe central afin de séparer la base de la cheville et son centre, après quoi elle est démontée.

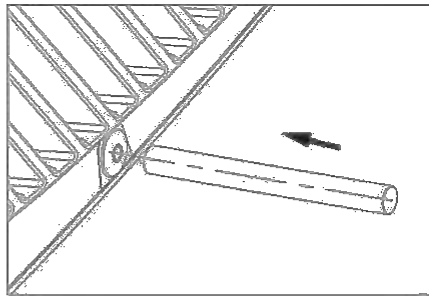
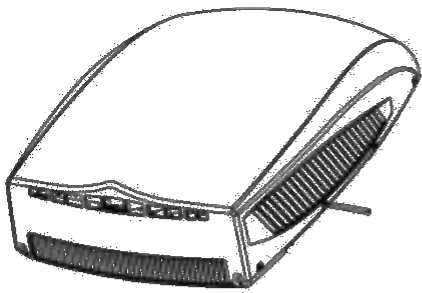
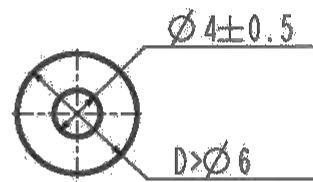
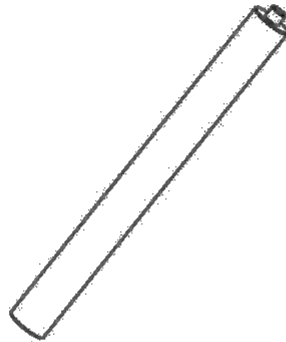
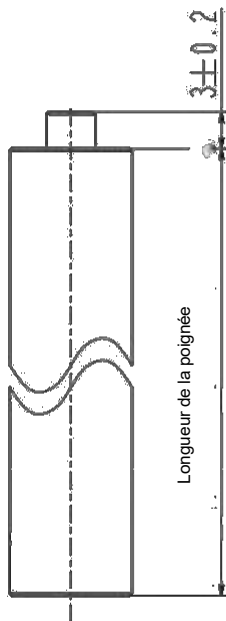


Illustration A

1. Schéma de l'outil de démontage de la cheville



Choisissez une taille adaptée à

Illustration b

2. Schéma de la cheville aux différents stades

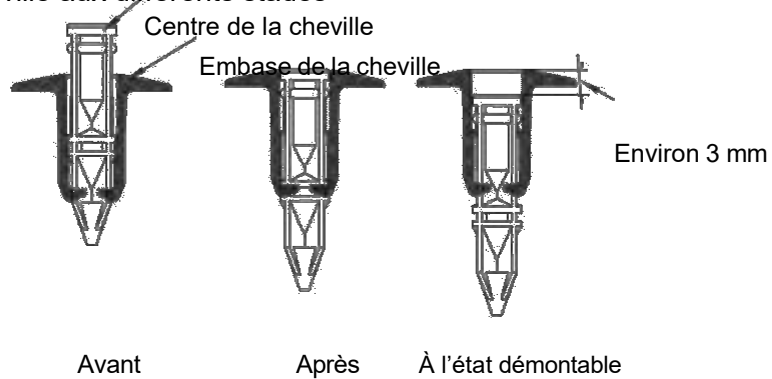


Illustration c



AVERTISSEMENT

TOUT MANQUEMENT AU RESPECT DES INSTRUCTIONS QUI SUIVENT PEUT PROVOQUER DE SÉRIEUSES BLESSURES CORPORELLES.

1. Ne pas toucher les bornes du condensateur, il est possible que le condensateur ait encore une tension élevée même si l'alimentation électrique a été coupée.
2. Soyez vigilant lorsque vous faites une opération d'entretien sur le système de réfrigération, qui a une pression intérieure élevée.
3. Ne pas bloquer gravement le filtre et l'admission d'air intérieure, afin d'éviter des fuites d'eau.

CONTENTS

A FEW WORDS ABOUT YOUR NEW AIR CONDITIONING UNIT.....	
ELECTRICAL DATA.....	
ELECTRIC DIAGRAM.....	
PACKING LIST	
PARTS NAME.....	
OPERATION OF WIRELESS REMOTE CONTROLLER	
CONTROL PANEL.....	
INSTALLATION INSTRUCTION.....	
STEP 1-SELECTING AN INSTALLATION LOCATION & INSTALLING THE ROOF TOP AIR CONDITIONER.....	
STEP 2-MOUNTING OUTDOOR UNIT	
STEP 3-INSTALLING THE CEILING ASSEMBLY.....	
STEP 4-ELECTRICAL WIRING	
STEP 5-COMPLETING THE INSTALLATION	
TROUBLESHOOTING GUIDE.....	
ERROR CODE.....	
NORMAL MAINTENANCE PROCEDURES.....	

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- To be in compliance with IEC/EN 61000-3-11, impedance value of power-supply system connected to product must be less than or equal to the allowable maximum value of Z_{sys} in the following sheet:

max Z_{sys} unit:ohms

0.316 Ω

*Déclaration de conformité CE / EC declaration of conformity/ Konformitätserklärung CE/
Verklaring van overeenstemming CE/
Declaración de conformidad CE / Dichiarazione di conformità CE*

SUNROAD EQUIPMENT
ZA Caumont II
20 rue Pierre Fermat
11200 Lézignan Corbières

Déclare que les produits suivants / Declares that the following products / verklaart dat de volgende producten / Erklärt, dass die folgenden Produkte / Declara que los siguientes productos / Dichiaro che i seguenti prodotti :

703425	CLIM EZA FIRST 2500W WHITE
703427	CLIM EZA G3 2600W GRAPHITE
703428	CLIM EZA G3 2600W WHITE
703429	CLIM EZA G3 3600W WHITE
703431	CLIM EZA G4 2700W WHITE
703432	CLIM EZA G4 3600W WHITE

Sont conformes aux normes suivantes / Conform to the following standards / Voldoen aan de volgende normen / Entspricht den folgenden Standards / Cumple con los siguientes estándares / Conforme ai seguenti standard :

EMC : 2014/30/EU

EN55014-1: 2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2: 2015
EN55014-1:2017
EN61000-3-2: 2014
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

LVD : 2014 / 35 / EU

EN 60335-2-40: 2003 + A11: 2004 + A12: 2005 + A1:
2006 + A2: 2009 + A13: 2012;
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 +
A14: 2019 + A2: 2019;
EN 62233: 2008

- Compatible environnement R10 / R10 environment compatible
- HOMOLOGATION R10 pour 703431 et 703432

Narbonne, le 16 Novembre 2022

Olivier DURAND
Chef de produit Energie



Systèmes d'exploitation

WIFI APP
(703431/70342)

Sistema de explotacio•n

Système iOS
Prise en charge d'iOS7.0

Système Android
Prise en charge d'Android 4.4

Sistema 10S
Soporte para iOS7.0

Sistema Android
Compatibilidad con Android 4.4



Lieon de téléchargement de l'application

Scannez le QR code ou recherchez l'application NEwpe Smart" pour la télécharger et l'installer. Quand l'application Ewpe Smart est installée, enregistrez le compte et ajoutez le dispositif. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la rubrique "AideN dans l'appHcation.



Enlace de descarga de la aplicacién

Escanee el código QR o busque la aplicacién "Ewpe Smart" para descargarla e instalarla. Cuando la aplicacién Ewpe Smart esté instalada, registre la cuenta y agregue el dispositivo. Para obtener más informaci3n, consulte la secci3n Ayuda" de la aplicaci3n.

Operating Systems

Requirement for User's smart phone:

10S system
Support iOS7.0 and above version

Android system
Support Android 4.4 and above version

Sistemi operativi

,

Sistema 10S
Supporta per iOS7.0

Sistema Android
Supporta per Android 4.4

Download and installation



App Download Linkage

Scan the OR code or search "Ewpe Smart" in the application market to download and install it. When "Ewpe Smart" App is installed, register the account and add the device to achieve long-distance control and LAN control of smart home appliances. For more information, please refer to "Help" in App.



Link per il downlaad dell'applicazione.

Scansiona il codice QR o cerca l'app "Ewpe Smart" per scaricarla e installarla. Quando l'app Ewpe Smart è installata, registra l'accacunt e aggiungi il dispositivo. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Aiuto" nell'applicazione.

Betriebssysteme

- IOS-System
Unterstützung für iOS7.0
- Android-System
Android 4.4-Unterstützung



Anwendungs-Download-Link

Scannen Sie den QR-Code oder suchen Sie nach der App "Ewpe Smart", um sie herunterzuladen und zu installieren. Wenn die Ewpe Smart App installiert ist, registrieren Sie das Konto und fügen Sie das Gerät hinzu. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Hilfe" in der Anwendung.

Besturingssystemen

- 10S-systeem
Ondersteuning voor iOS7.0
- Android-systeem
Android 4.4-ondersteuning

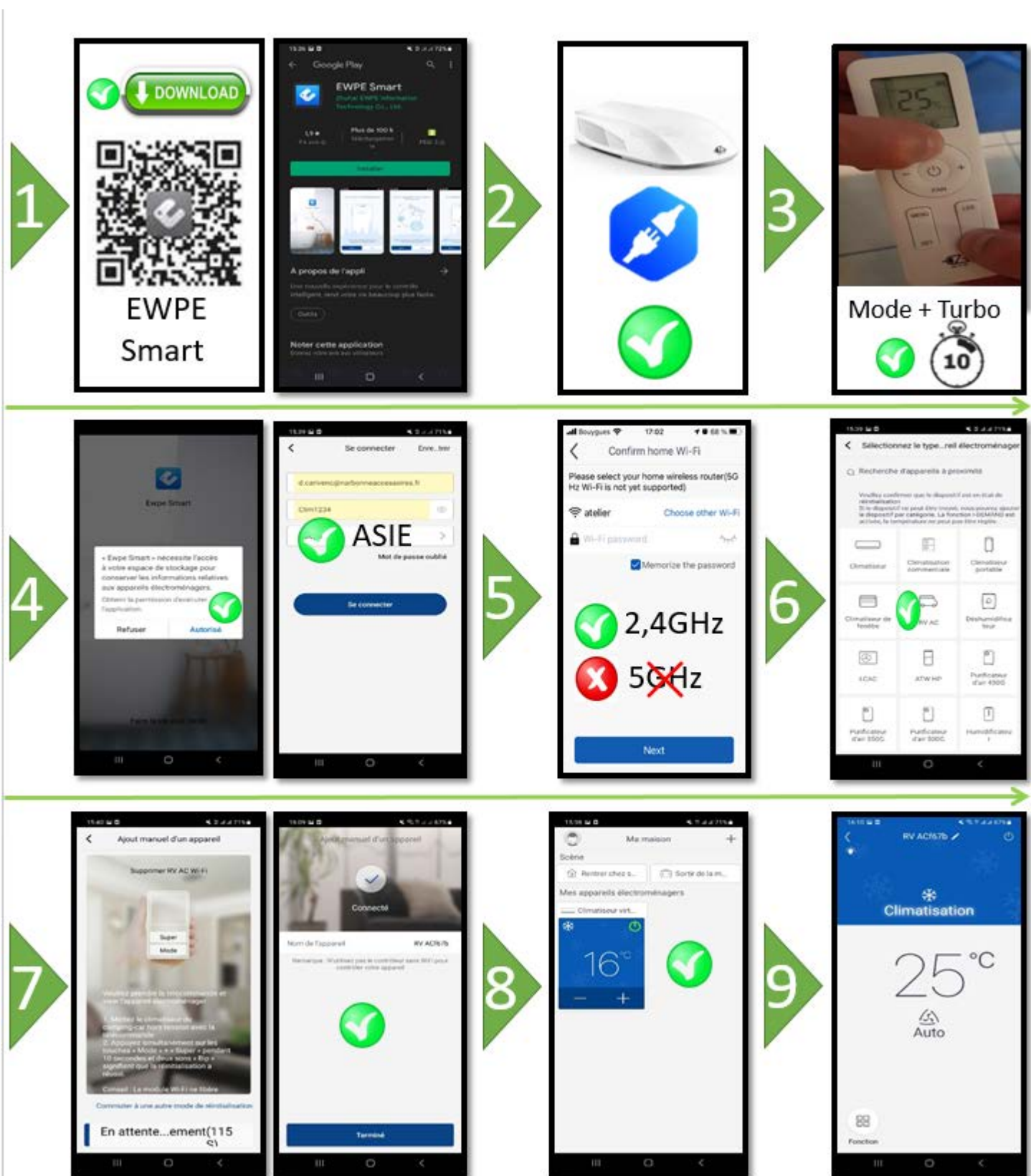


Applicatie downloadlink<

Scan de QR-code of zoek naar de app "Ewpe Smart" om deze te downloaden en te installeren. Wanneer de Ewpe Smart-app is geïnstalleerd, registreert u het account en voegt u het apparaat toe. Raadpleeg de sectie "Help" in de applicatie voor meer informatie.



Installation/ Installatie / instalación / installazione



INSTALLATION PRECAUTION



WARNING:

- Observe all governing codes and ordinances.
- Do not use damaged or non-standard power cord.
- Be caution during installation and maintenance. Prohibit incorrect operation to prevent electric shock, casualty and other accidents.
- Before turning on the unit, please open the horizontal louver of indoor unit by hand. Otherwise, the cool air can't be blown out and there will be condensate water on the horizontal louver.

Working temperature range

Suggested working temperature range: +4 ~ 46°C. (heating: +4~24°C/cooling: +18~46 °C)
/ 703431/ 703432: -5 ~ 46°C. (heating: -5~24°C/cooling: +18~46°C).

Outdoor unit may stop operation due to various kinds of protection within working temperature range.

Selection of Installation Location

Basic requirement

Installing the unit in the following places may cause malfunction. If it is unavoidable, please consult the local dealer:

1. The place with strong heat sources, vapors, flammable or explosive gas, or volatile objects spread in the air.
2. The place with high-frequency devices (such as welding machine, medical equipment).
3. The place near coast area.
4. The place with oil or fumes in the air.
5. The place with sulfureted gas.
6. Other places with special circumstances.
7. This air conditioner unit is only used for the vehicle without concave and convex surface on the top of it.
8. Prohibit operating this air conditioner unit when starting up the vehicle or when the vehicle is driving.
9. Prohibit supplying the power for the air conditioner unit with the vehicle power supply.

Requirement of air conditioner

1. Air inlet should be far away from obstacles and do not put any objects near air outlet. Otherwise, it will affect the radiation of heat-removal pipe.
2. Select a location where the noise and outflow air emitted by the outdoor unit will not affect neighborhood.
3. Please try your best to keep far away from fluorescent lamp.
4. The appliance shall not be installed in the laundry.

INSTALLATION PRECAUTION

Requirements Forelectric Connection

Safety precaution

1. Must follow the electric safety regulations when installing the unit.
2. According to the local safety regulations, use qualified power supply circuit.
3. For appliances with type Y attachment,the instructions shall contain the substance of the following.If the supply cord is damaged,it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. Properly connect the live wire, neutral wire and grounding wire of power socket.
5. Be sure to cut off the power supply before proceeding any work related to electricity and safety.
6. Do not put through the power before finishing installation.
7. The air conditioner is first class electric appliance. It must be properly grounding with specialized grounding device by a professional. Please make sure it is always grounded effectively, otherwise it may cause electric shock.
8. The yellow-green wire or green wire in air conditioner is grounding wire, which can't be used for other purposes.
9. The grounding resistance should comply with national electric safety regulations.
10. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations
11. Specification of fuse on the main board:T15AH 250V; the maximum current passes through the fuse can't be more than 15A.

A FEW WORDS ABOUT YOUR NEW AIR CONDITIONING UNIT

Thank you for choosing the Recreational Vehicle Air Conditioner.

This manual will supply you with all the information for installation, operation and maintenance. Take a few minutes to discover how to get the most in cooling comfort and economic operation from your new air conditioner.

Please keep this manual well for future reference.

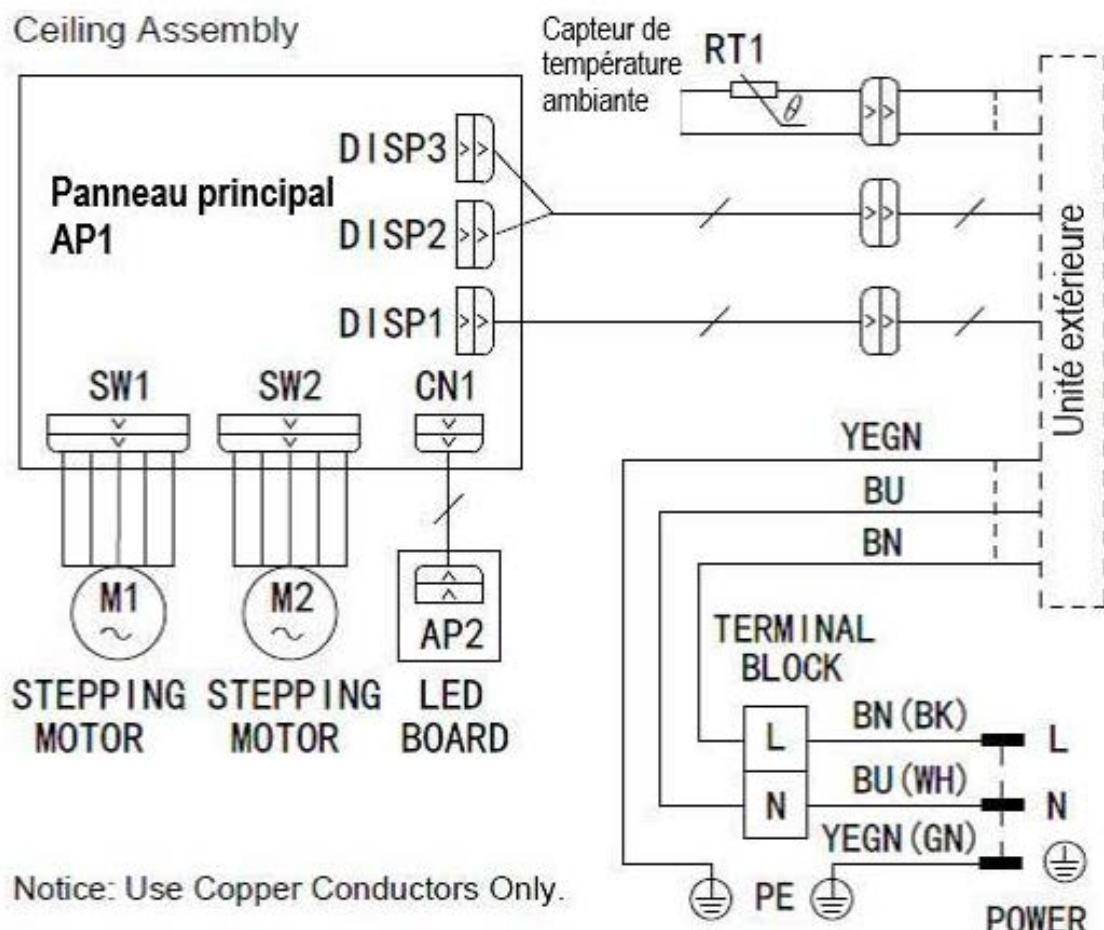
An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected in fixed wiring.

ELECTRICAL DATA

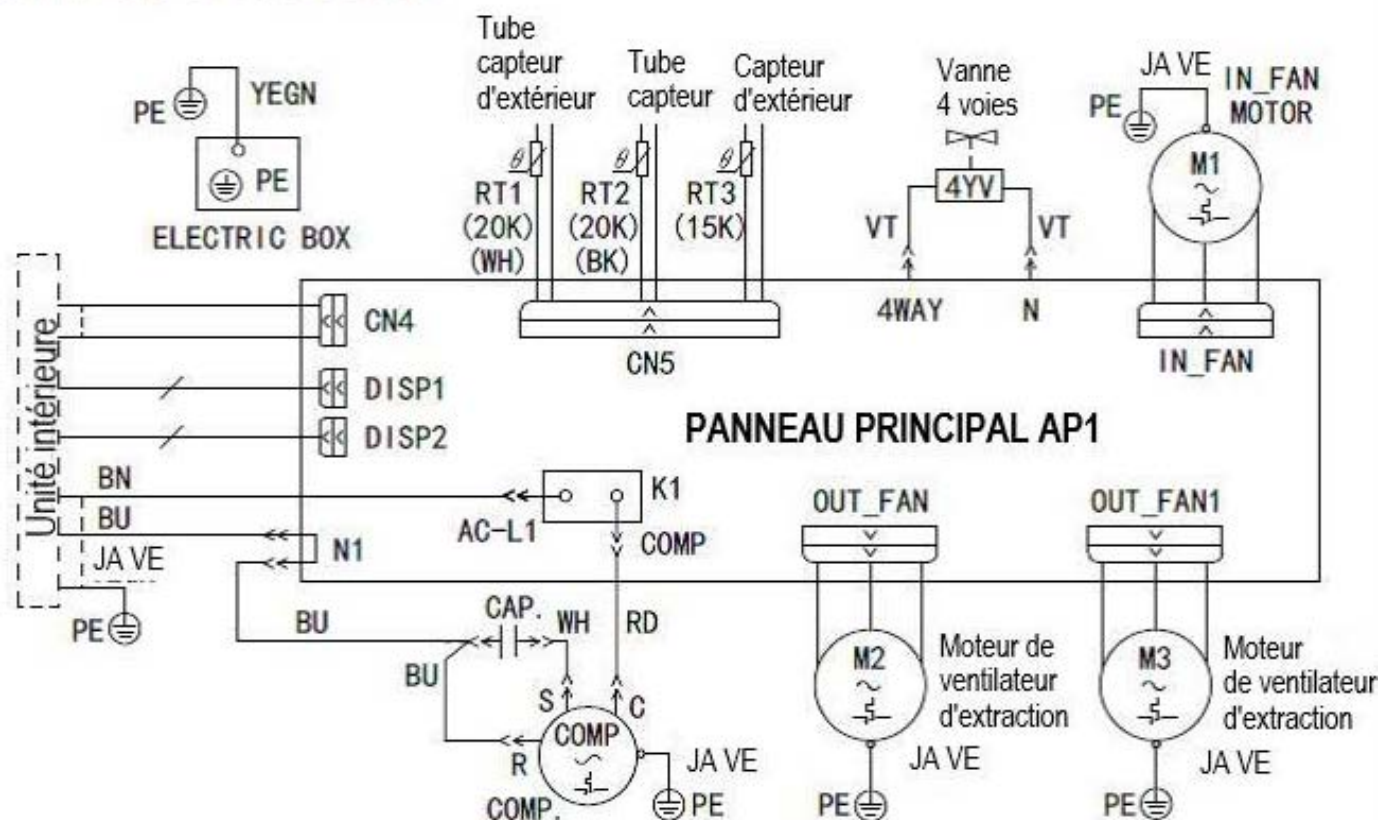
1. All wiring must be complied with local and national electrical codes. All wiring must be installed by qualified electricians. If you have any questions about the following instructions, contact a qualified electrician.
2. Check the available power supply and resolve any wiring problems BEFORE installing and operating this unit.
3. This air conditioner is designed to operate from a 220-240V AC, 50Hz, 1 Phase power supply.
4. The wiring diagrams are located on the cover of the control box. The assembly unit wire diagrams are located on the ceiling panel.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. The Electric schematic diagram are subject to change without notice. Please refer to which one on the unit.

703425

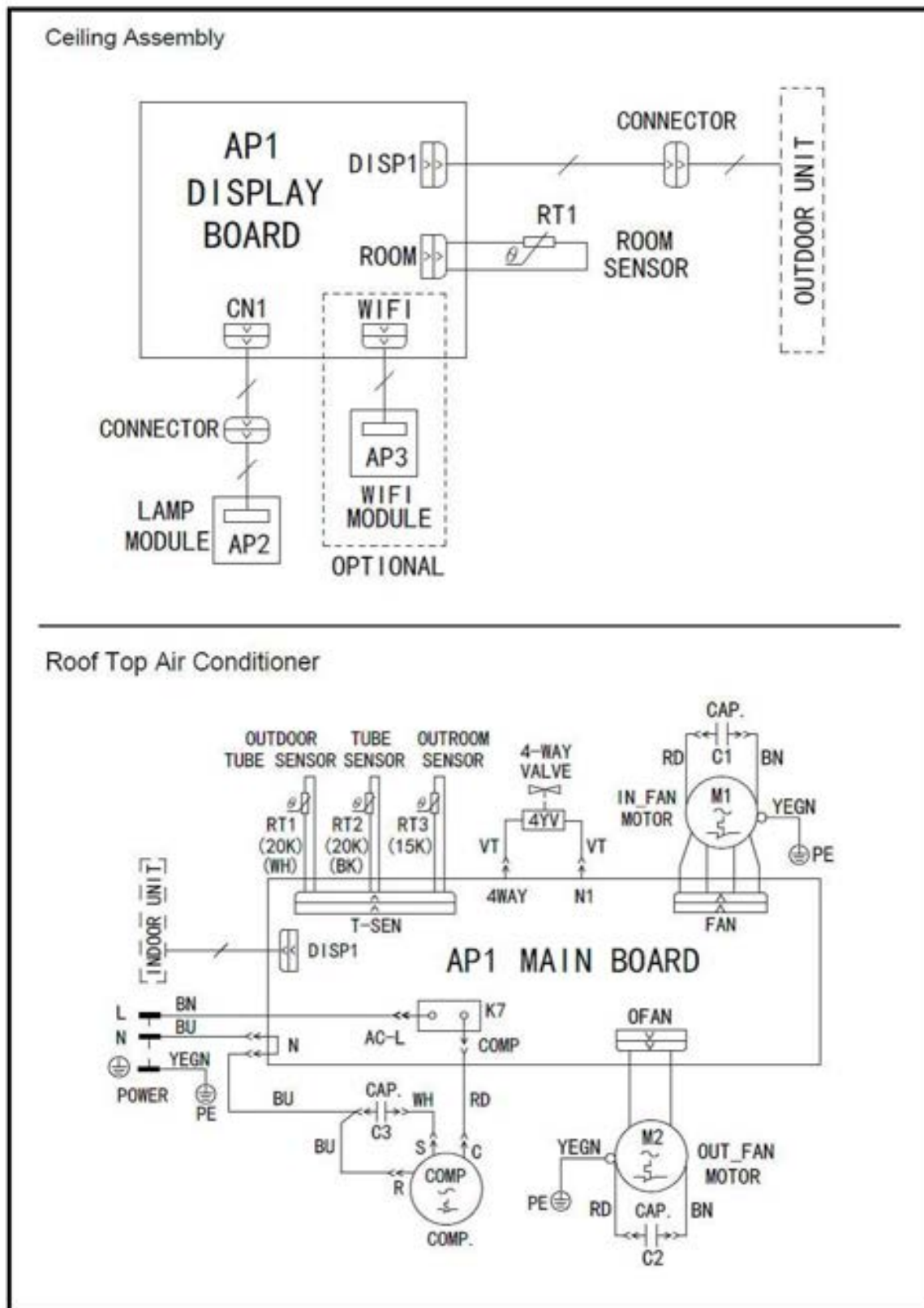
Ceiling Assembly



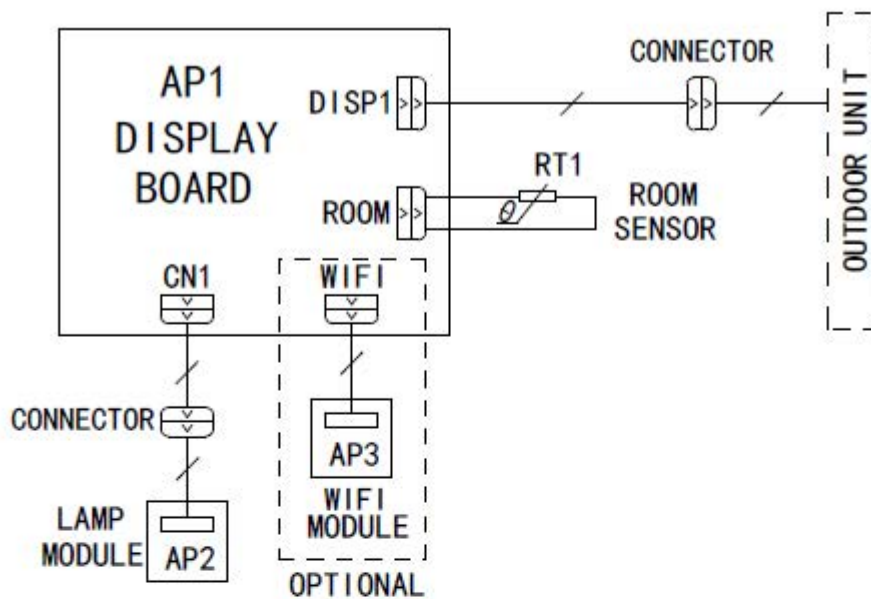
Roof Top Air Conditioner



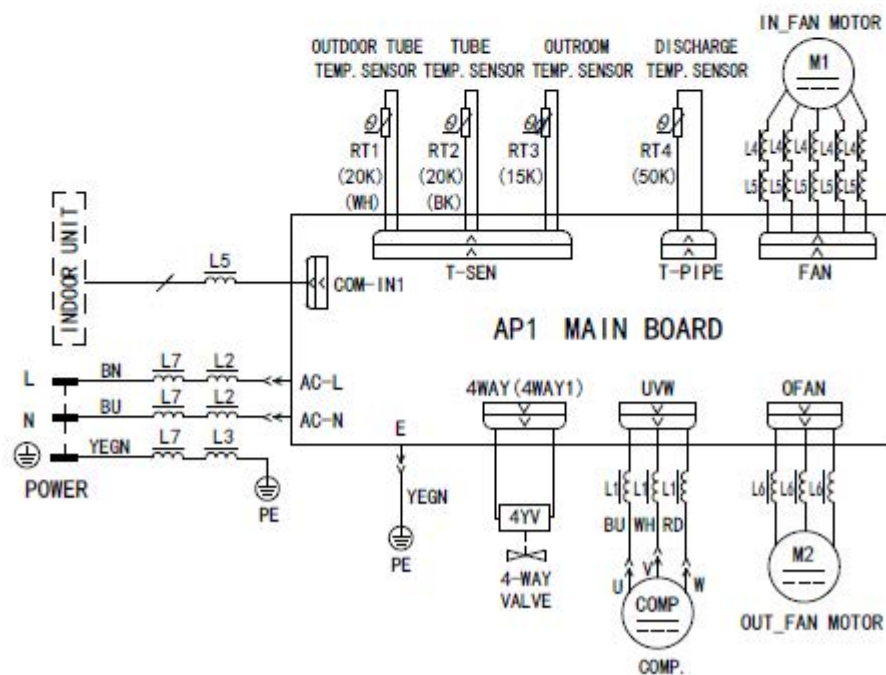
703427/ 703428/ 703429



Ceiling Assembly

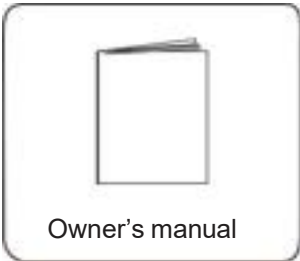


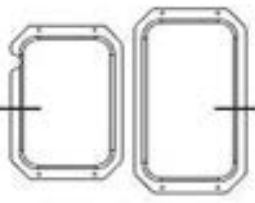
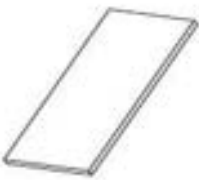
Roof Top Air Conditioner



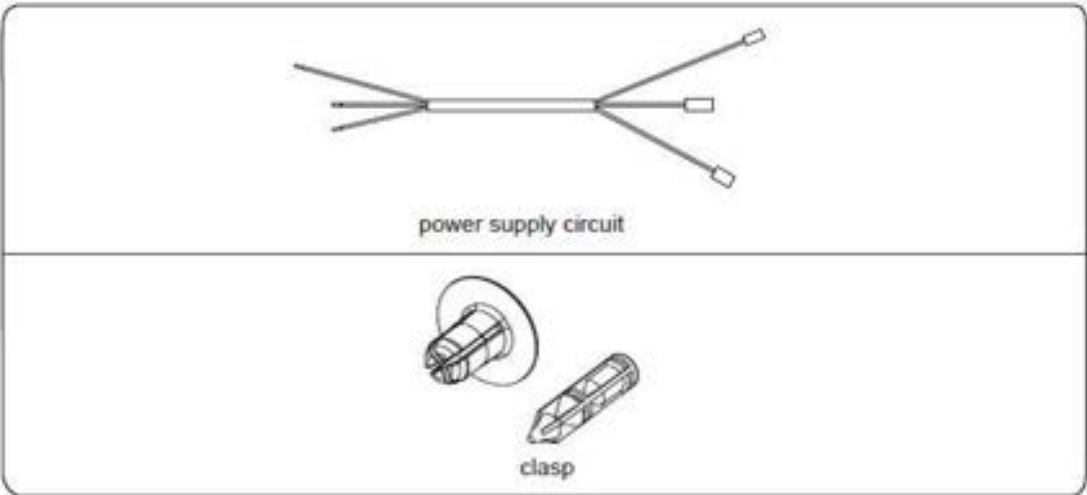
PACKING LIST

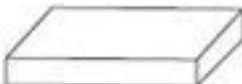
Packing List of Indoor Unit **703425**

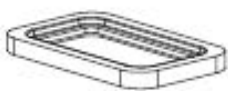
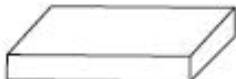
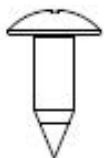


 Bolt sub-assy M8X135	 sponge (air duct)	 remote controller	 Remote controller holder
 Tapping screw	 Screw cap	 Sunk screw (remote controller holder)	 owner's manual
 battery (AAA 1.5V)	 Plate of air vent use in indoor (bottom) use in outdoor (upper)		 Double-sided gummed paper

Packing List of Outdoor Unit



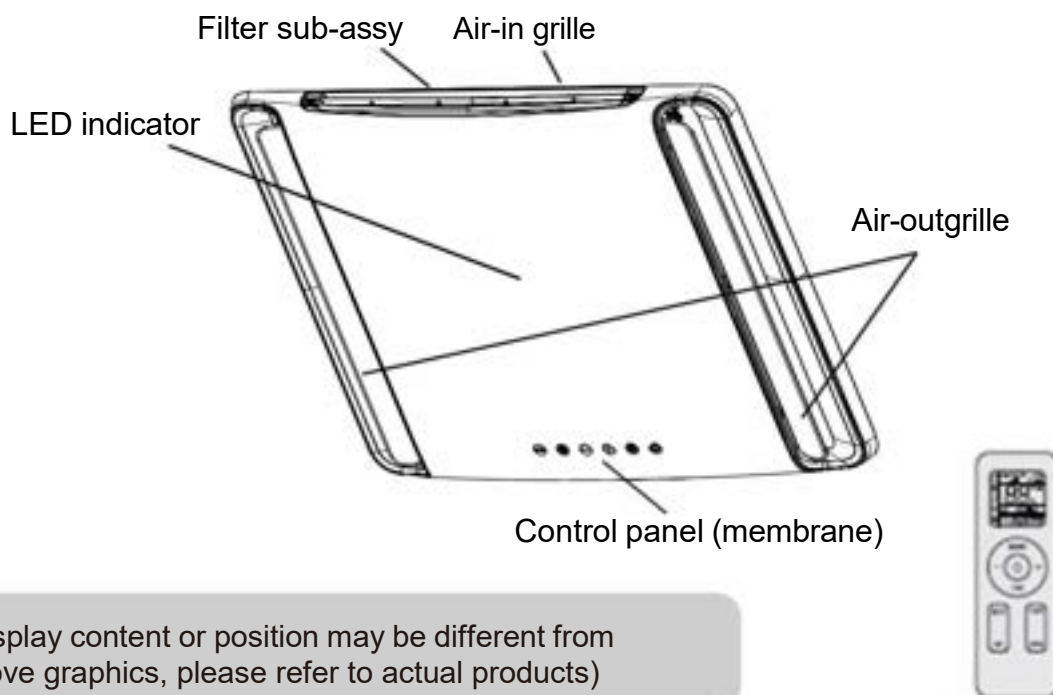
 owner's manual	 Mounting plate	 remote controller	 battery (AAA 1.5V)
 Double-sided gummed paper	 Remote controller holder	 Sunk screw (remote controller holder)	 Foam (up)
 Foam (accessory)	 Sponge (foam accessory)	 Mounting plate sub-assy	 Bolt sub-assy M8X135
 Sponge (sealing strip)	 Sponge	 Insulating sheath	 Bundle
 Bolt sub-assy M6X25	 Tapping screw		

			
owner's manual	Mounting plate	remote controller	battery (AAA 1.5V)
			
Double-sided gummed paper	Remote controller holder	Sunk screw (remote controller holder)	foam(under)
			
Foam (accessory)	Sponge (foam accessory)	Mounting plate sub-assy	Bolt sub-assy M8X135
			
Sponge (sealing strip)	Sponge	Insulating sheath	Bundle
			
Bolt sub-assy M6X25	Tapping screw		

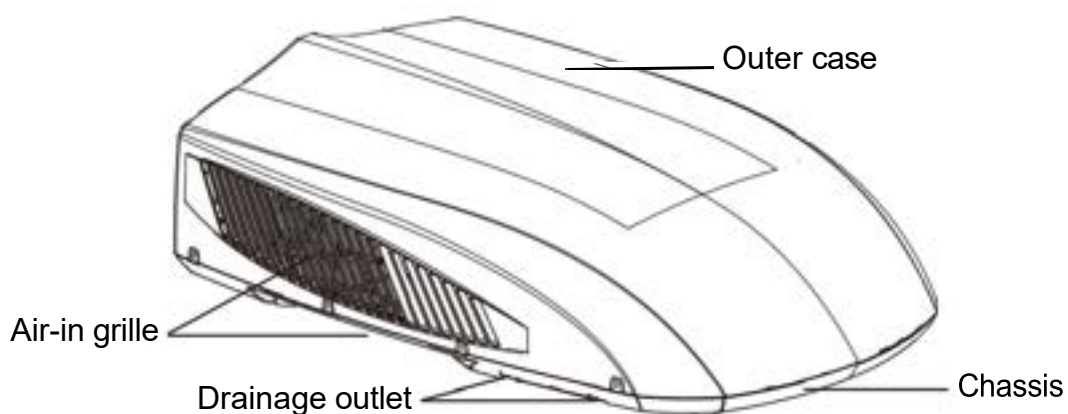
PARTS NAME

703427/ 703428/ 703429 /703431/703432

Indoor Unit

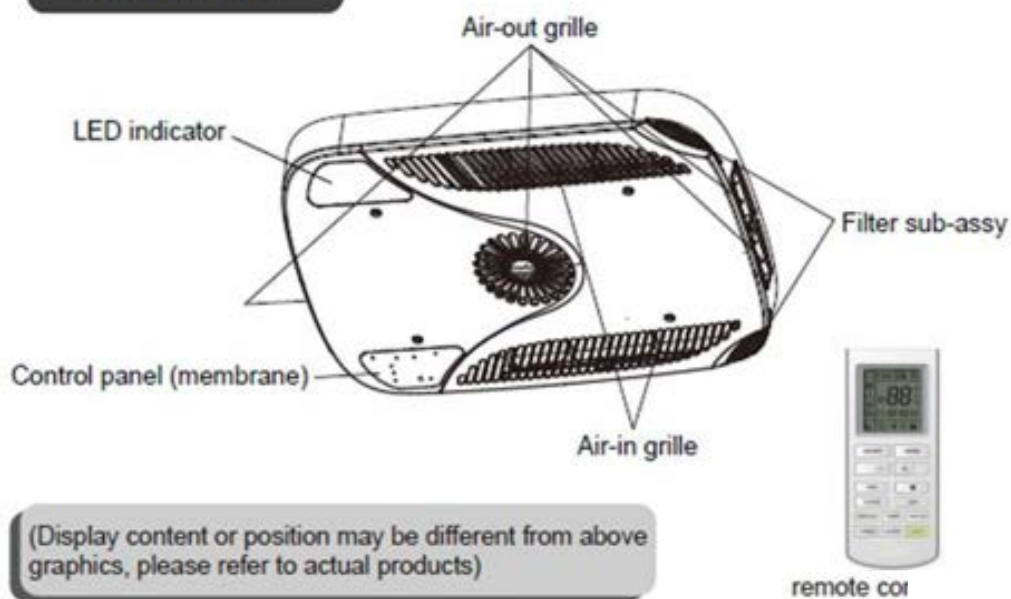
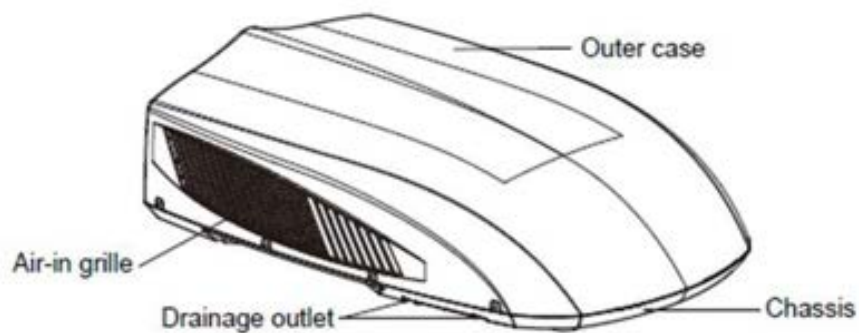


Outdoor Unit



NOTICE:

Actual product may be different from above graphics, please refer to actual products.

Indoor Unit**Outdoor Unit****NOTICE:**

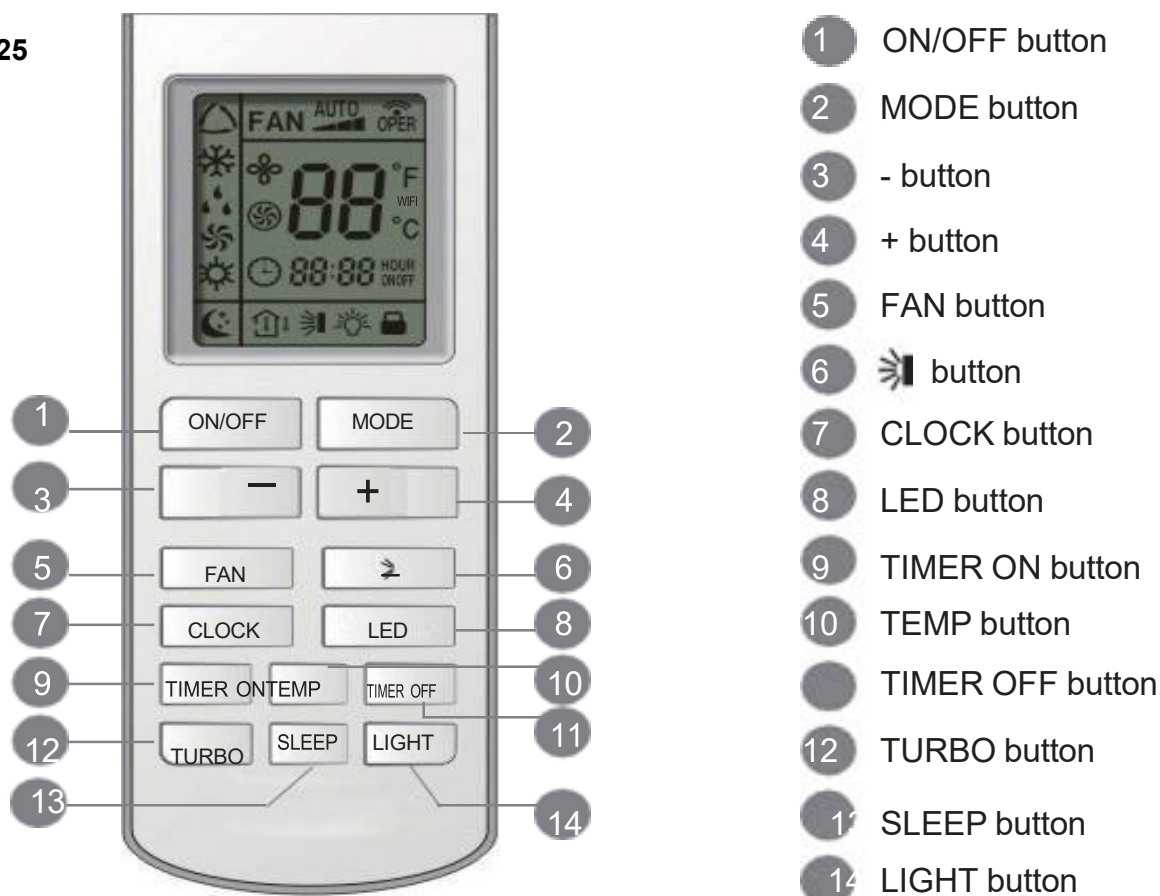
Actual product may be different from above graphics, please refer to actual products.

OPERATION OF WIRELESS REMOTE CONTROLLER

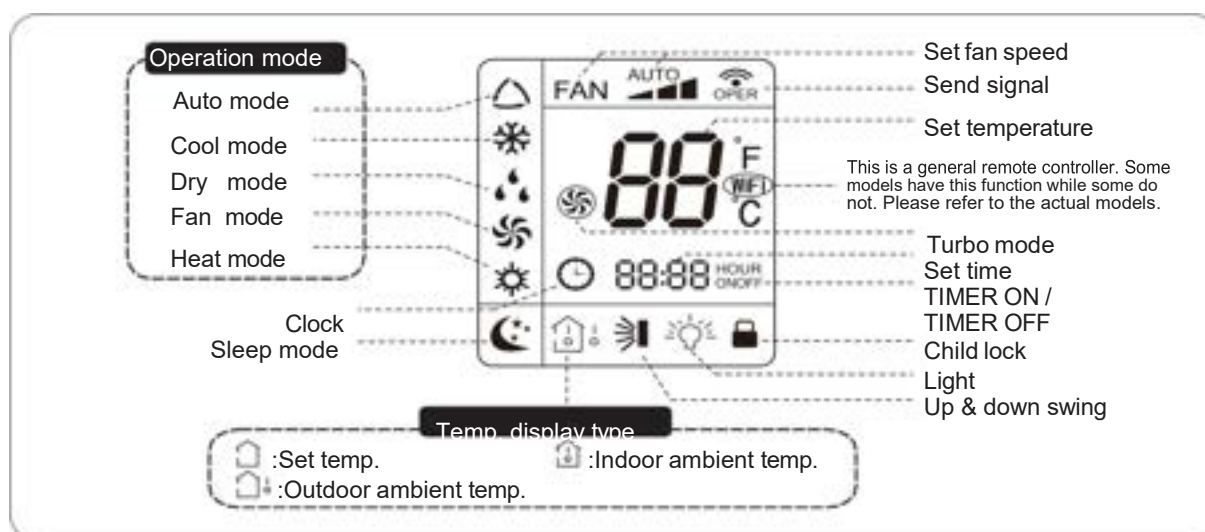
■ Buttons on remote controller

Note: This remote controller is the universal remote controller. Some function is not available for this unit.

Ref: 703425



■ Introduction for icons on display screen



FAN AUTO 		Set fan speed
		Send signal
Operation mode		Auto mode
		Cool mode
		Dry mode
		Fan mode
		Heat mode
		Sleep mode
		Light
		X-FAN function
		Indoor ambient temp.
		Clock
88°C		Set temperature
WIFI		WiFi function
88:88		Set time
ONOFF		TIMER ON / TIMER OFF
		Up & down swing
		Child lock

■ Introduction for buttons on remote controller

Note:

- This is a general use remote controller, it could be used for the air conditioners with multifunction; For some function, which the model doesn't have, if press the corresponding button on the remote controller that the unit will keep the original running status.
- After putting through power, air conditioner will give out a sound and operation indicator "ON" is ON (red indicator). You can operate the air conditioner through the remote controller.
- At ON status, after each pressing button on remote controller, the signal icon "  " on remote controller will flash once. Air conditioner will give out a sound, which indicates the signal has been sent to air conditioner.
- Under off status, set temperature and clock icon will be displayed on the display of remote controller (If timer on, timer off and light functions are set, the corresponding icons will be displayed on the display of remote controller at the same time);
- Under on status, the display will show the corresponding set function icons.

1 ON/OFF button

Press this button, the unit will be turned on, press it once more, the unit will be turned off. When turning on or turning off the unit, the Timer, Sleep function will be canceled, but the presetting time is still remained.

2 MODE button

Press this button, Auto, Cool, Dry, Fan, Heat mode can be selected circularly. Auto mode is default while power on. Under Auto mode, the temperature will not be displayed; Under Heat mode, the initial value is 28°C(82°F); Under other modes, the initial value is 25°C(77°F).



(Only for cooling and heating unit. As for cooling only unit, it won't have any action when it receives the signal of heating operation.)

3 - button

Presetting temperature can be decreased. Press this button, the temperature can be set up, continuously press this button and hold for two seconds, the relative contents can quickly change, until unhold this button and send the order that the °C (°F) signal will be displayed all the time. The temperature adjustment is unavailable under the Auto mode, but the order can be sent by if pressing this button.

4 + button

For presetting temperature increasing. Press this button, can set up the temperature, when unit is on. Continuously press and hold this button for more than 2 seconds, the corresponding contents will be changed rapidly, until unpress the button then send the information, °C (°F) is displaying all along. In Auto mode, the temperature can not be set up, but operate this button can send the signal. Centigrade setting range: 16-30; Fahrenheit scale setting range 61-86.

5 FAN button

Press this button, Auto, Low, Middle, High speed can be circularly selected. After powered on, Auto fan is not available for this mode. When pressing AUTO button, the fan speed will not change.



Note: Under the Dry mode, the fan speed isn't adjustable, low fan speed is imperative, but when operating this button, the wireless adjustable, low fanspeed is imperative.

6 button NOT AVAILABLE

7 CLOCK button

Press this button, the clock can be set up, signal ⌚ blink and display. Within 5 seconds, the value can be adjusted by pressing + or - button, if continuously press this button for 2 seconds above, in every 0.5 seconds, the value on ten place of Minute will be increased

1. During blinking, repress the Clock button, signal ⌚ will be constantly displayed and denotes the setting succeeded. After powered on, 12:00 is defaulted to display and signal ⌚ will be displayed. If there is signal ⌚ be displayed that denotes the current time value is Clock value, otherwise is Timer value.

8 LED button

Press this button can turn on or turn off the LED light on the panel.

9 TIMER ON button

9.1 703425:

Timer On setting: Signal "ON" will blink and display, signal ⌚ will conceal, the numerical section will become the timer on setting status. During 5 seconds blink, by pressing + or - button to adjust the time value of numerical section, every press of that button, the value will be increased or decreased 1 minute. Hold pressing + or - button, 2 seconds later, it quickly change, the way of change is: During the initial 2.5 seconds, ten numbers change in the one place of minute, then the one place is constant, ten numbers change in the tens place of minute at 2.5 seconds speed and

carry. During 5s blink, press the Timer button, the timer setting succeeds. The Timer On has been set up, repress the timer On button, the Timer On will be canceled. Before setting the Timer, please adjust the Clock to the current actual time.

10 TEMP button

Press this button, could select displaying the indoor setting temperature or indoor ambient temperature. When the indoor unit firstly power on it will display the setting temperature, if the temperature's displaying status is changed from other status to "  ", displays the ambient temperature, 5s later or within 5s, it receives other remote control signal that will return to display the setting temperature. if the users haven't set up the temperature displaying status, that will display the setting temperature. (This function is applicable to partial of models)

After powered on, the setting temperature displaying is defaulted, (according to customers requirements to display, if there is no requirement that will default to display the presetting temperature and there is no icon displayed on wireless remote control). Press this button, (When displaying) , will display presetting temperature; (when displaying ) will display indoor ambient temperature,  current displaying status will not be changed. If current displays indoor ambient temperature, if received the other remote control signal, it will display presetting temperature, 5s later, will back to display the ambient temperature. (This function is applicable to partial of models).

11 TIMER OFF button

Once press this key to enter into TIMER OFF setup, in which case the TIMER OFF icon will blink.

The method of setting is the same as for TIMER ON.

12 TURBO button

In Cool or Heat mode, press this button can turn on or turn off the Turbo function. After turned on the Turbo function, its signal will be displayed. When switching the mode or changing fan speed, this function will be canceled automatically.

13 SLEEP button

Press this button, Sleep On and Sleep Off can be selected. After powered on, Sleep Off is defaulted. After the unit is turned off, the Sleep function is canceled. After Sleep function set up, the signal of Sleep will display. In this mode, the time of timer can be adjusted. Under Fan and Auto modes, this function is not available.

14 LIGHT button

Press this button to select LIGHT on or off in the displayer. When the LIGHT on is set, the icon  will be displayed and the indicator light in the displayer will be on. When the LIGHT off is set, the icon  will be displayed and the indicator light in the displayer will be off.

■ Introduction for special function

About AUTO RUN

When AUTO RUN mode is selected, the setting temperature will not be displayed on the LCD, the unit will be in accordance with the room temp. automatically to select the suitable running method and to make ambient comfortable.

About turbo function

If start this function, the unit will run at super-high fan speed to cool or heat quickly so that the ambient temp. approaches the preset temp. as soon as possible.

About Blow over heat (This function is applicable to partial of models)

When the unit is running in Heat mode or Auto Heat mode, compressor and indoor fan is running, to turn the unit off, the compressor, outdoor fan will stop running. The upper and lower guide board rotate to horizontal position, then the indoor fan will run at low fan speed, 10s later, the unit will turn off.

■ Operation guide

General operation

1. After powered on, press ON/OFF button, the unit will start to run.
2. Press MODE button, select desired running mode.
3. Pressing + or - button, to set the desired temperature (It is unnecessary to set the temp. at AUTO mode).
4. Pressing FAN button, set fan speed, can set LOW, MID and HIGH.
5. Pressing  button, to select the swing (703425).



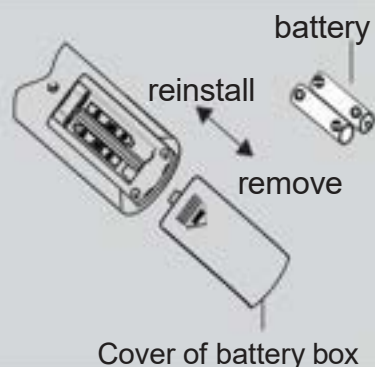
Optional operation

1. Press SLEEP button, to set sleep.
2. Press TIMER ON and TIMER OFF button, can set the scheduled timer on or timer off.
2. Press LIGHT button, to control the on and off of displaying part of the unit (This function may be not available for some units).
3. Press TURBO button, can realize the ON and Off of TURBO function.
4. Press LED button, can turn on or off the panel light.



■ Replacement of batteries in remote controller

1. Press the back side of remote controller with "⚡", as shown in the fig, and then push out marked the cover of battery box along the arrow direction.
2. Replace two 7# (AAA 1.5V) dry batteries, and make sure the position of "+" polar and "-" polar are correct.
3. Reinstall the cover of battery box.

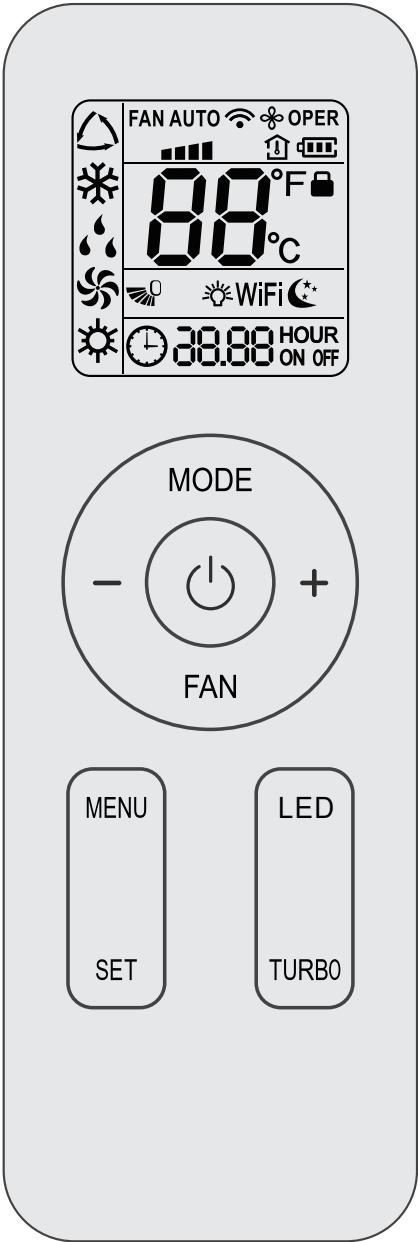


NOTICE

- During operation, point the remote control signal sender at the receiving window on indoor unit.
- The distance between signal sender and receiving window should be no more than 8m, and there should be no obstacles between them.
- Signal may be interfered easily in the room where there is fluorescent lamp or wireless telephone; remote controller should be close to indoor unit during operation.
- Replace new batteries of the same model when replacement is required.
- When you don't use remote controller for a long time, please take out the batteries.
- If the display on remote controller is fuzzy or there's no display, please replace batteries.

OPERATION OF WIRELESS REMOTE CONTROLLER

■ Buttons on remote controller



■ Introduction for icons on display screen

703427 / 703428 / 703429 /
703431 /703432

	FAN AUTO 	Set fan speed
		Send signal
Operation mode		Auto mode
		Cool mode
		Dry mode
		Fan mode
		Heat mode
		Sleep mode
		Light
		X-FAN function
		Indoor ambient temp.
		Clock
		Set temperature
		WiFi function
		Set time
	ONOFF	TIMER ON / TIMER OFF
		Up & down swing
		Child lock

■ Introduction for buttons on remote controller

NOTE

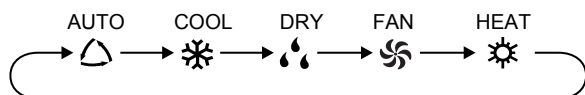
- This is a general use remote controller. It could be used for the air conditioner with multifunction. For the functions which the model doesn't have, if press the corresponding button on the remote controller, the unit will keep the original running status.
- After putting through the power, the air conditioner will give out a sound. Power indicator "⏻" is ON. After that, you can operate the air conditioner by using remote controller.
- Under on status, pressing the button on the remote controller, the signal icon "📶" on the display of remote controller will blink once and the air conditioner will give out a sound, which means the signal has been sent to the air conditioner.

⏻ button

Press this button to turn on the unit. Press this button again to turn off the unit.

MODE button

Press this button to select your required operation mode.



- When selecting auto mode, air conditioner will operate automatically according to ambient temperature. Set temperature can't be adjusted and will not be displayed as well. Press "FAN" button can adjust fan speed.
- When selecting cool mode, air conditioner will operate under cool mode. Press "+" or "-" button to adjust set temperature. Press "FAN" button to adjust fan speed.
- When selecting dry mode, the air conditioner operates at low speed under dry mode. Under dry mode, fan speed can't be adjusted.
- When selecting fan mode, the air conditioner will only blow fan, no cooling and no heating. Press "FAN" button to adjust fan speed.
- When selecting heat mode, the air conditioner operates under heat mode. Press "+" or "-" button to adjust set temperature. Press "FAN" button to adjust fan speed.

NOTE

- For preventing cold air, after starting up heat mode, indoor unit will delay 1~5 minutes to blow air (Actual delay time depends on indoor ambient temperature).
- Set temperature range from remote controller: 16~30°C(61-86°F).
- This mode indicator is not available for some models.
- Cooling only unit won't receive heat mode signal. If setting heat mode with remote controller, press "⏻" button can't start up the unit.

FAN button

This button is used for setting Fan Speed in the sequence that goes from AUTO, ■ , ■■ , ■■■ , to ■■■■ , then back to Auto.

NOTE

- Fan Speed "■■■■" is unavailable for some models, Fan Speed "■■■■" is the same with Fan Speed "■■■" for some models.
- Under AUTO speed, air conditioner will select proper fan speed automatically according to factory default setting.
- AUTO speed is only available for some models.
- It's low fan speed under dry mode.
- X-FAN function: Holding fan speed button for 2s in cool or dry mode, the icon "⊗" is displayed and the indoor fan will continue operation for a few minutes in order to dry the indoor unit even though you have turned off the unit. After energization, X-FAN OFF is defaulted. X-FAN is not available in auto, fan or heat mode.
This function indicates that moisture on evaporator of indoor unit will be blown after the unit is stopped to avoid mould.
- Having set X-FAN function on: After turning off the unit by pressing "⏻" button, indoor fan will continue running for a few minutes at low speed. In this period, hold fan speed button for 2s to stop indoor fan directly.
Having set X-FAN function off: After turning off the unit by pressing "⏻" button, the complete unit will be off directly.
- X-FAN function is only available for some models.

- / + button

Press "+" or "-" button once increase or decrease set temperature 1°C(°F). Holding "+" or "-" button, 2s later, set temperature on remote controller will change quickly. On releasing button after setting is finished, temperature indicator on indoor unit will change accordingly. (Temperature can't be adjusted under auto mode)

When setting TIMER ON, TIMER OFF or CLOCK, press "+" or "-" button to adjust time. (Refer to CLOCK, TIMER ON, TIMER OFF functions).

MENU button

Press this button to select submenu function and then press "SET" button to set the function status of submenu. The submenu can be selected circularly as follows:



NOTE

- Some menu's function may be unavailable under different models.

Light function

When selecting light function, light icon "☀" flashes for 5s; press "SET" button within 5s to turn off display light on indoor unit and "☀" icon on remote controller disappears. Press "SET" button again within 5s to turn on display light and "☀" icon is displayed.

Sleep function

When selecting sleep function, sleep icon "☾" flashes for 5s; press "SET" button within 5s to turn on sleep function and "☾" icon is displayed on remote controller. Press "SET" button again within 5s to turn off sleep function and "☾" icon disappears.

up & down swing function

Not available for this unit.

Ambient temperature display function

When selecting ambient temperature display function, icon "🌡" flashes for 5s; press "SET" button within 5s to select ambient temperature display on or off. After setting "🌡" function on, the "🌡" icon will be displayed on remote controller and you can see indoor ambient temperature on indoor unit's display for a few seconds.

TIMER ON function

TIMER ON function can set the time for timer on. Under TIMER ON function status, "🕒" icon disappears and the word "ON" on remote controller blinks. Press "+" or "-" button to adjust TIMER ON setting. After each pressing "+" or "-" button TIMER ON setting will increase or decrease 1min.

Hold "+" or "-" button, 2s later, the time will change quickly until reaching your required time. Press "SET" button to confirm it within 5s. The word "ON" will stop blinking.

Cancel TIMER ON: Press "MENU" button to TIMER ON function and the characters "ON" flashes on the remote controller; press "SET" button until the characters "ON" disappears.

TIMER OFF function

TIMER OFF function can set the time for timer off. Under TIMER OFF function status, "🕒" icon disappears and the word "OFF" on remote controller blinks. Press "+" or "-" button to adjust TIMER OFF setting. After each pressing "+" or "-" button TIMER OFF setting will increase or decrease 1min. Hold "+" or "-" button, 2s later, the time will change quickly until reaching your required time, press "SET" button to confirm it within 5s. The word "OFF" will stop blinking.

Cancel TIMER OFF: Press "MENU" button to TIMER OFF function and the characters "OFF" flashes on the remote controller; press "SET" button until the characters "OFF" disappears.

CLOCK function

CLOCK function can set clock time. Under CLOCK function status, "🕒" icon on remote controller will blink. Press "+" or "-" button within 5s to set clock time. Each pressing of "+" or "-" button, clock time will increase or decrease 1 min. If hold "+" or "-" button, 2s later, time will change quickly. Release this button when reaching your required time, press "SET" button to confirm it within 5s. The "🕒" icon will stop blinking.

LED button

Press this button can turn on or turn off the LED light on the panel.

TURBO button

Under COOL or HEAT mode, press this button to turn to quick COOL or quick HEAT mode. "■■■■" icon is displayed on remote controller. If start this function, the unit will run at super-high fan speed to cool or heat quickly so that the ambient temperature approaches the preset temperature as soon as possible.

NOTE

- Fan Speed "■■■■" is unavailable for some models, Fan Speed "■■■■" is the same with Fan Speed "■■■" for some models.

Function introduction for combination buttons

Child lock function

Press "+" and "-" simultaneously to turn on or turn off child lock function. When child lock function is on, "🔒" icon is displayed on remote controller. If you operate the remote controller, the "🔒" icon will blink three times without sending signal to the unit.

Temperature display switchover function

Under OFF status, press "-" and "MODE" buttons simultaneously to switch temperature display between °C and °F.

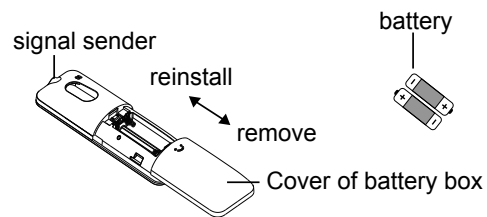
WiFi function

Press "MODE" and "TURBO" button simultaneously to turn on or turn off WiFi function. When WiFi function is turned on, the "WiFi" icon will be displayed on remote controller; Long press "MODE" and "TURBO" buttons simultaneously for 10s, remote controller will send WiFi reset code and then the WiFi function will be turned on. WiFi function is defaulted ON after energization of the remote controller.

NOTE

- This function is only available for some models.

Replacement of batteries in remote controller



1. Press the back side of remote controller marked with "😊", as shown in the fig, and then push out the cover of battery box along the arrow direction.
2. Replace two 7# (AAA 1.5V) dry batteries, and make sure the position of "+" polar and "-" polar are correct.
3. Reinstall the cover of battery box.

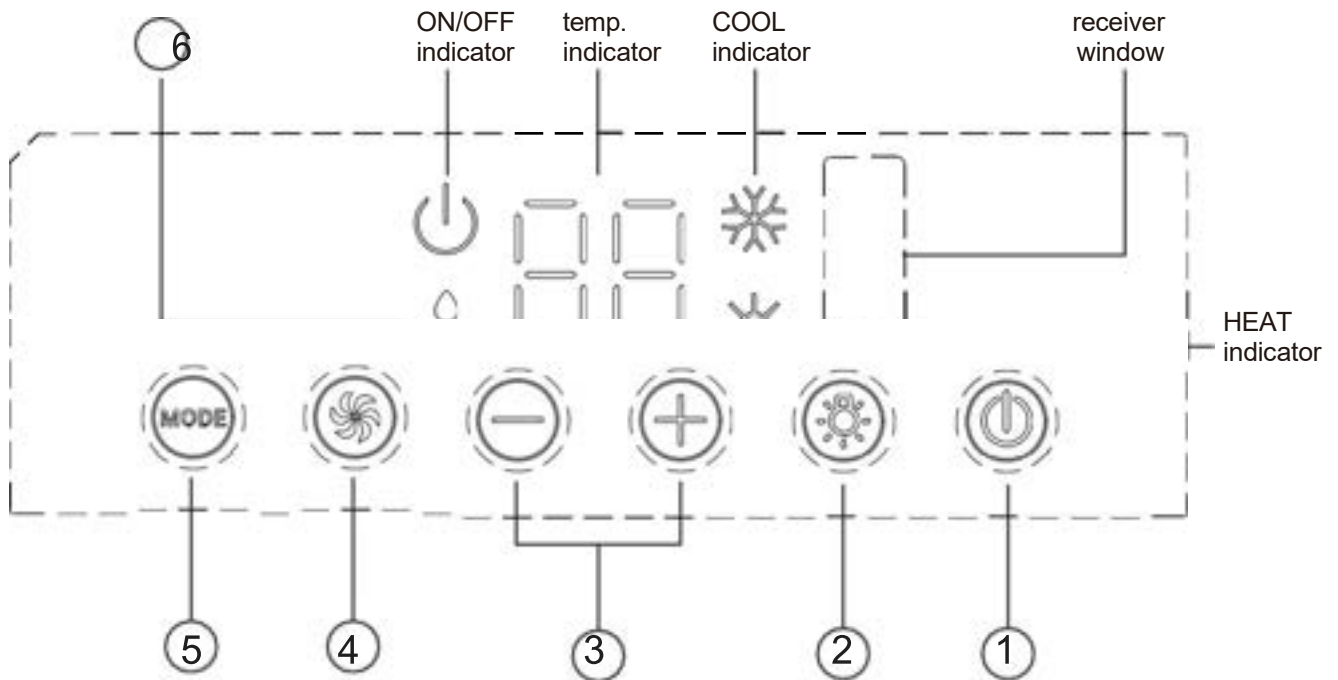
NOTICE

- During operation, point the remote control signal sender at the receiving window on indoor unit.
- The distance between signal sender and receiving window should be no more than 8m, and there should be no obstacles between them.
- Signal may be interfered easily in the room where there is fluorescent lamp or wireless telephone; remote controller should be close to indoor unit during operation.
- Replace new batteries of the same model when replacement is required.
- When you don't use remote controller for a long time, please take out the batteries.
- If the display on remote controller is fuzzy or there's no display, please replace batteries.

CONTROL PANEL

703427/ 703428/ 703429 / 703431/ 703432

Note: If the remote controller is missing, operate on the control panel.



1 ON/OFF button

Operation starts when pressing this button, and stops when pressing this button again.

5 MODE button

Select the operation mode, COOL, FAN, HEAT.

2 LIGHT button

Press this button to turn on or turn off display light on indoor unit.

3 (+/-) button

Press the + button to increase the set(operating) temperature of the unit, and press the - button to decrease the set(operating) temperature of the unit. the temperature setting range is from 16~30°C (61~86°F).

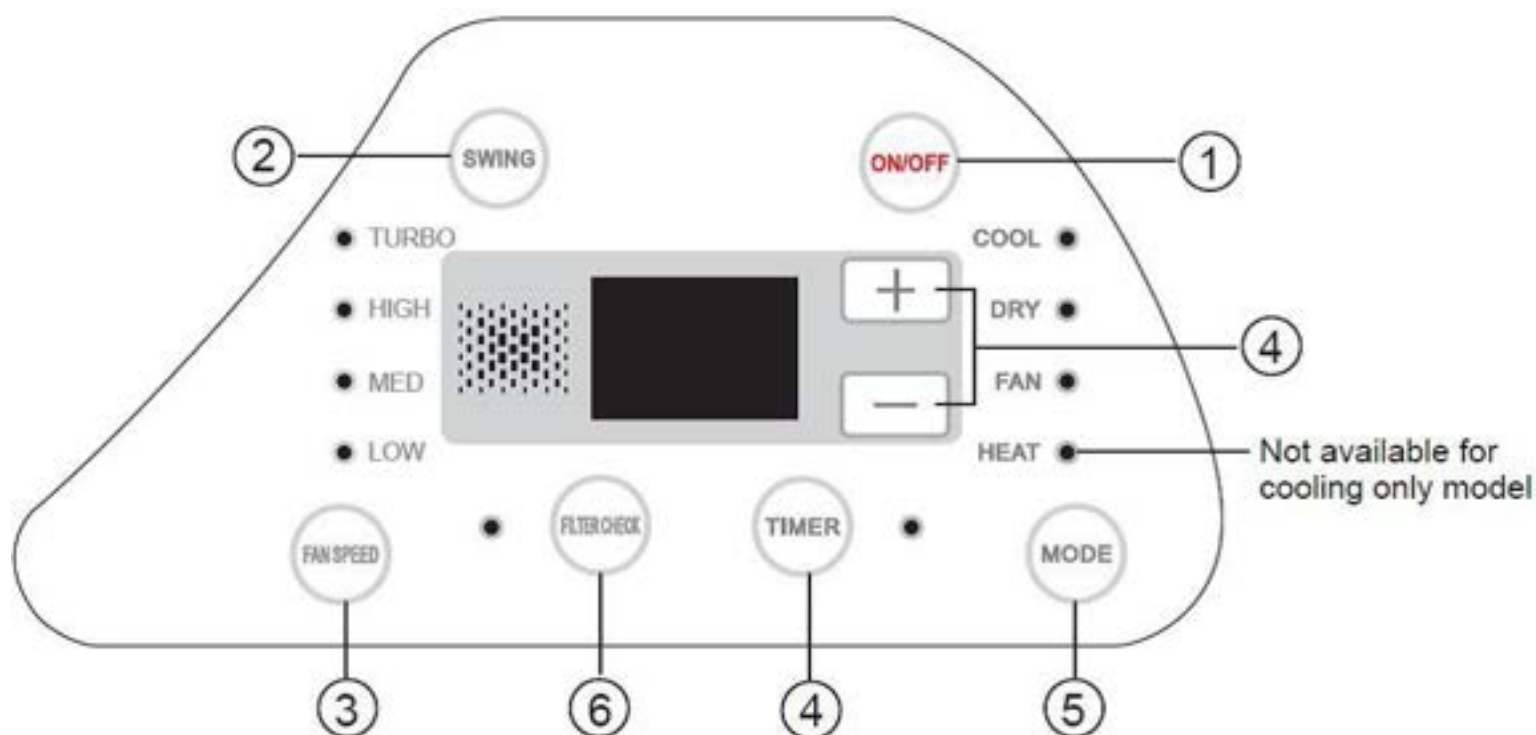
4 FAN SPEED button

Select the fan speed LOW, MED, HIGH and TURBO in sequence.

6 FILTER CHECK indicator

This feature is a reminder of cleaning the air filter(normal maintenance) for more efficient operation. The light will turn on automatically after the fan works more than 250 hours.

If the light is on, turn off and power off the unit, take the air filter out and clean it, then re-install the air filter, power on and turn on the unit, the light will still be on, press + button for 5s, the light will turn off.



1 ON/OFF button

Operation starts when pressing this button, and stops when pressing this button again.

2 SWING button

Activate the automatic air swing function.

3 FAN SPEED button

Select the fan speed LOW, MED, HIGH and TURBO in sequence.

4 (+/-) / TIMER button

Press the + button to increase the set(operating) temperature of the unit, and press the - button to decrease the set(operating) temperature of the unit. the temperature setting range is from 16~30°C (61~86°F).

Press TIMER button, then press +/- to increase and decrease the time setting. If the time setting is no more than 10 hours, the increment/decrement is 0.5 hour by each press, if more than 10 hours, the increment/decrement is 1 hour by each press. The time setting range is 0.5~24 hours.

5 MODE button

Select the operation mode, COOL, DRY, FAN, HEAT (for heat pump model) or COOL, DRY, FAN (for cooling only model).

6 FILTER CHECK button

This feature is a reminder of cleaning the air filter (normal maintenance) for more efficient operation. The light will turn on automatically after the fan works more than 250 hours. If the light is on, turn off and power off the unit, take the air filter out and clean it, then re-install the air filter, power on and turn on the unit, the light will still be on, press FILTER CHECK button, the light will turn off.

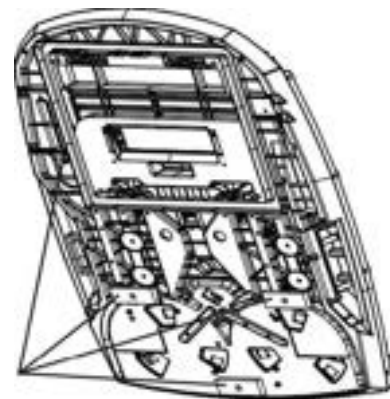
INSTALLATION INSTRUCTION

BEFORE INSTALLATION

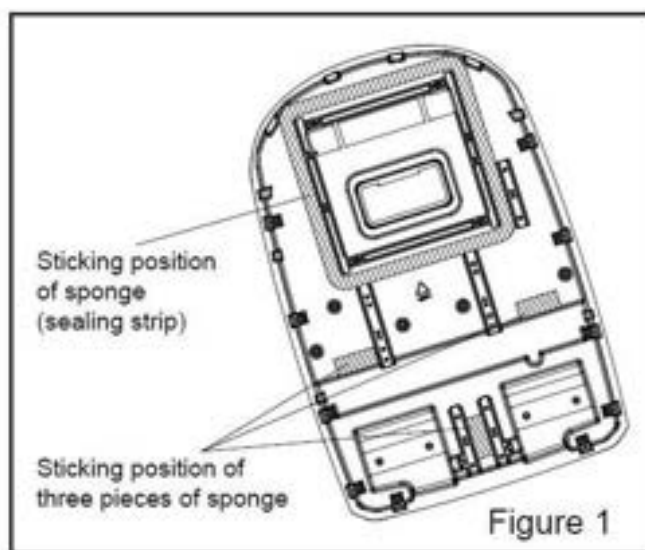
703425

Test run the unit with proper power supply. Refer to the operation instruction section in the Owner's Manual Operation & Installation. Make sure all the controls operate correctly then disconnect the power supply of the unit.

- Before installation, please check whether the unit is assembled with three pieces of rubber pads and square sealing strip.



703427 / 703428 / 703429 / 703431/703432



- Before sticking, clean up the sundries at the sticking position (as shown in Figure 1) of the chassis of the outdoor unit to ensure that the sticking position is clean;
- Take out one piece of sponge (sealing strip) and three pieces of sponge from the accessories, and tear off the paper on the glue surface and align at the edge of the position as shown in Figure 1 to stick the sponge. If the sponge (sealing strip) is damaged or not stuck on the proper position, you must replace it with a new one and stick it properly;
- Check whether the sponge (sealing strip) and the sponge are tightly adhered, and ensure that they will not fall off.

WARNING

Moving parts may cause personal injury. Be careful when test the unit. Do not operate the unit with exterior cover removed.

703425 : CASE A + B

703427/ 703428/ 703429 / 703431/703432: CASE A+B+C / C''

STEP 1-SELECTING AN INSTALLATION LOCATION & INSTALLING THE ROOF TOP AIR CONDITIONER

Your air conditioner has been designed for use in recreational vehicles.

Check the roof of the vehicle to determine if it can support both the roof top unit and the ceiling assembly without additional support. Make sure the interior ceiling mounting area will not interfere with existing structures.

Once the location for your air conditioner has been determined. A reinforced and framed roof hole opening must be cut (if there is no hole) or you may use existing vent holes.

CASE A.

If a roof vent is already present in the desired mounting location for the air conditioner, the following steps must be performed:

1. Remove all screws which secure the roof vent to the vehicle. Remove the vent and any additional trim. Carefully remove all chalking from around the opening so the surface is clear.
2. It may be necessary to seal some of the old roof vent mounting screw holes which may fall outside of the air conditioner basepan gasket.

3.1 703425

Examine the roof opening size, if the opening is small than 356x356mm, the opening must be enlarged. If the opening exceeds 356x356mm, a mounting plate (frame) must be fabricated to reduce the opening size (See Figure 1).

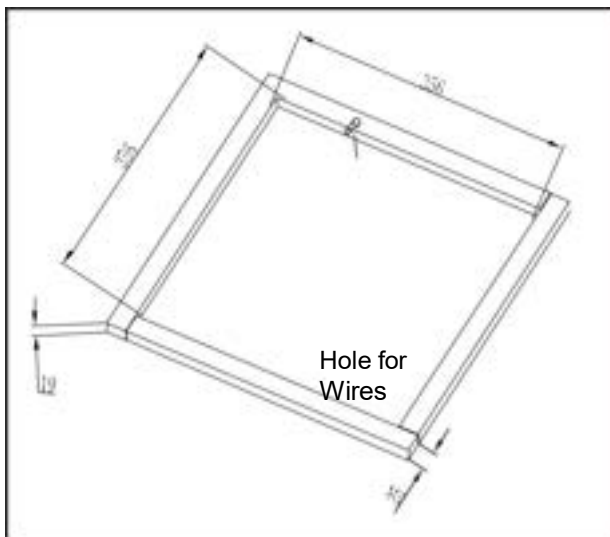
3.2 703427/ 703428/ 703429 / 703431/703432

Examine the roof opening size, if the opening is small than 400x400mm, the opening must be enlarged. If the opening exceeds 400x400mm, a mounting plate (frame) must be fabricated to reduce the opening size (See Figure 1).

CASE B.

If a roof vent opening is not used, a new opening(see figure 1)will be cut into the vehicl roof. A matching opening will also have to be cut into the interior vehicle ceiling,be careful when cutting the ceiling opening because if the ceiling opening is carpeted,snagging could occur. After the opening in the roof and interior ceiling are the correct size,a framed support structure must be placed between the exterior roof top and interior ceiling.The reinforced framed structure must follow the follwing guidelines:

703425 (356 mm)



1. It must be capable of supporting both the weight of the roof top air conditioner and the interior ceiling assembly.
2. It must be capable of holding the roof outer surface and interior ceiling apart and supporting them, so that when the roof top air conditioner and ceiling assembly are bolted together,no collapsing occurs. A typical support frame is shown in Figure 1.

**703427/ 703428/ 703429 / 703431/702432
(400 mm)**

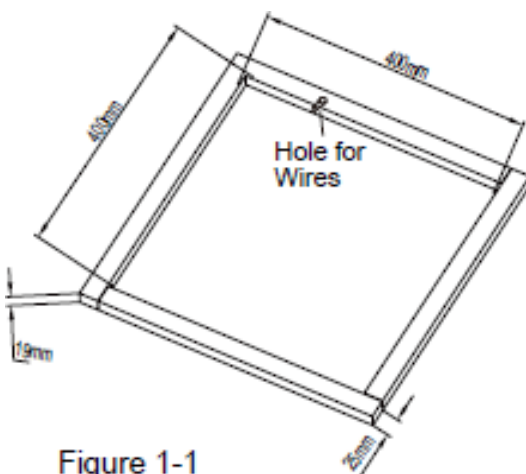


Figure 1-1

3. There must be an opening through the frame for the power supply wiring.Route the supply wiring through the frame at the same time the support frame is being installed.

CAUTION

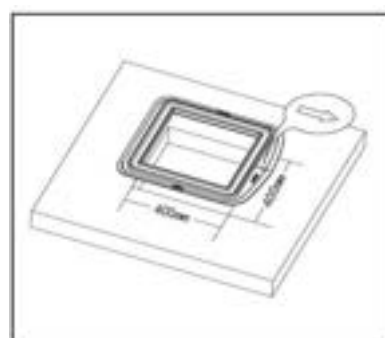
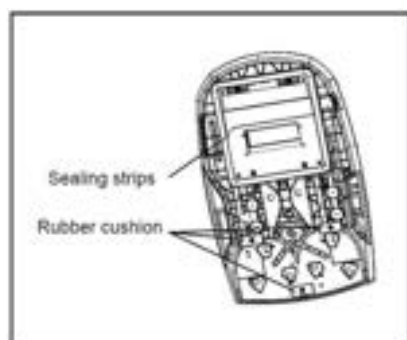
1. The roof top air conditioner must be mounted on a level plane from front to rear and side to side when the vehicle is parked on a level plane. Figure 2 shows maximum allowable degrees that the unit can be mounted above or below level.
2. If the roof of the vehicle is sloped (not level) such that the roof top air conditioner cannot be mounted within the maximum allowable degree specifications, an exterior leveling shim will need to be added to make the unit level. A typical leveling shim is shown in Figure 3.
3. Once the roof top air conditioner has been leveled, some additional shimming may be required above the interior ceiling assembly. The roof top air conditioner and the interior ceiling assembly must be square with each other before they are secured together.
4. After the mounting hole area is properly prepared, remove the carton and shipping pads from around the roof top air conditioner. Carefully lift the unit on top of the vehicle. Do not use the outer plastic shroud for lifting. Place the roof top air conditioner over the prepared mounting hole.
5. The point end (nose) of the shroud must face toward the front of the vehicle.

CASE C. 703431/702432

If the roof already has a 400x400mm opening. Select the installation position for the recreational vehicle air conditioner. This mounting plate of switchover opening is applicable for recreational vehicle air conditioner. The opening size of installation port on the top of the vehicle must be 400x400mm.

Operation method:

1. Install the three pieces of rubber cushion in parts list to replace the original rubber cushion on the air conditioner.
2. Eliminate the sundries around the installation port on the top of the vehicle and keep the installation surface flat.
3. Check whether there are holes or grooves on surface of installation position. If yes, conduct the sealing treatment to prevent water leakage.
4. Fill the groove on the surface where the mounting plate is contacting the top part of the vehicle with the unhardened sealant (the maximum thickness is 1cm).
5. Install it into the opening on the top of the vehicle according to the indicate direction by the arrow (the direction of arrow should be the same with the head of the vehicle).



CASE C''. 703427/ 703428/ 703429/703431/703432

INSTALLATION METHOD FOR MOUNTING PLATE.

If the roof already has a 400x400mm opening.

Select the installation position for the recreational vehicle air conditioner. This mounting plate of switchover opening is applicable for recreational vehicle air conditioner.

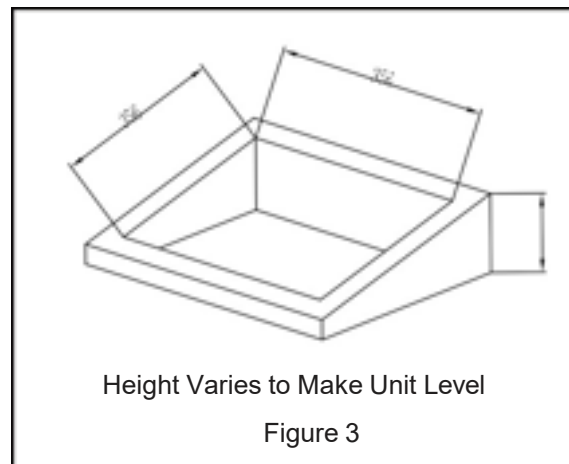
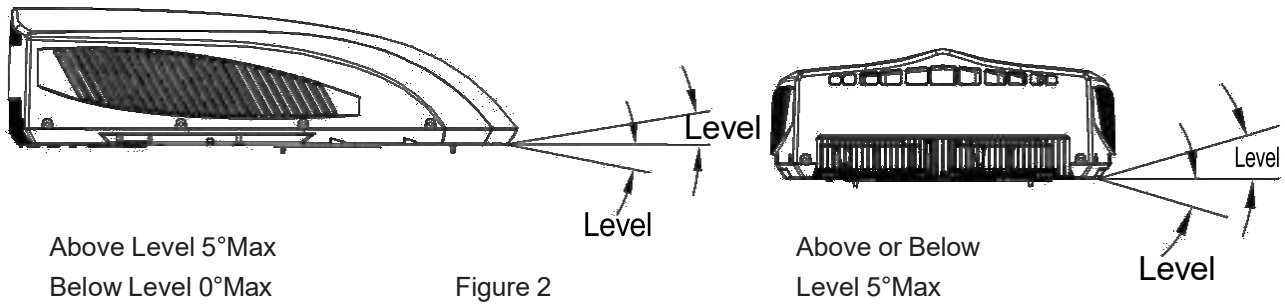
The opening size of installation port on the top of the vehicle must be 400×400mm.

Operation method:

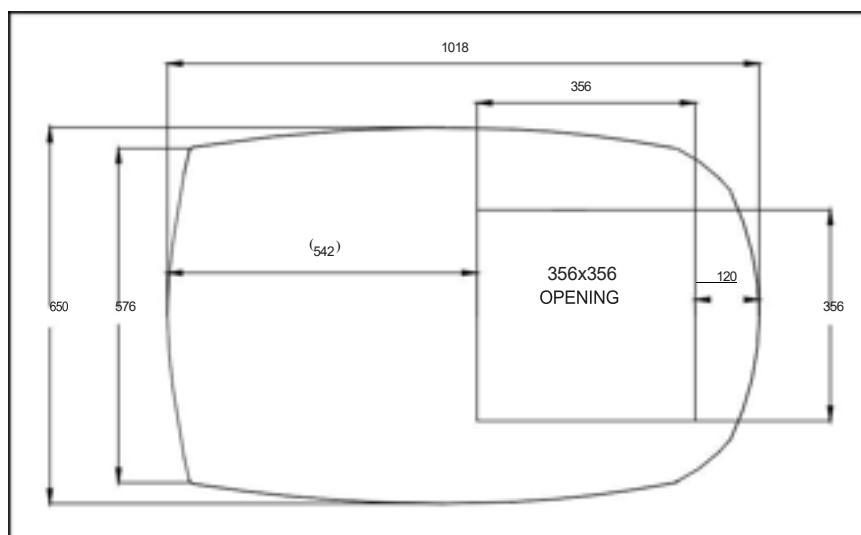
1. Eliminate the sundries around the installation port on the top of the vehicle and keep the installation surface flat.
2. Check whether there are holes or grooves on surface of installation position. If yes, conduct the sealing treatment to prevent water leakage.
3. Fill the groove on the surface where the mounting plate is contacting the top part of the vehicle with the unhardened sealant (the maximum thickness is 1cm); When the mounting plate is installed on the top of vehicle, fill the sealant in the gap between the mounting plate and the vehicle roof. The mounting plate should be tightly sealed with the roof of the vehicle to prevent water leakage.
4. Install it into the opening on the top of the vehicle according to the indicate direction by the arrow (the direction of arrow should be the same with the head of the vehicle).

703425

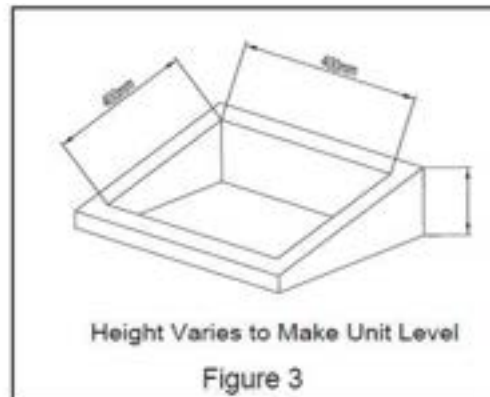
Note: Try you best to put the unit on the horizontal surface for operation. The unit can only operate for a short time at the maximum sloping angle of 5°for preventing water leakage.



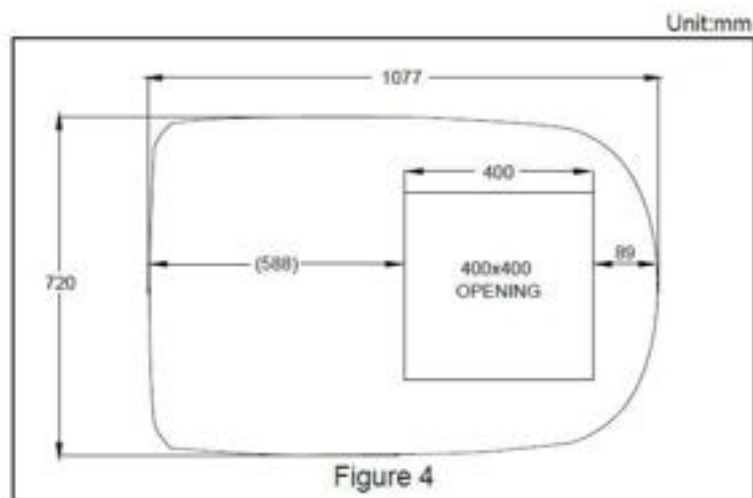
NOTE AIR CONDITIONER DIMENSIONS (ROOF OF UNIT)



703427/ 703428/ 703429 / 703431/703432



NOTE AIR CONDITIONER DIMENSIONS (ROOF OF UNIT)



STEP 2-MOUNTING OUTDOOR UNIT

703425/703427/703428/703429/703431/703432

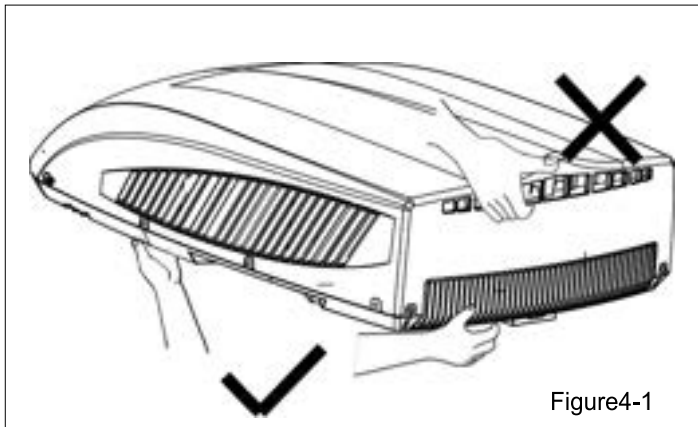


Figure4-1

1. Open the package and take out the outdoor unit

When taking out the outdoor unit after unpacking, do not lift the air outlet grille at the back of outer case (see Figure 4-1).

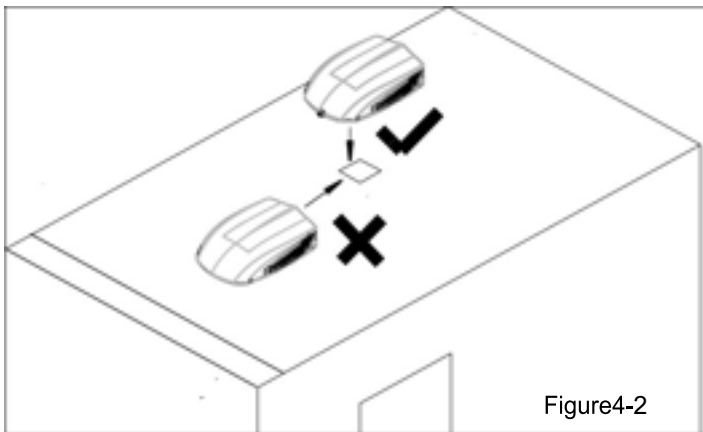
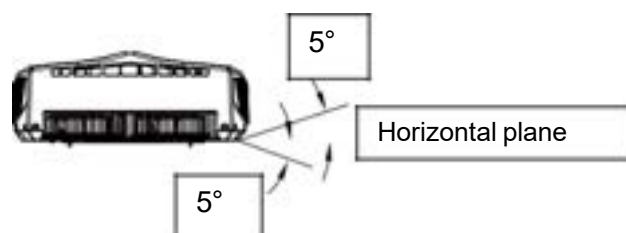
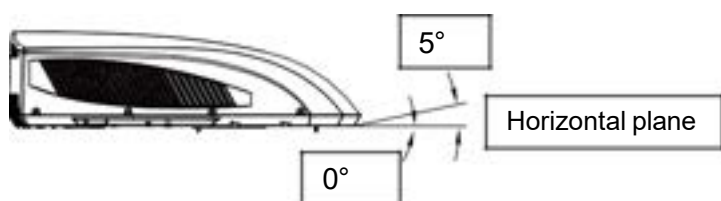
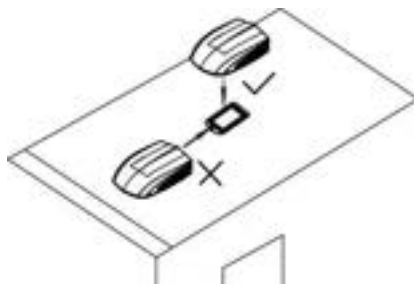
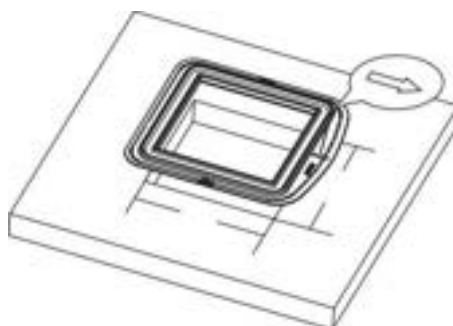
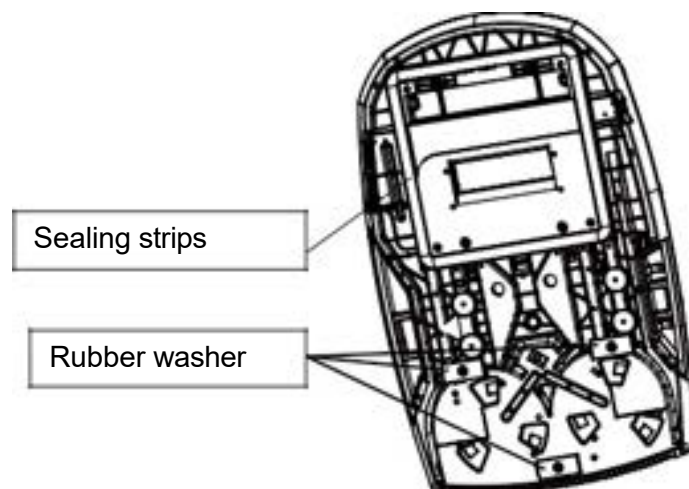


Figure4-2

2. Fix the outdoor unit at the roof of vehicle and then drill holes.

Place the outdoor unit at the roof of vehicle; lift the outdoor unit and then place the outdoor unit after drilling holes at the roof of vehicle. Do not drag the outdoor unit. Otherwise, the sealing strip may fall off (see Figure 4-2).

 Mounting plate	 Rubber washer X3	 Scews for propeller housing (3) ST4.2X9X19
---	---	---



STEP 3-INSTALLING THE CEILING ASSEMBLY

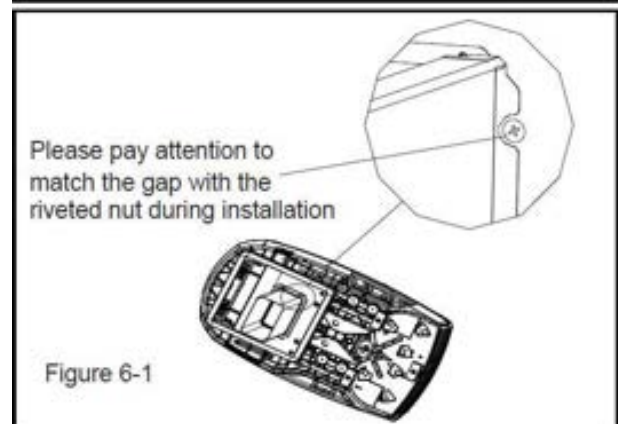
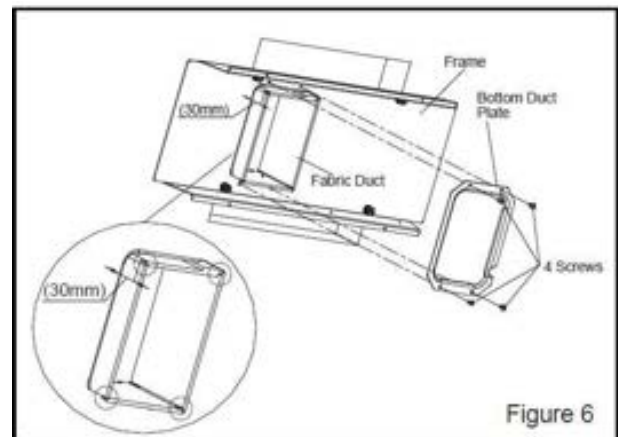
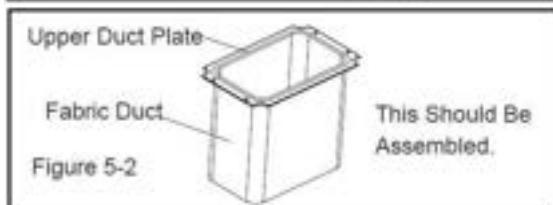
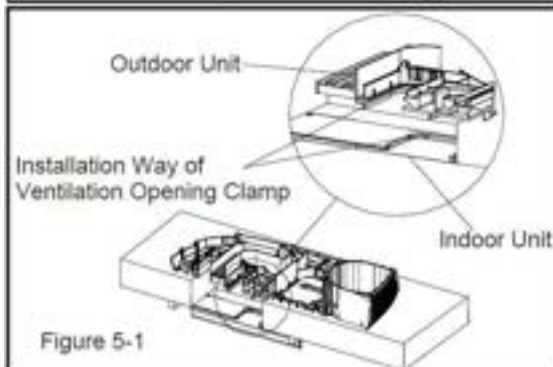
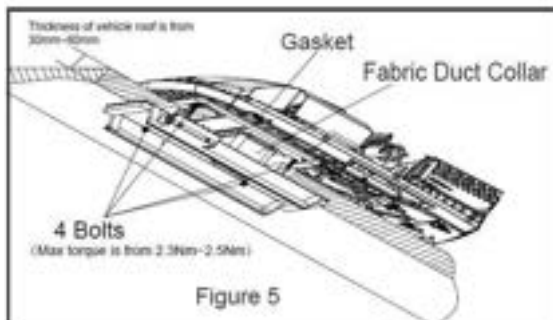
Make sure that you have properly matched the roof top air conditioner and interior ceiling assembly. Caution before tightening bolts:

1. The applicable thickness of vehicle roof ranges from 30mm~80mm.
2. Before tightening bolts, screw in the four bolts manually and prohibit screwing forcibly.
3. When screwing bolts, you can use automatic tool. Do not tighten one bolt completely and then tighten other bolts, in order to prevent sticking of screw thread.
4. The max torque for tightening ranges from 2.3Nm~2.5Nm.

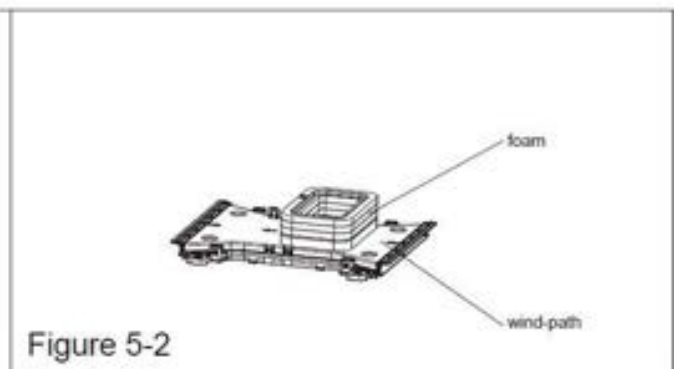
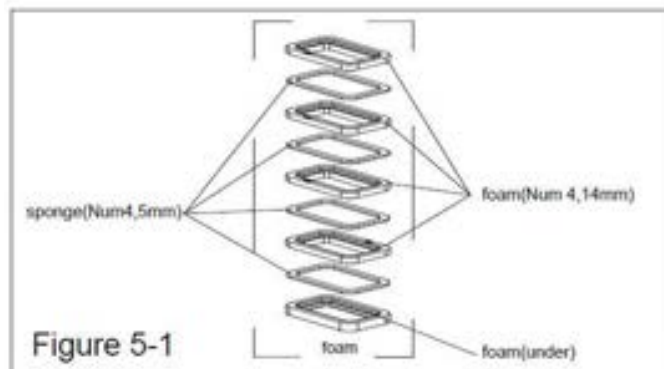
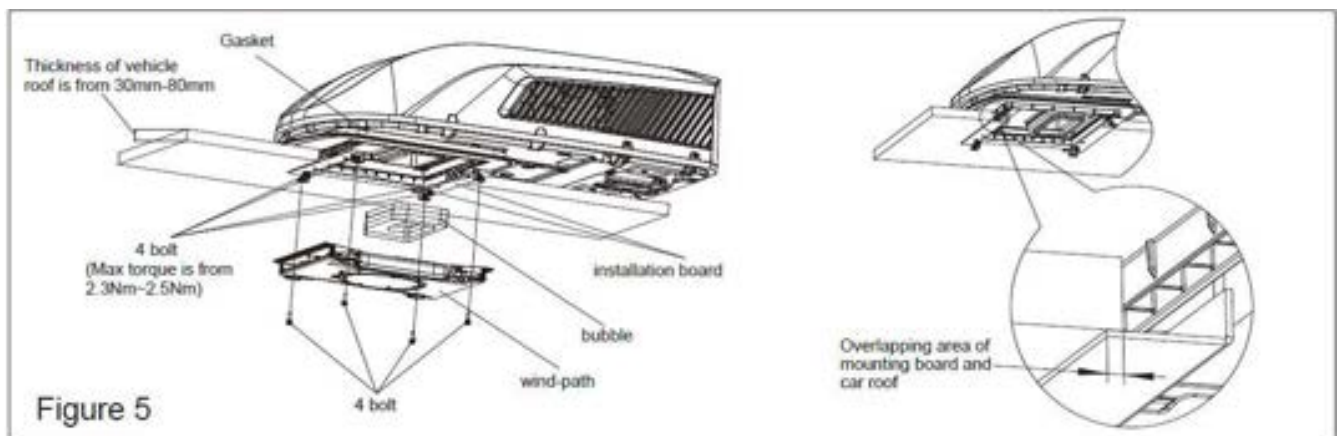
The following step by step instructions must be performed in the following sequence to ensure proper installation.

1. Carefully take the ceiling assembly out of the carton (The remote control packed with the ceiling assembly).
2. Remove the ceiling grille from the ceiling assembly.
3. Before installing the outdoor unit of recreational vehicle air conditioner on the vehicle's top, preinstall the plate of air vent and foam (upper) on the chassis of the outdoor unit with 4pc of screws (25mm long) (See fig.5-1).
4. Then carry the outdoor unit to the vehicle's top and align with the openings on the vehicle's top. Use 2 sets of mounting plate assembly and 4 screw bolts to mount the outdoor unit (See fig. 5).
5. You must start (thread) the mounting bolts by hand to avoid cross-threading. **DO NOT START THE MOUNTING BOLTS WITH AN AIR GUN.** The mounting bolts should be tightened, process is completed when the base pan gasket has been evenly compressed.
6. Before installing the air duct assembly of the indoor unit of recreational vehicle air conditioner, assemble the foam assembly according to the thickness of the vehicle's top. After simulated installation, use an appropriate amount of sponge and foam assembly. Stick the sponge and foam assembly with double faced adhesive tape (prepared by user) (See fig.5-2, 5-3).
7. Install the foam assembly on the air duct assembly. Use 4 screw bolts to fix the air duct assembly onto the mounting plate. After connecting the outdoor unit with indoor unit, check whether the foam assembly has come loose (See fig.5).

Thickness of vehicle
roof is from 30mm-80mm



703427/ 703428/ 703429 / 703431/703432



STEP 4-ELECTRICAL WIRING

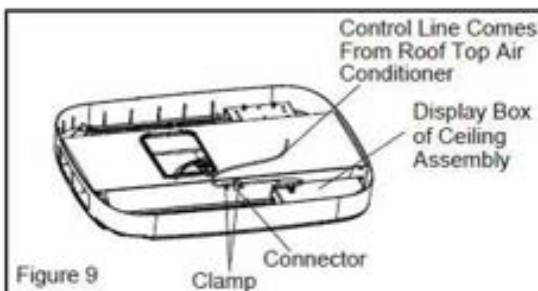
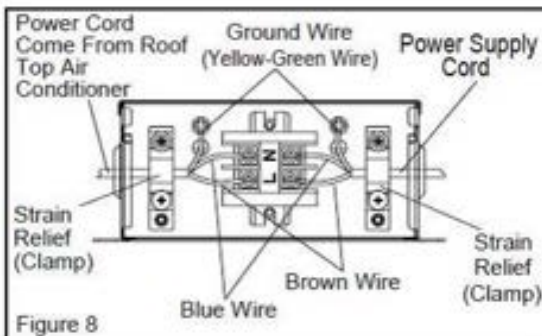
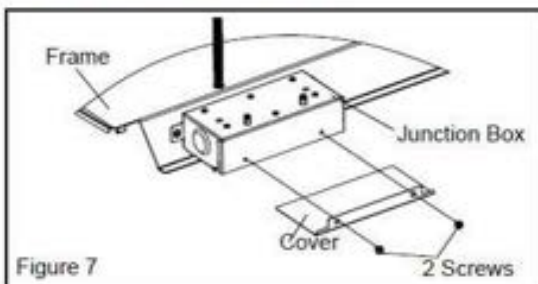
ROUTING 220-240V AC WIRING

! WARNING

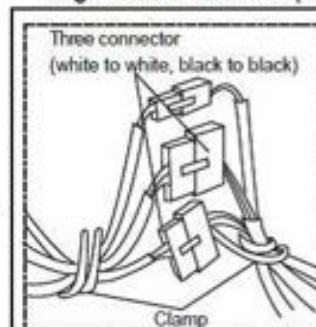
Make sure that all power supply to the unit is disconnected before performing any work on the unit to avoid the possibility of shock or injury and/or damage to the equipment. After the interior ceiling assembly frame is properly secured to the roof top air conditioner, the following electrical connections must be performed.

703425

Make sure that all power supply to the unit is disconnected before performing any work on the unit to avoid the possibility of shock or injury and/or damage to the equipment. After the interior ceiling assembly frame is properly secured to the roof top air conditioner, the following electrical connections must be performed.



1. Route a copper ,with ground, supply wiring with minimum 1.5mm², the wiring from its power source to the junction box. Do not attach them at this time.
2. Take the roof top air conditioner power cord to connect to the side of the junction box.
3. Remove the junction box cover (2 screws). Take the power cord and make it get into the box through the strain relief that is provided (see Figure 7).
4. Connect the power cord to the brown, blue and ground wires found in the junction box with a terminal board. CAUTION Connect brown wire to brown wire, blue wire to blue wire and the ground wire to earth. (see Figure 8).
5. Tighten the strain relief clamp to secure the supply power cord. DO NOT OVERTIGHTEN. Reinstall the junction box cover.
6. Connect the three connector (four connector) and secure the clamp (see Figure 9 and Figure 9-1). The connector should be placed above the mounted plate of indoor unit, and it should be higher than the clamp.

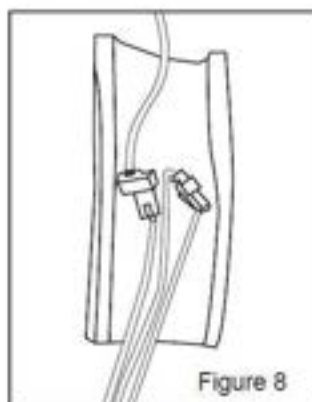
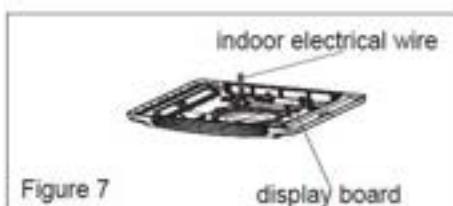
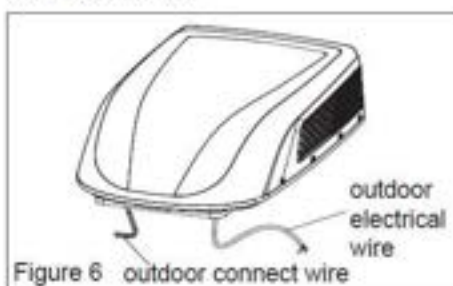


703425

⚠ WARNING

Make sure that all power supply to the unit is disconnected before performing any work on the unit to avoid the possibility of shock or injury and/or damage to the equipment. When the interior ceiling assembly frame is properly secured to the roof top air conditioner, the following electrical connections must be performed.

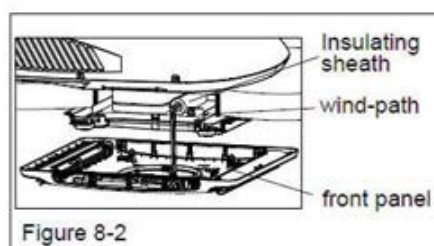
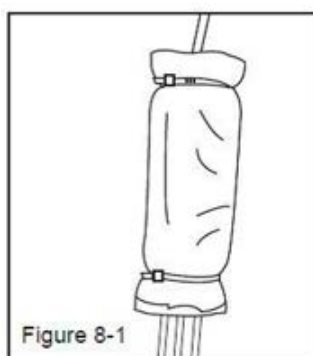
1. As shown in Figure 6, the outdoor unit has two sets of outgoing wires, which are power cord (high current) and the control signal wires respectively. The former one should be directly connected to the power supply terminal while the latter one should be connected to the control signal wire of the indoor unit.
2. As shown in Figure 7, the indoor unit has one set of control signal wires, with 1 wiring terminals in total.
3. Connect the docking terminals of indoor unit and outdoor unit, see Figure 8.



- 4 Use protective sleeve to wrap the wiring terminal, stick the protective sleeve and then use cable tie to bundle them tightly.

Note: 1. The fixing position of cable must be at both ends of wiring terminal.

2. Before installing the front panel of indoor unit, put the thermal insulating jacket on top of the air duct.

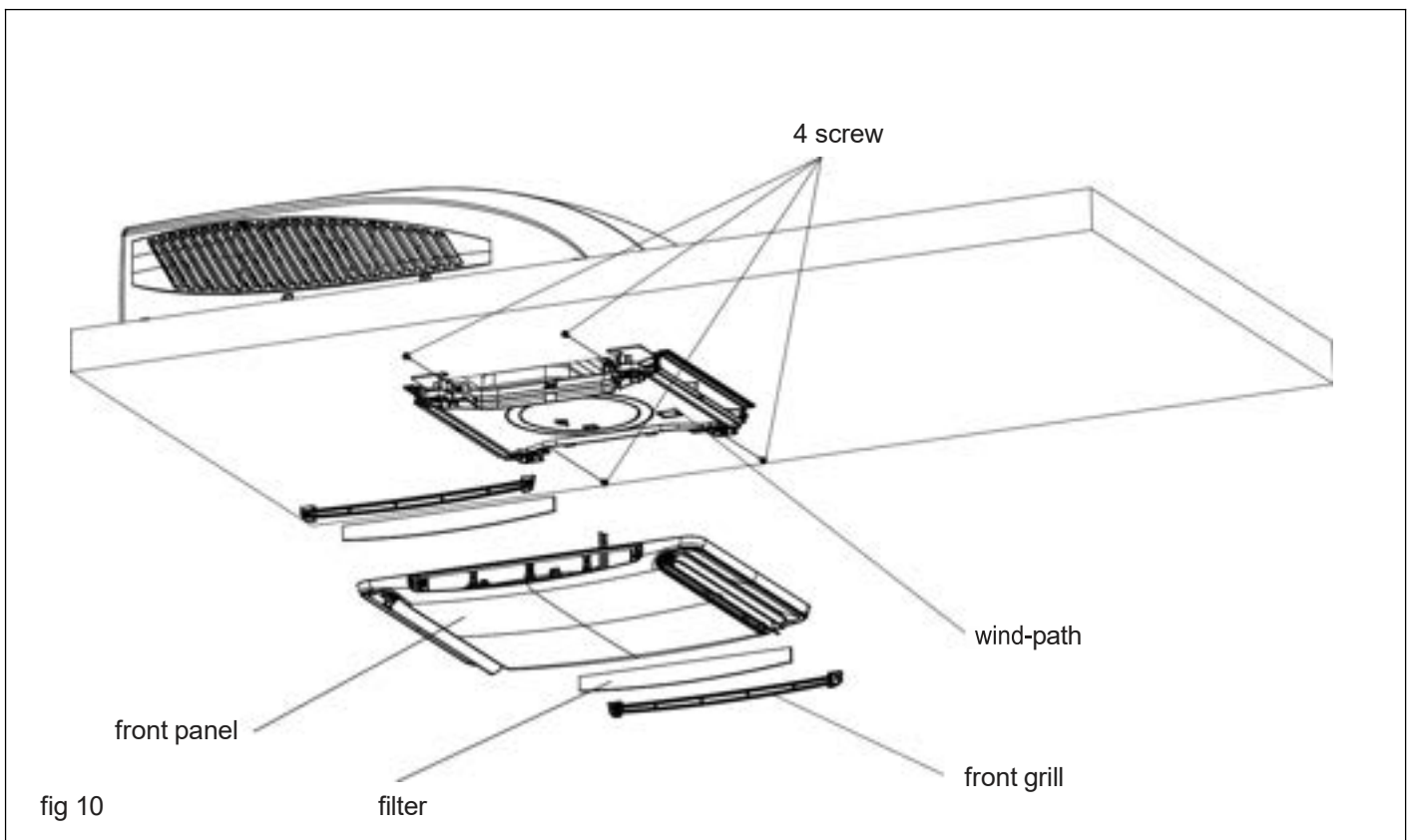


STEP 5-COMPLETING THE INSTALLATION

703427/ 703428/ 703429 / 703431 / 703432

To complete the installation and system checkout requirements, the following steps must be performed.

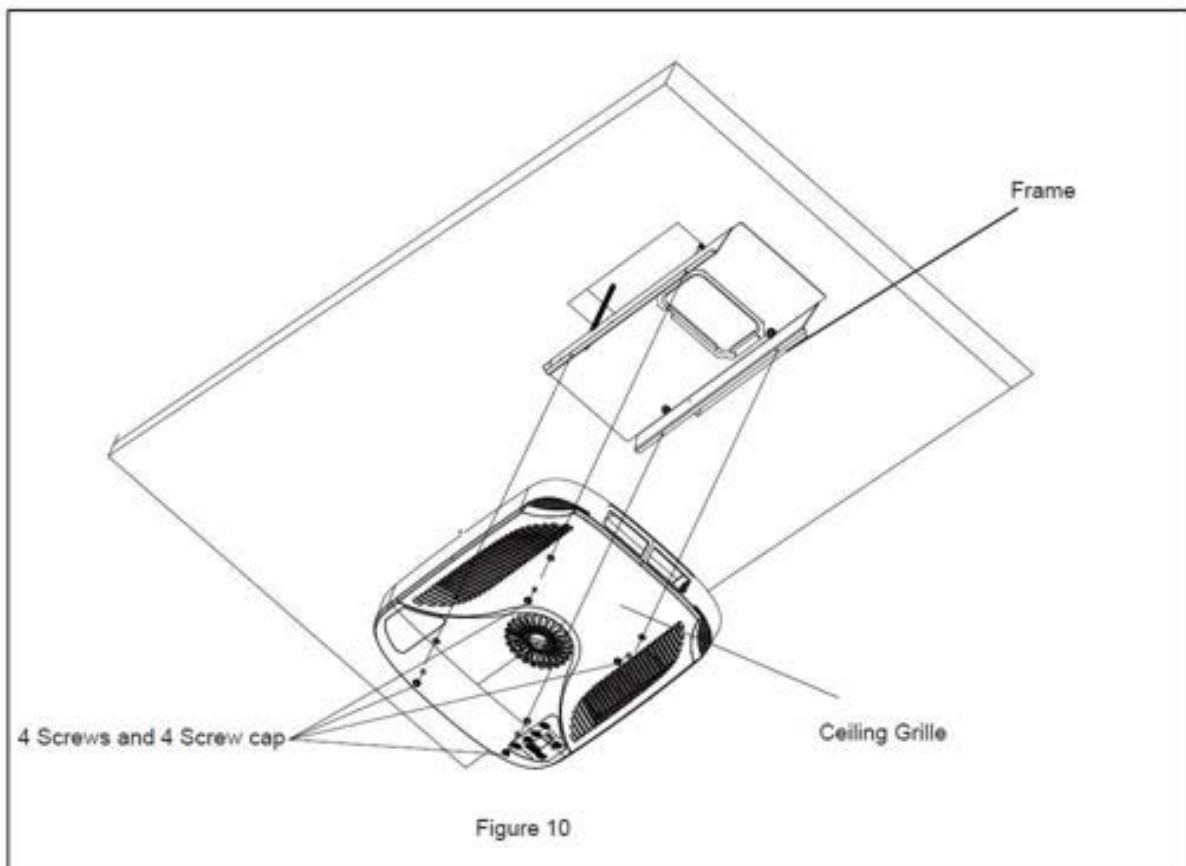
1. Check the thermostat position. Make sure the thermostat is routed through the holding guide and is not touching any metal surface.
2. Secure the ceiling grille to the ceiling assembly wind-path with 4 screws. (see Figure 10).
3. Install the healthy filter and air intake grill. Press “PUSH” and lock with clasps.
4. Switch on the power supply and check the unit work or not.
5. Once the indoor unit is assembled, if the gap between the panel and the top of vehicle is not even, please ask the manufacturer to adjust it according to the assembly status.



STEP 5-COMPLETING THE INSTALLATION

To complete the installation and system checkout requirements, the following steps must be performed.

1. Check the thermostat position. Make sure the thermostat is routed through the holding guide and is not touching any metal surface.
2. Make sure the guide louver and the filters are properly positioned in the ceiling grille.
3. Secure the ceiling grille to the ceiling assembly frame with 4 screws. (see Figure 10).
4. Install screw caps into four screw holes.
5. Switch on the power supply and check the unit work or not.



TROUBLESHOOTING GUIDE

If you have problems with your recreational vehicle air conditioner, check this guide before contacting your service representative.

TROUBLE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The unit can not start	The unit may not be connected to the power supply correctly.	Check the power supply of the vehicle and make sure it is provided correctly.
The unit can not cool the room	The roof top air conditioner is not level.	Mount the roof top air conditioner as level as possible from front to rear and side to side when the vehicle is parked. Make sure that the mounting of the air conditioner is correct and level.
	The temperature setting is too high.	Reset the remote control to a lower temperature setting.
	The air filter is dirty.	Remove and clean the filter.
	The room was already very hot before the unit was turned on.	Allow a sufficient amount of time for unit to cool the room.
The unit is making noise	The unit is click and gurgle.	These noise are normal during the operation of the unit.
The unit has water dripping inside	The basepan gasket has not been evenly compressed.	Mounting bolts should be tightened evenly by compressing the basepan gasket.
The unit has ice or frost on the coils	The temperature is low inside.	Select FAN mode at HIGH fan speed.
	The filter is dirty.	Remove and clean the filter.

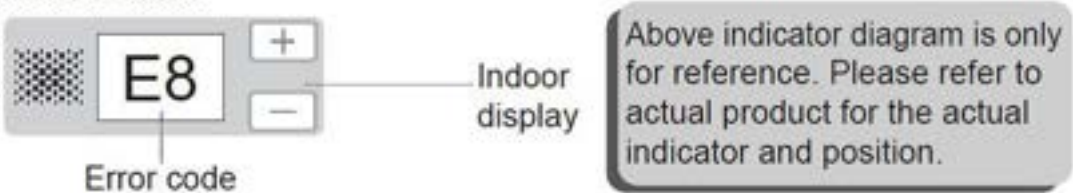
ERROR CODE

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.

703425

ERROR CODE

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.

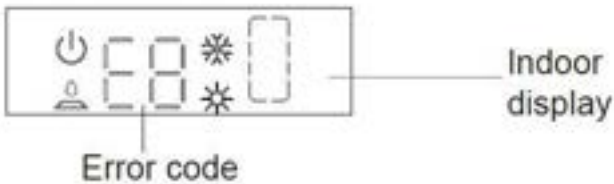


Error code	Troubleshooting
H3/E8	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
PL	Make sure the power voltage is not less than 184V It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
F1/F2/F3 F4/F0/JF	Please contact qualified professionals for service.
H1	Means defrosting status. It's the normal phenomenon.

Note: If there're other error codes, please contact qualified professionals for service.

ERROR CODE

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.



Above indicator diagram is only for reference. Please refer to actual product for the actual indicator and position.

Error code	Troubleshooting
E6/E8	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
PL	The power supply voltage is too low. Please check whether the voltage is correct. It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
F1/F2/F3 F4	Please contact qualified professionals for service.

Note: If there're other error codes, please contact qualified professionals for service.

NORMAL MAINTENANCE PROCEDURES

ACTIVITY	FREQUENCY
Remove the cover and wash the condenser coil	Twice a year.
Clean the filter (More frequent cleaning may be necessary depending on the air quality)	When the air conditioner FILTER CHECK light on.

HOW TO REMOVE THE AIR FILTER

Push both sides of the air intake grill on the positions marked with "PUSH". Open the air intake grill and then take out the healthy filter.



HOW TO CLEAN THE AIR FILTER

Wash away dust from the air filters with clean water or vacuum the filter with an electric household vacuum cleaner.

HOW TO DISMANTLE CLASP

1. Concrete dismantle method: use the similar tool in Figure b, align the clasp core and insert it, as Figure a is shown. The inserted depth is about 3mm, as shown in Figure c, which the clasp is detachable. When you hear a sound, buckle the clasp base with your hands to take out the clasp.

Note: If you insert it too deep, the clasp might be blocked, compulsory dismantle will damage the clasp and it might be invalid. At this moment, use the tool whose diameter is smaller than the clasp to completely insert the core axis to separate the clasp base and core axis, then it is dismantled.

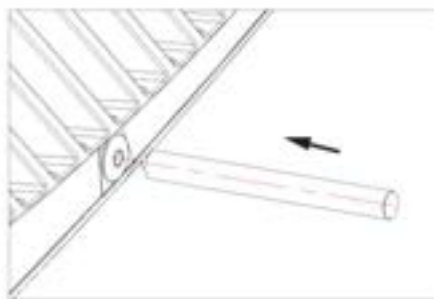


Figure a

2. Sketch map of clasp dismantle tool

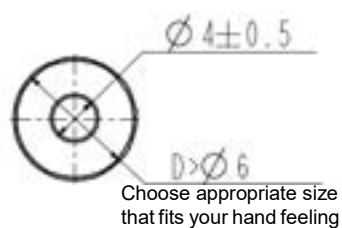
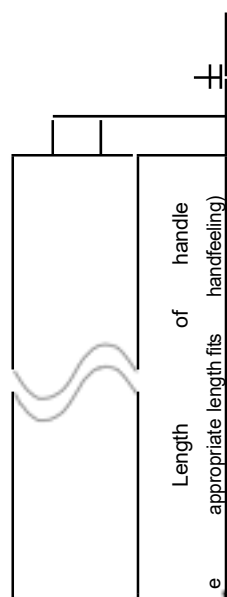


Figure b

3. Sketch map of clasp in different status

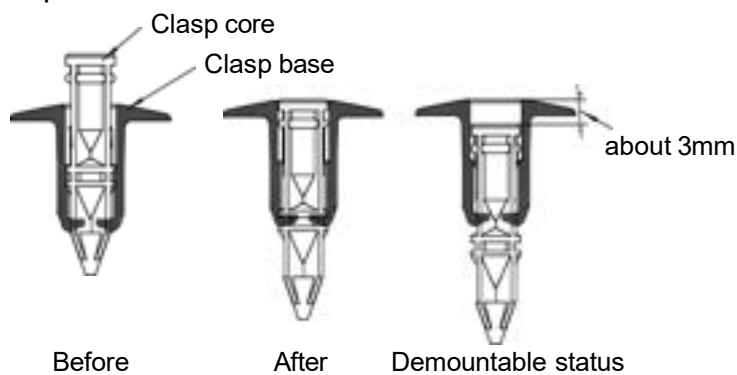


Figure c

! WARNING

FAILURE TO FOLLOWING INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY

1. Don't touch the capacitor terminals without the electric discharge, the capacitor still may have the high voltage even though the power supply is turned off.
2. Be careful when you maintain the refrigeration system, which has the high internal pressure.
3. Do not block the filter and the indoor air inlet badly to prevent water leakage.

INHOUD

A FEW WORDS ABOUT YOUR NEW AIR CONDITIONING UNIT
ELECTRICAL DATA.....
ELECTRIC DIAGRAM
PACKING LIST
PARTS NAME
OPERATION OF WIRELESS REMOTE CONTROLLER.....
CONTROL PANEL.....
INSTALLATION INSTRUCTION
 STEP 1-SELECTING AN INSTALLATION LOCATION & INSTALLING THE ROOF TOP AIR CONDITIONER.....
 STEP 2-MOUNTING OUTDOOR UNIT.....
 STEP 3-INSTALLING THE CEILING ASSEMBLY
 STEP 4-ELECTRICAL WIRING
 STEP 5-COMPLETING THE INSTALLATION
TROUBLESHOOTING GUIDE.....
ERROR CODE.....
NORMAL MAINTENANCE PROCEDURES.....

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht hebben gekregen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid . Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij op een veilige manier toezicht hebben gekregen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. • Om in overeenstemming te zijn met IEC/EN 61000-3-11, moet de impedantiewaarde van het voedingssysteem aangesloten op het product kleiner zijn dan of gelijk aan de toegestane maximumwaarde van $|Z_{sys}|$ in het volgende blad:

max Zsys unit:ohms
0.316Ω

*Déclaration de conformité CE / EC declaration of conformity / Konformitätserklärung CE /
Verklaring van overeenstemming CE /
Declaración de conformidad CE / Dichiarazione di conformità CE*

SUNROAD EQUIPMENT
ZA Caumont II
20 rue Pierre Fermat
11200 Lézignan Corbières

Déclare que les produits suivants / Declares that the following products / verklaart dat de volgende producten / Erklärt, dass die folgenden Produkte / Declara que los siguientes productos / Dichiaro che i seguenti prodotti :

703425	CLIM EZA FIRST 2500W WHITE
703427	CLIM EZA G3 2600W GRAPHITE
703428	CLIM EZA G3 2600W WHITE
703429	CLIM EZA G3 3600W WHITE
703431	CLIM EZA G4 2700W WHITE
703432	CLIM EZA G4 3600W WHITE

Sont conformes aux normes suivantes / Conform to the following standards / Voldoen aan de volgende normen / Entspricht den folgenden Standards / Cumple con los siguientes estándares / Conforme ai seguenti standard :

EMC : 2014/30/EU

EN55014-1: 2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2: 2015

EN55014-1:2017

EN61000-3-2: 2014

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

LVD : 2014 / 35 / EU

EN 60335-2-40: 2003 + A11: 2004 + A12: 2005 + A1:

2006 + A2: 2009 + A13: 2012;

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 +

A14: 2019 + A2: 2019;

EN 62233: 2008

- Compatible environnement R10 / R10 environment compatible
- HOMOLOGATION R10 pour 703431 et 703432

Narbonne, le 16 Novembre 2022

Olivier DURAND
Chef de produit Energie



Systèmes d'exploitation

WIFI APP
(703431/70342)

Sistema de explotacio•n

Système iOS
Prise en charge d'iOS7.0

Système Android
Prise en charge d'Android 4.4

Sistema 10S
Soporte para iOS7.0

Sistema Android
Compatibilidad con Android 4.4



Lieon de téléchargement de l'application

Scannez le QR code ou recherchez l'application NEwpe Smart" pour la télécharger et l'installer. Quand l'application Ewpe Smart est installée, enregistrez le compte et ajoutez le dispositif. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la rubrique "AideN dans l'appHcation.



Enlace de descarga de la aplicacién

Escanee el código QR o busque la aplicacién "Ewpe Smart" para descargarla e instalarla. Cuando la aplicacién Ewpe Smart esté instalada, registre la cuenta y agregue el dispositivo. Para obtener más informaci3n, consulte la secci3n Ayuda" de la aplicaci3n.

Operating Systems

Requirement for User's smart phone:

10S system
Support iOS7.0 and above version

Android system
Support Android 4.4 and above version

Sistemi operativi

,

Sistema 10S
Supporta per iOS7.0

Sistema Android
Supporta per Android 4.4

Download and installation



App Download Linkage

Scan the OR code or search "Ewpe Smart" in the application market to download and install it. When "Ewpe Smart" App is installed, register the account and add the device to achieve long-distance control and LAN control of smart home appliances. For more information, please refer to "Help" in App.



Link per il downlaad dell'applicazione.

Scansiona il codice QR o cerca l'app "Ewpe Smart" per scaricarla e installarla. Quando l'app Ewpe Smart è installata, registra l'accacunt e aggiungi il dispositivo. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Aiuto" nell'applicazione.

Betriebssysteme

IOS-System
Unterstützung für iOS7.0

Android-System
Android 4.4-Unterstützung

Besturingssystemen

10S-systeem
Ondersteuning voor iOS7.0

Android-systeem
Android 4.4-ondersteuning



Anwendungs-Download-Link

Scannen Sie den QR-Code oder suchen Sie nach der App "Ewpe Smart", um sie herunterzuladen und zu installieren. Wenn die Ewpe Smart App installiert ist, registrieren Sie das Konto und fügen Sie das Gerät hinzu. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Hilfe" in der Anwendung.

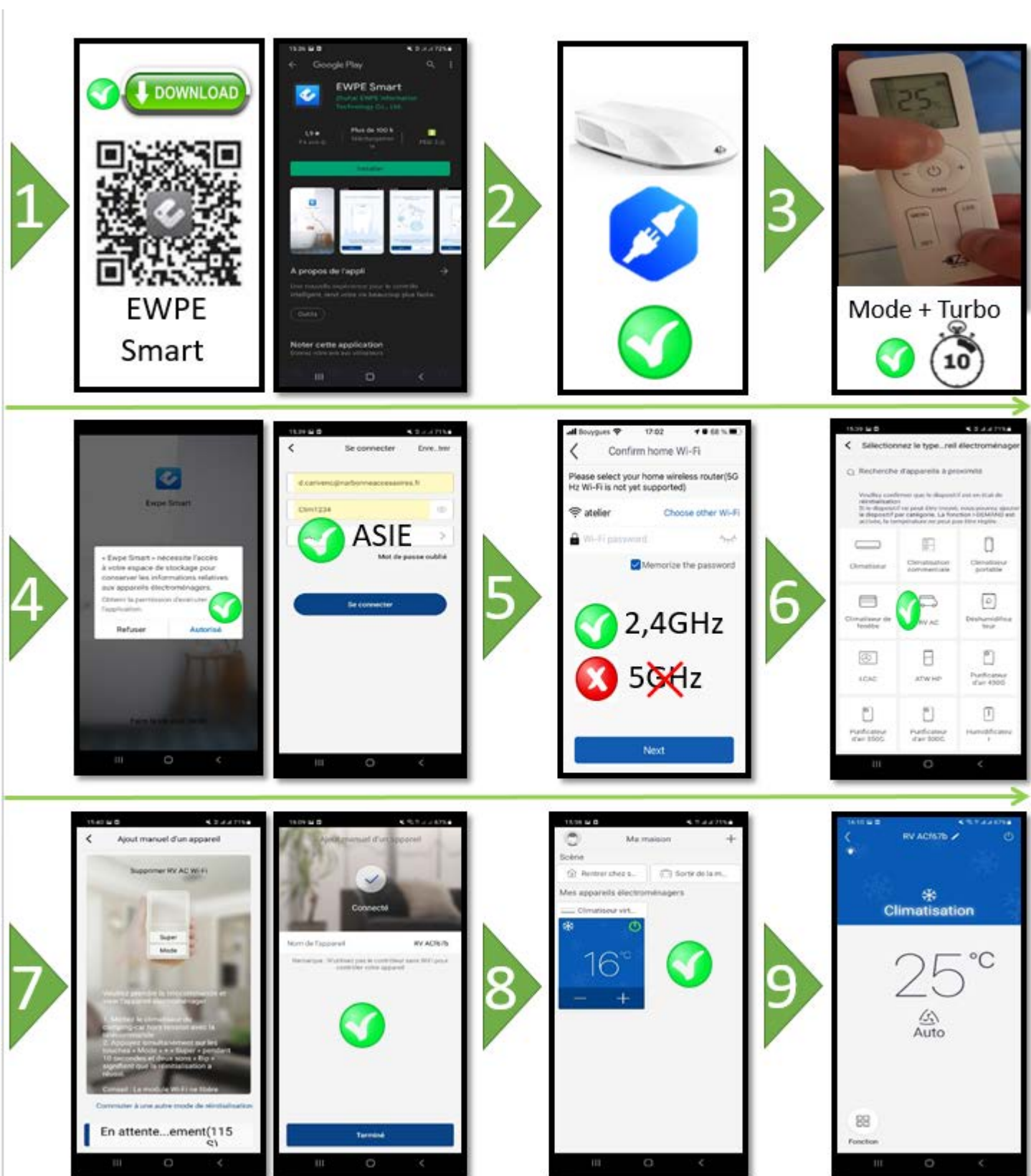


Applicatie downloadlink<

Scan de QR-code of zoek naar de app "Ewpe Smart" om deze te downloaden en te installeren. Wanneer de Ewpe Smart-app is geïnstalleerd, registreert u het account en voegt u het apparaat toe. Raadpleeg de sectie "Help" in de applicatie voor meer informatie.



Installation/ Installatie / instalación / installazione



INSTALLATIE VOORZORGSMATREGEL



WAARSCHUWING:

- Houd rekening met alle geldende codes en verordeningen.
- Gebruik geen beschadigd of niet-standaard netsnoer.
- Wees voorzichtig tijdens installatie en onderhoud. Voorkom verkeerde bediening om elektrische schokken, ongevallen en andere ongelukken te voorkomen.
- Voordat u het apparaat inschakelt, gelieve de horizontale jaloezie van de binnenunit met de hand te openen. Anders kan de koele lucht niet worden uitgeblazen en zal er condenswater op de horizontale jaloezie ontstaan.

Werktemperatuurbereik

Aanbevolen werktemperatuurbereik: +4~46 C. (verwarming: + 4~24 °C/koeling: + 18~46 °C) /

703431/703432.: -5 ~46 C. (verwarming: -5~24 °C/koeling: + 18~46 °C) Buitenunit kan de werking stoppen. Vanwege verschillende soorten bescherming binnen het werktemperatuurbereik.

Selectie van installatielocatie

Basisvereiste

Het installeren van het apparaat op de volgende plaatsen kan een defect veroorzaken. Als dit onvermijdelijk is, neem dan contact op met de lokale dealer:

1. De plaats met sterke warmtebronnen, dampen, ontvlambaar of explosief gas, of vluchtige voorwerpen verspreid in de lucht.
2. De plaats met hoogfrequente apparaten (zoals lasapparatuur, medische apparatuur).
3. De plaats dichtbij kustgebied.
4. De plaats met olie of dampen in de lucht.
5. De plaats met zwavelhoudend gas.
6. Andere plaatsen met speciale omstandigheden.
7. Deze airconditioner wordt alleen gebruikt voor het voertuig zonder hol en convex oppervlak aan de bovenkant.
8. Verbied het gebruik van deze airconditioner bij het starten van het voertuig of wanneer het voertuig rijdt.
9. Verbied het leveren van de stroom voor de airconditioner met de stroomvoorziening van het voertuig.

Vereisten van de airconditioner

1. De luchtinlaat moet ver verwijderd zijn van obstakels en er mogen geen voorwerpen in de buurt van de luchtuitlaat worden geplaatst. Anders zal dit de straling van de warmteafvoerpijp beïnvloeden.
2. Selecteer een locatie waar de geluids- en uitstroamlucht die wordt uitgestraald door de buitenunit geen invloed heeft op de omgeving.
3. Probeer zo ver mogelijk verwijderd te blijven van een fluorescerende lamp.
4. Het apparaat mag niet in de wasruimte geïnstalleerd worden.

INSTALLATIE VOORZORGSMAAATREGEL

Vereisten voor elektrische verbinding

Veiligheidsmaatregelen

1. Leef de elektrische veiligheidsvoorschriften na bij het installeren van het apparaat.
2. **Gebruik een gekwalificeerd stroomcircuit conform de lokale veiligheidsvoorschriften.**
3. Voor apparaten met type Y-bevestiging bevatten de instructies de volgende inhoud. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door **de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.**
4. Sluit de stroomdraad, de neutrale draad en de aardingsdraad van de stroomaansluiting op de correcte manier aan.
5. Zorg ervoor dat u de stroomtoevoer afsluit voordat u verder gaat met werkzaamheden die te maken hebben met elektriciteit en veiligheid.
6. **Schakel de stroom niet in voordat u klaar bent met de installatie.**
7. **De airconditioner is een eersteklas elektrisch apparaat. Het moet goed worden geaard** met een gespecialiseerd aardingsapparaat door een professional. Zorg ervoor dat het altijd goed geaard is, anders kan het een elektrische schok veroorzaken.
8. De geel-groene draad of groene draad in de airconditioner is aardingsdraad, die niet voor andere doeleinden kan worden gebruikt.
9. De aardingsweerstand moet voldoen aan de nationale voorschriften voor elektrische veiligheid.
10. Het apparaat moet worden geïnstalleerd conform de nationale bedradingsvoorschriften
11. Spezifikation der Sicherung auf der Hauptplatine: T15AH 250V; der maximale Strom fließt durch Die Sicherung darf nicht mehr als 15A betragen (703431/703432)

EEN PAAR WOORDJES UITLEG OVER UW NIEUWE AIRCONDITIONER

Bedankt om de airconditioner voor recreatieve voertuigen te kiezen.

Deze handleiding zal u alle informatie voor installatie, bediening en onderhoud verschaffen. Neem een paar minuten de tijd om te ontdekken hoe u optimaal kunt genieten van koelcomfort en een zuiniger gebruik van uw nieuwe airconditioner.

Gelieve deze handleiding goed te bewaren voor toekomstige referentie.

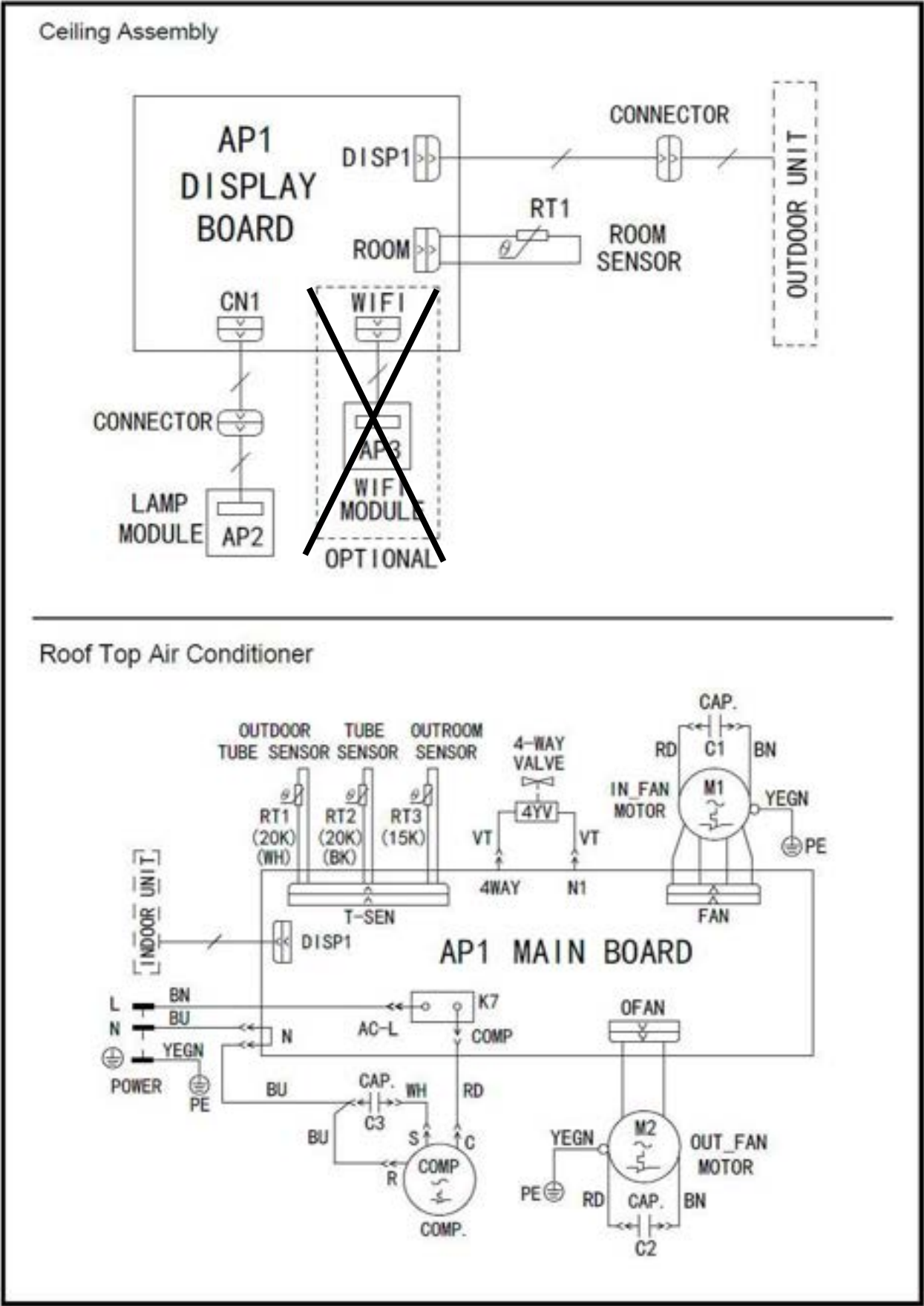
Een volledig polaire scheidingsschakelaar met een contactscheiding van minstens 3 mm in alle polen moet worden aangesloten in vaste bedrading.

ELEKTRISCHE GEGEVENS

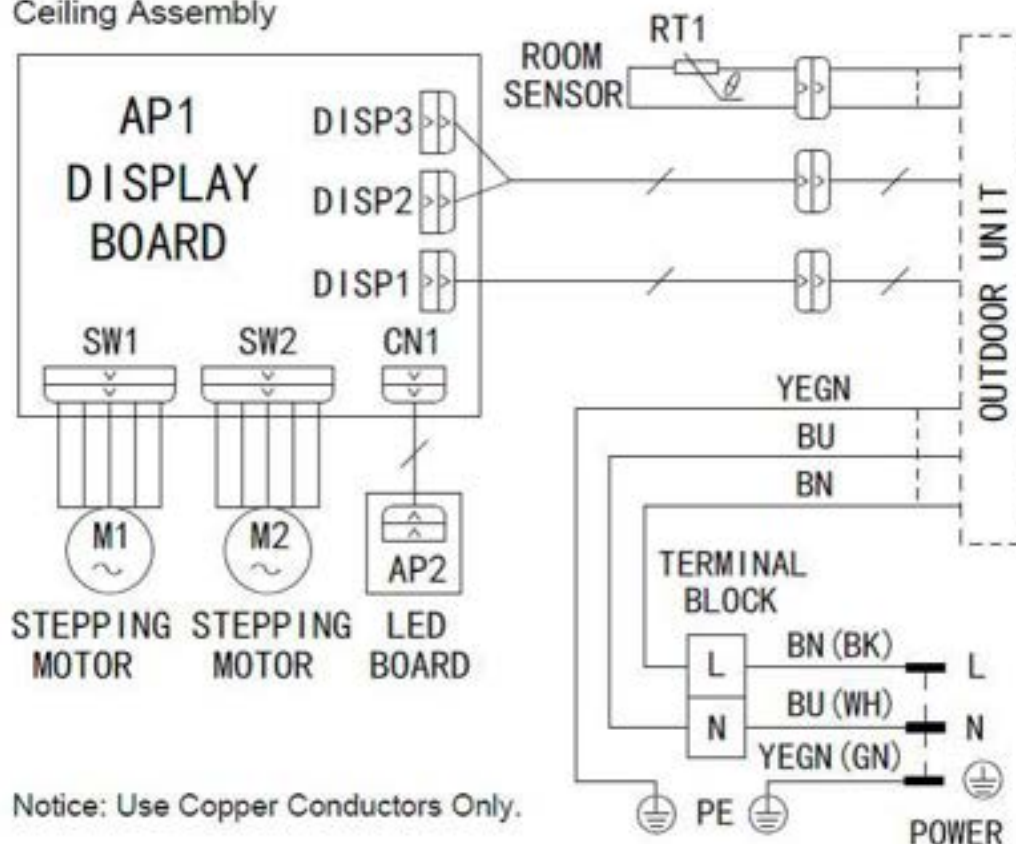
1. **Alle bedrading moet conform zijn met lokale en nationale elektrische codes. Alle bedrading moet door gekwalificeerde elektriciens worden geïnstalleerd. Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien als u vragen hebt over de hiernavolgende instructies.**
2. **Controleer de beschikbare stroomtoevoer en los eventuele bedradingsproblemen op VOORDAT u dit apparaat installeert en gebruikt.**
3. **Deze airconditioner is ontworpen om te werken vanuit een 220-240V AC, 50 Hz, 1 fase stroomtoevoer.**
4. **De bedradingsschema's bevinden zich op de kap van de schakelkast. De draaddiagrammen van de montage-eenheid staan op het plafondpaneel.**
5. **Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.**
6. **Het elektrische schema kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Kijk eerst op het apparaat om te zien welk schema dient te worden gebruikt.**

ELEKTRISCH SCHEMA

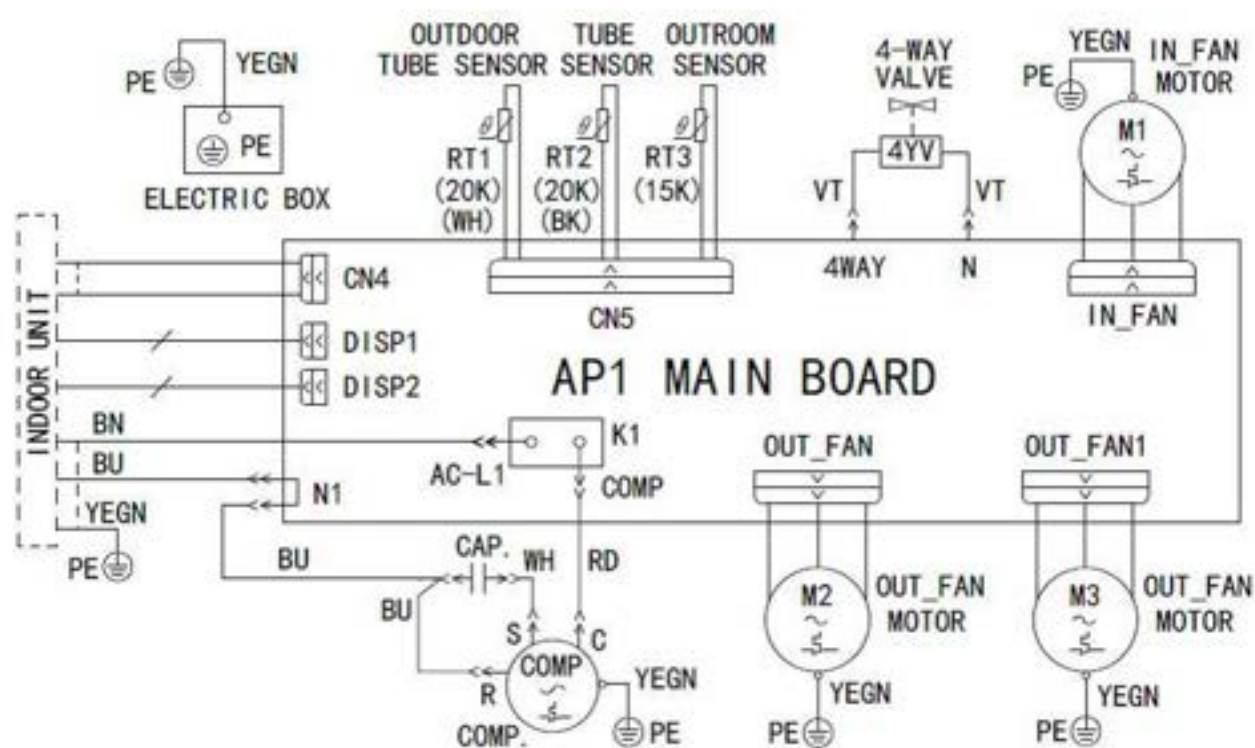
703427/ 703428 /
703429/703431/703432



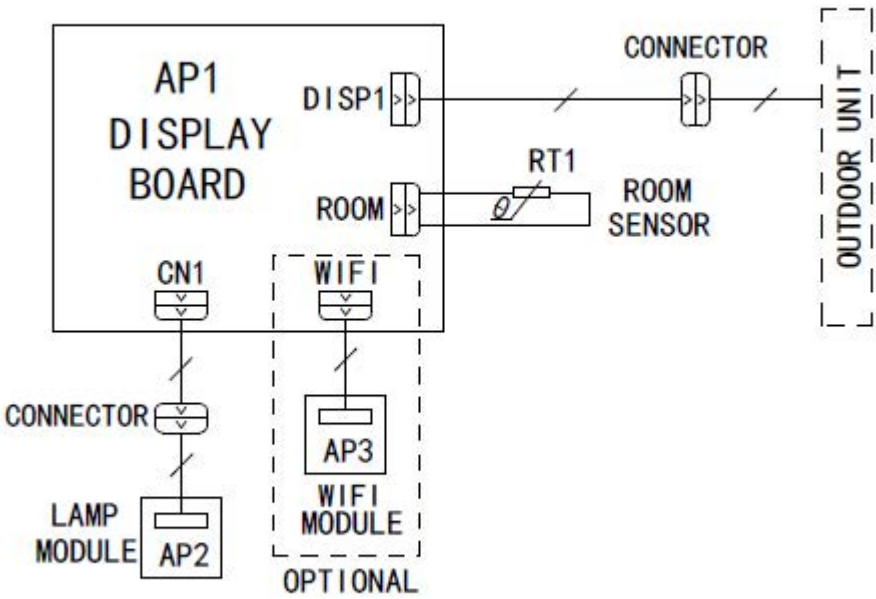
Ceiling Assembly



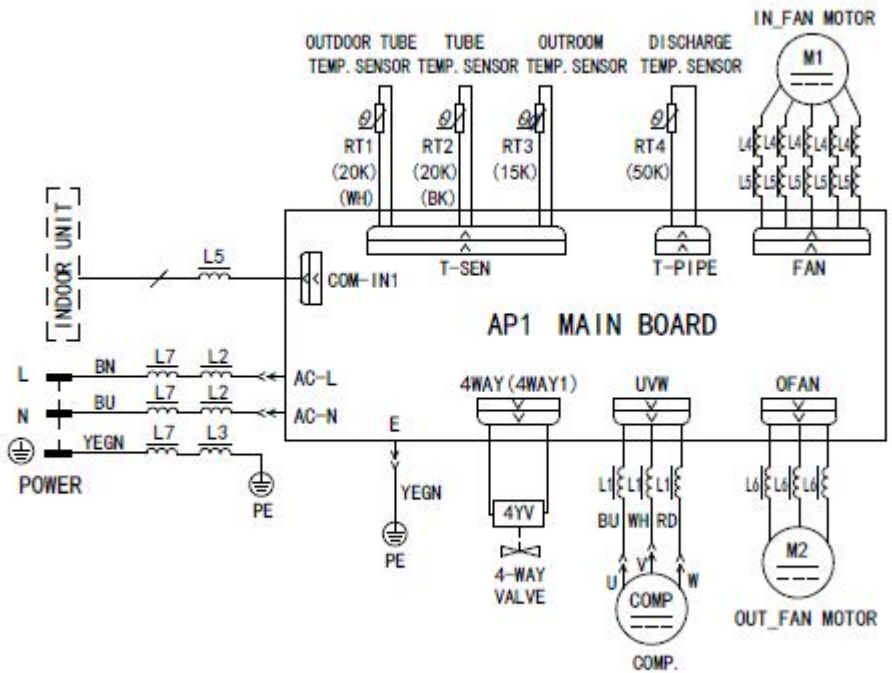
Roof Top Air Conditioner



Ceiling Assembly

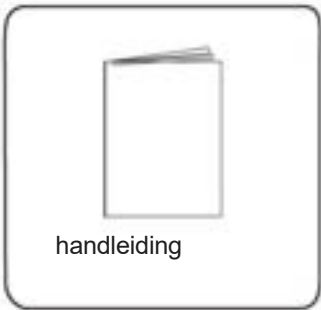


Roof Top Air Conditioner



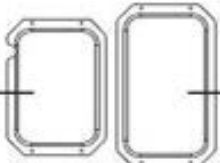
PAKLIJST

Paklijst van binnenunit

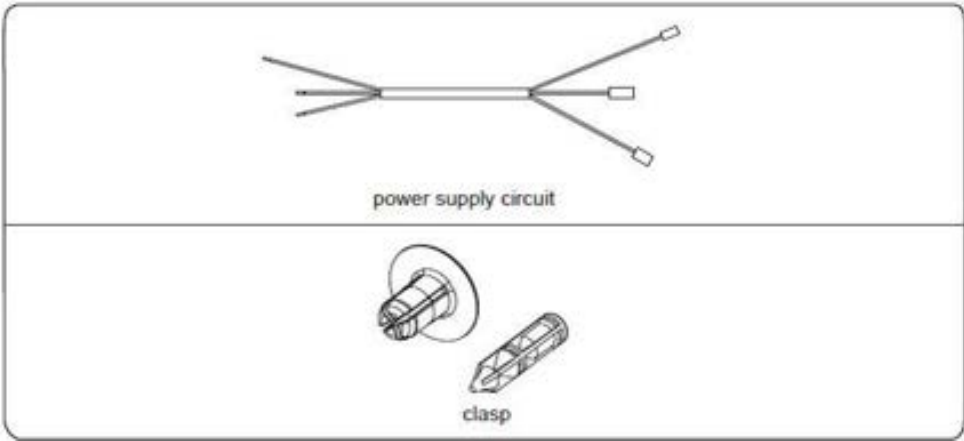


Paklijst van de buitenunit

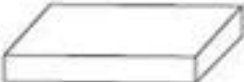
703425

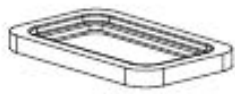
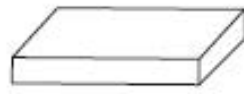
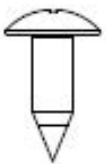
 Bolt sub-assy M8X135	 sponge (air duct)	 remote controller	 Remote controller holder
 Tapping screw	 Screw cap	 Sunk screw (remote controller holder)	 owner's manual
 battery (AAA 1.5V)	 use in indoor (bottom) use in outdoor (upper) Plate of air vent		 Double-sided gummed paper

Packing List of Outdoor Unit



703427/ 703428/ 703429 /703431/703432

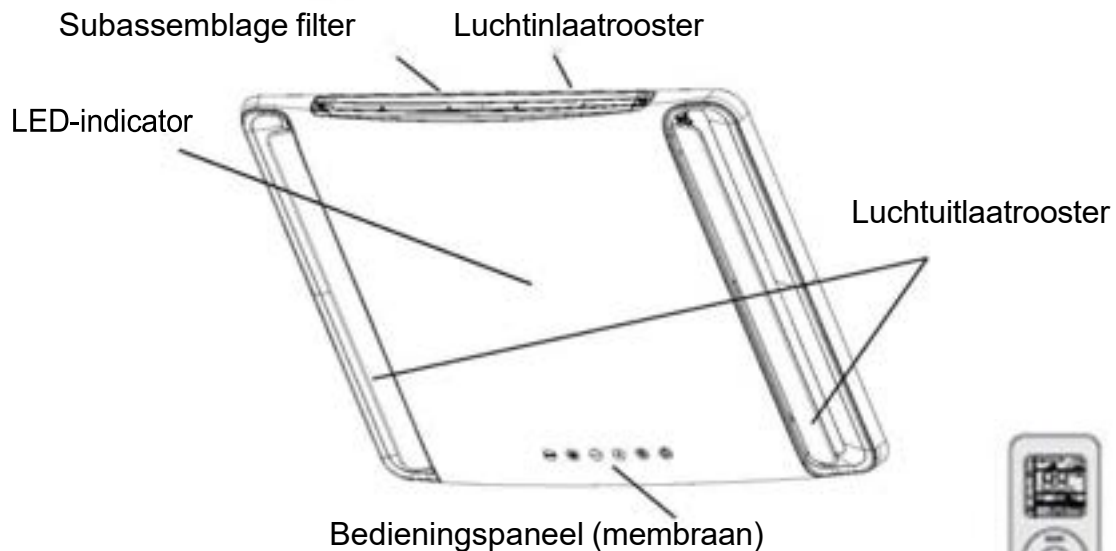
 owner's manual	 Mounting plate	 remote controller	 battery (AAA 1.5V)
 Double-sided gummed paper	 Remote controller holder	 Sunk screw (remote controller holder)	 Foam (up)
 Foam (accessory)	 Sponge (foam accessory)	 Mounting plate sub-assy	 Bolt sub-assy M8X135
 Sponge (sealing strip)	 Sponge	 Insulating sheath	 Bundle
 Bolt sub-assy M6X25	 Tapping screw		

			
owner's manual	Mounting plate	remote controller	battery (AAA 1.5V)
			
Double-sided gummed paper	Remote controller holder	Sunk screw (remote controller holder)	foam(under)
			
Foam (accessory)	Sponge (foam accessory)	Mounting plate sub-assy	Bolt sub-assy M8X135
			
Sponge (sealing strip)	Sponge	Insulating sheath	Bundle
			
Bolt sub-assy M6X25	Tapping screw		

BENAMING ONDERDELEN

703427 / 703428 / 703429 / 703431 / 703432

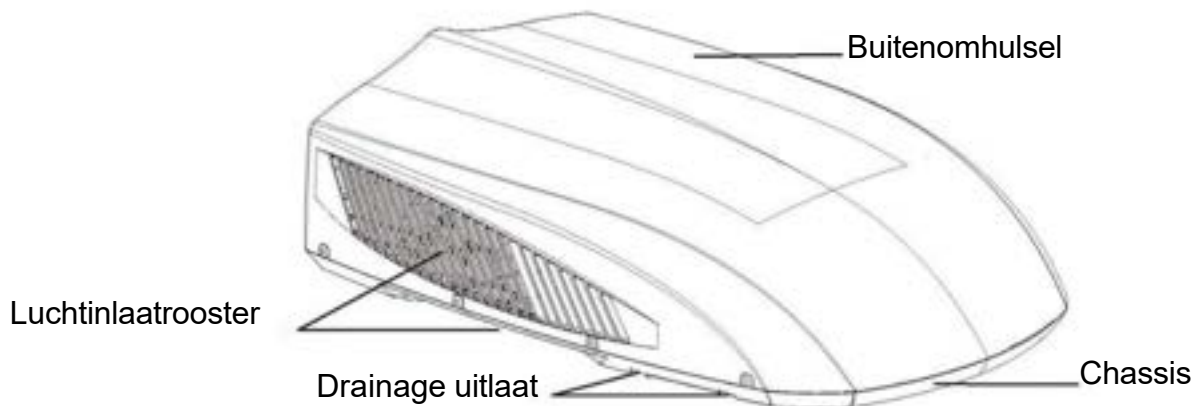
Binnenunit



(Weergave inhoud of positie kan afwijken van de bovenstaande afbeeldingen, raadpleeg de daadwerkelijke producten)



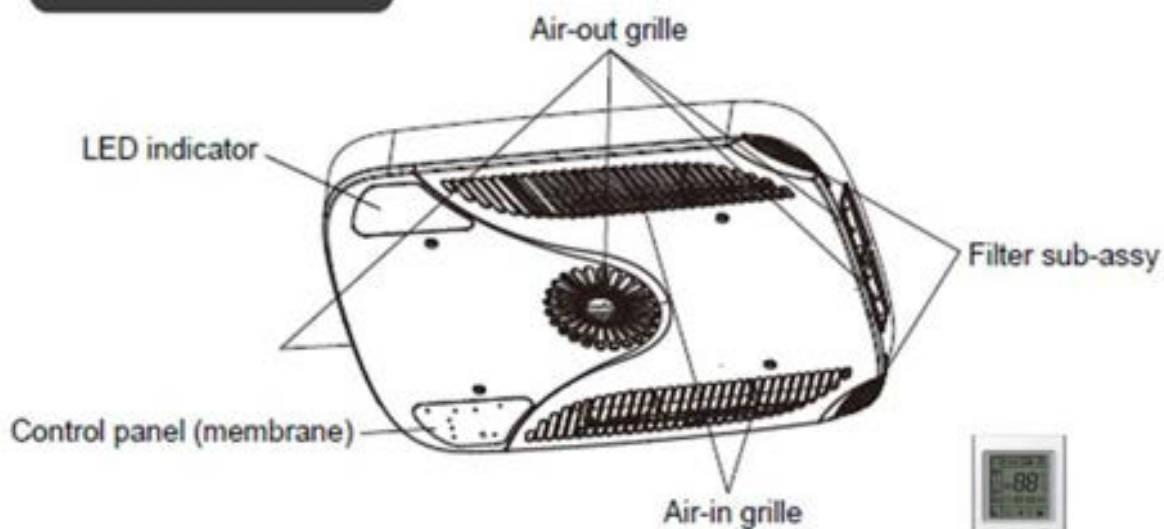
Buitenunit



OPMERKING:

Het daadwerkelijke product kan afwijken van de bovenstaande afbeeldingen, raadpleeg de daadwerkelijke producten.

Indoor Unit

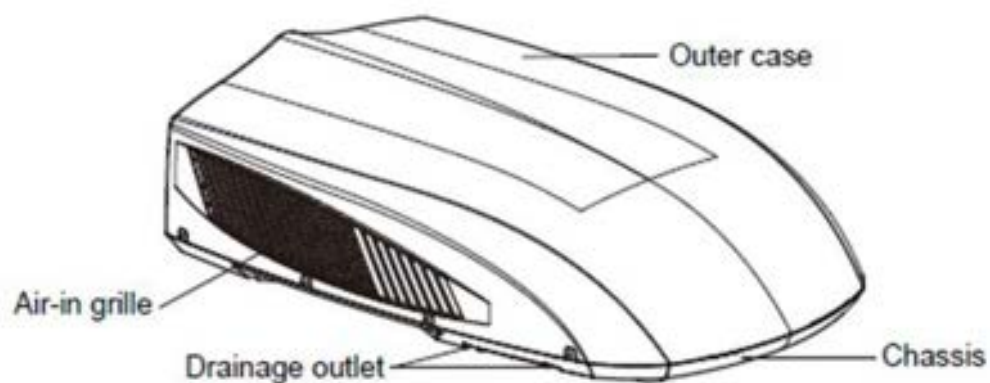


(Display content or position may be different from above graphics, please refer to actual products)



remote controller

Outdoor Unit



NOTICE:

Actual product may be different from above graphics, please refer to actual products.

WERKING VAN DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING

■ Knoppen op de afstandsbediening

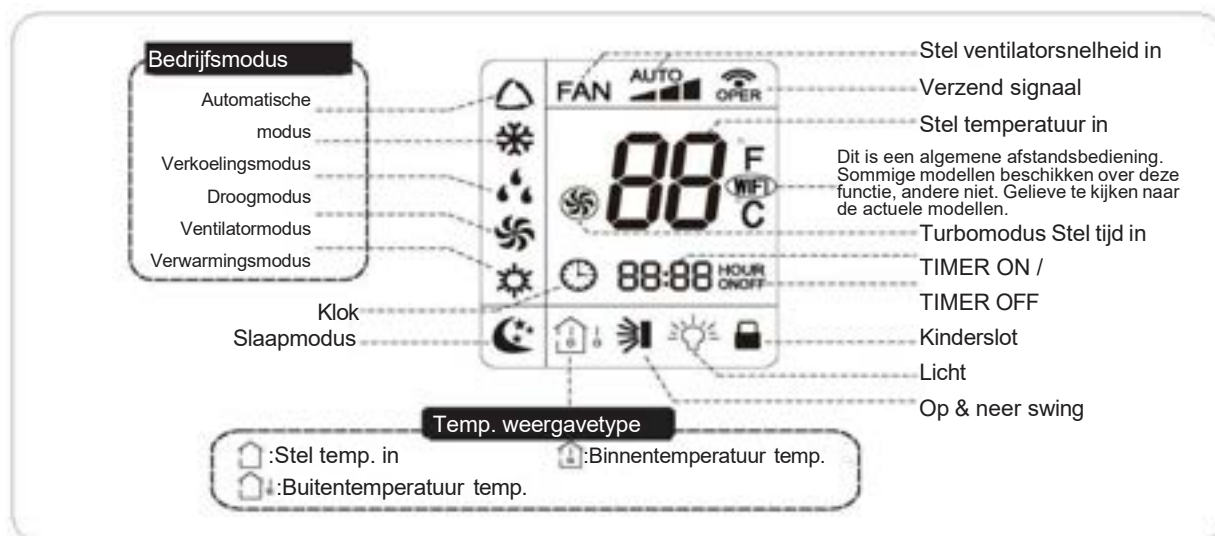
Opmerking: Deze afstandsbediening is een universele afstandsbediening. Bepaalde functies zijn niet beschikbaar voor dit apparaat.

Ref: 703425



- 1 ON/OFF-knop
- 2 MODE-knop
- 3 - knop
- 4 + knop
- 5 FAN-knop
- 6 Knop NOT AVAILABLE
- 7 CLOCK-knop
- 8 LED-knop
- 9 TIMER ON-knop
- 10 TEMP-knop
- 11 TIMER OFF-knop
- 12 TURBO-knop
- 13 SLEEP-knop
- 14 LIGHT-knop

■ Introductie voor pictogrammen op het display



FAN AUTO 		Set fan speed
		Send signal
Operation mode		Auto mode
		Cool mode
		Dry mode
		Fan mode
		Heat mode
		Sleep mode
		Light
		X-FAN function
		Indoor ambient temp.
		Clock
		Set temperature
		WiFi function
		Set time
ONOFF		TIMER ON / TIMER OFF
		Up & down swing
		Child lock

■ Introductie voor knoppen op de afstandsbediening

Opmerking:

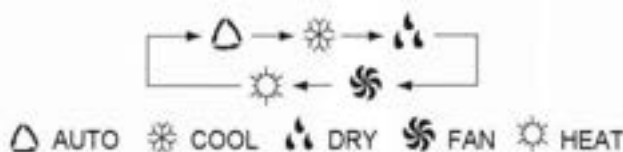
- Dit is een afstandsbediening voor algemeen gebruik, deze kan worden gebruikt voor multifunctionele airconditioners; Voor sommige functies waarover het model niet beschikt, als op de corresponderende knop op de afstandsbediening wordt gedrukt, zal het apparaat de originele werkingsmodus behouden.
- Nadat de stroom wordt ingeschakeld, geeft de airconditioner een geluidssignaal en de bedrijfsindicator " " is ON (rode indicator). U kunt de airconditioner bedienen via de afstandsbediening.
- Bij de ON-status knippert na elke druk op de afstandsbediening het signaalpictogram op de afstandsbediening eenmaal. De airconditioner geeft een geluidssignaal af, wat aangeeft dat het signaal naar de airconditioner is verzonden.
- Bij de OF-status worden de ingestelde temperatuur en het klokpictogram weergegeven op het display van de afstandsbediening
(Als de timer ON, timer OFF en lichtfuncties zijn ingesteld, worden de bijbehorende pictogrammen tegelijkertijd weergegeven op het display van de afstandsbediening); Bij de ON-status geeft het display de bijbehorende pictogrammen weer voor de instelfunctie.

1 ON/OFF-knop

Druk op deze knop, het apparaat wordt ingeschakeld, druk nog een keer, het apparaat wordt uitgeschakeld. Wanneer u het apparaat inschakelt of uitschakelt, wordt de timer, slaapfunctie geannuleerd, maar de ingestelde tijd is nog steeds niet verstreken.

2 MODE-knop

Door een druk op deze knop kunnen de automatische, afkoeling-, droog-, ventilator-, verwarmingsmodus circulair worden geselecteerd. De automatische modus is standaard tijdens het inschakelen. In de automatische modus wordt de temperatuur niet weergegeven; In de verwarmingsmodus is de beginwaarde 28 °C (82 °F); In andere modi is de beginwaarde 25 °C (77 °F).



(Alleen voor koel- en verwarmingsseenheid. Wat betreft alleen koeleenheid, deze begint niet te werken wanneer het signaal van de verwarmingsmodus ontvangt.)

3 - knop

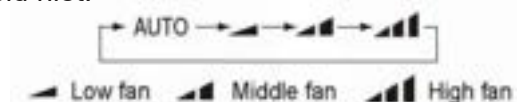
De voorinsteltemperatuur kan worden verlaagd. Druk op deze knop, de temperatuur kan worden ingesteld, druk continu op deze knop en houd deze gedurende twee seconden ingedrukt, de relatieve inhoud kan snel veranderen, totdat deze knop wordt losgelaten en de opdracht wordt verzonden dat het °C (°F)-signaal continu wordt weergegeven. De temperatuurinstelling is niet beschikbaar in de automatische modus, maar de opdracht kan worden verzonden door op deze knop te drukken.

4 + knop

Voor het instellen van de temperatuurverhoging. Een druk op deze knop kan de temperatuur instellen, wanneer het apparaat is ingeschakeld. Houd deze knop langer dan 2 seconden ingedrukt, de corresponderende inhoud zal snel worden veranderd, tot de knop wordt losgelaten en de informatie wordt verzonden, dan wordt °C (°F) continu weergegeven. In de automatische modus kan de temperatuur niet worden ingesteld, maar door deze knop te gebruiken, kan het signaal worden verzonden. Celsius instellingsbereik: 16-30; Fahrenheit-schaalinstelbereik 61-86.

5 FAN-knop

Druk op deze knop, Automatische, Lage, Midden, Hoge snelheid kan circulair worden geselecteerd. Na het inschakelen is de automatische ventilator niet beschikbaar voor deze modus. Als u op de knop AUTO drukt, verandert de ventilatorsnelheid niet.

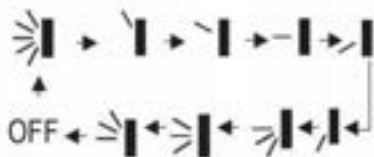


Opmerking: In de droogmodus is de ventilatorsnelheid niet instelbaar, lage ventilatorsnelheid is noodzakelijk, maar wanneer deze knop wordt bediend, is de draadloze, instelbare, lage ventilatorsnelheid noodzakelijk.

6 knop NOT AVAILABLE

Druk op deze knop om de Swing-functie in te schakelen; 4s later, druk op deze knop om de swing uit te schakelen en hij zal zo circulair werken.

Andere airconditioners, druk op deze knop om de draaihoek in te stellen, die circulair verandert zoals hieronder:



Dit is een universele afstandsbediening. Als de afstandsbediening de volgende drie soorten status verzendt, zal de swing-status van de hoofdeenheid zijn:



Wanneer de geleidelamel op en neer begint te zwaaien, en de swing-functie wordt gestopt, dan stopt de geleidelamel in de huidige positie.



wat betekent dat de geleidelamel op en neer beweegt tussen alle vijf de posities.

7 CLOCK-knop

Druk op deze knop, de klok kan worden ingesteld, het signaal knippert en wordt weergegeven. Binnen 5 seconden kan de waarde worden aangepast door op de knop + of - te drukken. Als u deze knop 2 seconden ingedrukt houdt, wordt elke 0,5 seconden de waarde op de plaats van de tienden van een minuut met 1 verhoogd. Druk tijdens het knipperen op de Klok-knop, het signaal wordt continu weergegeven en geeft aan dat de instelling is gelukt. Nadat het apparaat is ingeschakeld, wordt standaard 12.00 uur weergegeven en wordt signaal © weergegeven. Als er een signaal © wordt weergegeven dan betekent dit dat de huidige tijdwaarde de klokwaarde is, anders is het de timerwaarde.

8 LED-knop

Druk op deze knop om het LED-lampje op het paneel in of uit te schakelen.

9 TIMER ON-knop

- 9.1 (703425/ 703431) :

Timer On instelling: Signaal "ON" zal knipperen en worden weergegeven, signaal © zal verborgen zijn, het numerieke gedeelte wordt de timer bij het instellen van de status. Gedurende 5 seconden knipperen, door op + of - te drukken om de tijdswaarde van het numerieke gedeelte aan te passen, elke keer dat u op die knop drukt, wordt de waarde met 1 minuut verhoogd of verlaagd. Houd de + of - knop ingedrukt, 2 seconden later, het

verandert snel, de manier van veranderen is: Tijdens de eerste 2,5 seconden veranderen tien getallen op de ene plaats van minuut, dan is de ene plaats constant, vervolgens veranderen tien getallen in de tienden van een minuut met een snelheid van 2,5 seconden. Tijdens het 5 sec. knipperen, drukt u op de Timer-knop, de instelling van de timer slaagt. De timer ON is ingesteld, druk opnieuw op de timer ON knop, de timer ON zal worden geannuleerd. Voordat u de timer instelt, moet u de klok aanpassen aan de huidige werkelijke tijd.

10 TEMP-knop

Druk op deze knop, selecteer de weergave van de ingestelde binnentemperatuur of de omgevingstemperatuur binnen. Wanneer de binnenunit eerst wordt ingeschakeld, wordt de insteltemperatuur weergegeven, als de weergavestatus van de temperatuur wordt gewijzigd van een andere status naar " ", wordt de omgevingstemperatuur weergegeven, 5 sec. later of binnen 5 sec. ontvangt hij een ander afstandsbedieningssignaal dat zal terugkeren naar de weergave van de insteltemperatuur die, als de gebruikers de temperatuurweergave-status niet hebben ingesteld, de insteltemperatuur zal weergeven. (Deze functie is van toepassing op een gedeelte van de modellen) Na het inschakelen is de insteltemperatuur standaard (afhankelijk van de weergavebehoefte van de klant, als er geen vereiste is dat standaard de voorinsteltemperatuur wordt weergegeven en er geen pictogram wordt weergegeven op de draadloze afstandsbediening). Een druk op deze knop, (bij weergave), geeft de voorinsteltemperatuur weer; (bij weergave) geeft de binnenomgevingstemperatuur weer, de huidige weergavestatus wordt niet gewijzigd. Als de huidige binnentemperatuur wordt weergegeven, en als het andere afstandsbedieningssignaal wordt ontvangen, zal de voorinsteltemperatuur worden weergegeven, om dan 5 sec. later terug te keren naar de omgevingstemperatuur.

11 TIMER OFF-knop

(Deze functie is van toepassing op een gedeelte van de modellen) Druk eenmaal op deze toets om naar de TIMER OFF-instelling te gaan, waarbij het TIMER OFF-pictogram knippert.

12 TURBO-knop

De methode voor het instellen is hetzelfde als voor TIMER ON.

In de Verkoelings- of Verwarmingsmodus kunt u op deze knop drukken om de turbofunctie in of uit te schakelen. Nadat de Turbofunctie is ingeschakeld, wordt het signaal ervan weergegeven. Bij het schakelen van de modus of het wijzigen van de ventilatorsnelheid, wordt deze functie automatisch geannuleerd. Door een druk op deze knop kunnen Sleep On en Sleep Off worden geselecteerd.

13 SLEEP-knop

Nadat het apparaat is uitgeschakeld, wordt de slaapfunctie geannuleerd. Nadat de slaapfunctie is ingesteld, wordt het slaapsignaal weergegeven. In deze modus kan de tijd van de timer worden aangepast. In de modi Ventilator en Automatisch is deze functie niet beschikbaar.

14 LIGHT-knop

Druk op deze knop om LIGHT in de displayer in of uit te schakelen. Wanneer LIGHT ON is ingesteld, wordt het pictogram weergegeven en brandt het indicatielampje op het display. Wanneer LIGHT OFF is ingesteld, wordt het pictogram weergegeven en brandt het indicatielampje op het display niet.

■ Introductie voor speciale functie

Over AUTO RUN

Wanneer de AUTO RUN-modus is geselecteerd, zal de insteltemperatuur niet worden weergegeven op het LCD-scherm, het apparaat zal in overeenstemming zijn met de kamertemperatuur, automatisch de geschikte loopmethode selecteren en de omgeving comfortabel maken.

Over turbo-functie

Als deze functie wordt gestart, zal het apparaat op superhoge ventilatorsnelheid werken om snel te koelen of te verwarmen, zodat de omgevingstemperatuur de vooraf ingestelde temperatuur zo snel mogelijk benadert.

Over Blow-over warmte

(Deze functie is van toepassing op een gedeelte van de modellen)

Wanneer het apparaat in de verwarmingsmodus of de automatische verwarmingsmodus draait, is de compressor en de binnenventilator in bedrijf. Om het apparaat uit te schakelen, stopt de compressor en de buitenventilator. Het bovenste en onderste geleidebord draaien naar de horizontale positie, de binnenventilator draait op lage ventilatorsnelheid, 10 sec. later zal het apparaat worden uitgeschakeld.

■ Bedieningshandleiding

Algemene werking

1. Na het inschakelen, druk op de ON/OFF-knop, het apparaat begint te draaien. (Opmerking: wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, wordt de geleidelamel van de hoofdeenheid automatisch gesloten.)
2. Druk op de MODE-knop en selecteer de gewenste bedrijfsmodus
3. Druk op + of - om de gewenste temperatuur in te stellen (het is niet nodig om de temperatuur in te stellen in de AUTO-modus.)
4. Door op de FAN-knop te drukken, stelt u de ventilatorsnelheid in op LAAG, MIDDEN en HOOG.
5. Druk op de knop om de swing-modus te selecteren



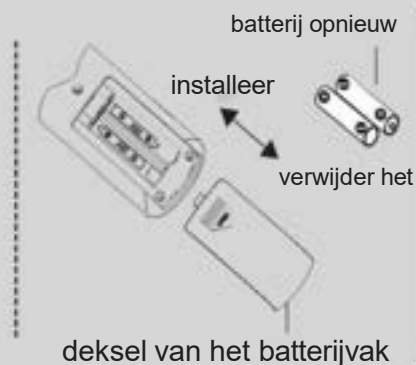
Optionele werking

1. Druk op de SLEEP-knop om de slaapmodus in te stellen
2. Druk op de TIMER ON- en TIMER OFF-knop om de geplande timer in of uit te schakelen.
3. Druk op de LIGHT-knop om het weergavedeel van het apparaat in of uit te schakelen. Deze functie is voor sommige apparaten mogelijk niet beschikbaar).
4. Druk op de TURBO-knop, kan de functie ON en OFF van de TURBO realiseren.
5. Druk op de LED-knop om het paneel in of uit te schakelen.



■ Vervanging van de batterijen in de afstandsbediening

1. Druk op de achterkant van de afstandsbediening gemarkeerd met " ", zoals getoond in de afbeelding, en duw vervolgens het deksel van het batterijvak in de richting van de pijl.
2. Vervang twee droge batterijen van 7# (AAA 1,5 V) en zorg ervoor dat de positie van de polen "+" en "-" correct zijn.
3. Plaats het deksel van het batterijvak terug.



OPMERKING

- Richt tijdens bedrijf het afstandsbedieningssignaal op het ontvangstvenster van de binnenunit.
- De afstand tussen de signaalzender en het ontvangstvenster mag niet meer zijn dan 8 meter en er mogen zich geen obstakels tussen bevinden.
- Het signaal kan gemakkelijk worden verstoord in de kamer waar een fluorescerende lamp of draadloze telefoon is; de afstandsbediening moet tijdens gebruik in de buurt van de binnenunit zijn.
- Vervang door nieuwe batterijen van hetzelfde model wanneer vervanging vereist is.
- Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt.
- Vervang de batterijen als het display op de afstandsbediening wazig is of als er geen weergave is.

WERKING VAN DE DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING

 **Knoppen van de afstandsbediening**
Introductie van pictogrammen op het
beeldscherm



FAN AUTO		Instelling ventilatorsnelheid
		Stuur signaal
Operation mode		Automatische modus
		Koude modus
		Droge modus
		Ventilatiemodus
		Hete modus
		Nachtmodus
		Licht
		X-fan functie
		Instelling kamertemperatuur
		Klok
88°C		Temperatuurinstelling
WIFI		WIFI-functie
88:88		Tijdsinstelling
ONOFF		TIMER AAN / TIMER UIT
		Op en neer schommelen
		Childproofing

Inleiding tot de knoppen van de afstandsbediening

NOOT

Dit is een afstandsbediening voor algemeen gebruik. Het kan worden gebruikt voor multifunctionele airconditioners. Voor functies die het model niet heeft, behoudt het toestel zijn oorspronkelijke werkingstoestand als u op de overeenkomstige toets van de afstandsbediening drukt.

Na het inschakelen van de stroom maakt de airconditioner een geluid. De stroomindicator "ON" brandt. Daarna kunt u de airconditioner bedienen met de afstandsbediening. In de bedrijfstoestand, door op de toets van de afstandsbediening te drukken

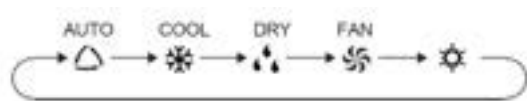
Het signaalpictogram "  " op het display van de afstandsbediening knippert eenmaal en de airconditioner maakt een geluid, wat betekent dat

BUTTON

Druk op deze toets om het toestel in te schakelen. Druk nogmaals op deze toets om het apparaat uit te schakelen.

MODE TOETS

Druk op deze toets om de gewenste bedrijfsmodus te selecteren.



Wanneer u de automatische modus selecteert, werkt de airconditioner automatisch op basis van de kamertemperatuur. De ingestelde temperatuur kan niet worden aangepast en wordt niet weergegeven. Druk op de toets "FAN" om de ventilatorsnelheid aan te passen.

Wanneer u de koelstand selecteert, werkt de airconditioner in de koelstand. Druk op de toets "+" of "-" om de ingestelde temperatuur aan te passen. Druk op de toets "FAN" om de ventilatorsnelheid aan te passen. Wanneer u de droogstand selecteert, werkt de airconditioner op lage snelheid in de droogstand. In de droge modus kan de ventilatorsnelheid niet worden aangepast.

Als u de ventilatorstand selecteert, blaast de airconditioner alleen de ventilator, zonder te koelen of te verwarmen. Druk op de knop "FAN" om de ventilatorsnelheid aan te passen.

Wanneer u de verwarmingsmodus selecteert, werkt de airconditioner in de verwarmingsmodus. Druk op de toets "+" of "-" om de ingestelde temperatuur aan te passen. Druk op de toets "FAN" om de ventilatorsnelheid aan te passen.

NOOT

Om koude lucht te voorkomen, zal de binnenunit na het starten van de verwarmingsmodus 1 tot 5 minuten wachten alvorens lucht te blazen (de werkelijke vertragingstijd hangt af van de omgevingstemperatuur binnenshuis).

Temperatuurinstelling via afstandsbediening: 16~30°C (61~86°F).

Deze functie-indicator is voor sommige modellen niet beschikbaar.

De koeleenheid ontvangt geen signaal voor de verwarmingsmodus. Als u de verwarmingsmodus instelt met de afstandsbediening, start het apparaat niet door op de toets "  " te drukken.

VENTILATORKNOP

Deze toets wordt gebruikt om de snelheid van de ventilator in volgorde van AUTO,  ,  ,  ,  tot dan terug naar Auto

NOOT

Ventilatorsnelheid "  " is voor sommige modellen niet beschikbaar.

In het geval van AUTO snelheid kiest de airconditioner automatisch de juiste ventilatorsnelheid volgens de fabrieksinstelling.

AUTO snelheid is alleen beschikbaar voor sommige modellen.

Dit is een lage ventilatorsnelheid in de droge modus.

X-FAN functie: Door de ventilatorsnelheidstoets 2s ingedrukt te houden in de koel- of droogstand, wordt het "  " pictogram weergegeven en blijft de binnenventilator nog enkele minuten draaien om de binnenunit te drogen, zelfs als u de unit hebt uitgeschakeld. Na het inschakelen wordt X-FAN OFF standaard voorgesteld. X-FAN is niet beschikbaar in de automatische, ventilator- of verwarmingsmodus.

Deze functie geeft aan dat het vocht op de verdamper van de binnenunit wordt verwijderd nadat het apparaat is uitgeschakeld om schimmelvorming te voorkomen.

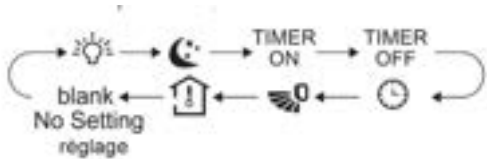
Na het activeren van de X-FAN functie: Na het uitschakelen van het apparaat door het indrukken van de "  " toets zal de binnenventilator nog enkele minuten op lage snelheid blijven draaien. Houd tijdens deze periode de ventilatorsnelheidstoets 2s ingedrukt om de binnenventilator direct te stoppen. Na het uitschakelen van de X-FAN functie: Na het uitschakelen van het apparaat door het indrukken van de "  " toets wordt het gehele apparaat direct uitgeschakeld.

TOETS +/-

Druk eenmaal op de toets "+" of "-" om de ingestelde temperatuur met 1°C(°F) te verhogen of te verlagen. Door 2s later de "+" of "-" toets ingedrukt te houden, zal de ingestelde temperatuur op de afstandsbediening snel veranderen. Wanneer u de toets loslaat nadat de instelling is voltooid, zal de temperatuurindicator op de binnenunit dienovereenkomstig veranderen. (De temperatuur kan niet worden ingesteld in de automatische modus). Bij het instellen van TIMER AAN, TIMER UIT of CLOCK, druk op de "+" of "-" toets om de tijd in te stellen (Zie CLOCK, TIMER AAN, TIMER UIT functies).

MENU TOETS

Druk op deze toets om de submenufunctie te selecteren en druk vervolgens op de SET-toets om de status van de submenufunctie in te stellen. Het submenu kan als volgt cirkelvormig worden geselecteerd:



NOOT

De functie van sommige menu's is mogelijk niet beschikbaar op sommige modellen.

LICHTFUNCTIE

Wanneer u de verlichtingsfunctie selecteert, knippert het pictogram " " gedurende 5 seconden; druk binnen 5 seconden op de toets "SET" om de verlichting van de binnenunit uit te schakelen en het pictogram " " op de afstandsbediening verdwijnt. Druk binnen 5 seconden nogmaals op de toets "SET" om de displayverlichting in te schakelen en het pictogram " " verschijnt.

SLAAPFUNCTIE

Wanneer u de slaapfunctie selecteert, knippert het pictogram " " gedurende 5 seconden; druk binnen 5 seconden op de toets "SET" om de slaapfunctie te activeren en het pictogram " " verschijnt op de afstandsbediening. Druk binnen 5 seconden nogmaals op de SET-toets om de slaapfunctie uit te schakelen en het

UP & DOWN BALANCING FUNCTIE

De functie is niet beschikbaar voor deze modellen.

FUNCTIE WEERGAVE RUIMTETEMPERATUUR

Bij selectie van de functie weergave kamertemperatuur knippert het pictogram " " gedurende 5 seconden; druk binnen 5 seconden op de toets "SET" om de weergave van de kamertemperatuur te activeren of te deactiveren. Na het activeren van de " " functie verschijnt het " " pictogram op de afstandsbediening en kunt u gedurende enkele seconden de binnentemperatuur op het display van de binnenunit

TIMERFUNCTIE AAN

Met de functie TIMER AAN kunt u de tijd instellen waarop de timer start. Wanneer de TIMER AAN functie is geactiveerd, verdwijnt het " " pictogram en knippert het woord "AAN" op de afstandsbediening. Druk op de "+" of "-" toets om de TIMER ON instelling aan te passen.

Houd de toets "+" of "-" ingedrukt, 2s later zal de tijd snel veranderen tot u de gewenste tijd bereikt. Druk binnen 5 seconden op de SET toets om te bevestigen. Het woord "ON" stopt met knipperen.

Om de TIMER AAN functie te annuleren: Druk op de "MENU" toets om de TIMER AAN functie te openen en de tekens "AAN" zullen knipperen op de afstandsbediening; druk op de "SET" toets totdat de tekens "AAN" verdwijnen.

TIMER UIT FUNCTIE

Met de TIMER OFF functie kunt u de timer uit tijd instellen. Wanneer de TIMER OFF functie is geactiveerd, zal de " " verdwijnt en het woord "OFF" op de afstandsbediening knippert. Druk op de "+" of "-" toets om de TIMER OFF instelling aan te passen. Na elke druk op de "+" of "-" toets verhoogt of verlaagt de TIMER OFF instelling met 1 minuut.

Houd de "+" of "-" knop ingedrukt, 2s later zal de tijd snel veranderen tot u de gewenste tijd bereikt, druk op de "SET" knop om binnen 5 seconden te bevestigen. Het woord "OFF" stopt met knipperen.

TIMER OFF annuleren: Druk op de toets "MENU" om de TIMER OFF functie te openen en de tekens "OFF" knipperen op de afstandsbediening; druk op de toets "SET" tot de tekens "OFF" verdwijnen.

KLOKFUNCTIE

De CLOCK-functie wordt gebruikt om de tijd te controleren. Wanneer de KLOK-functie is geactiveerd, knippert het " " pictogram op de afstandsbediening. Druk binnen 5 seconden op de toets "+" of "-" om de tijd in te stellen. Telkens wanneer u op de "+" of "-" toets drukt, zal de tijd met 1 minuut toenemen of afnemen. Als u de "+" of "-" toets ingedrukt houdt, zal de tijd 2 seconden later snel veranderen.

Laat deze toets los wanneer u de gewenste tijd heeft bereikt, druk binnen 5 seconden op de SET toets om te bevestigen. Het pictogram " " stopt met knipperen.

MENU TOETS

Door op deze knop te drukken wordt het LED-lampje van het paneel in- of uitgeschakeld.

MENU TOETS

Druk in de KOELEN of VERWARMEN modus op deze toets om over te schakelen naar de snelle KOELEN of snelle VERWARMEN modus.

Het pictogram "■■■■■" verschijnt op de afstandsbediening. Als deze functie is geactiveerd, draait het apparaat met een zeer hoge ventilatorsnelheid om snel te koelen of te verwarmen, zodat de kamertemperatuur zo snel mogelijk de vooraf ingestelde temperatuur benadert.

VENTILATORKNOP

Ventilatorsnelheid "■■■■■" is niet beschikbaar voor sommige modellen,

- Ventilatorsnelheid "■■■■■" is hetzelfde als "■■■■■" Ventilatorsnelheid "voor sommige modellen.

Overzicht van de functies van de combinatietoetsen

VEILIGHEIDSFUNCTIE VOOR KINDEREN

Druk tegelijkertijd op "+" en "-" om de kindervergrendelingsfunctie in of uit te schakelen. Wanneer de kinderslotfunctie is geactiveerd, verschijnt het pictogram "■" op de afstandsbediening. Bij gebruik van de afstandsbediening zal het "■" pictogram driemaal knipperen zonder een signaal naar het toestel te sturen.

SCHAKELFUNCTIE VAN HET KINDVEILIGE DISPLAY

Druk in de UIT stand gelijktijdig op de "-" en "MODE" toetsen om de temperatuurweergave te wisselen tussen °C en °F.

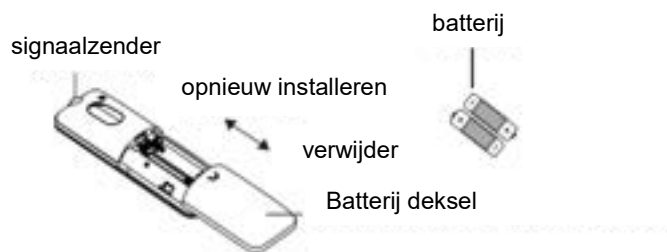
WIFI FUNCTIE

Druk tegelijkertijd op de toetsen "MODE" en "TURBO" om de WiFi-functie te activeren of te deactiveren. Wanneer de WiFi-functie is ingeschakeld, wordt het pictogram "WiFi" weergegeven op de afstandsbediening; houd de knoppen "MODE" en "TURBO" tegelijkertijd 10 seconden lang ingedrukt, de afstandsbediening verzendt een WiFi-resetcode en de WiFi-functie wordt ingeschakeld. De WiFi-functie wordt standaard geactiveerd nadat de afstandsbediening is ingeschakeld.

NOOT

Deze functie is alleen beschikbaar voor bepaalde modellen.

De batterijen van de afstandsbediening vervangen



1. Druk op de achterkant van de afstandsbediening, gemarkeerd met " " zoals in de figuur, en duw vervolgens het deksel van de batterijhouder in de richting van de pijl.
2. Vervang twee 7# droge cel batterijen (AAA 1,5V), en zorg ervoor dat de positie van de "+" en "-" polen correct zijn.
3. Plaats het deksel van de accubak terug.

OPINIE

Richt tijdens de werking de signaalzender van de afstandsbediening op het ontvangstvenster van de binnenunit.

De afstand tussen de signaalzender en het ontvangstvenster mag niet groter zijn dan 8 m en er mogen zich geen obstakels tussen beide bevinden.

Het signaal kan gemakkelijk worden verstoord in een kamer met een fluorescerende lamp of een draadloze telefoon; de afstandsbediening moet tijdens de werking dicht bij de binnenunit zijn.

Vervang nieuwe batterijen van hetzelfde model wanneer vervanging noodzakelijk is.

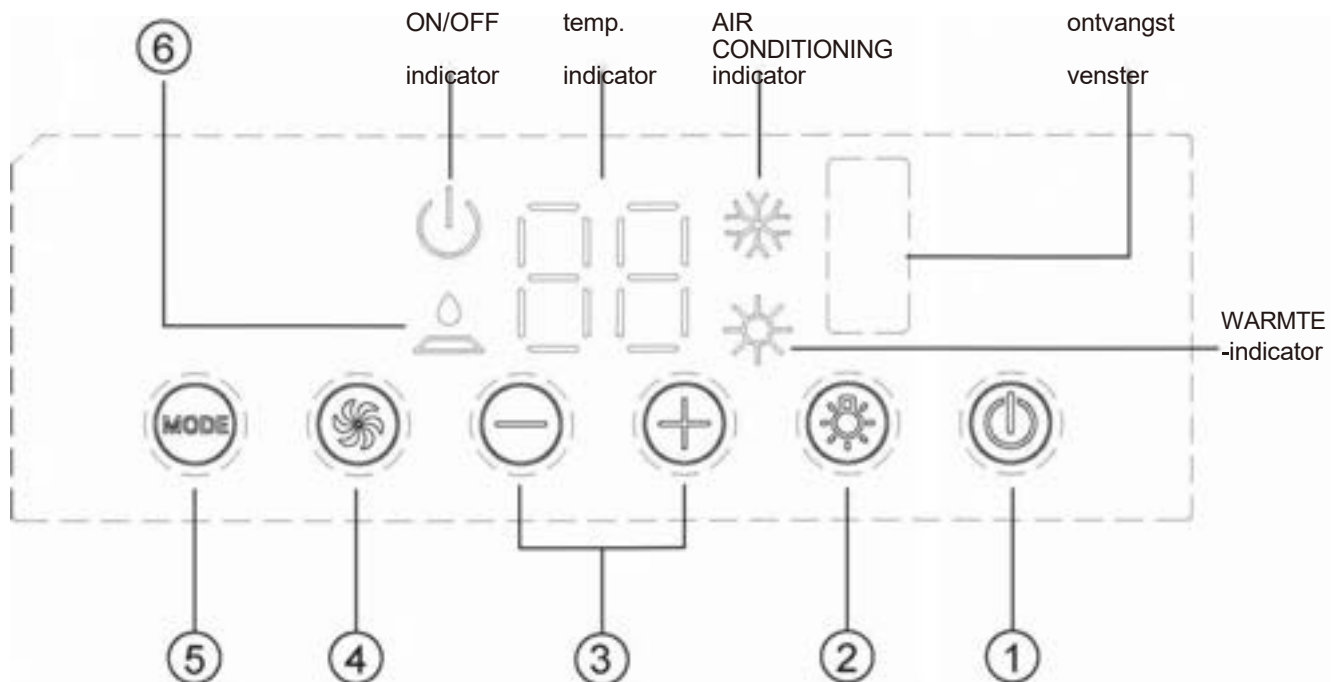
Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening lange tijd niet gebruikt.

Als het display van de afstandsbediening wazig is of er is geen display, vervang dan de batterijen.

BEDIENINGSPANEEL

/703427/703428/703429/703431/703432

Opmerking: Als de afstandsbediening ontbreekt, bedien dan via het bedieningspaneel.



1 ON/OFF-knop

De werking start wanneer u op deze knop drukt en stopt wanneer u nogmaals op deze knop drukt.

5 MODE-knop

Selecteer de bedrijfsmodus, KOEL, VENTILATOR, WARM.

2 LIGHT-knop

Druk op deze knop om de displayverlichting van de binnenunit in of uit te schakelen.

6 FILTER CHECK-indicator

Deze functie herinnert eraan dat het luchtfilter (normaal onderhoud) moet worden gereinigd voor een efficiëntere werking. Het lampje gaat automatisch branden nadat de ventilator meer dan 250 uur heeft gewerkt.

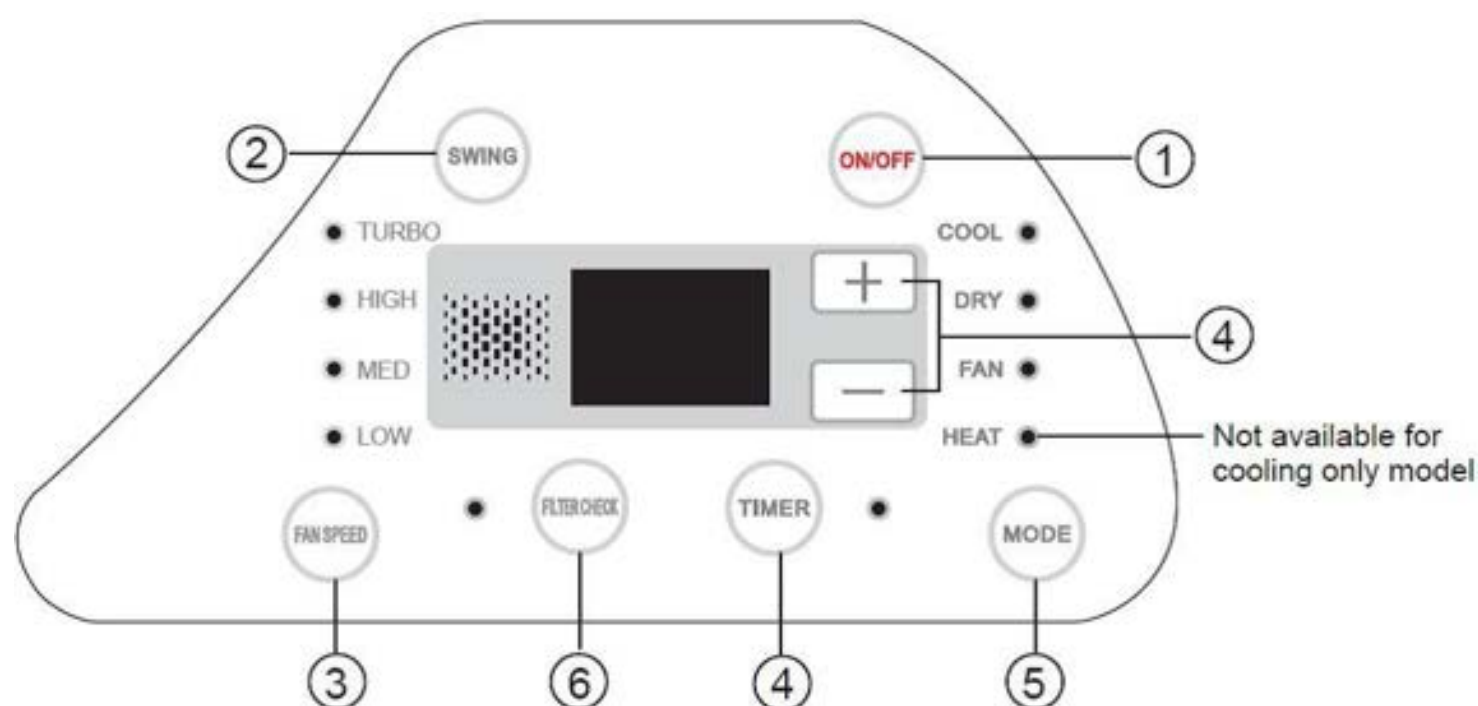
Als het lampje brandt, schakelt u het apparaat uit en koppelt het los van de stroom, vervolgens verwijdt u het luchtfilter en maakt u het schoon, installeert u het luchtfilter opnieuw, koppelt u het apparaat terug aan de stroom en schakelt u het in, het lampje zal nog steeds branden, druk op de + knop gedurende 5 sec., het lampje gaat uit.

3 (+/-) knop

Druk op de + knop om de ingestelde (operationele) temperatuur van het apparaat te verhogen, en druk op de - knop om de ingestelde (operationele) temperatuur van het apparaat te verlagen, het temperatuurstelbereik gaat van 16~30 °C (61-86 °F).

4 FAN SPEED-knop

Selecteer de ventilatorsnelheid LAAG, MIDDEN, HOOG en TURBO in volgorde.



1 ON/OFF button

Operation starts when pressing this button, and stops when pressing this button again.

2 SWING button

Activate the automatic air swing function.

3 FAN SPEED button

Select the fan speed LOW, MED, HIGH and TURBO in sequence.

4 (+/-) / TIMER button

Press the + button to increase the set(operating) temperature of the unit, and press the - button to decrease the set(operating) temperature of the unit. the temperature setting range is from 16~30°C (61~86°F).

Press TIMER button, then press +/- to increase and decrease the time setting. If the time setting is no more than 10 hours, the increment/decrement is 0.5 hour by each press, if more than 10 hours, the increment/decrement is 1 hour by each press. The time setting range is 0.5~24 hours.

5 MODE button

Select the operation mode, COOL, DRY, FAN, HEAT (for heat pump model) or COOL, DRY, FAN (for cooling only model).

6 FILTER CHECK button

This feature is a reminder of cleaning the air filter(normal maintenance) for more efficient operation. The light will turn on automatically after the fan works more than 250 hours. If the light is on, turn off and power off the unit, take the air filter out and clean it, then re-install the air filter, power on and turn on the unit, the light will still be on, press FILTER CHECK button, the light will turn off.

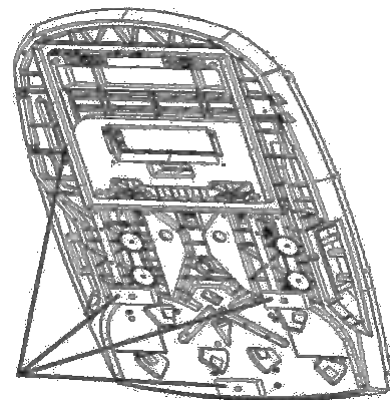
INSTALLATIE-INSTRUCTIE

VÓÓR INSTALLATIE

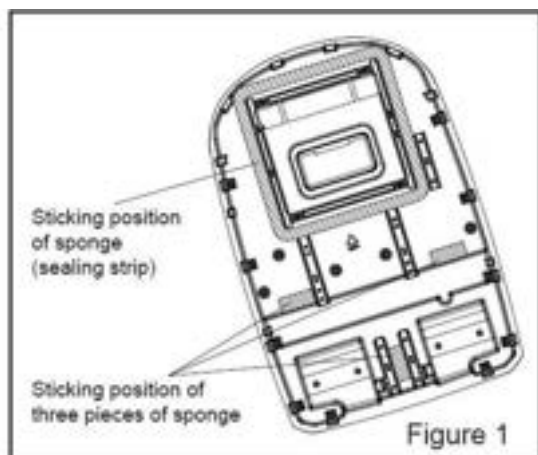
703425

Test het apparaat met de juiste stroomtoevoer. Raadpleeg het hoofdstuk over de bedieningsinstructies in de Handleiding Bediening & Installatie. Zorg ervoor dat alle bedieningselementen goed werken en ontkoppel vervolgens de stroomtoevoer van het apparaat.

- Controleer voor de installatie of het apparaat is voorzien van drie rubberen pads en een vierkante afdichtingsstrip.



703427/ 703428/ 703429 /703431/703432





WAARSCHUWING

Bewegende onderdelen kunnen lichamelijk letsel veroorzaken. Wees voorzichtig bij het testen van het apparaat. Gebruik het apparaat niet als de buitenste kap is verwijderd.

703425 : CASUS A + B

703427/ 703428/ 703429 /703431/703432 : CASUS A+B+C / C''

STAP 1 - SELECTIE VAN EEN PLAATS VAN INSTALLATIE & INSTALLATIE VAN DE BOVENSTE AIRCONDITIONER

Uw airconditioner is ontworpen voor gebruik in recreatieve voertuigen.

Controleer het dak van het voertuig om te bepalen of het zowel de dakunit als de plafondmontage kan dragen zonder extra ondersteuning. Zorg ervoor dat het gebied van de binnenste plafondmontage de bestaande structuren niet hindert.

Zodra de locatie voor uw airconditioner is bepaald. Een versterkte en ingelijste opening in het dak moet worden uitgesneden (als er geen gat is) of u kunt gebruik maken van bestaande ontluchtingsgaten.

CASUS A.

Als er al dakventilatie aanwezig is op de gewenste montagelocatie voor de airconditioner, moeten de volgende stappen worden uitgevoerd:

1. Verwijder alle schroeven waarmee de dakventilatie aan het voertuig is bevestigd. Verwijder de ventilatie en eventuele extra bekleding. Verwijder voorzichtig al het krijt rondom de opening zodat het oppervlak schoon is.
2. Het kan nodig zijn om een aantal van de oude schroefgaten voor de montage van de dakventilatie af te dichten die buiten de bodemplaatpakking van de airconditioner kunnen vallen.

3.1 703425

Onderzoek de opening van het dak, als de opening kleiner is dan 356x356 mm, moet de opening worden vergroot. Als de opening groter is dan 356x356 mm, moet een montageplaat (kader) worden gemaakt om de opening te verkleinen (zie afbeelding 1).

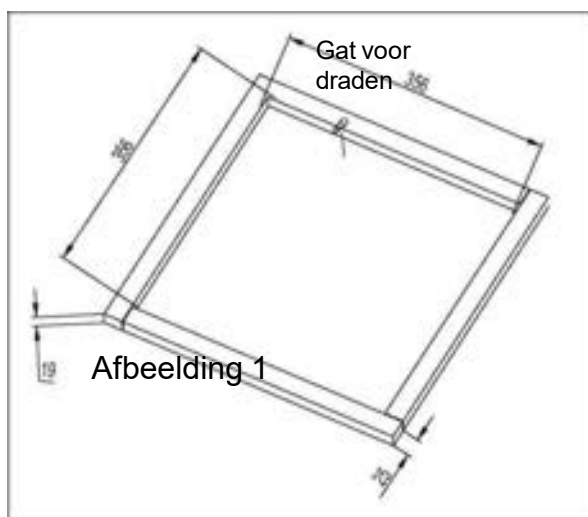
3.2 703427/ 703428/ 703429 / 703431/703432

Onderzoek de opening van het dak, als de opening kleiner is dan 400x400mm, moet de opening worden vergroot. Als de opening groter is dan 400x400mm, moet een montageplaat (kader) worden gemaakt om de opening te verkleinen (zie afbeelding 1).

CASUS B.

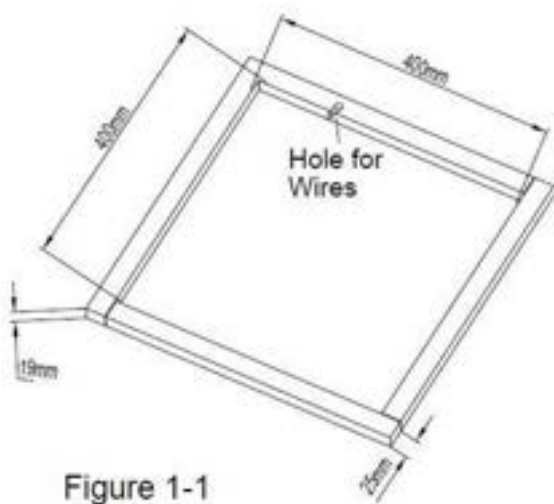
Als een opening van de dakventilatie niet wordt gebruikt, wordt een nieuwe opening (zie afbeelding 1) in het dak van het voertuig uitgesneden. Een passende opening moet ook in het plafond binnen in het voertuig worden uitgesneden. Wees voorzichtig bij het uitsnijden van de plafondopening, want als de plafondopening is voorzien van bedekking, kan het gebeuren dat u vast komt te zitten. Nadat de opening in het dak en het plafond binnenin de juiste afmeting hebben, moet er een omkaderde draagconstructie tussen het dak buiten en het plafond binnen worden geplaatst. De versterkte omkaderde structuur moet de volgende richtlijnen volgen:

703425 (356 mm)



1. Het moet in staat zijn om zowel het gewicht van de dak airconditioner als de plafondmontage te dragen.
2. Het moet in staat zijn om oppervlak van het dak buiten en het plafond binnen uit elkaar te houden en te ondersteunen, zodat wanneer de dak airconditioner en de plafondmontage aan elkaar worden vastgeschroefd, er geen inkappen optreedt. Een typisch ondersteuningskader wordt getoond in afbeelding 1.
3. Er moet een opening door het kader zijn voor de bedrading van de stroomtoevoer. Leid de bedrading voor de stroomtoevoer door het kader terwijl het ondersteuningskader wordt geïnstalleerd.

703427/ 703428/ 703429 / 703431(400 mm)



OPGELET

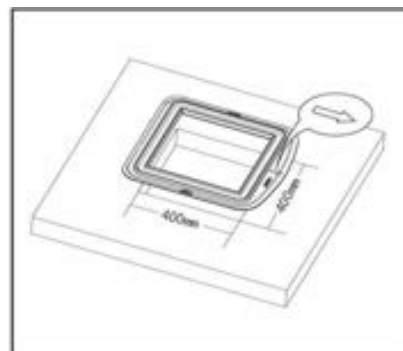
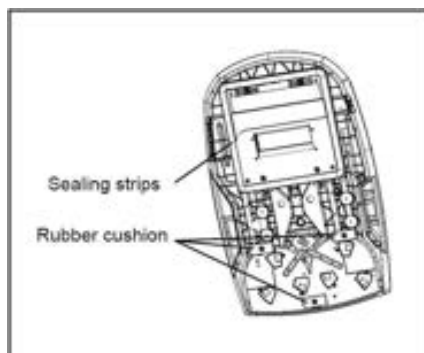
1. De dak airconditioner moet op een van voor naar achter en van links naar rechts vlak oppervlak worden gemonteerd wanneer het voertuig op een vlak oppervlak geparkeerd staat. Afbeelding 2 toont de maximaal toegestane graden dat het apparaat boven of onder niveau kan worden gemonteerd.
2. Als het dak van het voertuig schuin (niet waterpas) is zodat de dak airconditioner niet binnen de maximaal toegestane gradenspecificaties kan worden gemonteerd, moet er een buitenste egalisatieplaat worden toegevoegd om het apparaat waterpas te maken. Een typische egalisatieplaat wordt getoond in afbeelding 3.
3. Nadat de dak airconditioner waterpas is geplaatst, kan extra opvulling boven de binnenste plafondconstructie nodig zijn. De dak airconditioner en de binnenste plafondmontage moeten met elkaar worden uitgelijnd voordat ze aan elkaar worden bevestigd.
4. Nadat het gebied met het montagegat goed is voorbereid, verwijdt u de doos en de bescherming rondom de dak airconditioner. Til het apparaat voorzichtig bovenop het voertuig. Gebruik het buitenste plastic omhulsel niet om op te tillen. Plaats de dak airconditioner over het voorbereide montagegat.
5. Het puntige uiteinde (neus) van het omhulsel moet naar de voorkant van het voertuig wijzen.

CASUS C.

Wenn das Dach bereits eine 400x400mm Öffnung hat. Wählen Sie die Einbauposition für die Reisemobil-Klimaanlage. Diese Montageplatte der Umschaltöffnung gilt für die Klimaanlage für Wohnmobile. Die Öffnungsgröße der Einbauöffnung auf der Oberseite des Fahrzeugs muss 400 × 400 mm betragen.

Betriebsmethode:

1. Installieren Sie die drei Gummikissen in der Teileliste, um das ursprüngliche Gummikissen auf der Luft zu ersetzen Klimaanlage.
2. Entfernen Sie die Kleinteile rund um die Installationsöffnung oben am Fahrzeug und halten Sie die Installationsfläche flach.
3. Prüfen Sie, ob die Oberfläche der Einbauposition Löcher oder Rillen aufweist. Wenn ja, führen Sie die Versiegelungsbehandlung durch, um ein Auslaufen von Wasser zu verhindern.
4. Füllen Sie die Nut an der Oberfläche, an der die Montageplatte das Oberteil des Fahrzeugs berührt, mit dem ungehärteten Dichtmittel (die maximale Dicke beträgt 1 cm).
5. Montieren Sie es in die Öffnung an der Oberseite des Fahrzeugs gemäß der durch den Pfeil angezeigten Richtung (die Richtung des Pfeils sollte mit dem Kopf des Fahrzeugs übereinstimmen).



CASUS C'' . 703427/ 703428/ 703429 / 703431 / 703432

INSTALLATIONSVERFAHREN FÜR DIE MONTAGEPLATTE.

Wenn das Dach bereits eine 400x400mm Öffnung hat.

Wählen Sie die Einbaulage der Wohnmobil-Klimaanlage. Diese Montageplatte der Umschaltöffnung gilt für die Wohnmobil-Klimaanlage.

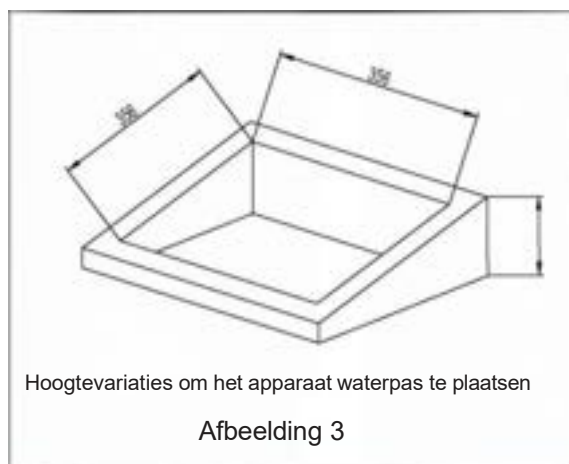
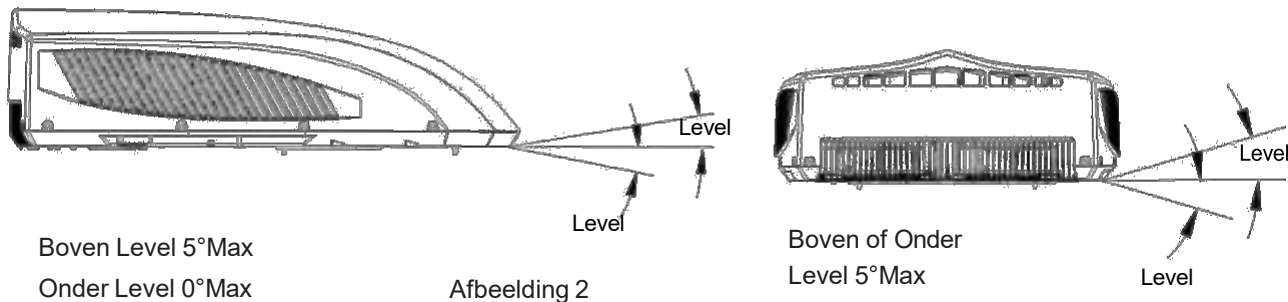
Die Öffnungsgröße der Einbauöffnung an der Oberseite des Fahrzeugs muss 400×400 mm betragen.

Betriebsmethode:

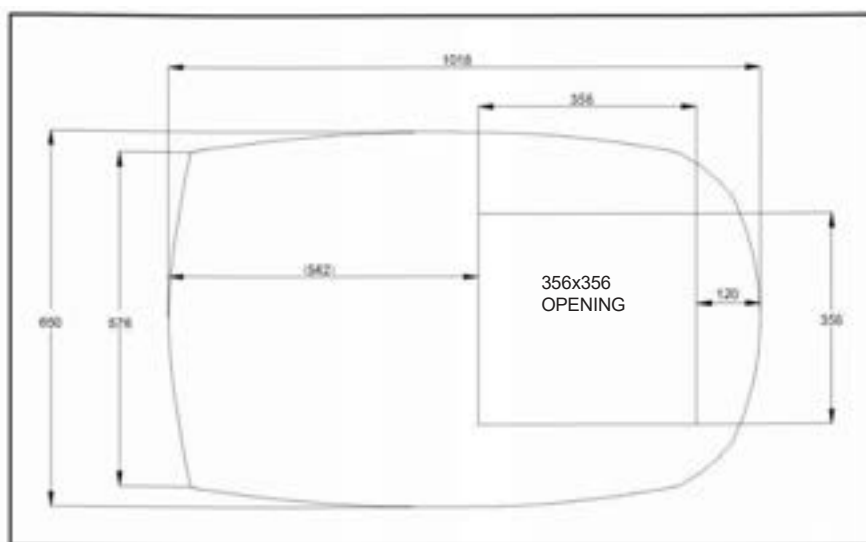
1. Beseitigen Sie die Kleinteile rund um die Einbauöffnung oben am Fahrzeug und bewahren Sie die Montagefläche eben.
2. Prüfen Sie, ob die Oberfläche der Einbauposition Löcher oder Rillen aufweist. Wenn ja, führen Sie die Versiegelungsbehandlung durch, um ein Auslaufen von Wasser zu verhindern.
3. Füllen Sie die Nut an der Oberfläche, an der die Montageplatte das Oberteil des Fahrzeugs berührt, mit dem ungehärteten Dichtmittel (die maximale Dicke beträgt 1 cm); Wenn die Montageplatte oben am Fahrzeug montiert wird, füllen Sie das Dichtmittel in den Spalt zwischen der Montageplatte und dem Fahrzeugdach. Die Montageplatte sollte dicht mit dem Dach des Fahrzeugs abgedichtet werden, um ein Auslaufen von Wasser zu verhindern.
4. Montieren Sie es in die Öffnung an der Oberseite des Fahrzeugs gemäß der durch den Pfeil angezeigten Richtung (die Richtung des Pfeils sollte mit dem Kopf des Fahrzeugs übereinstimmen).

703425

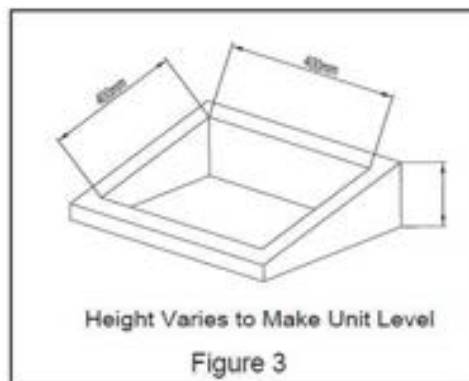
Opmerking: Doe je best om het apparaat op het horizontale oppervlak te plaatsen voor gebruik. Het apparaat kan slechts een korte tijd werken met een maximale hellingshoek van 5° om waterlekkage te voorkomen.



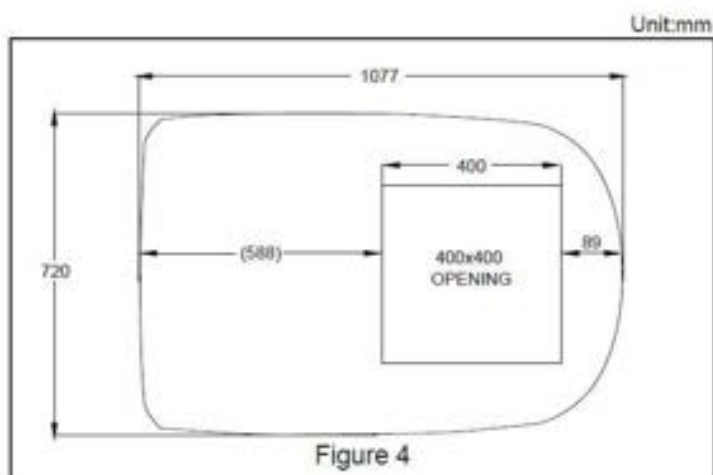
OPMERKING AIRCONDITIONER AFMETINGEN (BOVENKANT VAN HET APPARAAT)



703427/ 703428/ 703429/ 703431 / 703432

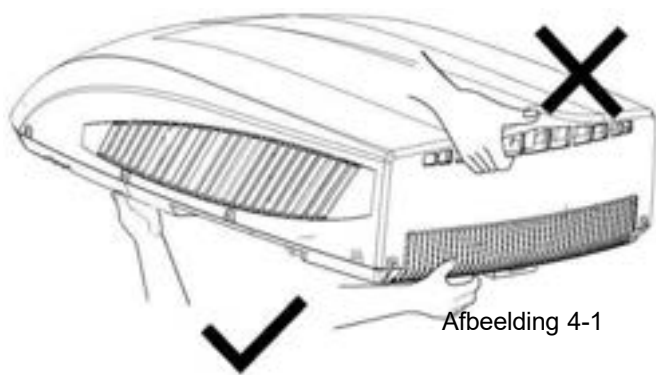


NOTE AIR CONDITIONER DIMENSIONS (ROOF OF UNIT)

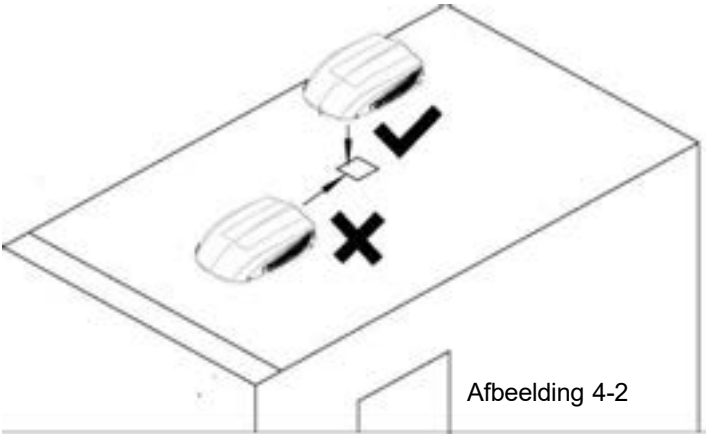


STAP 2-MONTAGE VAN DE BUITENUNIT

703425 / 703427 / 703428/ 703429 / 703431 / 703432



1. Open het pakket en haal de buitenunit eruit
- 1) Bij het verwijderen van de buitenunit na het uitpakken, til het luchtuitlaatrooster aan de achterkant van de behuizing (zie afbeelding 4-1) niet op.



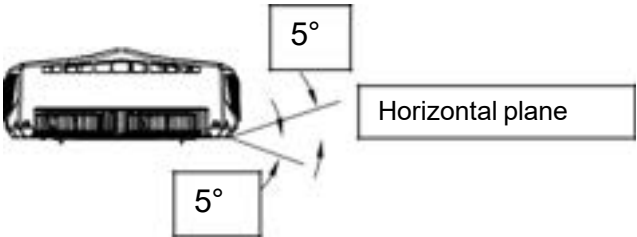
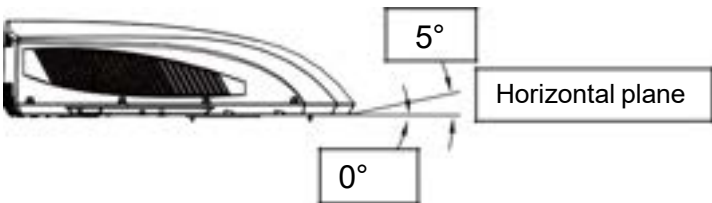
2. Bevestig de buitenunit op het dak van het voertuig en boor vervolgens gaten.
- 1) Plaats de buitenunit op het dak van het voertuig; til de buitenunit op en plaats de buitenunit na het boren van gaten op het dak van het voertuig. Sleep de buitenunit niet. Anders kan de afdichtingsstrip eraf vallen (zie afbeelding 4-2).



Rubber washer X3



Screws for propeller housing (3) ST4.2X9X19



STAP 3-INSTALLATIE VAN DE PLAFONDMONTAGE

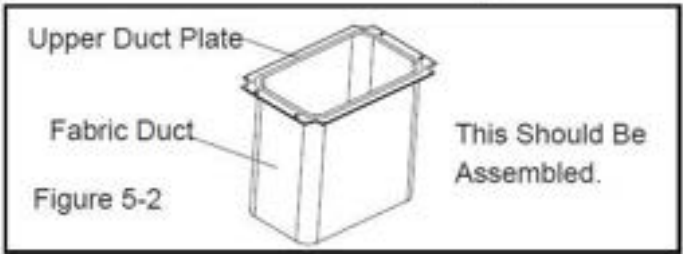
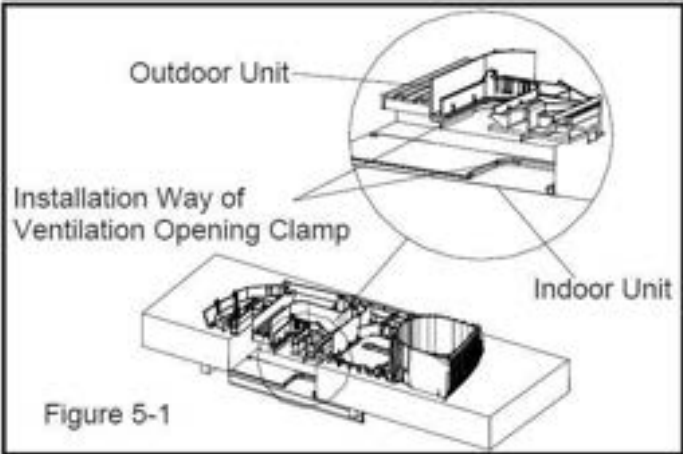
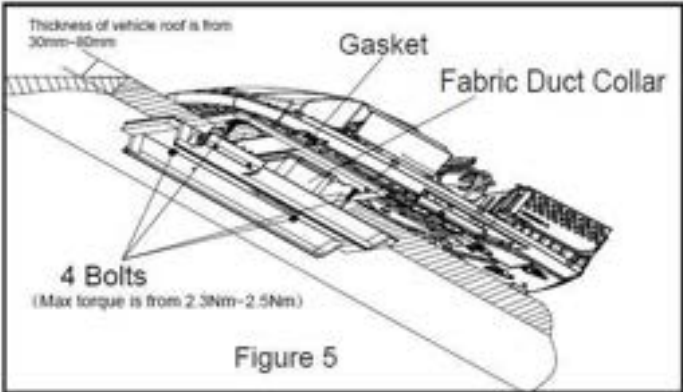
Zorg ervoor dat u de dak airconditioner en de binnenste plafondmontage op de juiste manier hebt uitgelijnd. Let op voordat u de bouten aandraait:

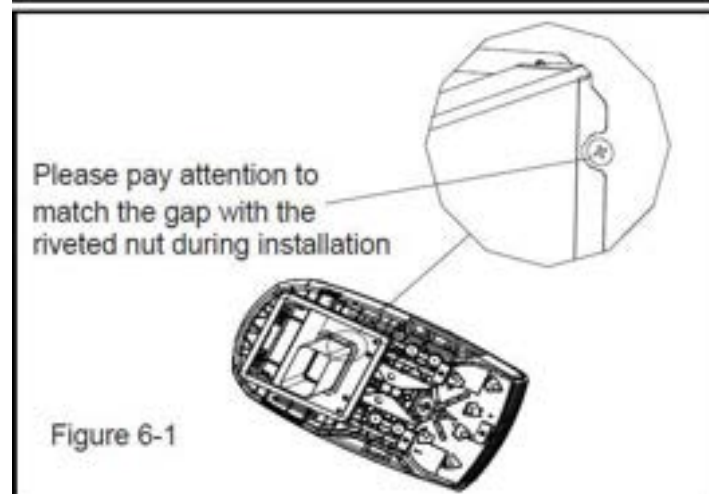
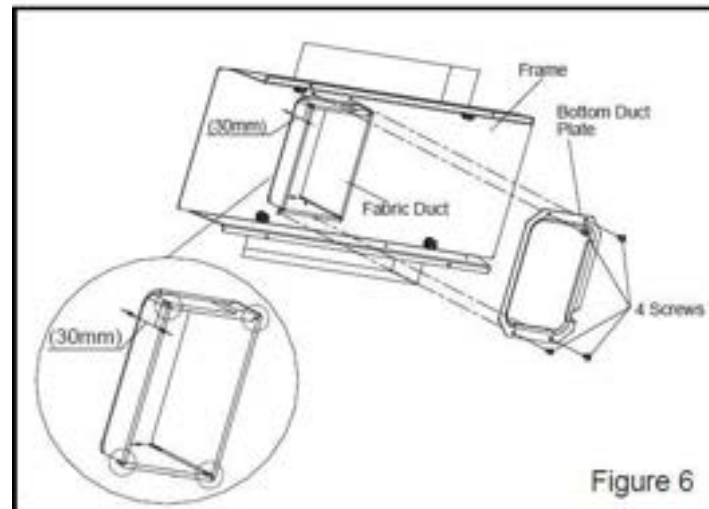
1. De toepasbare dikte van het voertuigdak varieert van 30 mm~80 mm.
2. Voordat u de bouten aandraait, draait u de vier bouten handmatig in en vermijdt daarbij gedwongen inschroeven.
3. Voor het schroeven van de bouten kunt u het automatische gereedschap gebruiken. Draai één bout niet helemaal vast en draai dan de andere bouten vast om te voorkomen dat de schroefdraad blijft steken.
4. Het maximale aanhaalmoment varieert van 2,3 Nm~2,5 Nm.

De volgende stapsgewijze instructies moeten in de volgende sequentie worden uitgevoerd om een correcte installatie te garanderen.

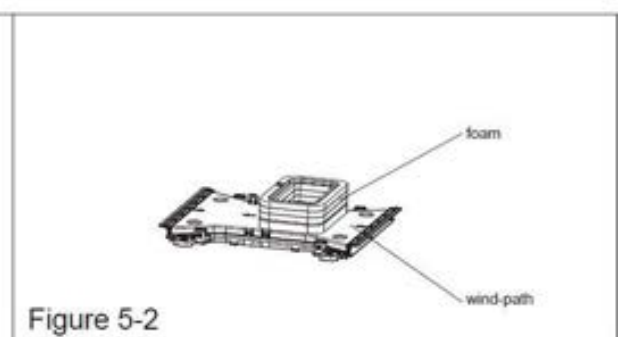
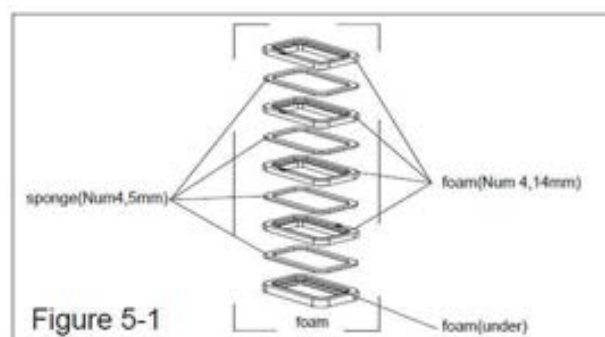
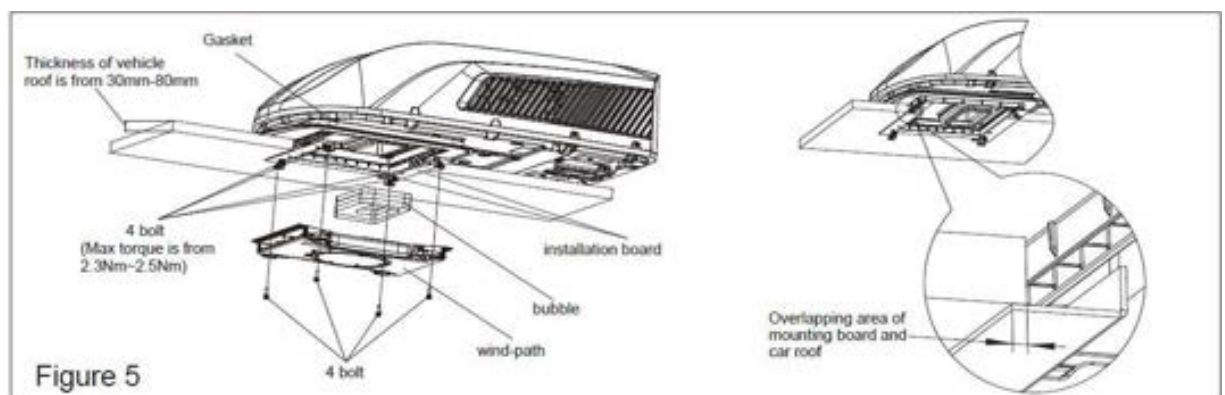
1. . Neem de plafondmontage voorzichtig uit de doos (De afstandsbediening is verpakt samen met de plafondmontage).
2. Verwijder het plafondrooster van de plafondmontage.
3. Voordat u de buitenunit van de airconditioner voor recreatievoertuigen op de bovenkant van het voertuig installeert, installeert u de plaat met de luchtventilatie en schuim (boven) op het chassis van de buitenunit met 4 schroeven (25 mm lang) (zie afbeelding 5-1).
4. Draag de buitenunit vervolgens naar de bovenkant van het voertuig en lijn deze uit met de openingen op de bovenkant van het voertuig. Gebruik 2 sets montageplaat montagebouten en 4 schroefbouten om de buitenunit te monteren (zie afbeelding 5).
5. U moet de bevestigingsbouten met de hand draaien (aandraaien) om te voorkomen dat de draden snijden. **DRAAI DE MONTAGEBOUTEN NIET VAST MET EEN LUCHTGEWEER.** De bevestigingsbouten moeten worden vastgedraaid, het proces is voltooid wanneer de bodemplaatpakking gelijkmatig is samengedrukt.
6. Voordat u de luchtkanaalmontage van de binnenunit van de airconditioner voor recreatievoertuigen installeert, monteert u de schuimconstructie in overeenstemming met de dikte van de bovenkant van het voertuig. Gebruik na de gesimuleerde installatie een geschikte hoeveelheid spons en schuim. Plak de spons- en schuimmontage met dubbelzijdig plakband (door de gebruiker klaargemaakt) (zie afbeelding 5-2, 5-3).
7. Installeer de schuimmontage op de luchtkanaalmontage. Gebruik 4 schroefbouten om de luchtkanaalmontage op de montageplaat te bevestigen. Nadat u de buitenunit met de binnenunit hebt verbonden, controleert u of de schuimmontage is losgekomen (zie afbeelding 5).

De dikte van het voertuigdak gaat van 30 mm tot 80 mm





703427/ 703428/ 703429 / 703431 / 703432



STAP 4-ELEKTRISCHE BEDRADING

ROUTING 220-240V AC BEDRADING



WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat alle stroomtoevoer naar het apparaat is losgekoppeld voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert om de kans op schokken of letsel en/of schade aan het apparaat te voorkomen. Nadat het binnenste plafondmontagekader correct is bevestigd aan de dak airconditioner, moeten de volgende elektrische aansluitingen worden uitgevoerd.

703425

Make sure that all power supply to the unit is disconnected before performing any work on the unit to avoid the possibility of shock or injury and/or damage to the equipment. After the interior ceiling assembly frame is properly secured to the roof top air conditioner, the following electrical connections must be performed.

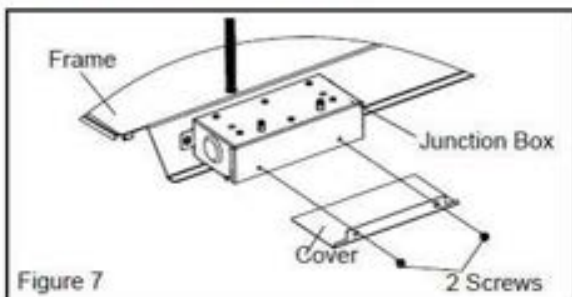


Figure 7

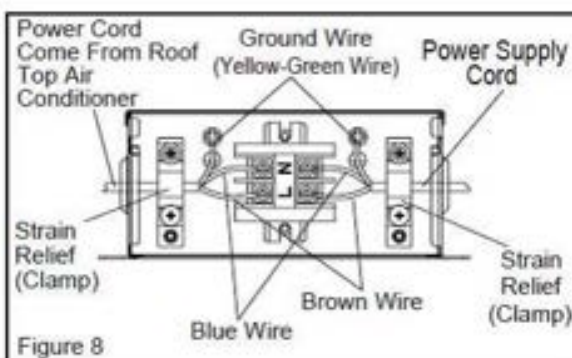


Figure 8

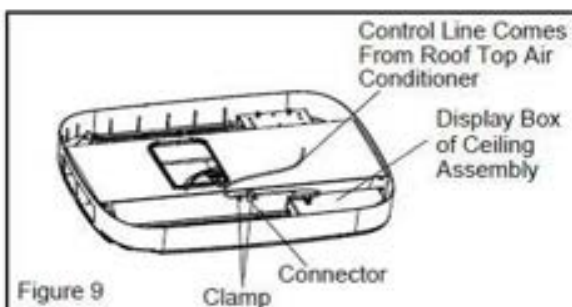


Figure 9

1. Route a copper ,with ground, supply wiring with minimum 1.5mm², the wiring from its power source to the junction box. Do not attach them at this time.
2. Take the roof top air conditioner power cord to connect to the side of the junction box.
3. Remove the junction box cover (2 screws). Take the power cord and make it get into the box through the strain relief that is provided (see Figure 7).
4. Connect the power cord to the brown, blue and ground wires found in the junction box with a terminal board. CAUTION Connect brown wire to brown wire, blue wire to blue wire and the ground wire to earth. (see Figure 8).
5. Tighten the strain relief clamp to secure the supply power cord. DO NOT OVERTIGHTEN. Reinstall the junction box cover.
6. Connect the three connector (four connector) and secure the clamp (see Figure 9 and Figure 9-1). The connector should be placed above the mounted plate of indoor unit, and it should be higher than the clamp.

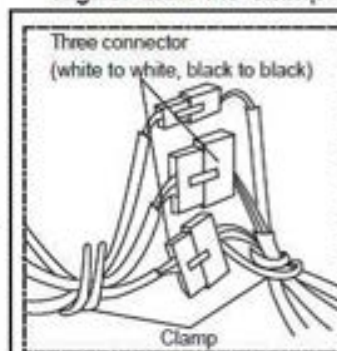


Figure 9-1

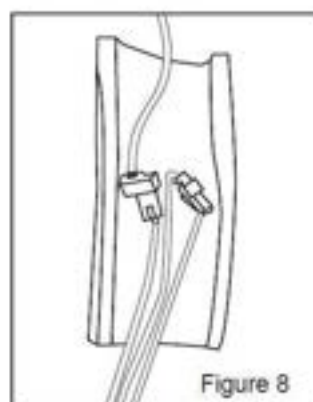
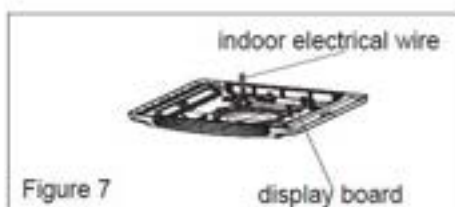
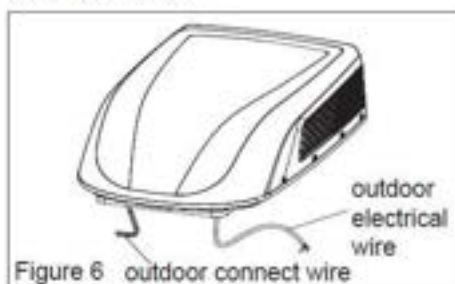
703425

⚠ WARNING

Make sure that all power supply to the unit is disconnected before performing any work on the unit to avoid the possibility of shock or injury and/or damage to the equipment. When the interior ceiling assembly frame is properly secured to the roof top air conditioner, the following electrical connections must be performed.

1. As shown in Figure 6, the outdoor unit has two sets of outgoing wires, which are power cord (high current) and the control signal wires respectively. The former one should be directly connected to the power supply terminal while the latter one should be connected to the control signal wire of the indoor unit.

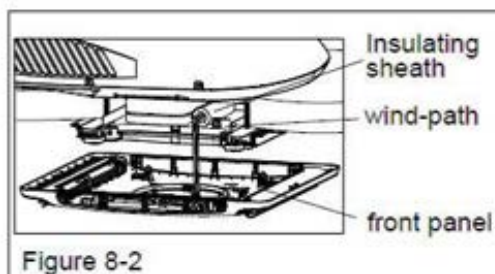
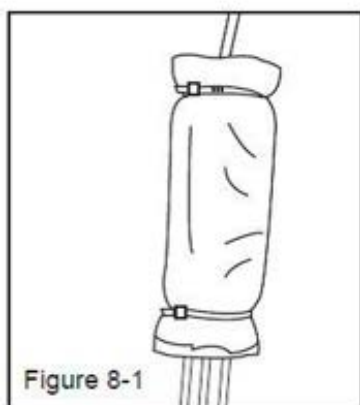
2. As shown in Figure 7, the indoor unit has one set of control signal wires, with 1 wiring terminals in total.



- 4 Use protective sleeve to wrap the wiring terminal, stick the protective sleeve and then use cable tie to bundle them tightly.

Note: 1. The fixing position of cable must be at both ends of wiring terminal.

2. Before installing the front panel of indoor unit, put the thermal insulating jacket on top of the air duct.

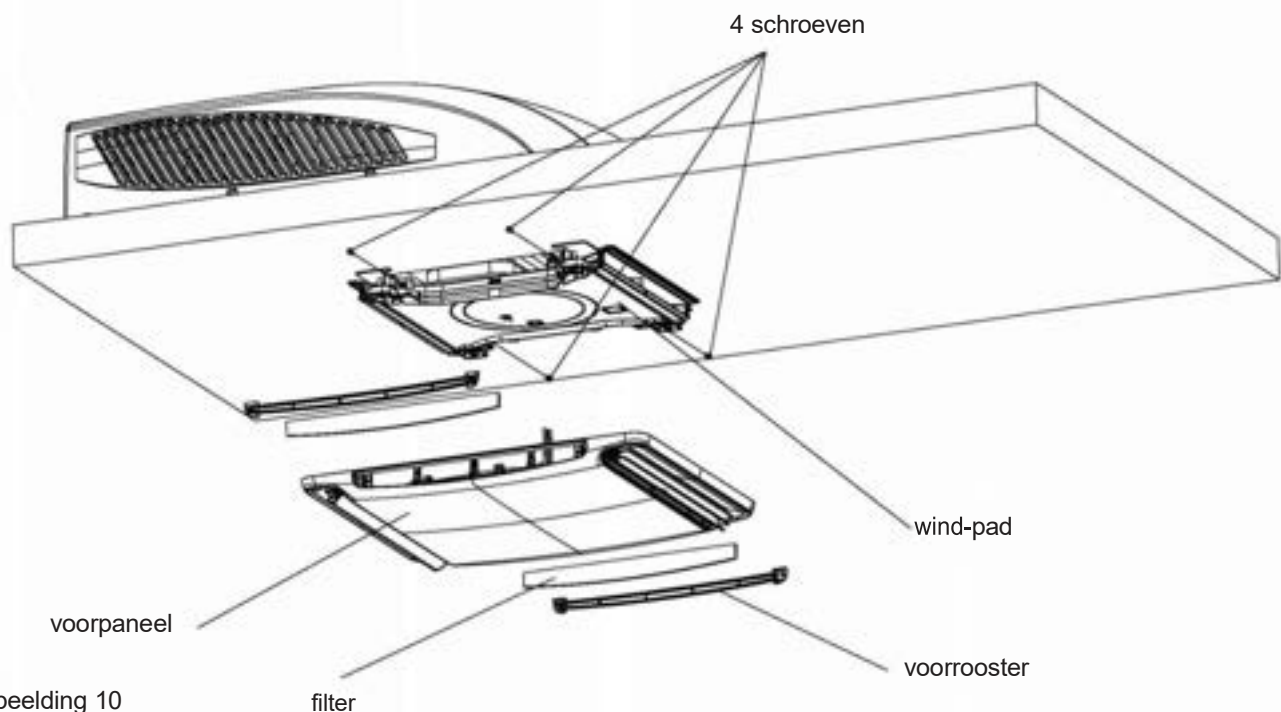


STAP 5-VOLTOOIEN VAN DE INSTALLATIE

703427/ 703428/ 703429 / 703431 /703432

Om de installatie- en systeemcontrolevereisten te voltooien, moeten de volgende stappen worden uitgevoerd.

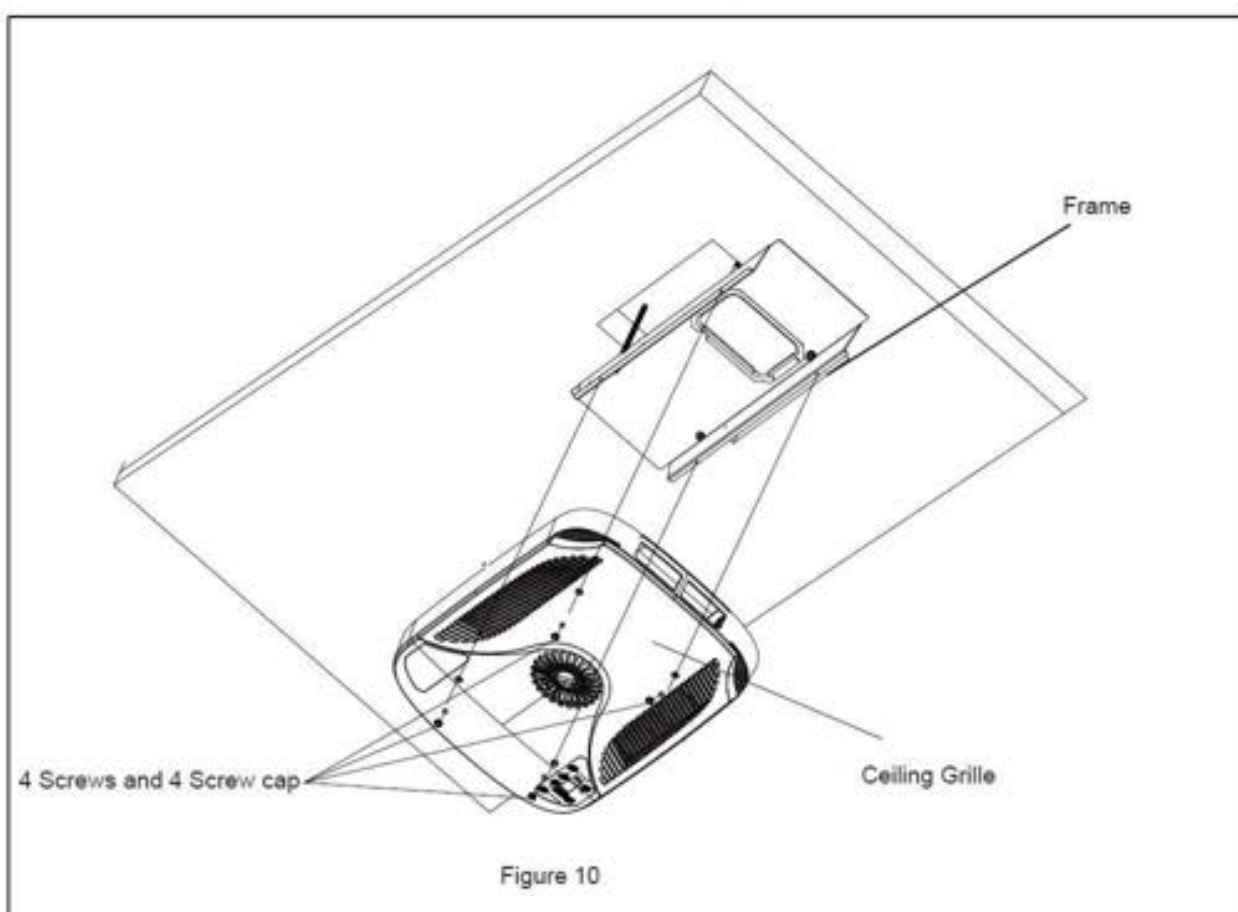
1. Controleer de positie van de thermostaat. Zorg ervoor dat de thermostaat door de vasthoudgeleider wordt geleid en geen metalen oppervlak raakt.
2. Bevestig het plafondrooster met 4 schroeven aan het wind-pad van de plafondmontage. (zie figuur 10).
3. Installeer het gezonde filter en het luchtinlaatrooster. Druk op "PUSH" en vergrendel met klampen.
4. Schakel de stroomtoevoer in en controleer of het apparaat al dan niet werkt.
5. Zodra de binnenunit is gemonteerd en de ruimte tussen het paneel en de bovenkant van het voertuig niet waterpas is, vraagt u de fabrikant om deze aan te passen aan de montagestatus.



STEP 5-COMPLETING THE INSTALLATION

To complete the installation and system checkout requirements, the following steps must be performed.

1. Check the thermostat position. Make sure the thermostat is routed through the holding guide and is not touching any metal surface.
2. Make sure the guide louver and the filters are properly positioned in the ceiling grille.
3. Secure the ceiling grille to the ceiling assembly frame with 4 screws. (see Figure 10).
4. Install screw caps into four screw holes.
5. Switch on the power supply and check the unit work or not.



GIDS VOOR PROBLEEMOPLOSSING

Als u problemen ondervindt met de airconditioner voor recreatieve voertuigen, raadpleegt u deze handleiding voordat u contact opneemt met uw servicevertegenwoordiger.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat start niet	Het apparaat is mogelijk niet correct op de stroomtoevoer aangesloten.	Controleer de stroomtoevoer van het voertuig en zorg ervoor dat deze correct wordt geleverd.
Het apparaat kan de kamer niet verkoelen	De dak airconditioner is niet waterpas.	Monteer de dak airconditioner zo horizontaal mogelijk van voren naar achteren en van links naar rechts wanneer het voertuig geparkeerd staat. Zorg ervoor dat de montage van de airconditioner correct en waterpas is.
	De temperatuurinstelling is te hoog.	Stel de afstandsbediening opnieuw in op een lagere temperatuurinstelling.
	Het luchtfilter is vuil.	Verwijder en reinig het filter.
	De kamer was al erg heet voordat het apparaat werd ingeschakeld.	Geef het apparaat voldoende tijd om de kamer te verkoelen.
Het apparaat maakt geluid	Het apparaat klikt en gorgelt.	Dit zijn normale geluiden tijdens de werking van het apparaat.
Binnenin het apparaat druppelt water	De bodemplaatpakking is niet gelijkmatig samengedrukt.	Bevestigingsbouten moeten gelijkmatig worden aangedraaid door de bodemplaatpakking samen te drukken.
Het apparaat heeft ijs of rijp op de spiralen	De temperatuur binnenin is laag.	Selecteer FAN-modus bij HOGE ventilatorsnelheid.
	Het filter is vuil.	Verwijder en reinig het filter.

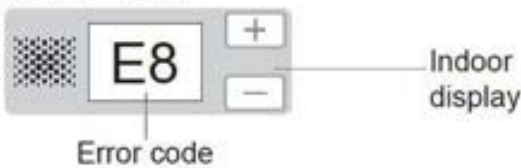
FOUTCODE

- Als de status van de airconditioner abnormaal is, zal de temperatuurindicator op de binnenunit knipperen om de bijbehorende foutcode weer te geven. Raadpleeg de lijst hieronder voor identificatie van de foutcode.

703425

ERROR CODE

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.



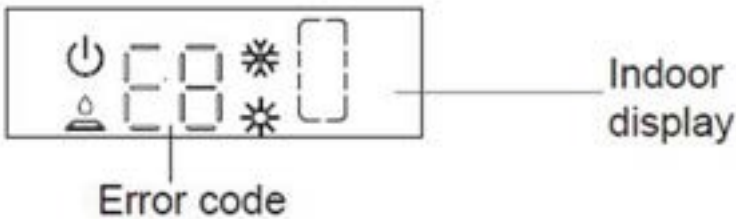
Above indicator diagram is only for reference. Please refer to actual product for the actual indicator and position.

Error code	Troubleshooting
H3/E8	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
PL	Make sure the power voltage is not less than 184V It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
F1/F2/F3 F4/F0/JF	Please contact qualified professionals for service.
H1	Means defrosting status. It's the normal phenomenon.

Note: If there're other error codes, please contact qualified professionals for service.

ERROR CODE

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.



Above indicator diagram is only for reference. Please refer to actual product for the actual indicator and position.

Error code	Troubleshooting
H3/E8	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
PL	Make sure the power voltage is not less than 184V It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
F1/F2/F3 F4/F0	Please contact qualified professionals for service.
H1	Means defrosting status. It's the normal phenomenon.

Note: If there're other error codes, please contact qualified professionals for service.

HOE HET LUCHTFILTER VERWIJDEREN

Druk aan beide zijden van het luchtinlaatrooster op de posities gemarkeerd met "PUSH". Open het luchtinlaatrooster en neem gezonde filter eruit.



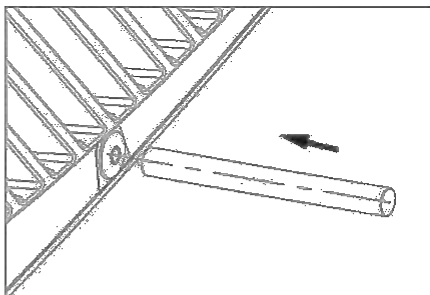
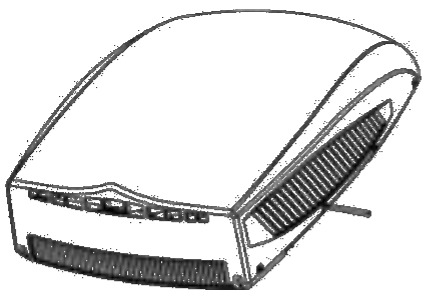
HOE HET LUCHTFILTER REINIGEN

Was het stof met schoon water van de luchtfilters of zuig het filter schoon met een elektrische stofzuiger.

HOE DE KLAMP ONTMANTELEN

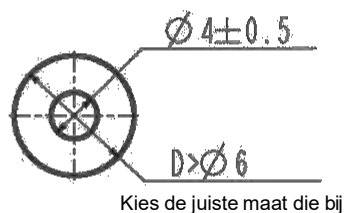
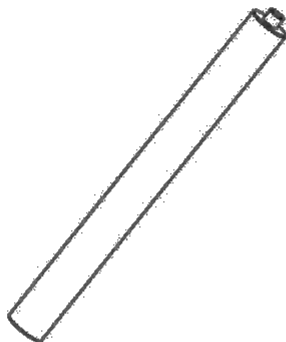
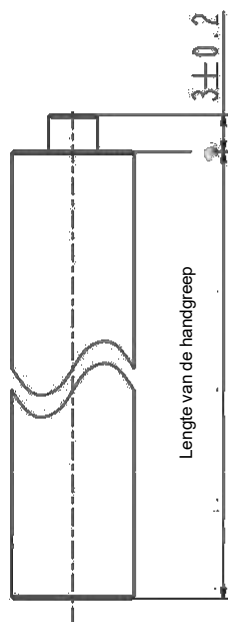
1. Concrete methode voor ontmanteling: gebruik het vergelijkbare gereedschap in afbeelding b, lijn de klampkern uit en plaats deze zoals in afbeelding a wordt getoond. . De ingestoken diepte is ongeveer 3 mm, zoals weergegeven in afbeelding c, waar de klamp afneembaar is. Wanneer u een geluid hoort, ontzet de klampbasis manueel om de klamp te verwijderen.

Opmerking: Als u haar te diep invoegt, kan de klamp worden geblokkeerd, ontmanteling onder druk beschadigt de klamp en maakt haar mogelijk onbruikbaar. Gebruik op dit moment het gereedschap waarvan de diameter kleiner is dan de klamp om volledig tot in de kernas door te dringen om de klampbasis en de kernas te scheiden, waarna de klamp ontmanteld is.



Afbeelding a

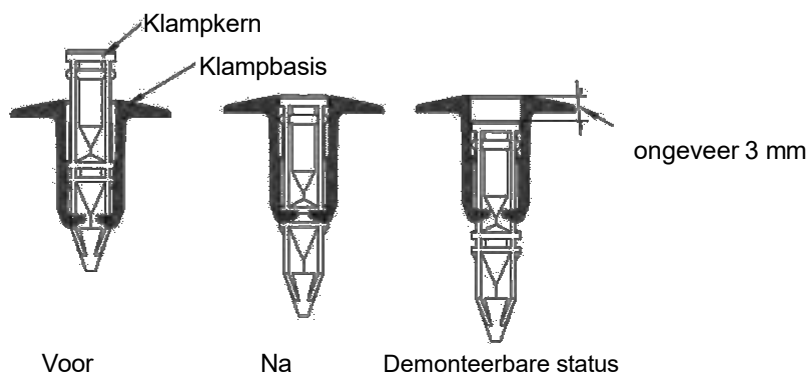
2. Schets van ontmantelingsgereedschap klamp



Kies de juiste maat die bij

Afbeelding b

3. Schets van klamp in verschillende statussen



Afbeelding c

⚠ WAARSCHUWING

HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE VOLGENDE INSTRUCTIES KAN ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL TOT GEVOLG HEBBEN

1. Raak de condensatoraansluitingen niet aan zonder d'elektrische ontlading, de condensator kan nog steeds onder hoge spanning staan, zelfs als de stroomtoevoer is uitgeschakeld.
2. Wees voorzichtig als u onderhoudswerken uitvoert aan het koelsysteem, dat de hoge interne druk heeft.
3. Blokkeer het filter en de binnen luchtinlaat niet slecht om waterlekkage te voorkomen.

INHALTSVERZEICHNIS

INHALTSVERZEICHNIS

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER INSTALLATION

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER INSTALLATION

EINIGE INFORMATIONEN ÜBER IHRE NEUE KLIMAANLAGE.....

ELEKTRISCHE DATEN

 ELEKTRISCHER SCHALTPLAN.....

 PACKLISTE.....

 Packliste des Innengeräts

 BAUTEILNAME

 BETRIEB DER SCHNURLOSEN FERNBEDIENUNG

 BEDIENFELD

INSTALLATIONSANWEISUNG.....

 VOR DER INSTALLATION.....

 WARNUNG.....

 SCHRITT 3 – Installation an der Decke

 SCHRITT 4 – ELEKTRISCHE VERDRAHTUNG

SCHRITT 5 – FERTIGSTELLEN DER INSTALLATION

FEHLERBEHEBUNG

NORMALE WARTUNGSVERFAHREN

- Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, oder von Personen, die keine ausreichenden Erfahrungen oder Kenntnisse besitzen, außer falls sie zu ihrer eigenen Sicherheit über die richtige Nutzung des Geräts von einer verantwortlichen Person in die Nutzung eingeführt wurden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten verwendet werden, oder von Personen, die über keine ausreichenden Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, falls sie über die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren aufgeklärt wurden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. • Das Gerät muss IEC/EN 61000-3-11 entsprechen, der Impedanzwert der an das Produkt angeschlossenen Stromquelle muss kleiner oder gleich des zulässigen Werts von $|Z_{sys}|$ auf der folgenden Seite betragen.

max Zsys-Einheit: Ohm
0,316 Ω



*Déclaration de conformité CE / EC declaration of conformity/ Konformitätserklärung CE/
Verklaring van overeenstemming CE/
Declaración de conformidad CE / Dichiarazione di conformità CE*

SUNROAD EQUIPMENT
ZA Caumont II
20 rue Pierre Fermat
11200 Lézignan Corbières

Déclare que les produits suivants / Declares that the following products / verklaart dat de volgende producten / Erklärt, dass die folgenden Produkte / Declara que los siguientes productos / Dichiaro che i seguenti prodotti :

703425	CLIM EZA FIRST 2500W WHITE
703427	CLIM EZA G3 2600W GRAPHITE
703428	CLIM EZA G3 2600W WHITE
703429	CLIM EZA G3 3600W WHITE
703431	CLIM EZA G4 2700W WHITE

Sont conformes aux normes suivantes / Conform to the following standards / Voldoen aan de volgende normen / Entspricht den folgenden Standards / Cumple con los siguientes estándares / Conforme ai seguenti standard :

EMC : 2014/30/EU
EN55014-1: 2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2: 2015
EN55014-1-2017
EN61000-3-2: 2014
EN 61000-3-2-2019
EN 61000-3-3-2013+A1-2019

LVD : 2014 / 35 / EU
EN 60335-2-40: 2003 + A11: 2004 + A12: 2005 + A1:
2006 + A2: 2009 + A13: 2012;
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 +
A14: 2019 + A2: 2019;
EN 62233: 2008

- Compatible environnement R10 / R10 environment compatible
- HOMOLOGATION R10 pour 703431

Narbonne, le 16 mai 2022

Olivier DURAND
Chef de produit Energie



Systèmes d'exploitation

WIFI APP
(703431/70342)

Sistema de explotacio•n

Système iOS
Prise en charge d'iOS7.0

Système Android
Prise en charge d'Android 4.4

Sistema 10S
Soporte para iOS7.0

Sistema Android
Compatibilidad con Android 4.4



Lieon de téléchargement de l'application

Scannez le QR code ou recherchez l'application NEwpe Smart" pour la télécharger et l'installer. Quand l'application Ewpe Smart est installée, enregistrez le compte et ajoutez le dispositif. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la rubrique "AideN dans l'appHcation.



Enlace de descarga de la aplicacién

Escanee el código QR o busque la aplicacién "Ewpe Smart" para descargarla e instalarla. Cuando la aplicacién Ewpe Smart esté instalada, registre la cuenta y agregue el dispositivo. Para obtener más informaci3n, consulte la secci3n Ayuda" de la aplicaci3n.

Operating Systems

Requirement for User's smart phone:

10S system
Support iOS7.0 and above version

Android system
Support Android 4.4 and above version

Sistemi operativi

,

Sistema 10S
Supporta per iOS7.0

Sistema Android
Supporta per Android 4.4

Download and installation



App Download Linkage

Scan the OR code or search "Ewpe Smart" in the application market to download and install it. When "Ewpe Smart" App is installed, register the account and add the device to achieve long-distance control and LAN control of smart home appliances. For more information, please refer to "Help" in App.



Link per il downlaad dell'applicazione.

Scansiona il codice QR o cerca l'app "Ewpe Smart" per scaricarla e installarla. Quando l'app Ewpe Smart è installata, registra l'accacunt e aggiungi il dispositivo. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Aiuto" nell'applicazione.

Betriebssysteme

- iOS-System
Unterstützung für iOS7.0
- Android-System
Android 4.4-Unterstützung



Anwendungs-Download-Link

Scannen Sie den QR-Code oder suchen Sie nach der App "Ewpe Smart", um sie herunterzuladen und zu installieren. Wenn die Ewpe Smart App installiert ist, registrieren Sie das Konto und fügen Sie das Gerät hinzu. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Hilfe" in der Anwendung.

Besturingssystemen

- 10S-systeem
Ondersteuning voor iOS7.0
- Android-systeem
Android 4.4-ondersteuning

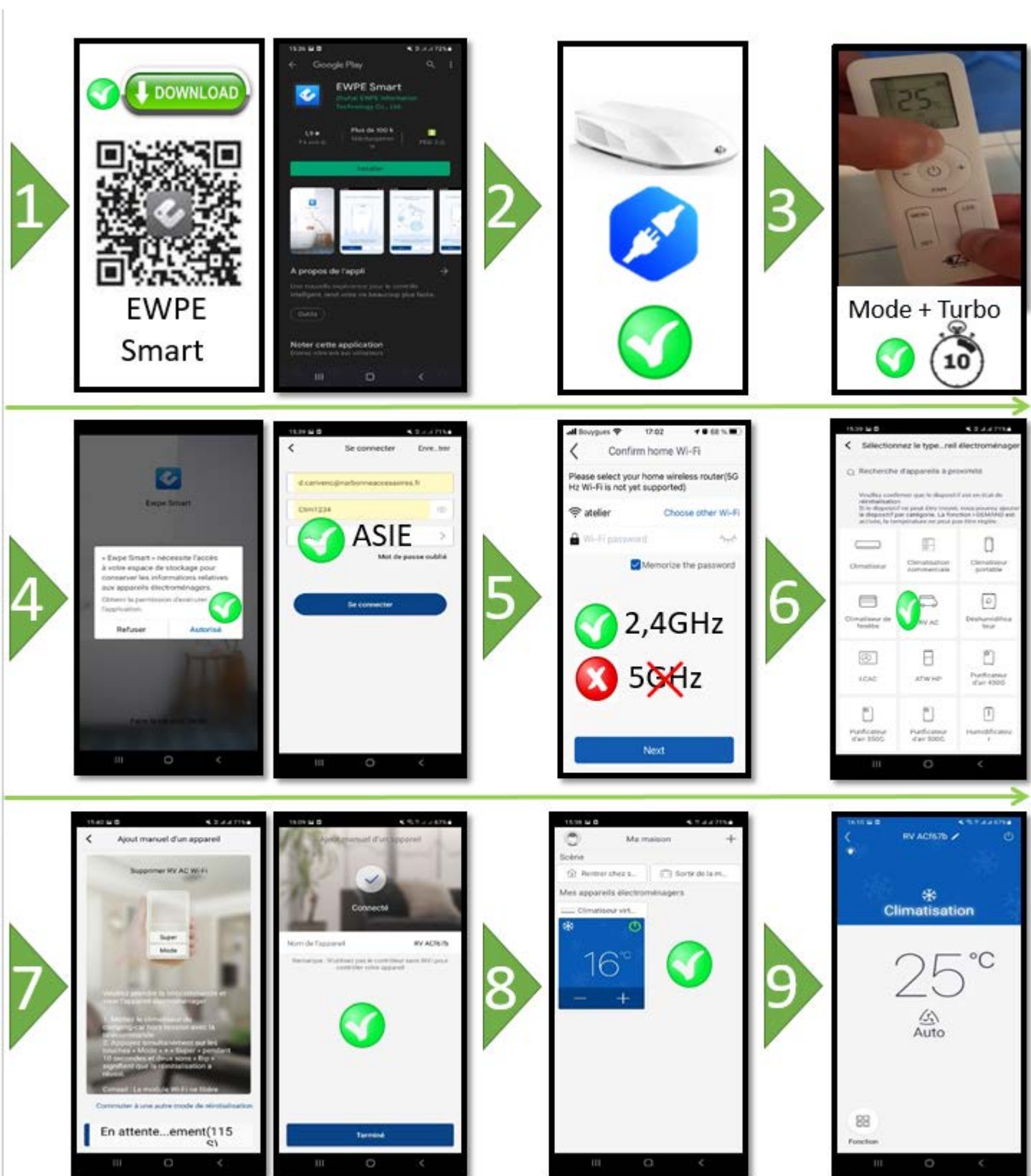


Applicatie downloadlink<

Scan de QR-code of zoek naar de app "Ewpe Smart" om deze te downloaden en te installeren. Wanneer de Ewpe Smart-app is geïnstalleerd, registreert u het account en voegt u het apparaat toe. Raadpleeg de sectie "Help" in de applicatie voor meer informatie.



Installation/ Installatie / instalación / installazione



VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER INSTALLATION



WARNUNG:

- Halten Sie sich an alle geltenden Regeln und Vorschriften.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder nicht-Standard-Kabel.
- Gehen Sie bei der Installation und Wartung vorsichtig vor. Verbotener, falscher Betrieb, um elektrischen Schlag, Todesfälle und sonstige Unfälle zu vermeiden.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, müssen Sie den horizontalen Hebel des Innengeräts von Hand öffnen. Ansonsten kann die kühle Luft nicht entweichen und es sammelt sich Kondensat am horizontalen Hebel an.

Betriebstemperaturbereich

Der vorgeschlagene Betriebstemperaturbereich: +4 ~ 46 C . (Heizung:+4~24 C / Kühlung: +18~46 C)./ 703431/703432: -5 ~ 46 C . (Heizung:-5~24 C / Kühlung: +18~46 C). Das Außengerät stellt aufgrund unterschiedlicher Schutzmaßnahmen im Betriebstemperaturbereich möglicherweise den Betrieb ein.

Auswahl des Installationsstandorts

Basisanforderungen

Wenn Sie die Anlage an den folgenden Orten installieren, kann dies zu Fehlfunktionen führen. Falls die Installation an diesen Orten jedoch unvermeidlich ist, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Händler.

1. Orte mit starken Hitzequellen, Dämpfen, entzündlichen oder explosiven Gasen, oder flüchtige Stoffe, die sich in der Luft verteilen.
2. Orte mit hochfrequenten Geräten (beispielsweise Schweißmaschinen, medizinische Geräte).
3. Orte in Küstennähe.
4. Orte mit Ölen oder Dämpfen in der Luft.
5. Orte mit schwefelhaltigen Gasen.
6. Sonstige Orte mit speziellen Umständen.
7. Diese Klimaanlage ist nur für Fahrzeuge ohne konkave oder konvexe Oberflächen an der Oberseite vorgesehen.
8. Nehmen Sie diese Klimaanlage nicht in Betrieb, wenn Sie das Fahrzeug starten oder wenn das Fahrzeug fährt.
9. Sorgen Sie dafür, dass die Stromversorgung der Klimaanlage nicht von der Stromversorgung des Fahrzeugs kommt.

Anforderungen an die Klimaanlage

1. Der Lufteinlass sollte weit von Hindernissen entfernt sein und Sie sollten keine Gegenstände in die Nähe des Luftauslasses stellen. Ansonsten wird die Strahlung der Wärmeableitung beeinträchtigt.
2. Wählen Sie einen Standort aus, an dem der emittierte Lärm und die Abluft die Nachbarschaft nicht stören.
3. Bitte halten Sie das Gerät so weit wie möglich von Leuchtstoffröhren entfernt.
4. Dieses Gerät darf nicht in Wäscheräumen installiert werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER INSTALLATION

Bedingungen des elektrischen Anschlusses

Sicherheitsvorkehrungen

1. Sie müssen sich bei der Installation an die elektrischen Sicherheitsbedingungen halten.
2. **Verwenden Sie ein zulässiges Netzkabel, das den örtlichen Sicherheitsbestimmungen entspricht.**
3. Bei Anwendungen mit Typ Y-Anhang, müssen die Anweisungen folgendes enthalten: Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es **vom Hersteller, dem Handelsvertreter oder einer ähnlichen qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.**
4. Schließen Sie die Phase, den Neutralleiter und die Erdleitung sorgfältig an.
5. Trennen Sie die Stromverbindung vor jeglichen Arbeiten, die mit Elektrizität und Sicherheit zu tun haben.
6. **Legen Sie keinen Strom an, bevor die Installation nicht vollständig abgeschlossen ist.**
7. **Die Klimaanlage ist ein erstklassiges Elektrogerät. Es muss sorgfältig mit einem besonderen Erdkabel von einem Fachmann geerdet werden.** Achten Sie darauf, dass das Gerät stets gut geerdet ist, da Sie sonst einen elektrischen Schlag erleiden können.
8. Die gelb-grüne oder grüne Leitung der Klimaanlage ist die Erdleitung. Sie darf für keine anderen Zwecke verwendet werden.
9. Der Erdwiderstand muss den nationalen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
10. Die Anwendung muss entsprechend den nationalen Verdrahtungsrichtlinien installiert werden.

EINIGE INFORMATIONEN ÜBER IHRE NEUE KLIMAAANLAGE

Vielen Dank, dass Sie sich für die Klimaanlage für Wohnmobile entschieden haben.

Dieses Handbuch enthält alle Informationen, die für Installation, Betrieb und Wartung notwendig sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um herauszufinden, wie Sie für die besten Kühlung und einen wirtschaftlichen Betrieb Ihrer neuen Klimaanlage sorgen können.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch auf, um später darauf Bezug nehmen zu können.

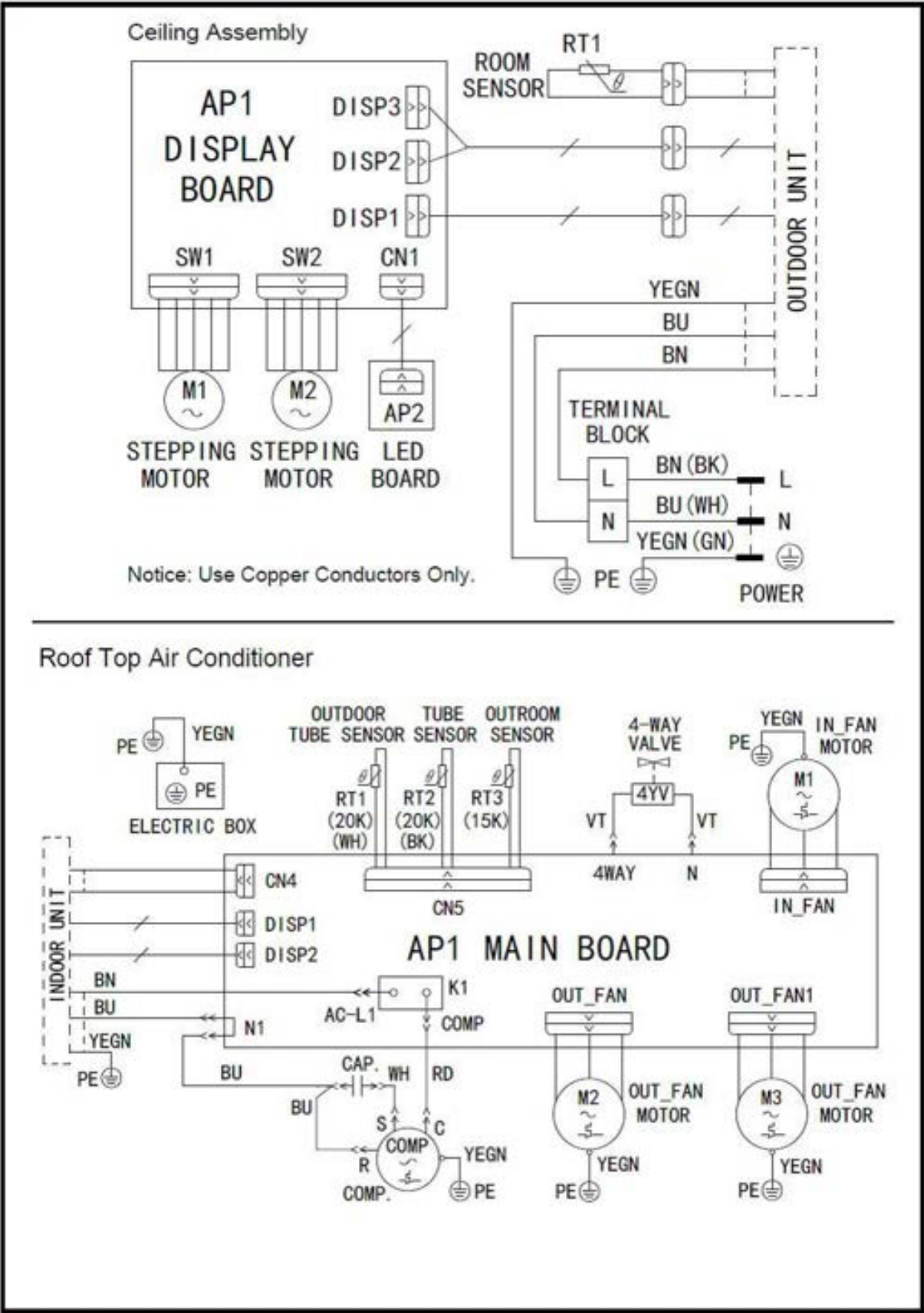
In allen festen Schaltungen muss ein all-poliger Trennschalter installiert sein, der einen Trennabstand von mindestens 3 mm für alle Pole besitzt.

ELEKTRISCHE DATEN

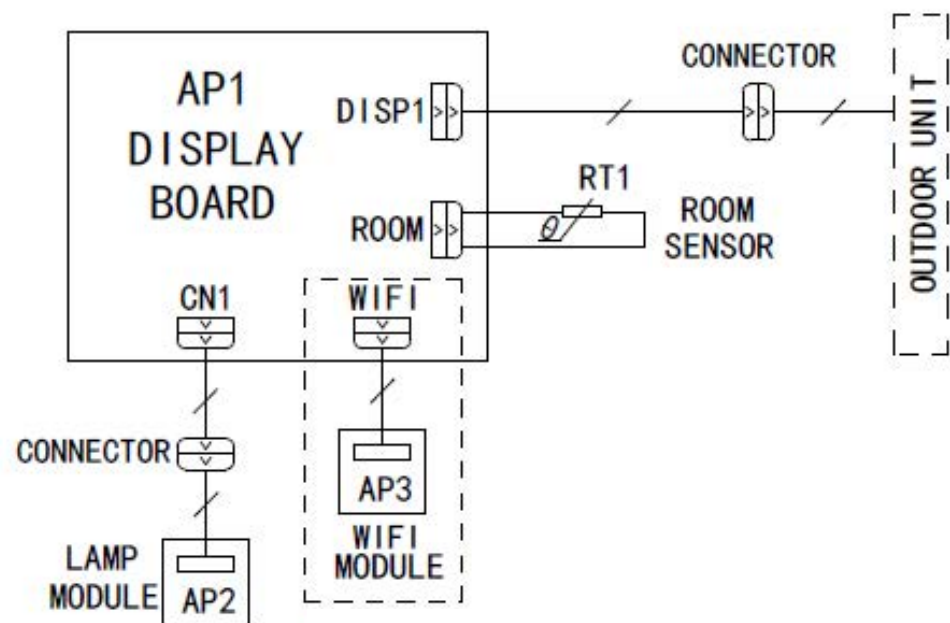
1. **Alle Leitungen müssen den örtlichen und nationalen elektrischen Codes entsprechen. Die Verdrahtung muss von qualifizierten Elektrikern vorgenommen werden. Falls Sie Fragen zu den folgenden Anweisungen haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.**
2. **Überprüfen Sie die vorhandene Stromversorgung und lösen Sie sämtliche Probleme mit der Verdrahtung, BEVOR Sie dieses Gerät installieren und in Betrieb nehmen.**
3. **Diese Klimaanlage ist auf eine 220-240 V AC, 50 Hz, 1-Phasen-Stromversorgung ausgelegt.**
4. **Der Schaltplan befindet sich auf in der Abdeckung des Schaltkastens. Die Schaltpläne der Montageeinheit befinden sich an der Deckenplatte.**
5. **Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Service-Vertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.**
6. **Die elektrischen Schaltpläne können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Bitte sehen Sie bei jedem Gerät nach.**

ELEKTRISCHER SCHALTPLAN

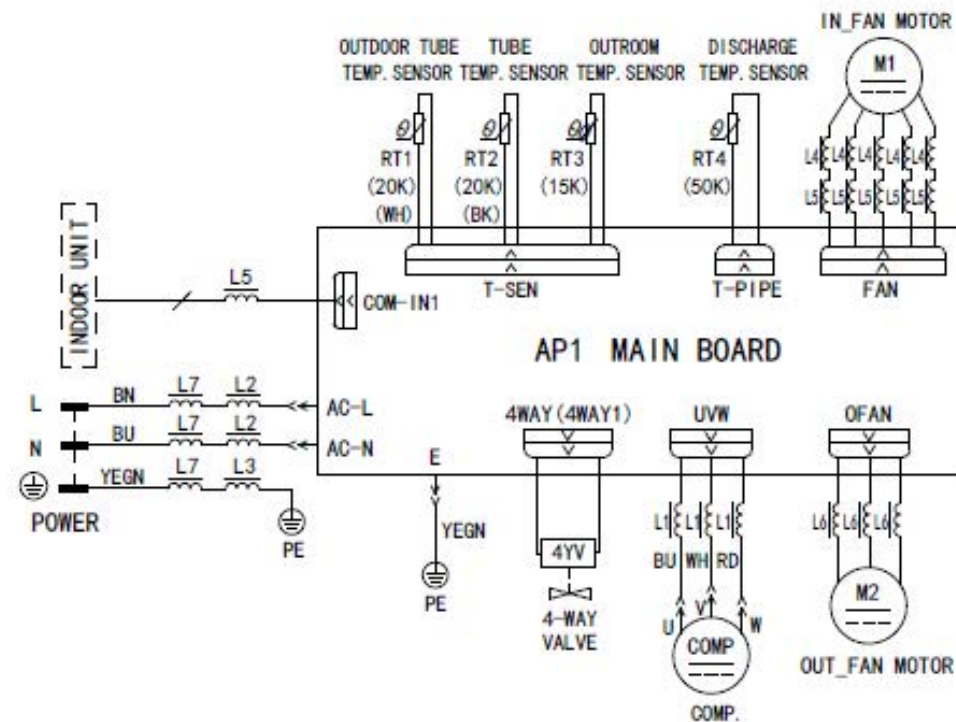
703425

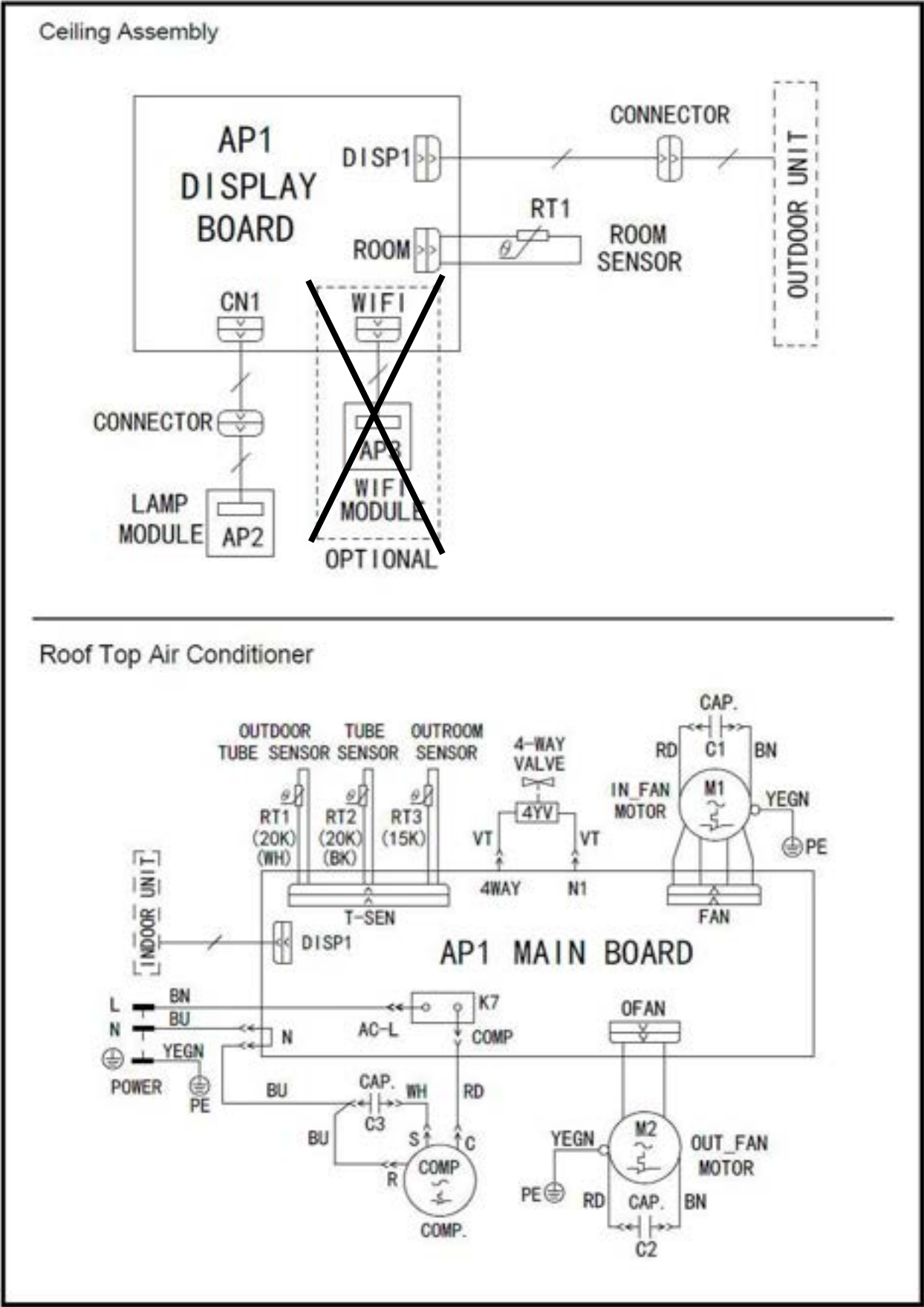


Ceiling Assembly



Roof Top Air Conditioner





PACKLISTE

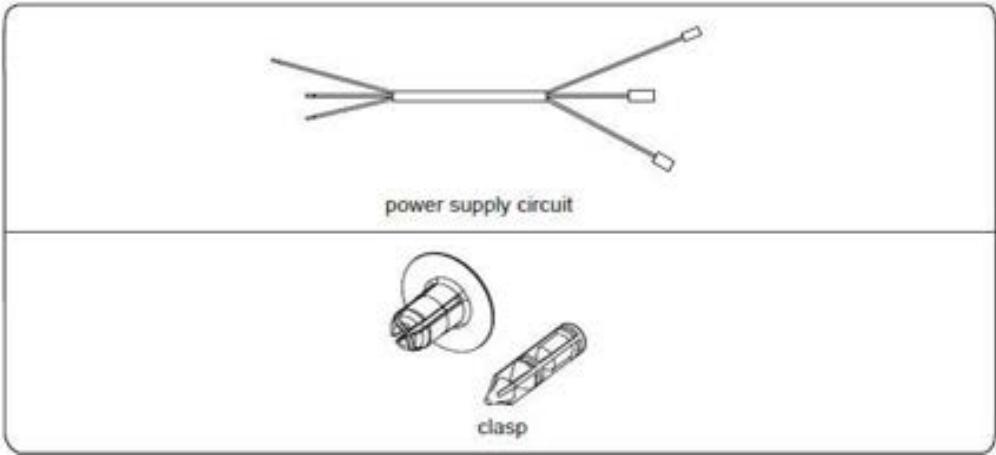
Packliste des Innengeräts 703423

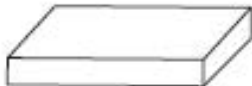
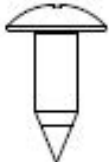


Stückliste des Außengeräts **703425**

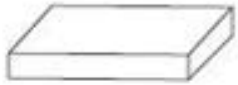
 Bolt sub-assy M8X135	 sponge (air duct)	 remote controller	 Remote controller holder
 Tapping screw	 Screw cap	 Sunk screw (remote controller holder)	 owner's manual
 battery (AAA 1.5V)	 use in indoor (bottom) use in outdoor (upper) Plate of air vent		 Double-sided gummed paper

Packing List of Outdoor Unit



 owner's manual	 Mounting plate	 remote controller	 battery (AAA 1.5V)
 Double-sided gummed paper	 Remote controller holder	 Sunk screw (remote controller holder)	 foam(under)
 Foam (accessory)	 Sponge (foam accessory)	 Mounting plate sub-assy	 Bolt sub-assy M8X135
 Sponge (sealing strip)	 Sponge	 Insulating sheath	 Bundle
 Bolt sub-assy M6X25	 Tapping screw		

703427/ 703428/ 703429

			
owner's manual	Mounting plate	remote controller	battery (AAA 1.5V)
			
Double-sided gummed paper	Remote controller holder (remote controller holder)	Sunk screw (remote controller holder)	Foam (up)
			
Foam (accessory)	Sponge (foam accessory)	Mounting plate sub-assy	Bolt sub-assy M8X135
			
Sponge (sealing strip)	Sponge	Insulating sheath	Bundle
			
Bolt sub-assy M6X25	Tapping screw		

BAUTEILNAME

703427/ 703428/ 703429 / 703431 /703432

Innengerät

Filter der Unterbaugruppe

Luftinlass-Kühlergrill

LED-Anzeige

Luftauslass-Kühlergrill

Bedienfeld (Membran)

(Die Inhalte der Anzeige oder deren Positionen können von den oben dargestellten Grafiken abweichen. Siehe tatsächliche Produkte)



Aussengerät

Außenhülle

Luftinlass-Kühlergrill

Abfluss

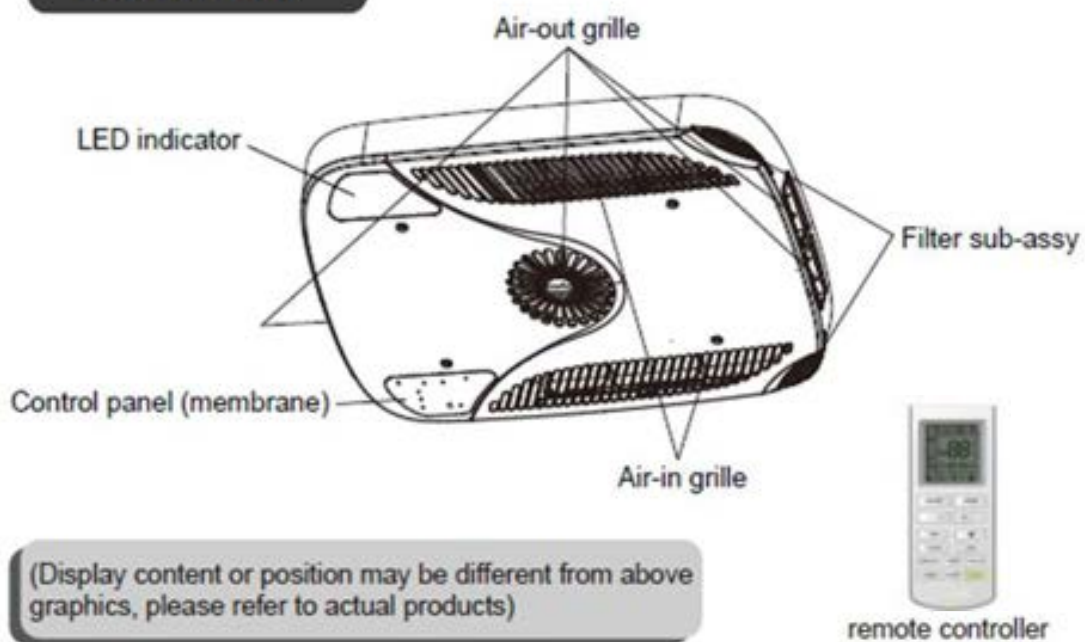
Gehäuse

HINWEIS:

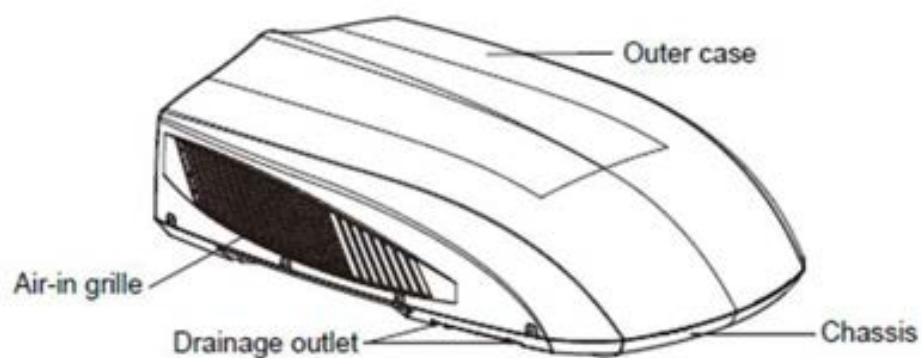
Das tatsächliche Produkt kann von den oben dargestellten Grafiken abweichen. Siehe tatsächliches Produkt.

703425

Indoor Unit



Outdoor Unit



NOTICE:

Actual product may be different from above graphics, please refer to actual products.

BETRIEB DER SCHNURLOSEN FERNBEDIENUNG

■ Tasten auf der Fernbedienung

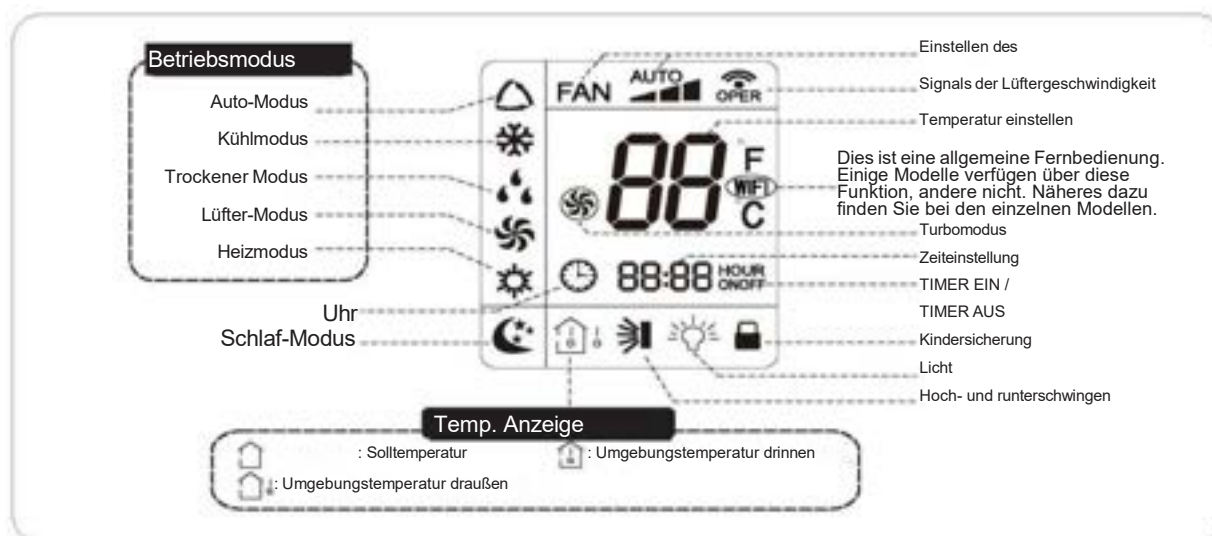
Hinweis: Diese Fernbedienung ist universell. Einige Funktionen sind bei diesem Gerät möglicherweise nicht verfügbar.

Ref: 703425



- 1 EIN/AUS-Taste
- 2 MODUS-Taste
- 3 - Taste
- 4 + Taste
- 5 LÜFTER-Taste
- 6 Taste NOT AVAILABLE
- 7 UHR-Taste
- 8 LED-Taste
- 9 TIMER EIN-Taste
- 10 TEMP-Taste
- 11 TIMER AUS-Taste
- 12 TURBO-Taste
- 13 SLEEP-Taste
- 14 LICHT-Taste

■ Einführung zu den Symbolen auf der Anzeige



FAN AUTO 		Set fan speed
		Send signal
Operation mode		Auto mode
		Cool mode
		Dry mode
		Fan mode
		Heat mode
		Sleep mode
		Light
		X-FAN function
		Indoor ambient temp.
		Clock
88°		Set temperature
WIFI		WiFi function
88:88		Set time
ONOFF		TIMER ON / TIMER OFF
		Up & down swing
		Child lock

■ Einführung zu den Tasten der Fernbedienung

Hinweis:

- Dies ist eine Allzweck-Fernbedienung. Sie kann bei Klimaanlage mit Multifunktion verwendet werden; Einige Funktionen sind bei dem Modell möglicherweise nicht vorhanden, so dass die Anlage einfach normal weiterläuft, wenn Sie die entsprechende Taste drücken.
- Wenn Sie den Strom einschalten, ertönt von der Klimaanlage ein Ton und die Betriebsanzeige „ „ steht auf EIN (rot). Sie können die Klimaanlage mit der Fernbedienung steuern.
- Im eingeschalteten Zustand blinkt das Symbol auf der Fernbedienung auf, wenn Sie die entsprechende Taste drücken. Von der Klimaanlage ist ein Ton zu hören, der anzeigt, dass das Signal erkannt wurde.
- Im ff-Zustand werden die Solltemperatur und die Uhr auf der Anzeige der Fernbedienung angezeigt.

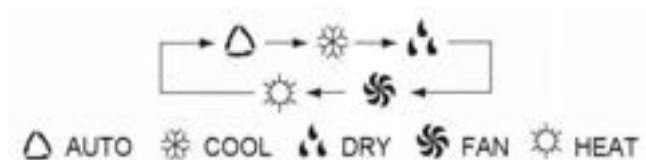
(Falls Timer Ein, Timer Aus und die Licht-Funktionen eingestellt werden, erscheinen die entsprechenden Symbole auf der Anzeige der Fernbedienung); Im EIN-Zustand zeigt die Anzeige die entsprechenden Symbole der eingestellten Funktionen an.

1 EIN/AUS-Taste

Wenn Sie diese Taste drücken, schaltet das Gerät ein, wenn Sie die Taste erneut drücken, schaltet das Gerät wieder ab. Wenn Sie das Gerät ein- oder ausschalten, werden die Timer- und die Schlaffunktion deaktiviert, aber die eingestellte Zeit bleibt bestehen.

2 MODUS-Taste

Mit dieser Taste können der Auto-, Kühl-, Trocken-, Lüfter- und Heizmodus der Reihe nach ausgewählt werden. Beim Einschalten ist der Auto-Modus standardmäßig aktiv. Im Auto-Modus wird die Temperatur nicht angezeigt; Im Hitzemodus beträgt der ursprüngliche Wert 28 °C (82°F); In den anderen Modi beträgt der ursprüngliche Wert 25 °C (77 °F).



(Nur für Kühl- und Heizgeräte. Wenn das Kühlgerät das Heizsignal empfängt, reagiert es nicht.)

3 -Taste

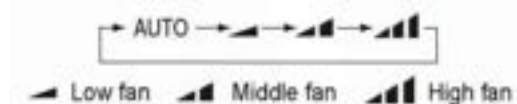
Die voreingestellte Temperatur kann gesenkt werden. Mit dieser Taste können Sie die Temperatur einstellen. Wenn Sie diese Taste länger als zwei Sekunden lang halten, ändern sich die Inhalte rasch, bis Sie die Taste loslassen, und den Befehl erteilen, den eingestellten Wert dauerhaft anzuzeigen. (°C / °F) Im Auto-Modus kann die Temperatur nicht eingestellt werden, aber Sie können den Befehl mit dieser Taste erteilen.

4 + Taste

Zur Erhöhung der voreingestellten Temperatur. Mit dieser Taste können Sie die Temperatur bei eingeschaltetem Gerät einstellen. Drücken und halten Sie diese Taste länger als 2 Sekunden, woraufhin sich der Inhalt schnell ändert. Lassen Sie die Taste los, um die Informationen (°C / °F) zu senden. Im Auto-Modus kann die Temperatur nicht eingestellt werden, aber wenn Sie auf diese Taste drücken, können Sie das Signal senden. Einstellbereich in Celsius: 16-30; Auf der Fahrenheit-Skala zwischen 61-86.

5 Lüfter-Taste

Mit dieser Taste können Sie der Reihe nach Auto-, Niedrige, Mittlere und Hohe Geschwindigkeit auswählen. Nachdem der Strom eingeschaltet wurde, wird der Auto-Lüfter für diesen Modus deaktiviert. Wenn Sie die AUTO-Taste drücken, ändert sich die Lüftergeschwindigkeit nicht.

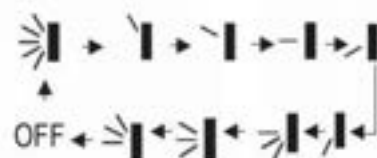


Hinweis: Im Trocken-Modus kann die Lüftergeschwindigkeit nicht eingestellt werden. Er läuft dann nur mit geringer Geschwindigkeit. Wenn Sie diese Taste drücken, läuft nur die niedrige Geschwindigkeit.

6 Taste 703425

Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Schwenkfunktion eingeschaltet. 4 Sekunden später können Sie mit dieser Taste die Schwenkfunktion abschalten.

Bei anderen Klimaanlage können Sie mit dieser Taste den Schwenkwinkel einstellen, der sich in folgender Reihenfolge ändert:



Dies ist eine universelle Fernbedienung. Wenn die Fernbedienung eine der folgenden drei Status hat, ist folgender Schwenkmodus am Gerät aktiv:



Wenn die Lüftungsschlitze nach oben und unten schwingen und Sie die Funktion anhalten, halten die Lüftungsschlitze in der aktuellen Position an.

 zeigt an, dass die Lüftungsschlitze über alle fünf Positionen nach oben und unten schwingen.

7 UHR-Taste

Mit dieser Taste kann die Uhr, das Blinksignal und die Anzeige eingestellt werden. Mit den +/- Tasten können Sie jeweils 5 Sekunden-Schritte einstellen. Wenn Sie die Taste 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, können Sie 0,5 Sekunden einstellen. Drücken Sie während des Blinkens die Uhr-Taste, damit das Signal dauerhaft angezeigt und die Einstellung vorgenommen wird. Nach dem Einschalten zeigt die Anzeige standardmäßig 12:00 an und das Signal © wird angezeigt. Falls das Signal © angezeigt wird, ist das die aktuelle Uhrzeit, ansonsten der Timer-Wert.

8 LED-Taste

Mit dieser Taste können Sie die LED-Beleuchtung an der Tafel ein- und ausschalten.

9 TIMER EIN-Taste

9.1 703425 :

Timer Ein-Einstellung: Das Signal „EIN“ blinkt auf. Signal © wird verborgen, die eingegebenen Zahlen werden vom Timer übernommen. Drücken Sie während des 5-sekündigen Blinkes auf + oder -, um den Zeitwert einzustellen. Mit jedem Tastendruck steigt oder fällt der Wert um 1 Minute. Wenn Sie die + oder - Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten,

ändert sich der Wert rasch: Während den ersten 2,5 Sekunden ändern sich die Zehnerziffern anstelle der Minuten. Wenn Sie während des 5-Sekunden-Blinkens die Timer-Taste drücken, wird der Timer dadurch festgelegt. Wenn Sie, nachdem Timer-Ein eingestellt wurde, erneut auf die Timer-Ein-Taste drücken, wird Timer-Ein abgebrochen. Bevor Sie den Timer einstellen, stellen Sie bitte die Uhr auf die aktuelle Zeit ein.

10 TEMP-Taste

Umgebungstemperatur innen vornehmen. Wenn das Innengerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, erscheint die Soll-Temperatur. Wenn die Temperaturanzeige von einem anderen Status auf " " gewechselt wird, erscheint die Umgebungstemperatur nach oder innerhalb von 5 Sekunden. Wenn ein anderes Signal der Fernbedienung empfangen wird, kehrt die Anzeige zur Temperatureinstellung zurück. Falls der Nutzer den Temperaturanzeigestatus nicht eingestellt hat, wird die Soll-Temperatur angezeigt. (Diese Funktion gibt es nur bei einigen Modellen)

Nach dem Einschalten wird standardmäßig die Soll-Temperatur angezeigt (entsprechend der Kundenanforderungen der Anzeige, und falls keine Bedingung vorliegt, bei der die voreingestellte Temperatur angezeigt wird, und kein Symbol auf der kabellosen Fernbedienung angezeigt wird). Wenn Sie auf diese Taste drücken (wenn sie angezeigt wird), erscheint die voreingestellte Temperatur. Die Umgebungstemperatur innen wird angezeigt und der aktuelle Anzeigenstatus wird nicht geändert. Wenn die aktuelle Umgebungstemperatur innen angezeigt wird und ein anderes Signal von der Fernbedienung empfangen wird, wird die voreingestellte Temperatur angezeigt. Nach 5 Sekunden wechselt die Anzeige wieder zurück zur Umgebungstemperatur.

11 TIMER AUS-Taste

(Diese Funktion gibt es nur bei einigen Modellen)

Drücken Sie einmal auf diese Taste, um in die TIMER-AUS-Einstellungen zu gelangen, woraufhin das TIMER AUS-Symbol blinkt.

12 TURBO-Taste

Die Einstellungsmethoden sind die selben wie bei TIMER-EIN.

Drücken Sie im Kühl- oder Heizmodus auf diese Taste, um die Turbo-Funktion ein- oder auszuschalten. Wenn Sie die Turbo-Funktion einschalten, erscheint deren Symbol. Wenn Sie den Modus wechseln oder die Lüftergeschwindigkeit ändern, wird diese Funktion automatisch beendet.

13 SCHLAF-Taste

Mit dieser Taste können Sie den Schlaf-Modus ein- und ausschalten. Nach dem Einschalten ist der Schlaf-Modus standardmäßig ausgeschaltet. Nachdem das Gerät eingeschaltet wird, wird die Schlaffunktion beendet. Nachdem die Schlaf-Funktion eingestellt wird, erscheint das Schlaf-Symbol. In diesem Modus kann die Zeit des Timers eingestellt werden. In den Modi Lüfter und Auto steht diese Funktion nicht zur Verfügung.

14 LICHT-Taste

Mit dieser Taste kann das LICHT in der Anzeige ein- und abgeschaltet werden. Wenn LICHT Ein ausgewählt wird, wird das Symbol angezeigt und die Anzeigenbeleuchtung schaltet ein. Wenn LICHT Aus eingestellt wird, wird das Symbol angezeigt und die Anzeigenbeleuchtung geht aus.

■ Einführung in die Sonderfunktionen

Über AUTO BETRIEB

Wenn AUTO BETRIEB ausgewählt wird, erscheint die Soll-Temperatur nicht auf der LCD-Anzeige nicht. Das Gerät wählt entsprechend der Umgebungstemperatur den passenden Betriebsmodus aus und regelt die Umgebung auf eine angenehme Temperatur.

Über die Turbo-Funktion

Wenn diese Funktion ausgeführt wird, läuft das Gerät mit einer äußerst hohen Lüftergeschwindigkeit, damit die Umgebungstemperatur rasch an die voreingestellte Temperatur angepasst wird.

Über Überschüssige Hitze ablassen (Diese Funktion gibt es nur bei einigen Modellen)

Wenn das Gerät sich im Heizmodus oder im Automatischen Heizmodus befindet, läuft der Kompressor und die Innen-Lüftung. Wenn das Gerät abgeschaltet wird, schalten Kompressor und Außen-Lüftung ab. Die oberen und unteren Lamellen wechseln in eine horizontale Position, die Innen-Lüftung läuft mit geringer Geschwindigkeit und schaltet nach 10 Sekunden ab.

■ Betriebsanleitung

Allgemeiner Betrieb

1. Drücken Sie nach dem Einschalten auf EIN/AUS, woraufhin das Gerät in Betrieb geht. (Hinweis: Wenn das Gerät eingeschaltet wird, schließen die Lüftungsschlitze des Hauptgeräts automatisch.)
2. Drücken Sie auf die MODUS-Taste und wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus aus.
3. Drücken Sie auf die +/- Tasten, um die gewünschte Temperatur einzustellen (Im AUTO-MODUS müssen Sie die Temperatur nicht einstellen).
4. Drücken Sie auf die Taste LÜFTER, stellen Sie die Lüfter-Geschwindigkeit auf NIEDRIG, MITTEL und HOCH.
5. Drücken Sie auf diese Taste, um das Schwingen einzustellen.



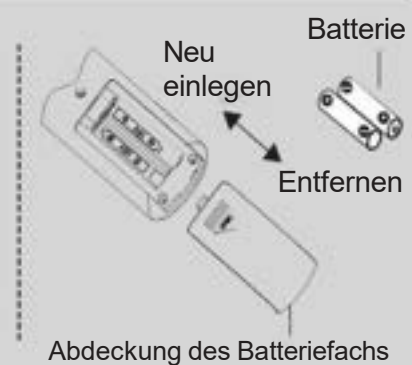
Zusätzlicher Betrieb

1. Drücken Sie auf die SCHLAF-Taste, um den Schlaf-Modus einzustellen.
2. Mit den Tasten TIMER EIN und TIMER AUS können Sie die Zeiten des Timers einstellen.
3. Mit der LICHT-Taste können Sie die Beleuchtung der Anzeige ein- und ausschalten (Diese Funktion ist bei einigen Geräten möglicherweise nicht vorhanden).
4. Mit der TURBO-Taste können Sie die TURBO-Funktion ein- und ausschalten.
5. Mit dieser Taste können Sie die LED-Beleuchtung an der Tafel ein- und ausschalten.



■ Auswechseln der Batterien in der Fernbedienung

1. Drücken Sie auf der Rückseite der Fernbedienung auf die mit „
“ markierte Stelle, wie in der Abbildung dargestellt, und schieben Sie dann die Abdeckung des Batteriefachs in die angezeigte Richtung.
2. Tauschen Sie die beiden 7# (AAA 1,5 V) Trockenbatterien aus, und achten Sie darauf, dass die +/- Pole richtig eingesetzt sind.
3. Bringen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder an.



HINWEIS

- Richten Sie während des Betriebs den Sender der Fernbedienung auf den Empfänger des Innengeräts.
- Die Entfernung zwischen Signalsender und Empfänger darf nicht mehr als 8 m betragen und es sollten sich keine Hindernisse dazwischen befinden.
- Das Signal kann in Räumen mit Leuchtstoffröhren oder drahtlosen Telefonen leicht beeinträchtigt werden. Die Fernbedienung sollte in der Nähe des Innengeräts verwendet werden.
- Setzen Sie beim Auswechseln stets Batterien gleichen Typs ein.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht verwenden, nehmen Sie die Batterien bitte heraus.
- Falls die Anzeige auf der Fernbedienung undeutlich ist oder keine Anzeige erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien aus.

BETRIEB DER DRAHTLOSEN FERNBEDIENUNG

- Tasten der Fernbedienung Einführung von Symbolen auf dem Anzeigebildschirm



	FAN AUTO	Einstellung der
	Signal senden	
Operation mode	Automatischer Modus	
	Kalt-Modus	
	Trockener Modus	
	Lüftungsmodus	
	Warmer Modus	
	Nachtmodus	
	Licht	
	X-fan-Funktion	
	Einstellung der	
	Uhr	
	Temperatur einstellen	
	WIFI-Funktion	
	Einstellung Zeit	
	TIMER EIN / TIMER AUS	
	Nach oben & unten schwingen	
	Kindersicherung	

Einführung für die Tasten der Fernbedienung

ANMERKUNG

Hierbei handelt es sich um eine Fernbedienung für den allgemeinen Gebrauch. Sie kann für multifunktionale Klimaanlage verwendet werden. Bei Funktionen, über die das Modell nicht verfügt, behält das Gerät seinen ursprünglichen Betriebszustand bei, wenn Sie die entsprechende Taste auf der Fernbedienung drücken.

Nachdem Sie den Strom eingeschaltet haben, gibt die Klimaanlage einen Ton von sich. Die Betriebsanzeige "ON" leuchtet. Danach können Sie die Klimaanlage mithilfe der Fernbedienung bedienen. Im eingeschalteten Zustand durch Drücken der Taste auf der Fernbedienung

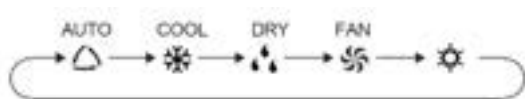
Das Signalsymbol "  " auf dem Bildschirm der Fernbedienung blinkt einmal und die Klimaanlage gibt einen Ton von sich, was bedeutet, dass das

KNOFF

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

MODE-BUTTON

Drücken Sie diese Taste, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen.



Wenn Sie den Automatikmodus wählen, arbeitet die Klimaanlage automatisch in Abhängigkeit von der Raumtemperatur. Die eingestellte Temperatur kann nicht angepasst werden und wird auch nicht angezeigt. Drücken Sie die Taste "FAN", um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen.

- Wenn Sie den Kühlmodus wählen, wird die Klimaanlage im Kühlmodus arbeiten. Drücken Sie die Taste "+" oder "-", um die Solltemperatur einzustellen. Drücken Sie die Taste "FAN", um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen.
- Wenn Sie den Trockenmodus wählen, läuft die Klimaanlage im Trockenmodus mit niedriger Geschwindigkeit. Im Trockenmodus kann die Geschwindigkeit des Ventilators nicht eingestellt werden.
- Wenn Sie den Ventilatormodus wählen, bläst die Klimaanlage nur den Ventilator aus, ohne zu kühlen oder zu heizen. Drücken Sie die Taste "FAN", um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen.
- Wenn Sie den Heizmodus wählen, arbeitet die Klimaanlage im Heizmodus. Drücken Sie die Taste "+" oder "-", um die Solltemperatur einzustellen. Drücken Sie die Taste "FAN", um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen.

ANMERKUNG

Um kalte Luft zu vermeiden, wird das Innengerät nach dem Start des Heizmodus 1 bis 5 Minuten warten, bevor es Luft ausbläst (die tatsächliche Verzögerungszeit hängt von der Umgebungstemperatur im Inneren ab).

- Bereich für die Temperatureinstellung über die Fernbedienung: 16~30°C (61~86°F).
- Diese Modusanzeige ist bei einigen Modellen nicht verfügbar.
- Das Kühlgerät empfängt kein Signal für den Heizmodus. Wenn Sie den Heizmodus mit der Fernbedienung einstellen, kann das Gerät durch Drücken der Taste "  " nicht gestartet werden.

FAN-BUTTON

Diese Taste wird verwendet, um die Geschwindigkeit des

Ventilator im Sequenzmodus, der von AUTO,  ,  ,  ,  bis und dann zurück zu Auto reicht

ANMERKUNG

Ventilatorgeschwindigkeit "  " ist bei einigen Modellen nicht verfügbar.

- Bei der Geschwindigkeit AUTO wählt die Klimaanlage automatisch die geeignete Lüfterstufe gemäß der werkseitigen Standardeinstellung.
- Die AUTO-Geschwindigkeit ist nur bei einigen Modellen verfügbar.
- Das ist eine niedrige Ventilationsgeschwindigkeit im Trockenmodus.
- X-FAN-Funktion: Wenn Sie die Taste für die Lüftergeschwindigkeit im Kalt- oder Trockenmodus 2s lang gedrückt halten, wird das Symbol "  " angezeigt und der Innenlüfter läuft einige Minuten lang weiter, um das Innengerät zu trocknen, auch wenn Sie das Gerät ausgeschaltet haben. Nach dem Einschalten wird standardmäßig X-FAN OFF vorgeschlagen. X-FAN ist im Automatik-, Ventilator- oder Heizmodus nicht verfügbar.

Diese Funktion gibt an, dass die Feuchtigkeit auf dem Verdampfer des Innengeräts nach dem Ausschalten des Geräts abgeführt wird, um Schimmelbildung zu vermeiden.

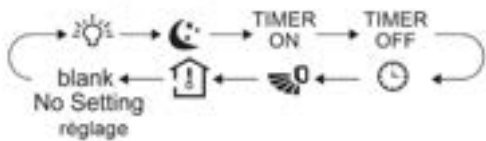
- Nachdem Sie die X-FAN-Funktion aktiviert haben: Nachdem Sie das Gerät durch Drücken der Taste "  " ausgeschaltet haben, wird der Innenventilator noch einige Minuten lang mit niedriger Geschwindigkeit weiterlaufen. Halten Sie während dieser Zeit die Taste für die Ventilatorgeschwindigkeit 2s lang gedrückt, um den Innenventilator direkt auszuschalten. Nach dem Ausschalten

SCHALTER +/-

Drücken Sie einmal die Taste "+" oder "-", um die eingestellte Temperatur um 1°C(°F) zu erhöhen oder zu senken. Wenn du die Taste "+" oder "-" 2s später gedrückt hältst, wird sich die auf der Fernbedienung eingestellte Temperatur schnell ändern. Wenn Sie die Taste nach Abschluss der Einstellung loslassen, ändert sich die Temperaturanzeige am Innengerät entsprechend. (Die Temperatur kann im Automatikmodus nicht eingestellt werden). Drücken Sie beim Einstellen von TIMER ON, TIMER OFF oder CLOCK die Taste "+" oder "-", um die Uhrzeit einzustellen (siehe Funktionen CLOCK, TIMER ON, TIMER OFF).

MENU-BUTTON

Drücken Sie diese Taste, um die Funktion des Untermenüs auszuwählen, und drücken Sie dann die "SET"-Taste, um den Status der Funktion des Untermenüs einzustellen. Das Untermenü kann wie folgt zirkulär ausgewählt werden:



ANMERKUNG

Die Funktion einiger Menüs ist bei einigen Modellen möglicherweise nicht verfügbar.

LICHTFUNKTION

Wenn Sie die Beleuchtungsfunktion auswählen, blinkt das Symbol " " 5 Sekunden lang; drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Taste "SET", um die Beleuchtung des Innengeräts auszuschalten und das Symbol " " auf der Fernbedienung wird ausgeblendet. Drücken Sie die Taste "SET" innerhalb von 5 Sekunden erneut, um die Beleuchtung des Bildschirms einzuschalten, und das Symbol " " wird angezeigt.

SCHLAFFUNKTION

Wenn Sie die Schlaffunktion auswählen, blinkt das Symbol " " 5 Sekunden lang; drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Taste "SET", um die Schlaffunktion zu aktivieren und das Symbol " " wird auf der Fernbedienung angezeigt. Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden erneut die Taste "SET", um die Schlaffunktion zu deaktivieren und das Symbol " " wird ausgeblendet.

AUF- UND ABSCHWINGEN-FUNKTION

Die Funktion ist bei diesen Modellen nicht verfügbar.

FUNKTION ANZEIGE RAUMTEMPERATUR

Bei Auswahl der Funktion zur Anzeige der Raumtemperatur blinkt das Symbol " " 5s lang; drücken Sie innerhalb von 5s die Taste "SET", um die Anzeige der Raumtemperatur ein- oder auszuschalten. Nachdem Sie die Funktion " " aktiviert haben, wird das Symbol " " auf der Fernbedienung angezeigt und Sie können die Raumtemperatur im Inneren für einige Sekunden auf dem Display des Innengeräts sehen.

TIMERFUNKTION EIN

Mit der Funktion TIMER ON können Sie die Zeit einstellen, zu der der Timer eingeschaltet werden soll. Wenn die Funktion TIMER ON eingeschaltet ist, verschwindet das Symbol " " und das Wort "ON" blinkt auf der Fernbedienung. Drücken Sie die Taste "+" oder "-", um die Einstellung TIMER ON einzustellen.

Halten Sie die Taste "+" oder "-" gedrückt, 2s später wird sich die Uhrzeit schnell ändern, bis Sie die gewünschte Uhrzeit erreicht haben. Drücken Sie die Taste "SET", um innerhalb von 5s zu bestätigen. Das Wort "ON" hört auf zu blinken.

So heben Sie die Funktion TIMER ON auf: Drücken Sie die Taste "MENU", um die Funktion TIMER ON aufzurufen und die Zeichen "ON" blinken auf der Fernbedienung; drücken Sie die Taste "SET", bis die Zeichen "ON" nicht mehr angezeigt werden.

TIMERFUNKTION AUS

Mit der Funktion TIMER OFF können Sie die Zeit einstellen, zu der der Timer ausgeschaltet werden soll. Wenn die Funktion TIMER OFF aktiviert ist, wird das Symbol

" " verschwindet und das Wort "OFF" auf der Fernbedienung blinkt. Drücken Sie die Taste "+" oder "-", um die Einstellung TIMER AUS einzustellen. Nach jedem Drücken der Taste "+" oder "-" erhöht oder verringert sich die TIMER OFF-Einstellung um 1 Minute.

Halten Sie die "+"- oder "-"-Taste gedrückt, 2s später ändert sich die Zeit schnell, bis Sie die gewünschte Zeit erreicht haben, drücken Sie die "SET"-Taste, um sie innerhalb von 5 Sekunden zu bestätigen. Das Wort "OFF" hört auf zu blinken.

So heben Sie TIMER OFF auf: Drücken Sie die Taste "MENU", um die Funktion TIMER OFF aufzurufen, und die Zeichen "OFF" blinken auf der Fernbedienung; drücken Sie die Taste "SET", bis die Zeichen "OFF" verschwinden.

UHRFUNKTION

Mit der CLOCK-Funktion können Sie die Uhrzeit steuern. Wenn die CLOCK-Funktion eingeschaltet ist, blinkt das Symbol " " auf der Fernbedienung. Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Taste "+" oder "-", um die Uhrzeit einzustellen. Jedes Mal, wenn Sie die Taste "+" oder "-" drücken, wird die Uhrzeit um 1 Minute erhöht oder verringert. Wenn Sie die Taste "+" oder "-" 2s später gedrückt halten, ändert sich die Uhrzeit schnell. Lassen Sie die Taste los, wenn Sie die gewünschte Uhrzeit erreicht haben. Drücken Sie die Taste "SET", um die Uhrzeit innerhalb von 5 Sekunden zu bestätigen. Das Symbol " " hört auf zu blinken.

MENU-BUTTON

Durch Drücken dieser Taste wird das LED-Licht des Panels ein- oder ausgeschaltet.

MENU-BUTTON

Drücken Sie im COOL- oder HEAT-Modus diese Taste, um in den schnellen COOL- oder schnellen HEAT-Modus zu wechseln.

"■■■■■" Das Symbol wird auf der Fernbedienung angezeigt. Wenn diese Funktion aktiviert ist, arbeitet das Gerät mit einer sehr hohen Lüftergeschwindigkeit, um schnell zu kühlen oder zu heizen, damit sich die Raumtemperatur so schnell wie möglich der voreingestellten Temperatur annähert.

FAN-BUTTON

- Ventilatorgeschwindigkeit "■■■■■" ist bei einigen Modellen nicht verfügbar,
- Ventilatorgeschwindigkeit "■■■■■" ist bei einigen Modellen das gleiche wie "■■■■■" Fan Speed.

Überblick über die Funktionen der Kombiknöpfe

KINDERSICHERHEITSFUNKTION

Drücken Sie gleichzeitig auf "+" und "-", um die Kindersicherungsfunktion ein- oder auszuschalten. Wenn die Kindersicherungsfunktion aktiviert ist, wird das Symbol "🔒" auf der Fernbedienung angezeigt. Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, blinkt das Symbol "🔒" dreimal, ohne ein Signal an das Gerät zu senden.

SCHALTFUNKTION DER KINDERSICHERUNGSANZEIGE

Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand gleichzeitig die Tasten "-" und "MODE", um die Temperaturanzeige zwischen °C und °F umzuschalten.

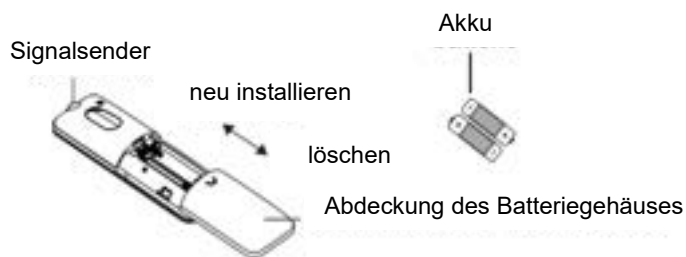
WIFI-FUNKTION

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten "MODE" und "TURBO", um die WiFi-Funktion ein- oder auszuschalten. Wenn die WiFi-Funktion aktiviert ist, wird das Symbol "WiFi" auf der Fernbedienung angezeigt; halten Sie die Tasten "MODE" und "TURBO" gleichzeitig 10s lang gedrückt, sendet die Fernbedienung einen WiFi-Reset-Code und die WiFi-Funktion wird aktiviert. Die WiFi-Funktion ist standardmäßig nach dem Einschalten der Fernbedienung aktiviert.

ANMERKUNG

Diese Funktion ist nur bei einigen Modellen verfügbar.

Auswechseln der Batterien der Fernbedienung



1. Drücken Sie auf die mit " " gekennzeichnete Rückseite der Fernbedienung, wie in der Abbildung gezeigt, und drücken Sie dann die Abdeckung des Batteriefachs in Pfeilrichtung.
2. Ersetzen Sie zwei 7# Trockenbatterien (AAA 1,5V) und vergewissern Sie sich, dass die Position des "+"- und des "-"-Pols korrekt ist.
3. Bringen Sie die Abdeckung des Akkufachs wieder an.

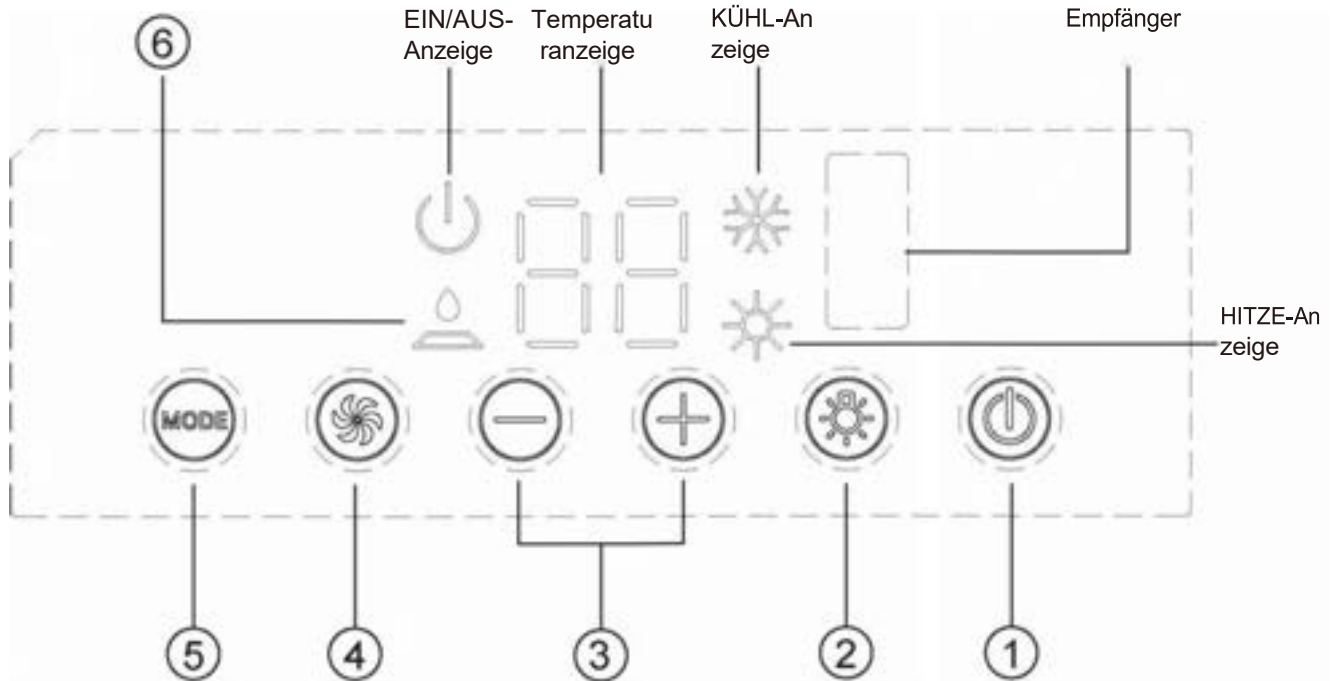
AVIS

- Richten Sie während des Betriebs den Sender des Fernbedienungssignals auf das Empfangsfenster des Innengeräts.
- Der Abstand zwischen dem Signalsender und dem Empfangsfenster darf nicht mehr als 8 m betragen und es dürfen sich keine Hindernisse dazwischen befinden.
- Das Signal kann in einem Raum, in dem sich eine Leuchtstofflampe oder ein schnurloses Telefon befindet, leicht gestört werden; die Fernbedienung sollte sich während des Betriebs in der Nähe des Innengeräts befinden.
- Ersetzen Sie neue Batterien desselben Modells, wenn ein Austausch erforderlich ist.
- Wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie bitte die Batterien heraus.
- Wenn die Anzeige der Fernbedienung verschwommen ist oder keine Anzeige vorhanden ist, ersetzen Sie bitte die Batterien.

BEDIENFELD

Hinweis: Wenn die Fernbedienung fehlt, steuern Sie das Gerät mit dem Bedienfeld.

703427/ 703428/ 703429 /703431/703432



1 EIN/AUS-Taste

Mit dieser Taste können Sie das Gerät ein- und ausschalten.

2 LICHT-Taste

Mit dieser Taste können Sie die Anzeigenbeleuchtung des Innengeräts ein- und ausschalten.

3 (+/-) Taste

Drücken Sie die + Taste, um die Soll-Temperatur (Betriebstemperatur) des Geräts zu erhöhen, und die – Taste, um sie zu senken. Das Gerät hat einen Temperaturbereich von 16-30 °C (61-86 °F).

4 Taste LÜFTER-GESCHWINDIGKEIT

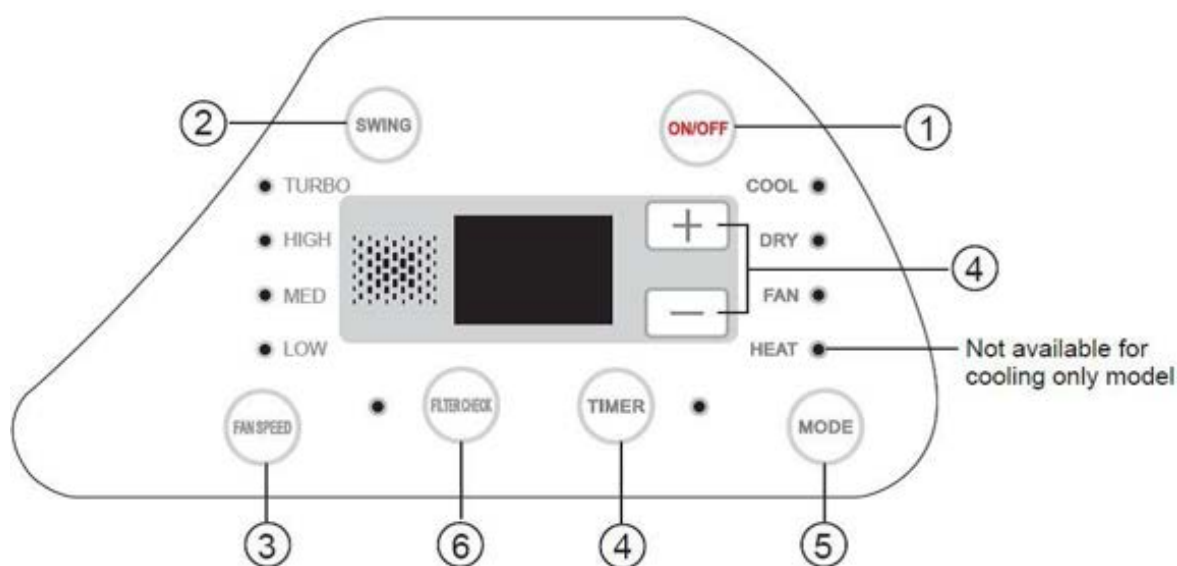
Sie können nacheinander die Geschwindigkeit des Lüfters auf NIEDRIG, MITTEL, HOCH und TURBO einstellen.

5 MODUS-Taste

Wählen Sie den Betriebsmodus, KÜHL, LÜFTER, HEIZUNG

6 FILTER CHECK-Anzeige

Diese Funktion erinnert Sie daran, den Luftfilter zu reinigen (normale Wartung), um für einen effizienteren Betrieb zu sorgen. Die Beleuchtung geht automatisch an, sobald der Lüfter länger als 250 Stunden in Betrieb ist. Wenn das Licht angeht, schalten Sie das Gerät ab und nehmen Sie es vom Netz. Nehmen Sie den Luftfilter heraus und reinigen Sie ihn. Setzen Sie den Luftfilter dann wieder ein, und schalten Sie das Gerät wieder ein. Wenn das Licht immer noch an ist, drücken Sie die + Taste etwa 5 Sekunden lang. Das Licht geht nun aus.

**1 ON/OFF button**

Operation starts when pressing this button, and stops when pressing this button again.

2 SWING button

Activate the automatic air swing function.

3 FAN SPEED button

Select the fan speed LOW, MED, HIGH and TURBO in sequence.

4 (+/-) / TIMER button

Press the + button to increase the set(operating) temperature of the unit, and press the - button to decrease the set(operating) temperature of the unit. the temperature setting range is from 16~30°C (61~86°F).

Press TIMER button, then press +/- to increase and decrease the time setting. If the time setting is no more than 10 hours, the increment/decrement is 0.5 hour by each press, if more than 10 hours, the increment/decrement is 1 hour by each press. The time setting range is 0.5~24 hours.

5 MODE button

Select the operation mode, COOL, DRY, FAN, HEAT (for heat pump model) or COOL, DRY, FAN (for cooling only model).

6 FILTER CHECK button

This feature is a reminder of cleaning the air filter(normal maintenance) for more efficient operation. The light will turn on automatically after the fan works more than 250 hours. If the light is on, turn off and power off the unit, take the air filter out and clean it, then re-install the air filter, power on and turn on the unit, the light will still be on, press FILTER CHECK button, the light will turn off.

INSTALLATIONSANWEISUNG

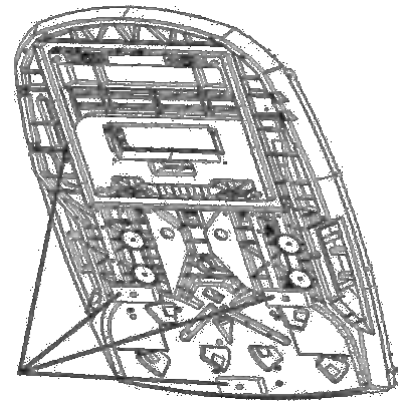
VOR DER INSTALLATION

703425

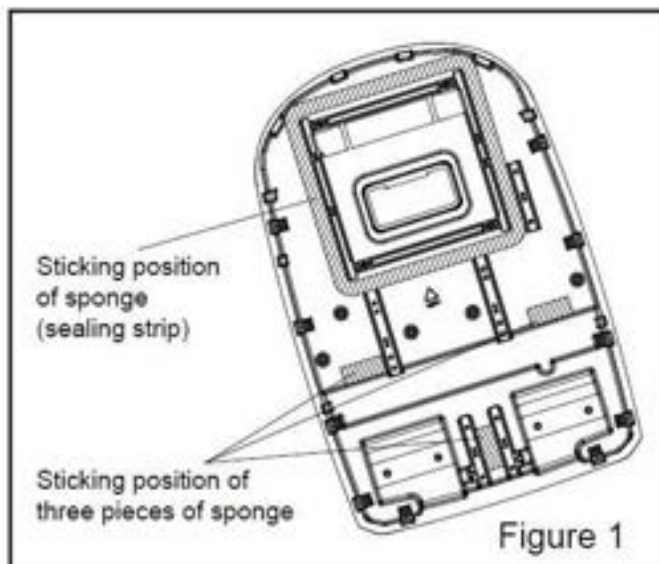
Führen Sie einen Testbetrieb des Geräts mit der richtigen Stromversorgung durch. Siehe Abschnitt Betriebsanweisung im Benutzerhandbuch.

Betrieb und Installation Sehen Sie nach, ob alle Kontrollen richtig funktionieren und trennen Sie dann die Stromversorgung des Geräts ab.

- Überprüfen Sie vor der Installation, ob das Gerät mit drei Gummipolstern und einem quadratischen Dichtungsband ausgestattet ist.



703427/ 703428/ 703429 / 703431 / 703432



WARNUNG

Bewegliche Teile können Verletzungen verursachen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät testen.
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die äußere Abdeckung offen ist.

703425 : FALL A + B

703427/ 703428/ 703429 /703431 / 703432 : FALL A+B+C / C''

SCHRITT 1 – AUSWAHL EINES INSTALLATIONSSTANDORTS UND INSTALLATION DER DACH-KLIMAAANLAGE

Ihre Klimaanlage wurde für den Einsatz in Wohnmobilen entwickelt.

Überprüfen Sie das Dach Ihres Fahrzeugs, um zu bestimmen, ob es für das Dach-Gerät und die Installation an der Decke geeignet ist, ohne dass zusätzlich Hilfsmittel notwendig sind. Prüfen Sie, ob sich der Installationsbereich an der Decke nicht mit vorhandenen Strukturen überschneidet.

Nachdem Sie den Installationsort Ihrer Klimaanlage festgelegt haben. Sie müssen ein verstärktes und eingefasstes Loch in die Decke schneiden (falls keines vorhanden ist) oder die vorhandenen Lüftungsöffnungen verwenden.

FALL A.

Wenn sich am gewünschten Installationsstandort bereits eine Dachlüftung für die Klimaanlage befindet, müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

1. Entfernen Sie alle Schrauben an der Dachlüftung des Fahrzeugs. Entfernen Sie die Lüftung und das Zubehör. Entfernen Sie sämtliche Markierungen an der Öffnung, so dass die Oberfläche sauber ist.
2. Möglicherweise müssen Sie einige der alten Schraubenlöcher abdichten, damit nichts aus der Grunddichtung der Klimaanlage herausfällt.

3.1 703425

Überprüfen Sie die Größe der Dachöffnung. Sie muss über 356 x 356 mm groß sein, ansonsten müssen Sie sie erweitern. Falls die Öffnung größer als 356 x 356 mm ist, muss eine Befestigungsplatte (Rahmen) hergestellt werden, um die Öffnung zu verkleinern.

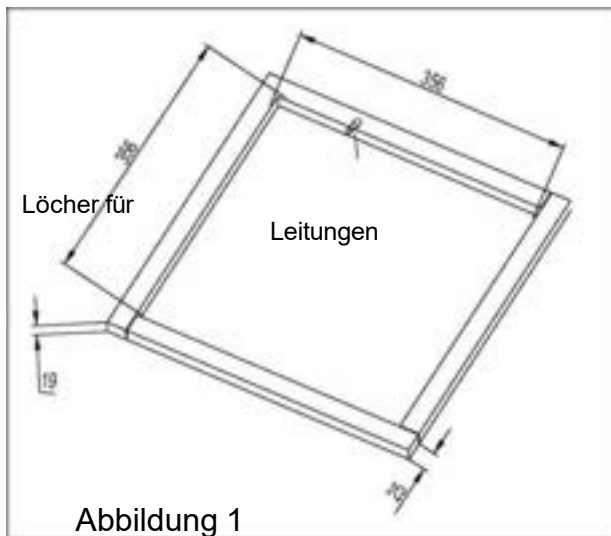
3.2 703427/ 703428/ 703429 /703431/703432

Überprüfen Sie die Größe der Dachöffnung. Sie muss über 400 x 400 mm groß sein, ansonsten müssen Sie sie erweitern. Falls die Öffnung größer als 400 x 400 mm ist, muss eine Befestigungsplatte (Rahmen) hergestellt werden, um die Öffnung zu verkleinern.

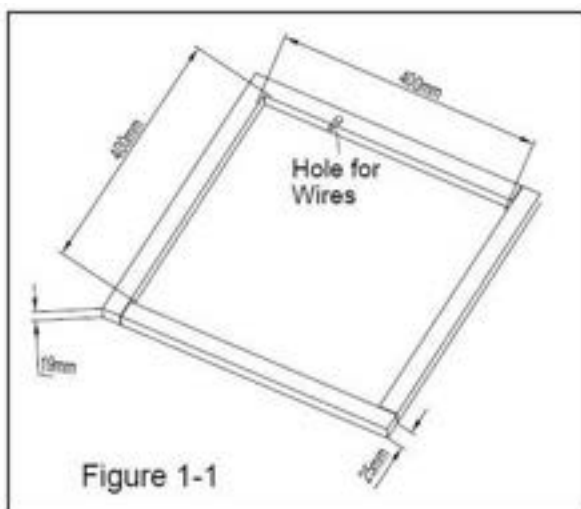
FALL B.

Wenn keine Dachöffnung verwendet wird, muss eine neue Öffnung (Siehe Abbildung 1) in das Dach des Fahrzeugs geschnitten werden. Sie müssen auch eine passende Öffnung in die Decke des Innenraums des Fahrzeugs schneiden. Seien Sie dabei vorsichtig, da das Dachstück hängen bleiben kann, wenn das Dach aus mehreren Schichten besteht. Nachdem die Öffnung im Dach und der Decke des Innenraums nun die richtige Größe haben, muss zwischen dem äußeren Dach und der Decke im Inneren eine Stütze eingepasst werden. Der verstärkte Rahmen muss folgenden Richtlinien entsprechen:

703425 /(356 mm)



1. Das Dach muss stabil genug sein, um sowohl das Gewicht der Klimaanlage auf dem Dach als auch die Baugruppe an der Decke zu tragen.
2. Es muss in der Lage sein, die äußere Oberfläche des Dachs und die Innendecke getrennt zu halten und diese so zu stützen, dass, wenn die Klimaanlage auf dem Dach und die Baugruppe an der Decke zusammengeschraubt werden, das Dach nicht unter dem Druck nachgibt. Ein typischer Stützrahmen ist in Abbildung 1 dargestellt.
3. Es muss eine Öffnung im Rahmen vorhanden sein, durch die die Stromleitungen gezogen werden können. Führen Sie die Leitungen durch den Rahmen, wenn Sie diesen installieren.



**703427/ 703428/ 703429 / 703431 /703432
(400 mm)**

VORSICHT

1. Die Klimaanlage auf dem Dach muss vollkommen horizontal sein, wenn das Fahrzeug auf einer Ebene geparkt wird. Abbildung 2 zeigt die maximal zulässigen Winkel, in denen das Gerät montiert werden darf.
2. Wenn das Dach des Fahrzeugs nicht eben ist, so dass die Klimaanlage auf dem Dach nicht innerhalb der zulässigen Winkel installiert werden kann, müssen Sie eine externe Ausgleichscheibe verwenden, um das Gerät in den richtigen Winkel zu bringen. Eine typische Ausgleichscheibe sehen Sie in Abbildung 3.
3. Nachdem die Klimaanlage auf dem Dach eben ist, müssen Sie eventuelle zusätzliche Scheiben über der Baugruppe an der Decke einfügen. Die Klimaanlage auf dem Dach und die Baugruppe der Decke müssen übereinanderliegen, bevor Sie aneinander befestigt werden.
4. Nachdem Sie das Befestigungsloch sorgfältig vorbereitet haben, entfernen Sie den Karton und die Versandpolster der Klimaanlage auf dem Dach. Heben Sie das Gerät vorsichtig auf das Fahrzeug. Heben Sie das Gerät nicht an der äußeren Kunststoffverkleidung an. Positionieren Sie die Klimaanlage auf dem Dach über der vorbereiteten Befestigungsöffnung.

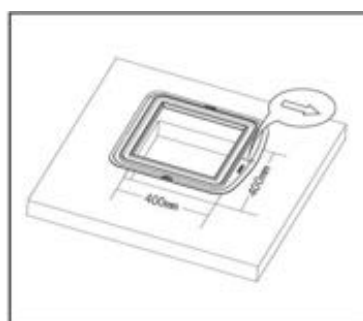
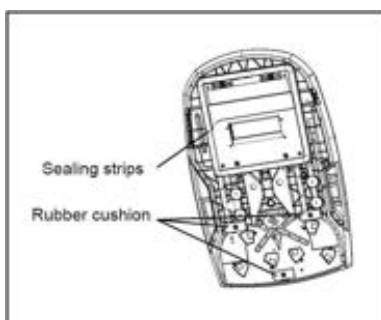
Das spitze Ende (die Nase) der Verkleidung muss in Richtung der Vorderseite des Fahrzeugs zeigen.

FALL C.

Als het dak al een opening heeft van 400x400mm. Selecteer de installatiepositie voor RV-airconditioner Deze montageplaat met schakelaaropening is van toepassing op RV- airconditioner. De openingsmaat van de installatiepoort aan de bovenkant van het voertuig moet 400 × 400 mm zijn.

Methode van aanpak:

1. Installeer de drie stukken rubberen pad uit de onderdelenlijst om het originele rubberen kussen op de airconditioner te vervangen.
2. Verwijder allerlei rond de installatiepoort aan de bovenkant van het voertuig en houd het installatieoppervlak vlak;
3. Controleer of er gaten of groeven zijn op het oppervlak van de installatiepositie. Zo ja, voer dan de afdichtingsbehandeling uit om waterlekage te voorkomen;
4. Vul de groef op het oppervlak waar de montageplaat in contact is met het bovenste deel van het voertuig met de niet-uitgeharde kit (de maximale dikte is 1 cm);
5. Installeer het in de opening aan de bovenkant van het voertuig in de richting aangegeven door de pijl (de richting van de pijl moet dezelfde zijn als die van de kop van het voertuig).



FALL C''. 703427/703428/703429 /703431/703432

MONTAGEPLAAT INSTALLATIEMETHODE.

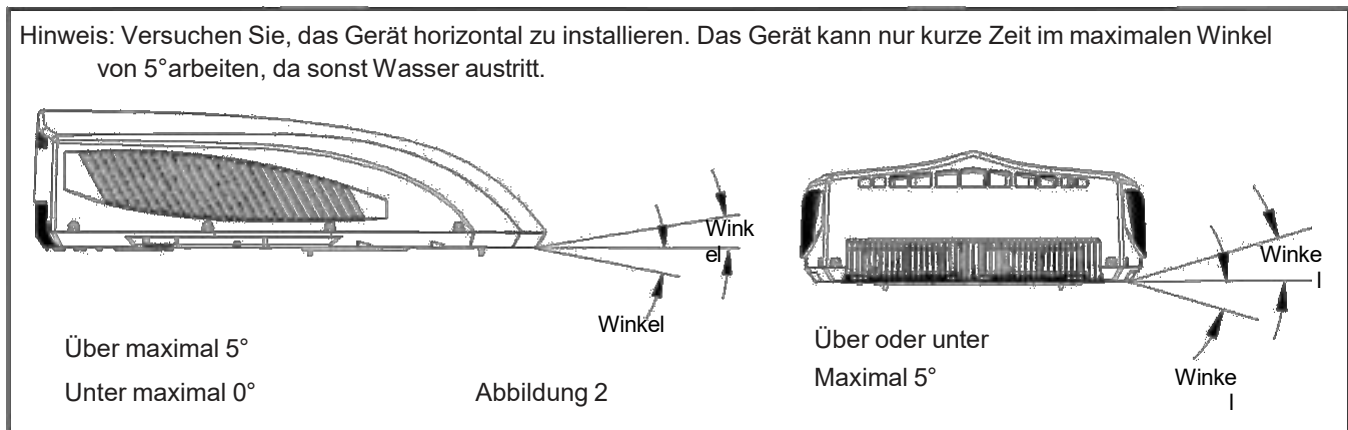
Als het dak al een opening heeft van 400x400mm.

Selecteer de installatiepositie van de RV-airconditioner. Deze montageplaat met schakelaaropening is van toepassing op de RV-airconditioner. De openingsmaat van de installatiepoort aan de bovenkant van het voertuig moet 400 × 400 mm zijn.

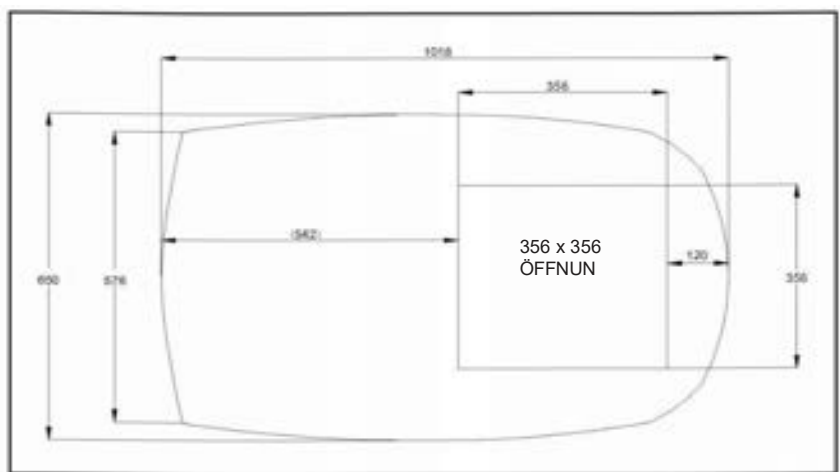
Methode van aanpak :

1. Verwijder diversen rond de installatiepoort aan de bovenkant van het voertuig en houd het installatieoppervlak vlak.
2. Controleer of er gaten of groeven op het oppervlak van de installatiepositie zijn. Voer in dat geval de afdichtingsbehandeling uit om waterlekage te voorkomen.
3. Vul de groef op het oppervlak waar de montageplaat in contact is met het bovenste deel van het voertuig met de niet-uitgeharde kit (de maximale dikte is 1 cm); Wanneer de montageplaat bovenop het voertuig is geïnstalleerd, vult u de kit in de ruimte tussen de montageplaat en het dak van het voertuig. De montageplaat moet hermetisch worden afgesloten met het voertuigdak om waterlekage te voorkomen.
4. Installeer het in de opening aan de bovenkant van het voertuig in de richting aangegeven door de pijl (de richting van de pijl moet dezelfde zijn als de kop van het voertuig)

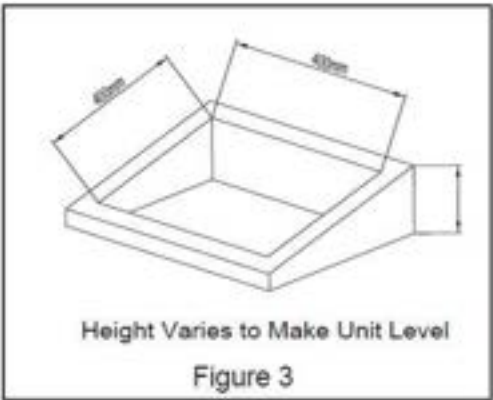
703425



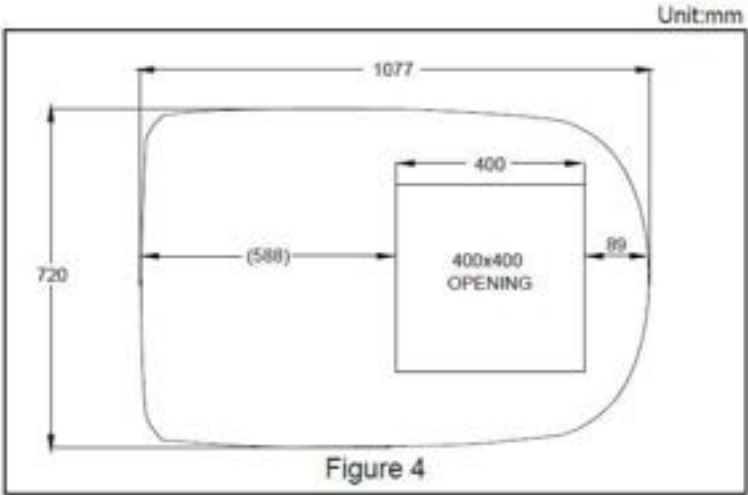
BEACHTEN SIE DIE ABMESSUNGEN DER KLIMAAANLAGE (OBERSEITE DES GERÄTS)



703427/ 703428/ 703429 / 703431 / 703432



NOTE AIR CONDITIONER DIMENSIONS (ROOF OF UNIT)



SCHRITT 2 – BEFESTIGUNG DES AUßENGERÄTS

703425 / 703427 / 703428/ 703429 / 703431 / 703432

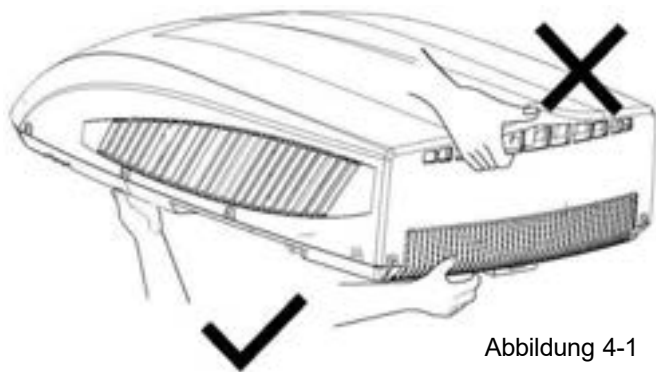


Abbildung 4-1

1.Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Außengerät heraus.

1) Wenn Sie das Außengerät nach dem Auspacken herausnehmen, heben Sie nicht den Kühler des Luftauslasses an der Rückseite der äußeren Abdeckung an (Siehe Abbildung 4-1).

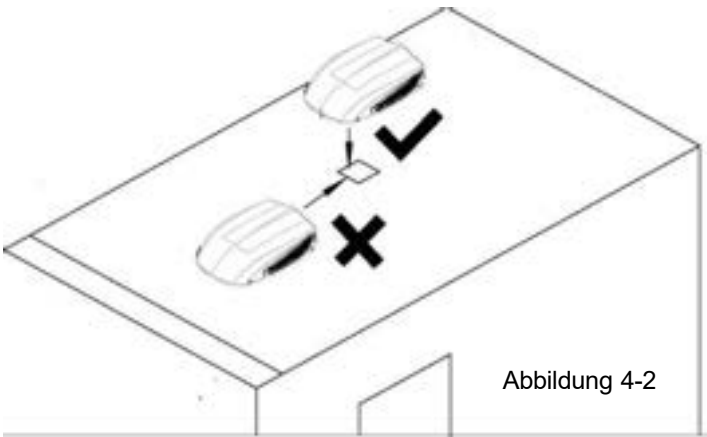
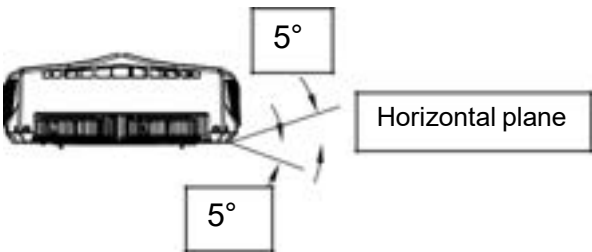
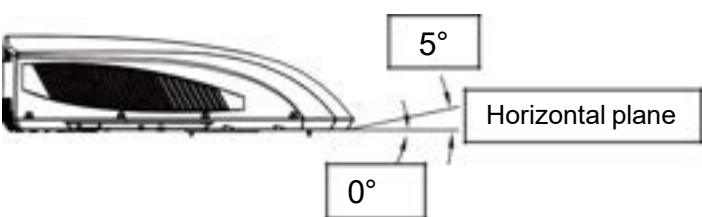


Abbildung 4-2

2.Befestigen Sie das Außengerät am Dach des Fahrzeugs und bohren Sie dann die Löcher.

1) Platzieren Sie das Außengerät auf dem Dach des Fahrzeugs; heben Sie das Außengerät an und bohren Sie dann die Löcher in das Dach des Fahrzeugs. Ziehen Sie nicht am Außengerät. Ansonsten kann das Dichtungsband abfallen (Siehe Abbildung 4-2).

 Mounting plate	 Rubber washer X3	 Scews for propeller housing (3) ST4.2X9X19
---	---	---



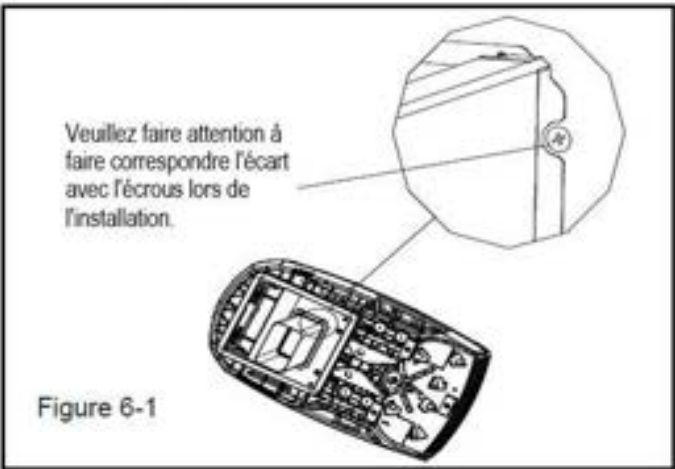
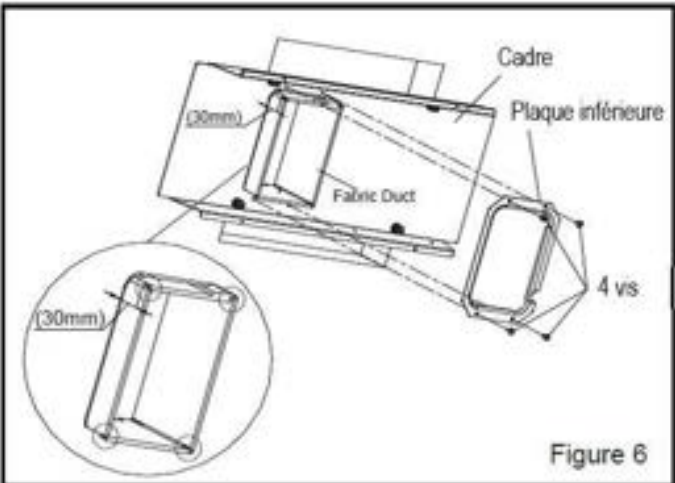
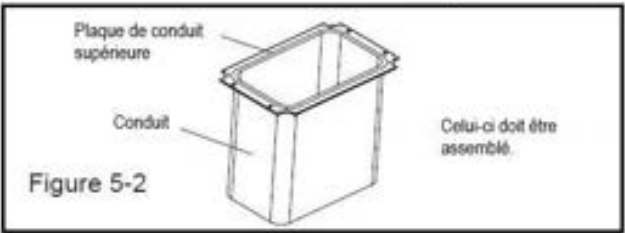
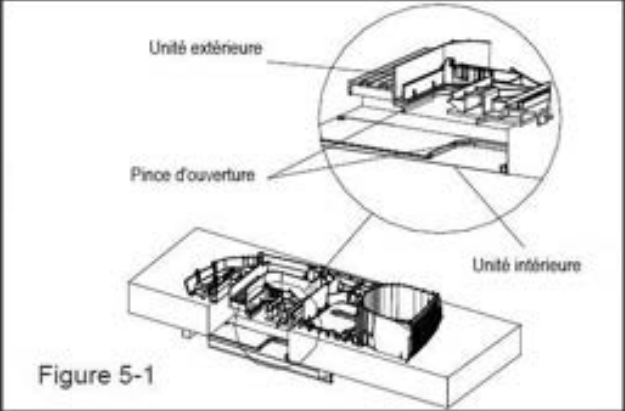
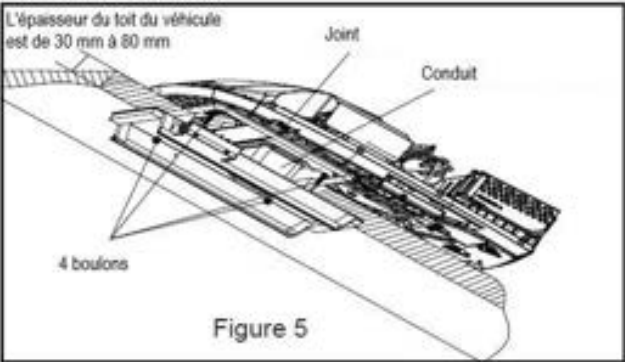
SCHRITT 3 – Installation an der Decke

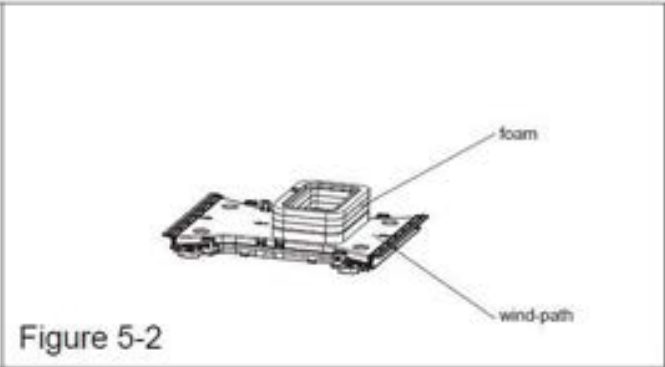
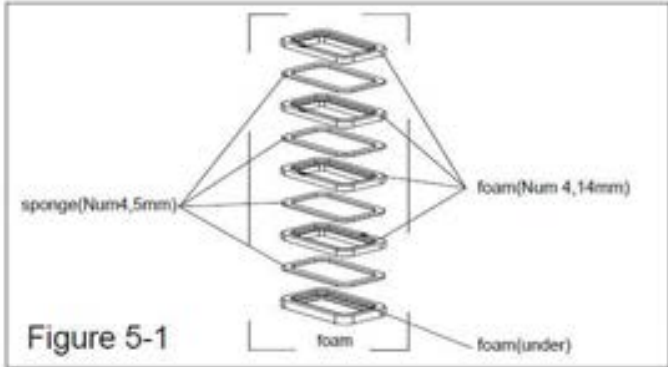
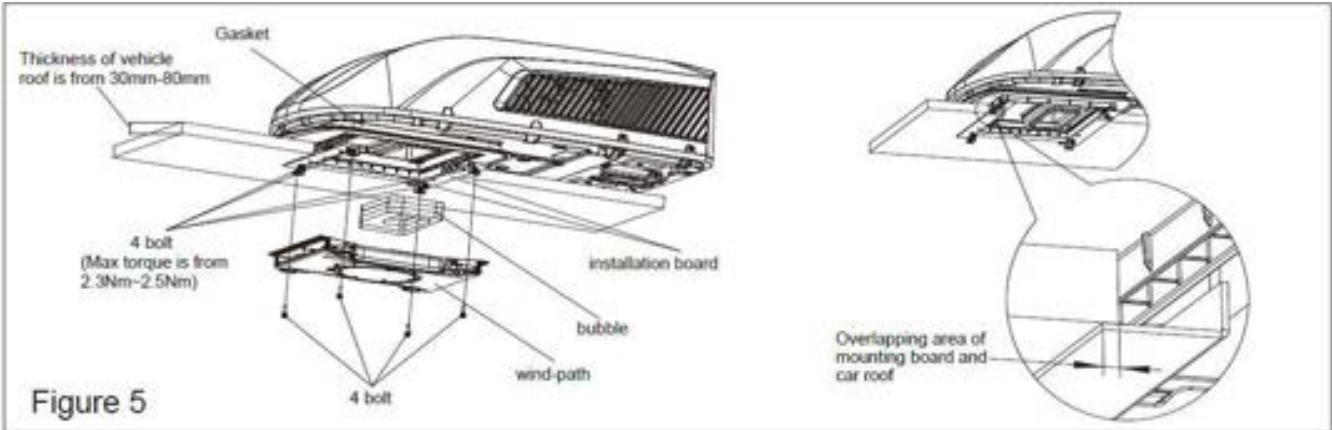
Achten Sie darauf, dass die Klimaanlage auf dem Dach und die Baugruppe an der Decke ordentlich übereinander liegen. Vorsichtsmaßnahmen beim Festziehen der Schrauben :

1. Die gültige Dicke des Fahrzeugdachs liegt zwischen 30 und 80 mm.
2. Ziehen Sie die vier Schrauben zunächst von Hand und mit wenig Kraft fest.
3. Sie können dazu ein automatisches Werkzeug verwenden. Ziehen Sie die Schrauben nacheinander stufenweise fest, um zu verhindern, dass die Schraubenköpfe sich verklemmen.
4. Der maximale Drehmoment liegt zwischen 2,3 und 2,5 Nm.

Sie müssen folgende Schritte nacheinander durchführen, um eine richtige Installation zu gewährleisten.

1. Nehmen Sie die Baugruppe für die Decke sorgfältig aus dem Karton (die Fernbedienung ist ebenfalls darin enthalten).
2. Entfernen Sie die Lüftungsschlitze von der Decken-Baugruppe.
3. Bevor Sie die Außen-Klimaanlage für Wohnmobile auf dem Dach des Fahrzeugs installieren, müssen Sie zuvor die Platte der Lüftung und den Schaumstoff (oben) am Gehäuse des Außengeräts mit 4 Schrauben (25 mm Länge) installieren (Siehe Abb. 5-1).
4. Heben Sie dann das Außengerät auf das Dach des Fahrzeugs und richten Sie es an der Öffnung auf der Oberseite des Fahrzeugs aus. Verwenden Sie 2 Befestigungsplatten und vier Schrauben, um das Außengerät zu befestigen (Siehe Abb.5).
5. Sie müssen die Schrauben von Hand festziehen, um ein zu hohes Drehmoment zu vermeiden. BEFESTIGEN SIE DIE SCHRAUBEN NICHT MIT DRUCKLUFT. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest. Der Prozess ist abgeschlossen, wenn die Grunddichtung der Klimaanlage stark zusammengedrückt ist.
6. Bevor Sie den Lüftungskanal des Innengeräts der Klimaanlage für Wohnmobile installieren, bauen Sie zunächst die Schaumstoffmodule entsprechend der Dicke des Daches des Fahrzeugs zusammen. Nach einer simulierten Installation können Sie die angemessene Menge Schwämme und Schaumstoff verwenden. Kleben Sie die Schwämme und den Schaumstoff mit doppelseitigem Klebeband zusammen (Vom Nutzer vorbereitet) (Siehe Abb. 5-2, 5-3).
7. Installieren Sie die Schaumstoffbaugruppe am Lüftungskanal. Befestigen Sie den Lüftungskanal mit 4 Schrauben an der Befestigungsplatte. Nachdem Sie das Außengerät an das Innengerät angeschlossen haben, sehen Sie nach, ob sich die Schaumstoff-Baugruppe gelöst hat (Siehe Abb. 5).





SCHRITT 4 – ELEKTRISCHE VERDRAHTUNG

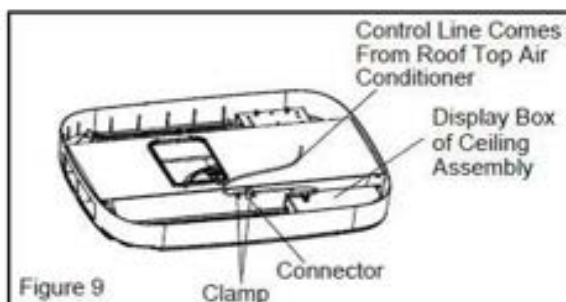
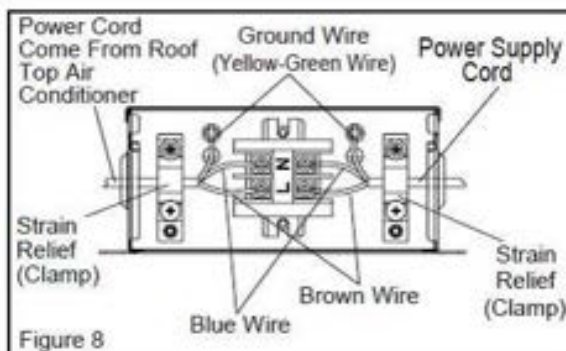
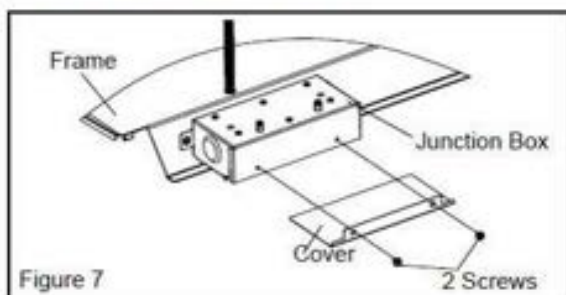
220-240V AC VERDRAHTUNG

⚠ WARNUNG

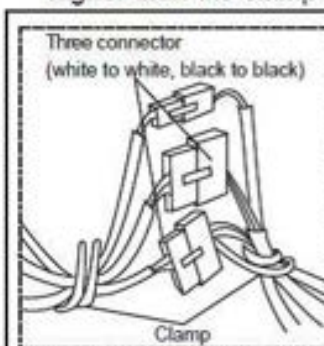
Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Geräts vollständig ausgesteckt ist, bevor Sie am Gerät arbeiten, um Stromstöße, Verletzungen und/oder Schäden am Gerät zu vermeiden. Nachdem die Baugruppe am Rahmen der Decke ordentlich an der Klimaanlage auf dem Dach befestigt wurde, müssen Sie folgende elektrischen Anschlüsse vornehmen.

703425

Make sure that all power supply to the unit is disconnected before performing any work on the unit to avoid the possibility of shock or injury and/or damage to the equipment. After the interior ceiling assembly frame is properly secured to the roof top air conditioner, the following electrical connections must be performed.



1. Route a copper ,with ground, supply wiring with minimum 1.5mm², the wiring from its power source to the junction box. Do not attach them at this time.
2. Take the roof top air conditioner power cord to connect to the side of the junction box.
3. Remove the junction box cover (2 screws). Take the power cord and make it get into the box through the strain relief that is provided (see Figure 7).
4. Connect the power cord to the brown, blue and ground wires found in the junction box with a terminal board. CAUTION Connect brown wire to brown wire, blue wire to blue wire and the ground wire to earth. (see Figure 8).
5. Tighten the strain relief clamp to secure the supply power cord. DO NOT OVERTIGHTEN. Reinstall the junction box cover.
6. Connect the three connector (four connector) and secure the clamp (see Figure 9 and Figure 9-1). The connector should be placed above the mounted plate of indoor unit, and it should be higher than the clamp.

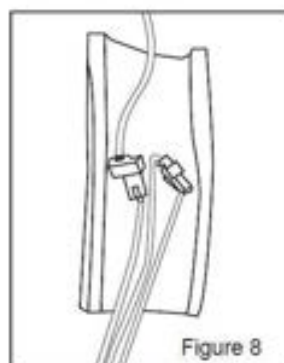
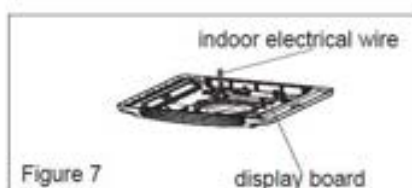
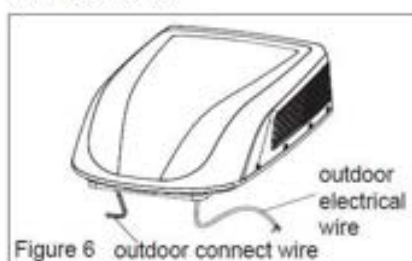


703425

⚠ WARNING

Make sure that all power supply to the unit is disconnected before performing any work on the unit to avoid the possibility of shock or injury and/or damage to the equipment. When the interior ceiling assembly frame is properly secured to the roof top air conditioner, the following electrical connections must be performed.

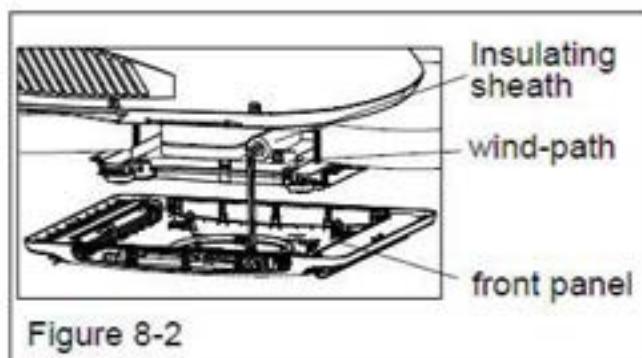
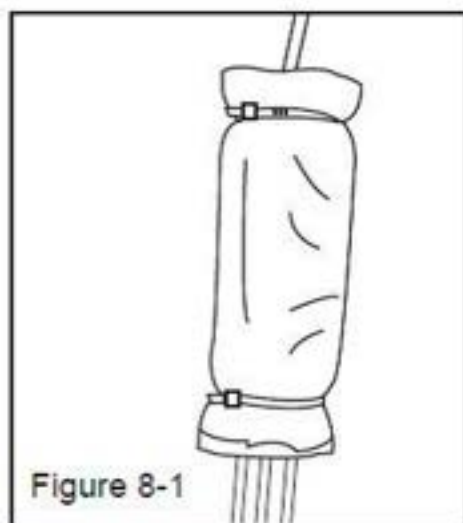
1. As shown in Figure 6, the outdoor unit has two sets of outgoing wires, which are power cord (high current) and the control signal wires respectively. The former one should be directly connected to the power supply terminal while the latter one should be connected to the control signal wire of the indoor unit.
2. As shown in Figure 7, the indoor unit has one set of control signal wires, with 1 wiring terminals in total.
3. Connect the docking terminals of indoor unit and outdoor unit, see Figure 8.



- 4 Use protective sleeve to wrap the wiring terminal, stick the protective sleeve and then use cable tie to bundle them tightly.

Note: 1. The fixing position of cable must be at both ends of wiring terminal.

2. Before installing the front panel of indoor unit, put the thermal insulating jacket on top of the air duct.

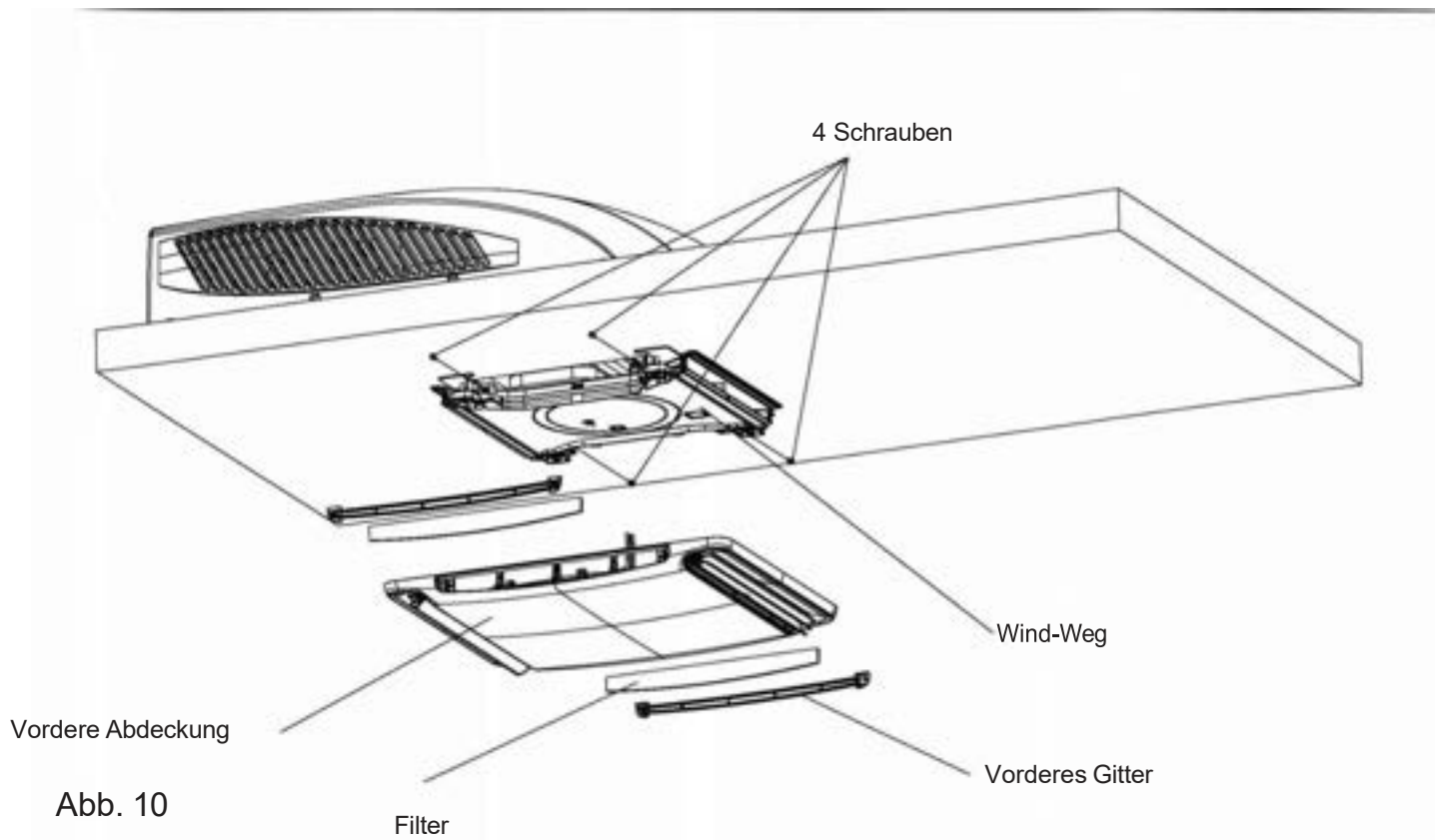


SCHRITT 5 – FERTIGSTELLEN DER INSTALLATION

703427 / 703428 / 703429 / 703431 / 703432

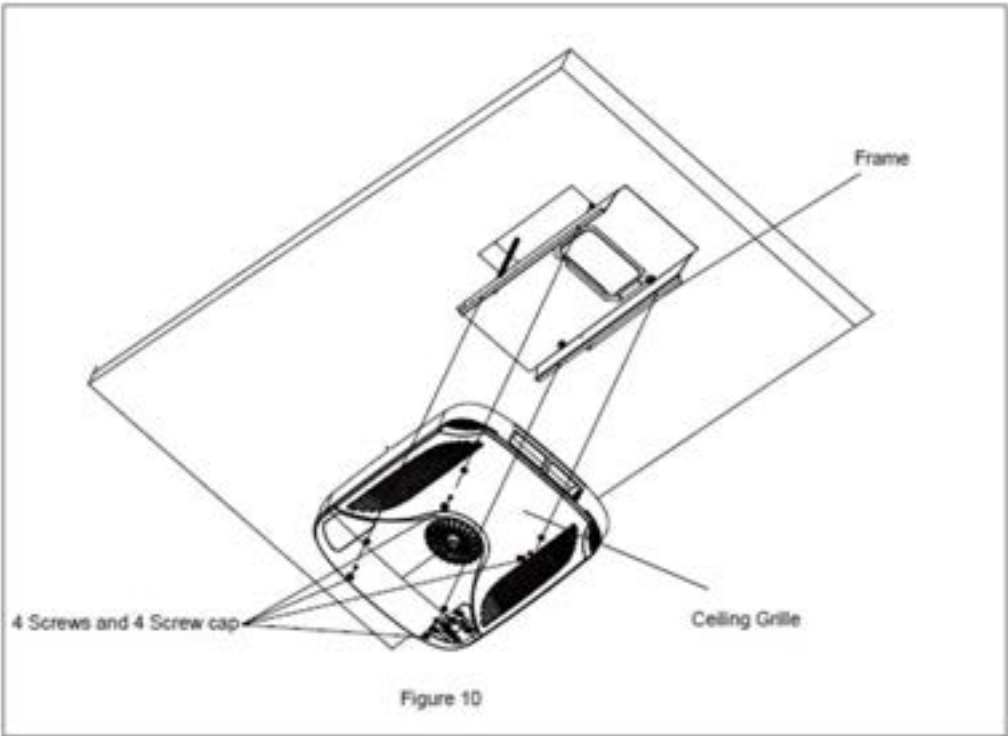
Um die Installation und die Abnahmebedingungen der Anlage abzuschließen, müssen Sie folgende Schritte durchführen.

1. Überprüfen Sie die Position des Thermostats. Achten Sie darauf, dass die Leitungen des Thermostats durch die Führungsschiene verlaufen und keine Metalloberfläche berühren.
2. Befestigen Sie das Deckengitter am Wind-Weg an der Baugruppe an der Decke mit 4 Schrauben. (Siehe Abbildung 10).
3. Installieren Sie den Gesundheitsfilter und das Lufteinlassgitter. Drücken Sie auf „PUSH“ und schließen Sie die Klemmen.
4. Schalten Sie die Stromversorgung ein und überprüfen Sie, ob das Gerät funktioniert oder nicht.
5. Wenn das Innengerät zusammengebaut wurde und die Lücke zwischen der Platte und der Oberseite des Fahrzeugs nicht gleichmäßig sind, sollten Sie den Hersteller bitten, dies entsprechend den Bauplänen zu berichtigen.



To complete the installation and system checkout requirements, the following steps must be performed.

1. Check the thermostat position. Make sure the thermostat is routed through the holding guide and is not touching any metal surface.
2. Make sure the guide louver and the filters are properly positioned in the ceiling grille.
3. Secure the ceiling grille to the ceiling assembly frame with 4 screws. (see Figure 10).
4. Install screw caps into four screw holes.
5. Switch on the power supply and check the unit work or not.



FEHLERBEHEBUNG

Falls Sie Probleme mit der Klimaanlage für Wohnmobile haben, lesen Sie sich folgendes Kapitel durch, bevor Sie sich an Ihren Service-Vertreter wenden.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät geht nicht in Betrieb	Das Gerät ist möglicherweise nicht richtig an die Stromversorgung angeschlossen.	Überprüfen Sie die Stromversorgung des Fahrzeugs und stellen Sie sicher, dass alles richtig angeschlossen ist.
Das Gerät kühlt den Raum nicht.	Die Klimaanlage auf dem Dach ist nicht eben.	Die Klimaanlage auf dem Dach muss der Länge nach und der Breite nach so horizontal wie möglich sein, wenn das Fahrzeug auf einer Ebene geparkt wird. Achten Sie darauf, dass die Klimaanlage richtig und eben befestigt ist.
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch.	Stellen Sie die Fernbedienung auf eine geringere Temperatur ein.
	Der Luftfilter ist schmutzig.	Entfernen und reinigen Sie den Filter.
	Der Raum war bereits sehr heiß, als das Gerät eingeschaltet wurde.	Lassen Sie dem Gerät etwas Zeit, um den Raum zu kühlen.
Das Gerät ist laut.	Vom Gerät ist Gluckern und andere ungewöhnliche Geräusche zu hören.	Diese Geräusche sind während des Betriebs des Geräts normal.
Das Gerät verliert Wasser.	Die Grunddichtung der Klimaanlage wurde nicht gleichmäßig zusammengedrückt.	Die Befestigungsschrauben sollten gleichmäßig angezogen werden, indem die Grunddichtung der Klimaanlage zusammengedrückt wird.
Die Spulen des Geräts sind eingefroren.	Die Temperatur im Inneren ist zu gering.	Drücken Sie auf den LÜFTER-Modus bei HOHER Lüftergeschwindigkeit.
	Der Filter ist schmutzig.	Entfernen und reinigen Sie den Filter.

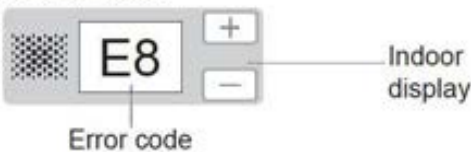
FEHLERCODE

- Wenn der Zustand der Klimaanlage ungewöhnlich ist, fängt die Temperaturanzeige des Innengeräts an zu blinken und es wird der entsprechende Fehlercode angezeigt. Bitte suchen Sie auf der folgenden Liste

703425

ERROR CODE

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.



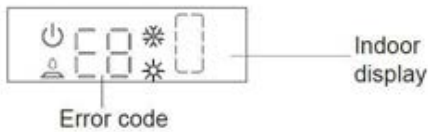
Above indicator diagram is only for reference. Please refer to actual product for the actual indicator and position.

Error code	Troubleshooting
H3/E8	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
PL	Make sure the power voltage is not less than 184V It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
F1/F2/F3 F4/F0/JF	Please contact qualified professionals for service.
H1	Means defrosting status. It's the normal phenomenon.

Note: If there're other error codes, please contact qualified professionals for service.

ERROR CODE

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.



Above indicator diagram is only for reference. Please refer to actual product for the actual indicator and position.

Error code	Troubleshooting
E6/E8	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
PL	The power supply voltage is too low. Please check whether the voltage is correct. It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
F1/F2/F3 F4	Please contact qualified professionals for service.

Note: If there're other error codes, please contact qualified professionals for service.

NORMALE WARTUNGSVERFAHREN

AKTIVITÄT	HÄUFIGKEIT
Entfernen Sie die Abdeckung und waschen Sie die Kondensatorspule.	Zweimal im Jahr.
Filter reinigen (Je nach Luftqualität müssen Sie den Filter häufiger reinigen)	Wenn das Licht FILTER ÜBERPRÜFEN der Klimaanlage an ist.

ENTFERNEN DES LUFTFILTERS

Drücken Sie auf beide Seiten des Lufteinlassgitters auf die Stellen, auf denen „PUSH“ steht. Öffnen Sie das Lufteinlassgitter und entnehmen Sie den Filter.



REINIGUNG DER LUFTFILTER

Waschen Sie mit sauberem Wasser den Schmutz aus den Luftfiltern oder reinigen Sie die Filter mit einem elektrischen Haushalts-Staubsauger.

ENTFERNEN DES KLEMMSTIFTS

1. Entfernungsmethode: Verwenden Sie das selbe Werkzeug wie in Abbildung b, richten Sie den Klemmstift aus und führen Sie ihn ein, wie in Abbildung a dargestellt. Er muss etwa 3 mm eingeführt werden, wie in Abbildung c dargestellt, dann kann der Klemmstift entfernt werden. Wenn Sie ein Geräusch hören, fassen Sie den Klemmstift mit der Hand und ziehen Sie ihn heraus.

Hinweis: Falls Sie ihn zu tief einsetzen, kann der Klemmstift blockieren. Wenn Sie ihn dann entfernen, kann er beschädigt und unbrauchbar werden. Verwenden Sie jetzt ein Werkzeug, mit einem Durchmesser kleiner als der des Klemmstifts, um den Kern vollständig einzuführen und um den Kern und die Basis voneinander zu trennen.

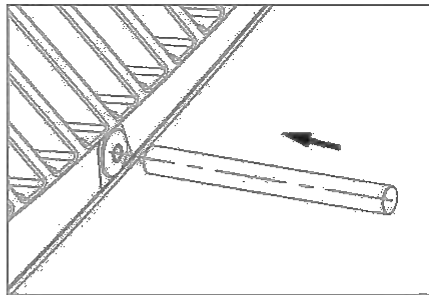
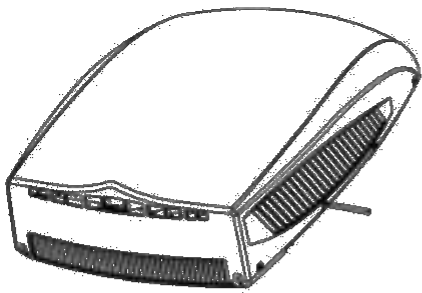
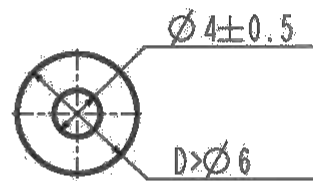
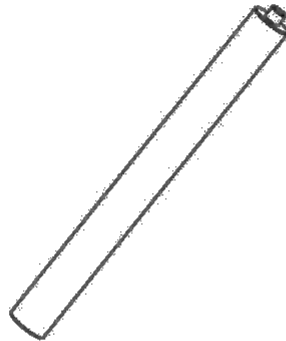
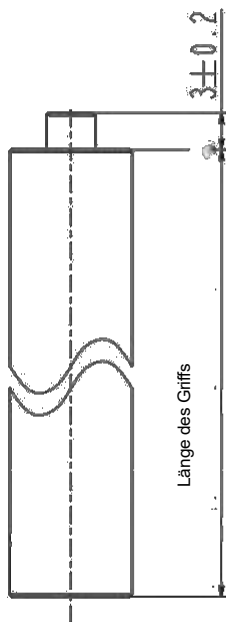


Abbildung a

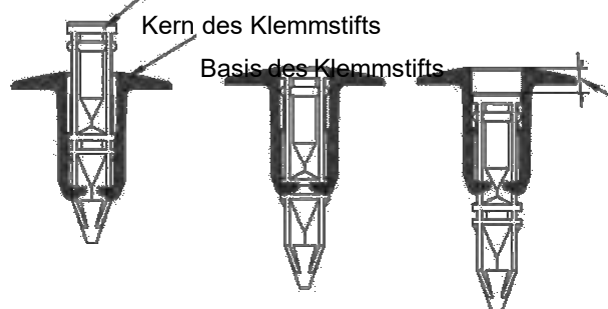
2. Abbildung des Klemmstift-Entferners



Wählen Sie eine Größe, die gut in

Abbildung b

3. Abbildung des Klemmstifts in unterschiedlichen Zuständen



etwa 3

Vorher

Nachher

Entfernter Zustand

Abbildung c



WARNUNG

WENN SIE SICH NICHT AN DIE ANWEISUNGEN HALTEN, KANN DIES ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.

1. Berühren Sie die Klemmen nicht, ohne diese vorher entladen zu haben. Es liegt möglicherweise auch dann noch hohe Spannung an, wenn die Stromzufuhr getrennt wurde.
2. Seien Sie bei der Wartung der Kühlanlage besonders vorsichtig, da diese über einen hohen Innendruck verfügt.
3. Blockieren Sie den Filter und den inneren Lufteinlass nicht, um zu verhindern, dass Wasser austritt.

CONTENUTO

A FEW WORDS ABOUT YOUR NEW AIR CONDITIONING UNIT	
ELECTRICAL DATA.....	
ELECTRIC DIAGRAM	
PACKING LIST	
PARTS NAME	
OPERATION OF WIRELESS REMOTE CONTROLLER.....	
CONTROL PANEL.....	
INSTALLATION INSTRUCTION	
STEP 1-SELECTING AN INSTALLATION LOCATION & INSTALLING THE ROOF TOP AIR CONDITIONER.....	
STEP 2-MOUNTING OUTDOOR UNIT.....	
STEP 3-INSTALLING THE CEILING ASSEMBLY	
STEP 4-ELECTRICAL WIRING	
STEP 5-COMPLETING THE INSTALLATION	
TROUBLESHOOTING GUIDE.....	
ERROR CODE.....	
NORMAL MAINTENANCE PROCEDURES.....	

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza solo nel caso in cui vengano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi impliciti.

I bambini non devono poter giocare con l'apparecchio.

- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. • Per essere conforme alla norma IEC/EN 61000-3-11, il valore di impedenza del sistema di alimentazione collegato al prodotto deve essere inferiore o uguale al valore massimo consentito di $|Z_{sys}|$ nel seguente foglio:

Ohms max. unità Z_{sys}
0.316Ω

*Déclaration de conformité CE / EC declaration of conformity / Konformitätserklärung CE /
Verklaring van overeenstemming CE /
Declaración de conformidad CE / Dichiarazione di conformità CE*

SUNROAD EQUIPMENT
ZA Caumont II
20 rue Pierre Fermat
11200 Lézignan Corbières

Déclare que les produits suivants / Declares that the following products / verklaart dat de volgende producten / Erklärt, dass die folgenden Produkte / Declara que los siguientes productos / Dichiaro che i seguenti prodotti :

703425	CLIM EZA FIRST 2500W WHITE
703427	CLIM EZA G3 2600W GRAPHITE
703428	CLIM EZA G3 2600W WHITE
703429	CLIM EZA G3 3600W WHITE
703431	CLIM EZA G4 2700W WHITE
703432	CLIM EZA G4 3600W WHITE

Sont conformes aux normes suivantes / Conform to the following standards / Voldoen aan de volgende normen / Entspricht den folgenden Standards / Cumple con los siguientes estándares / Conforme ai seguenti standard :

EMC : 2014/30/EU

EN55014-1: 2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2: 2015
EN55014-1-2017
EN61000-3-2: 2014
EN 61000-3-2-2019
EN 61000-3-3-2013+A1-2019

LVD : 2014 / 35 / EU

EN 60335-2-40: 2003 + A11: 2004 + A12: 2005 + A1:
2006 + A2: 2009 + A13: 2012;
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 +
A14: 2019 + A2: 2019;
EN 62233: 2008

- Compatible environnement R10 / R10 environment compatible
- HOMOLOGATION R10 pour 703431 et 703432

Narbonne, le 16 Novembre 2022

Olivier DURAND
Chef de produit Energie



Systèmes d'exploitation

WIFI APP
(703431/70342)

Sistema de explotacio•n

Système iOS
Prise en charge d'iOS7.0

Système Android
Prise en charge d'Android 4.4

Sistema 10S
Soporte para iOS7.0

Sistema Android
Compatibilidad con Android 4.4



Lieon de téléchargement de l'application

Scannez le QR code ou recherchez l'application NEwpe Smart" pour la télécharger et l'installer. Quand l'application Ewpe Smart est installée, enregistrez le compte et ajoutez le dispositif. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la rubrique "AideN dans l'appHcation.



Enlace de descarga de la aplicacién

Escanee el código QR o busque la aplicacién "Ewpe Smart" para descargarla e instalarla. Cuando la aplicacién Ewpe Smart esté instalada, registre la cuenta y agregue el dispositivo. Para obtener más informaci3n, consulte la secci3n Ayuda" de la aplicaci3n.

Operating Systems

Requirement for User's smart phone:

10S system
Support iOS7.0 and above version

Android system
Support Android 4.4 and above version

Sistemi operativi

,

Sistema 10S
Supporta per iOS7.0

Sistema Android
Supporta per Android 4.4

Download and installation



App Download Linkage

Scan the OR code or search "Ewpe Smart" in the application market to download and install it. When "Ewpe Smart" App is installed, register the account and add the device to achieve long-distance control and LAN control of smart home appliances. For more information, please refer to "Help" in App.



Link per il downlaad dell'applicazione.

Scansiona il codice QR o cerca l'app "Ewpe Smart" per scaricarla e installarla. Quando l'app Ewpe Smart è installata, registra l'accacunt e aggiungi il dispositivo. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Aiuto" nell'applicazione.

Betriebssysteme

- IOS-System
Unterstützung für iOS7.0
- Android-System
Android 4.4-Unterstützung



Anwendungs-Download-Link

Scannen Sie den QR-Code oder suchen Sie nach der App "Ewpe Smart", um sie herunterzuladen und zu installieren. Wenn die Ewpe Smart App installiert ist, registrieren Sie das Konto und fügen Sie das Gerät hinzu. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Hilfe" in der Anwendung.

Besturingssystemen

- 10S-systeem
Ondersteuning voor iOS7.0
- Android-systeem
Android 4.4-ondersteuning

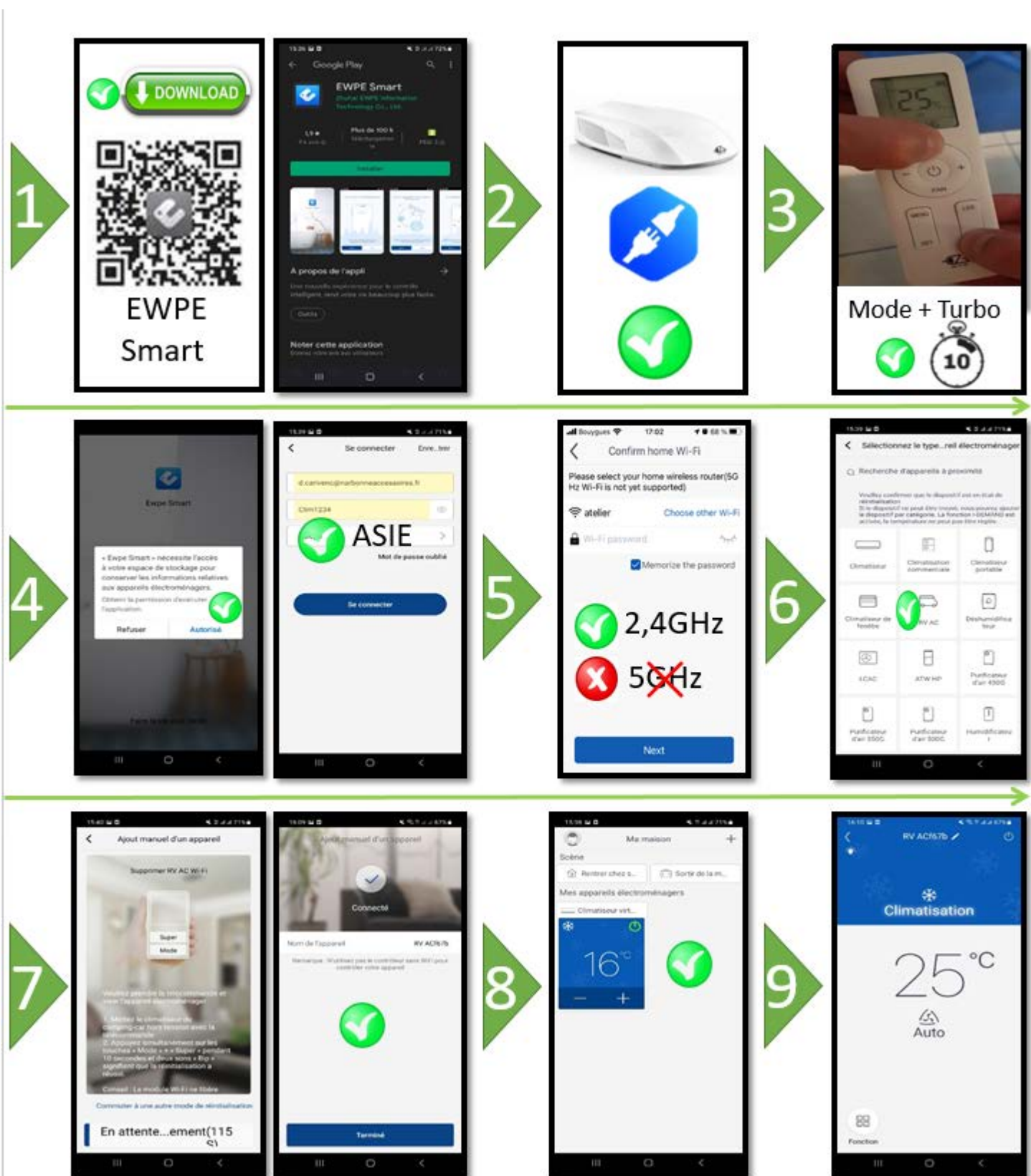


Applicatie downloadlink<

Scan de QR-code of zoek naar de app "Ewpe Smart" om deze te downloaden en te installeren. Wanneer de Ewpe Smart-app is geïnstalleerd, registreert u het account en voegt u het apparaat toe. Raadpleeg de sectie "Help" in de applicatie voor meer informatie.



Installation/ Installatie / instalación / installazione



PRECAUZIONI DI INSTALLAZIONE

AVVISO

- Osservare tutti i codici e le ordinanze in vigore.
- Non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati o non a norma.
- Prestare la massima attenzione durante l'installazione e durante gli interventi di manutenzione. Vietare ogni e qualsiasi funzionamento errato, allo scopo di prevenire scosse elettriche, sinistri o altri incidenti.
- Prima di avviare il dispositivo, aprire manualmente il deflettore orizzontale dell'unità interna.

In caso contrario, l'aria fredda non potrà essere soffiata e nel deflettore orizzontale si formerà della condensa d'acqua.

Intervallo di temperatura di esercizio

Intervallo di temperatura di esercizio consigliato: +4 ~ 46 C. (riscaldamento: + 4 ~ 24 C/raffreddamento: + 18 ~ 46 C)/ 703431/703432 : -5 ~ 46 C. (riscaldamento: -5 ~ 24 C/raffreddamento: + 18 ~ 46 C) L'unità esterna può arrestare il funzionamento

a causa di protezioni di vario tipo all'interno della gamma di temperature d'esercizio.

Scelta del luogo di installazione

Requisito di base

L'installazione dell'unità nelle seguenti aree può causare malfunzionamenti. Se ciò non può essere evitato, consultare il rivenditore locale:

1. Area in cui sono presenti forti fonti di calore, vapori, gas infiammabili o esplosivi o oggetti volatili che si diffondono nell'aria.
2. Area in cui sono presenti dispositivi ad alta frequenza (come ad es.: saldatrice, attrezzature mediche).
3. Aree in prossimità della costa.
4. Aree nella cui atmosfera sono presenti olii o fumi.
5. Aree in cui sono presenti gas solforosi.
6. Altre aree con condizioni particolari.
7. Questo condizionatore d'aria può essere installato solo in veicoli privi di superficie concava e convessa nella loro parte superiore.
8. Non utilizzare il condizionatore quando si avvia il veicolo o mentre si è alla guida del veicolo.
9. È vietato alimentare l'unità del condizionatore d'aria servendosi dell'alimentazione elettrica del veicolo.

Requisiti del condizionatore d'aria

1. La presa d'aria in ingresso deve essere lontana da qualsiasi ostacolo, non posizionare alcun oggetto vicino all'uscita dell'aria. Altrimenti, influenzerà la radiazione del tubo di rimozione del calore.
2. Scegliere una posizione nella quale il rumore e l'aria in uscita emessi dall'unità esterna non creino fastidio al vicinato.
3. Tenere l'unità il più possibile lontana da lampade fluorescenti.
4. L'apparecchio non deve essere installato nella lavanderia.

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

(Requisiti per la connessione elettrica)

Misure di sicurezza

1. Quando si installa l'unità devono essere rispettate tutte le norme di sicurezza elettrica.
2. **In base alle normative locali sulla sicurezza, utilizzare un circuito di alimentazione qualificato.**
3. Per gli apparecchi provvisti di attacco di tipo Y, le istruzioni dovranno riportare la sostanza di quanto segue. Nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato, per evitare rischi, dovrà essere sostituito dal **fabbricante, il suo agente di assistenza o persone con qualifica simile.**
4. Collegare correttamente il cavo di tensione, il cavo neutro e il cavo di messa a terra della presa di corrente.
5. Prima di procedere con qualsiasi intervento di lavoro inerente all'elettricità e alla sicurezza, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia interrotta.
6. **Non collegare la corrente prima di aver terminato l'installazione.**
7. **Il condizionatore d'aria è un apparecchio elettrico di prima classe. Deve essere correttamente messo a terra con uno specifico dispositivo di messa a terra ad opera di un professionista.** Si prega di assicurarsi che l'unità sia sempre collegata a terra in modo adeguato, in caso contrario potrebbe causare scosse elettriche.
8. Il cavo giallo-verde o il cavo verde nel condizionatore d'aria è il cavo di messa a terra e non può essere utilizzato per altri scopi.
9. La resistenza di messa a terra deve essere conforme alle normative nazionali sulla sicurezza elettrica.
10. L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita in conformità a quanto disposto dalle normative nazionali sul cablaggio.
11. 703431/ 703432 : Specifica del fusibile sulla scheda principale: T15AH 250V; passa la corrente massima
il fusibile non può essere più di 15A

QUALCHE PAROLA SUL TUO NUOVO CONDIZIONATORE

Grazie per aver scelto il climatizzatore per veicoli ricreativi.

Il presente manuale ti fornirà tutte le informazioni necessarie per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione. Prenditi qualche minuto per scoprire come beneficiare al massimo del comfort di raffreddamento e del funzionamento economico del tuo nuovo condizionatore d'aria. Si prega di conservare il presente manuale per future consultazioni.

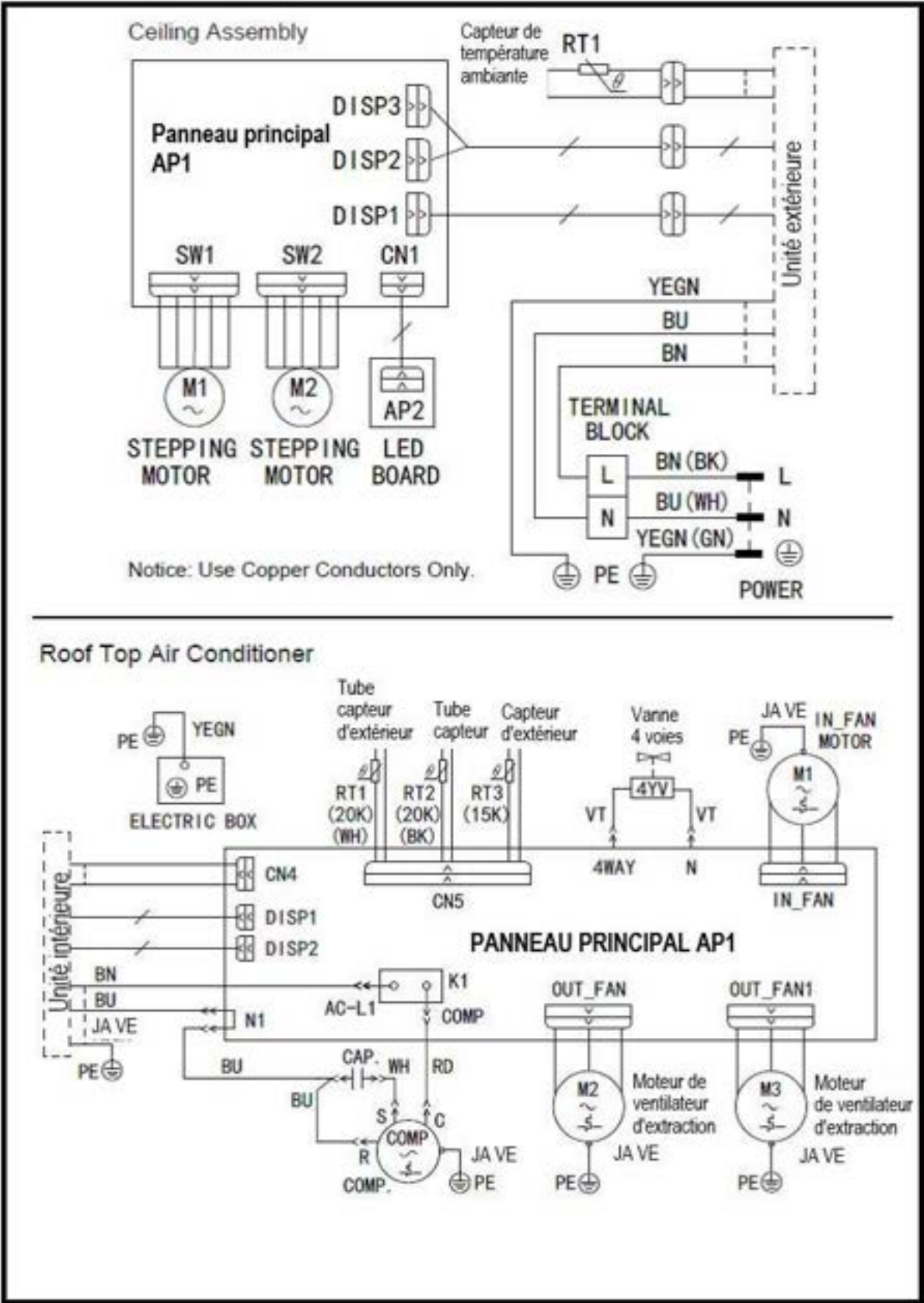
Nel cablaggio fisso deve essere collegato un interruttore di disconnessione onnipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm su tutti i poli.

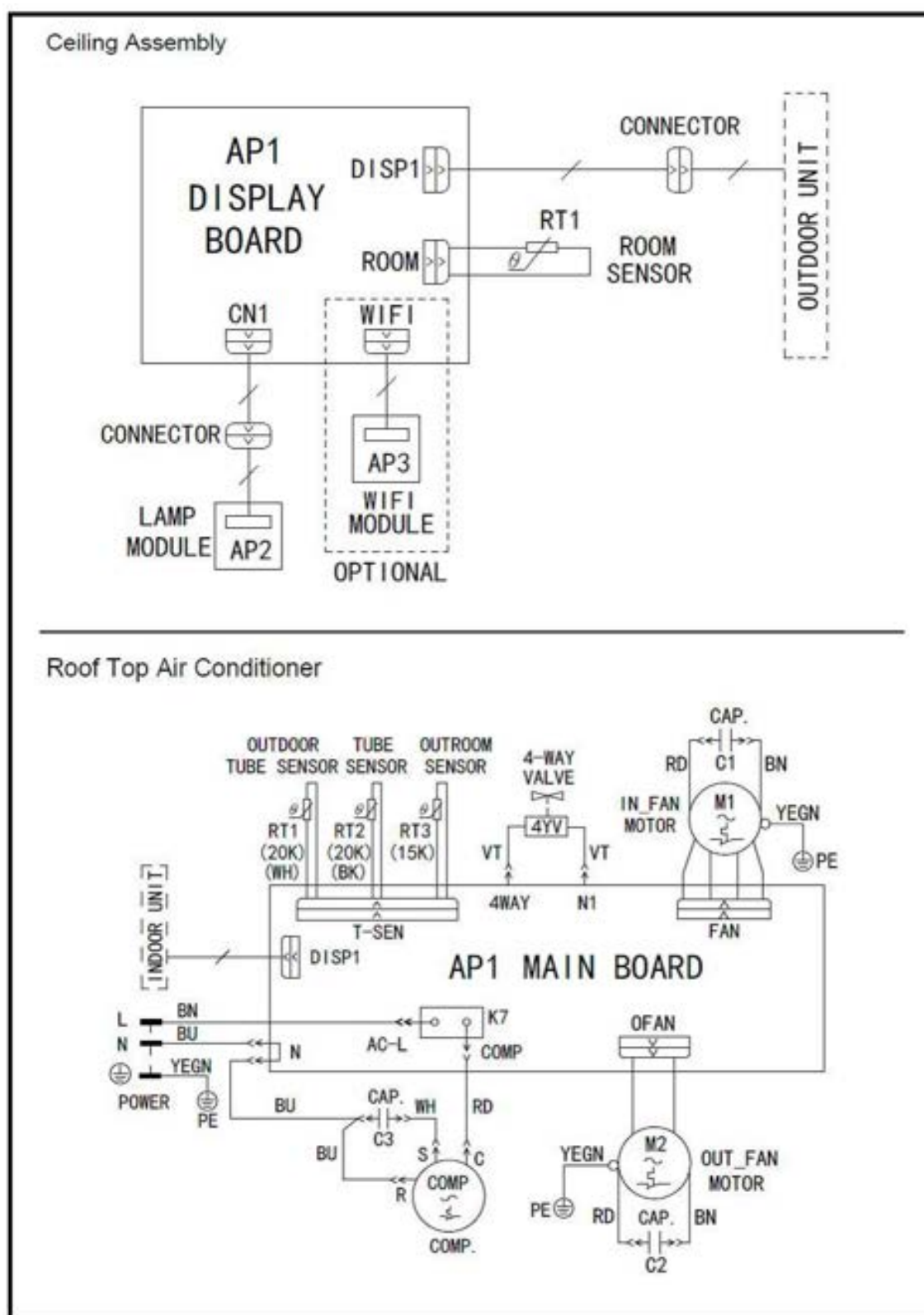
DATI ELETTRICI

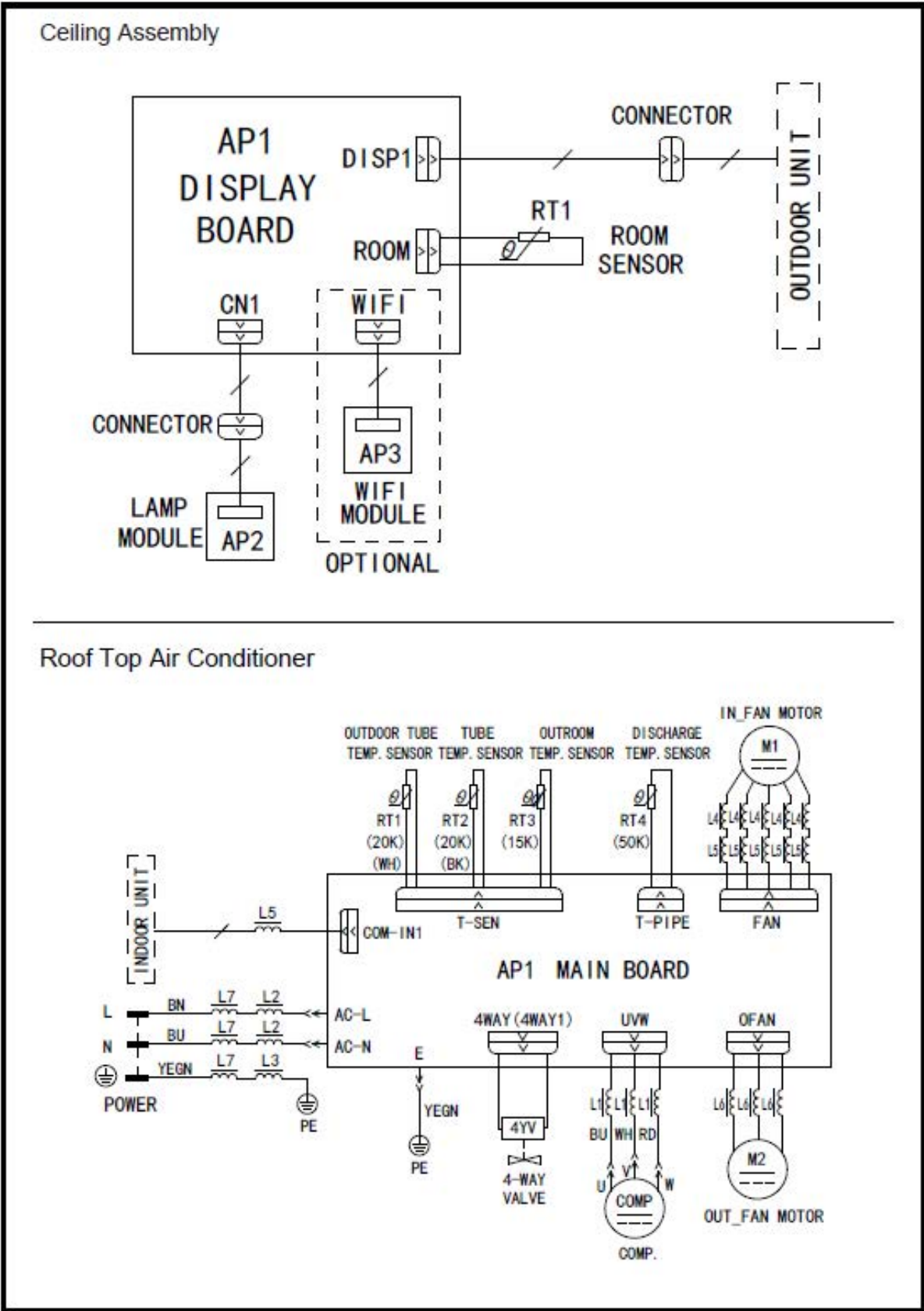
1. **Tutti i cablaggi devono essere conformi alle normative elettriche locali e nazionali. Tutti i cablaggi devono essere installati da elettricisti qualificati. Per qualsiasi domanda relativa alle presenti istruzioni, contattare un elettricista qualificato.**
2. **PRIMA di procedere con l'installazione di questa unità, verificare l'alimentazione disponibile e risolvere eventuali problemi di cablaggio.**
3. **Questo condizionatore d'aria è progettato per funzionare con alimentazione da 220-240 V CA, 50 Hz, monofase.**
4. **Gli schemi elettrici sono riportati sul coperchio della centralina di controllo. I diagrammi dei cavi dell'unità di montaggio si trovano sul pannello del soffitto.**
5. **Nel caso in cui il cavo sia danneggiato, per evitare rischi, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo agente di assistenza o personale con qualifica simile.**
6. **Lo schema elettrico è soggetto a modifiche senza preavviso. Si prega di fare riferimento a quello riportato sull'unità.**

SCHEMA ELETTRICO

703425







DISTINTA D'IMBALLO

Distinta di imballo dell'unità interna 703423

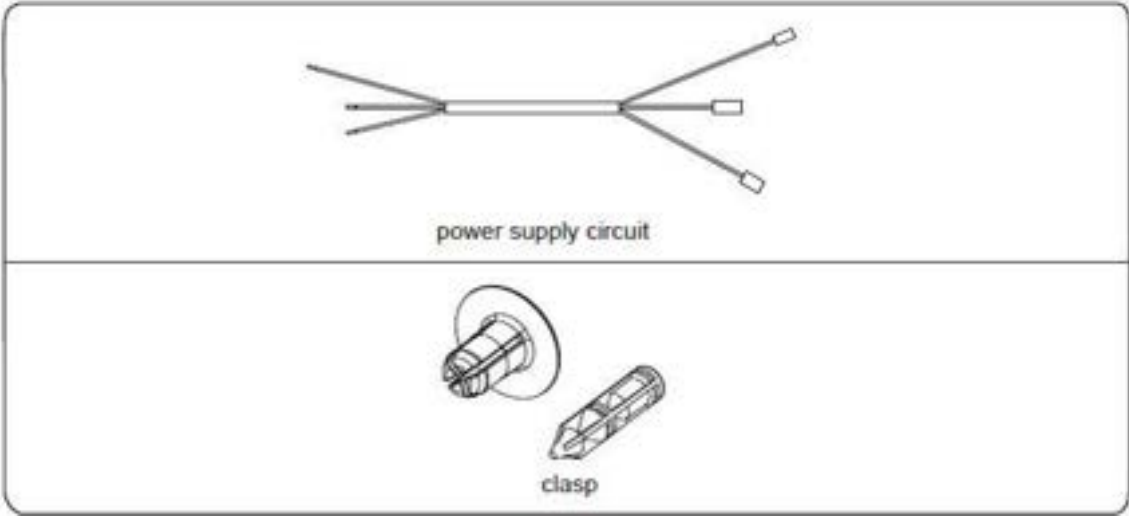


Distinta di imballo dell'unità esterna

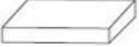
703425

 Bolt sub-assy M8X135	 sponge (air duct)	 remote controller	 Remote controller holder
 Tapping screw	 Screw cap	 Sunk screw (remote controller holder)	 owner's manual
 battery (AAA 1.5V)	 use in indoor (bottom) use in outdoor (upper) Plate of air vent		 Double-sided gummed paper

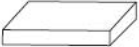
Packing List of Outdoor Unit



703427/ 703428/ 703429

 owner's manual	 Mounting plate	 remote controller	 battery (AAA 1.5V)
 Double-sided gummed paper	 Remote controller holder	 Sunk screw (remote controller holder)	 Foam (up)
 Foam (accessory)	 Sponge (foam accessory)	 Mounting plate sub-assy	 Bolt sub-assy M8X135
 Sponge (sealing strip)	 Sponge	 Insulating sheath	 Bundle
 Bolt sub-assy M6X25	 Tapping screw		

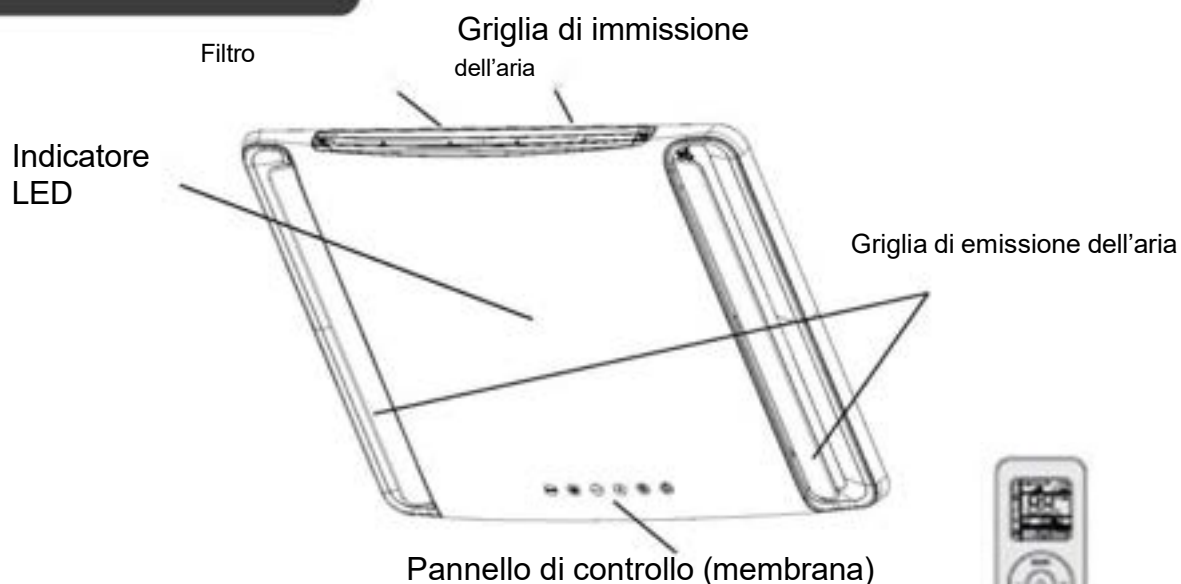
703431 / 703432

 owner's manual	 Mounting plate	 remote controller	 battery (AAA 1.5V)
 Double-sided gummed paper	 Remote controller holder	 Sunk screw (remote controller holder)	 foam(under)
 Foam (accessory)	 Sponge (foam accessory)	 Mounting plate sub-assy	 Bolt sub-assy M8X135
 Sponge (sealing strip)	 Sponge	 Insulating sheath	 Bundle
 Bolt sub-assy M6X25	 Tapping screw		

DENOMINAZIONE DEL COMPONENTE

703427/ 703428/ 703429 / 703431 / 703432

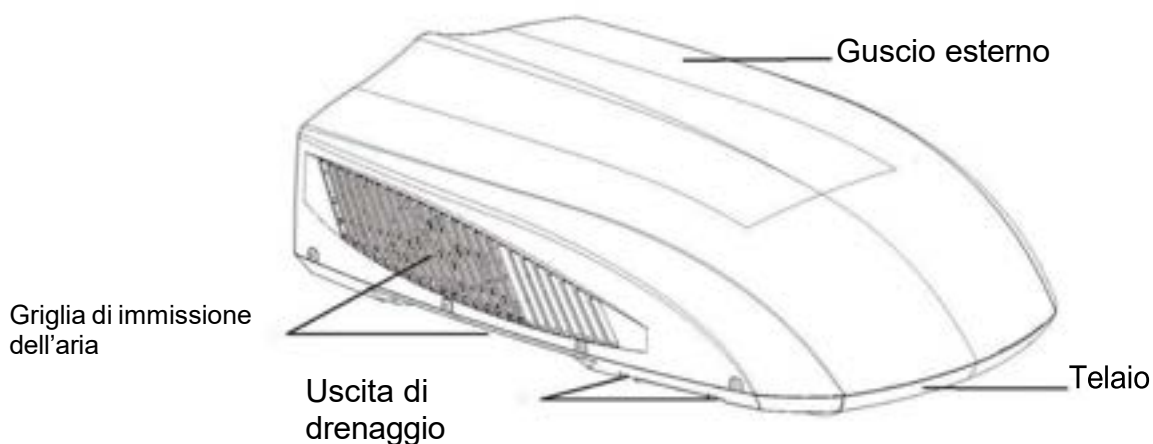
Unità interna



(Il contenuto visualizzato o la posizione potrebbero essere diversi dalle immagini sopra riportate, fare riferimento ai prodotti reali)



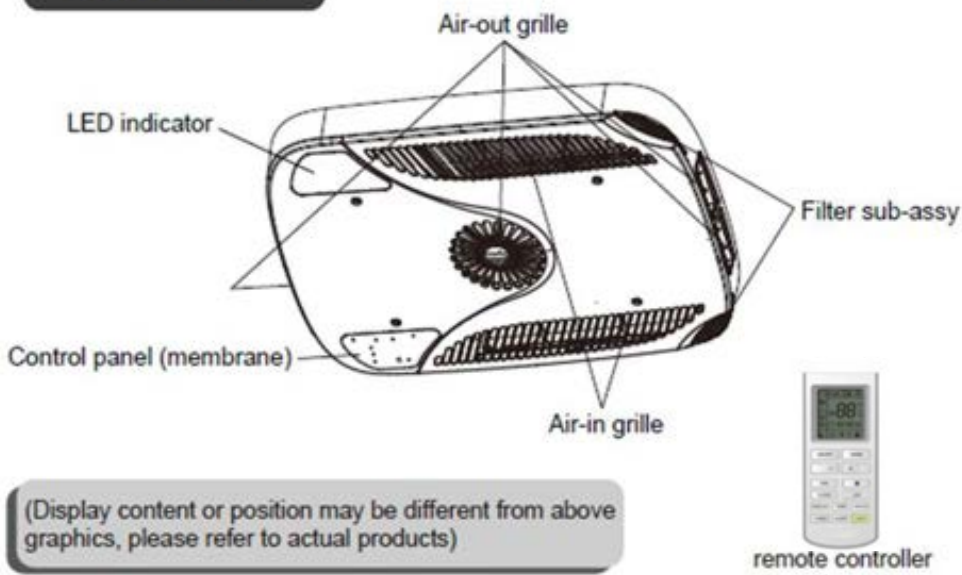
Unità esterna



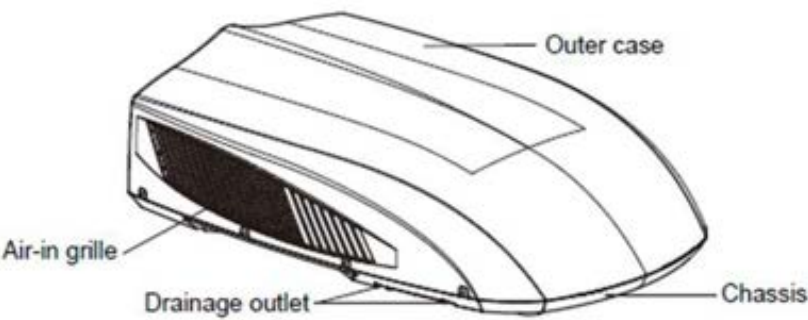
AVVISO:

Il prodotto reale potrebbe essere diverso dalle immagini sopra riportate, fare riferimento al prodotto reale.

Indoor Unit



Outdoor Unit



NOTICE:

Actual product may be different from above graphics, please refer to actual products.

FUNZIONI DEL TELECOMANDO WIRELESS

■ Tasti del telecomando

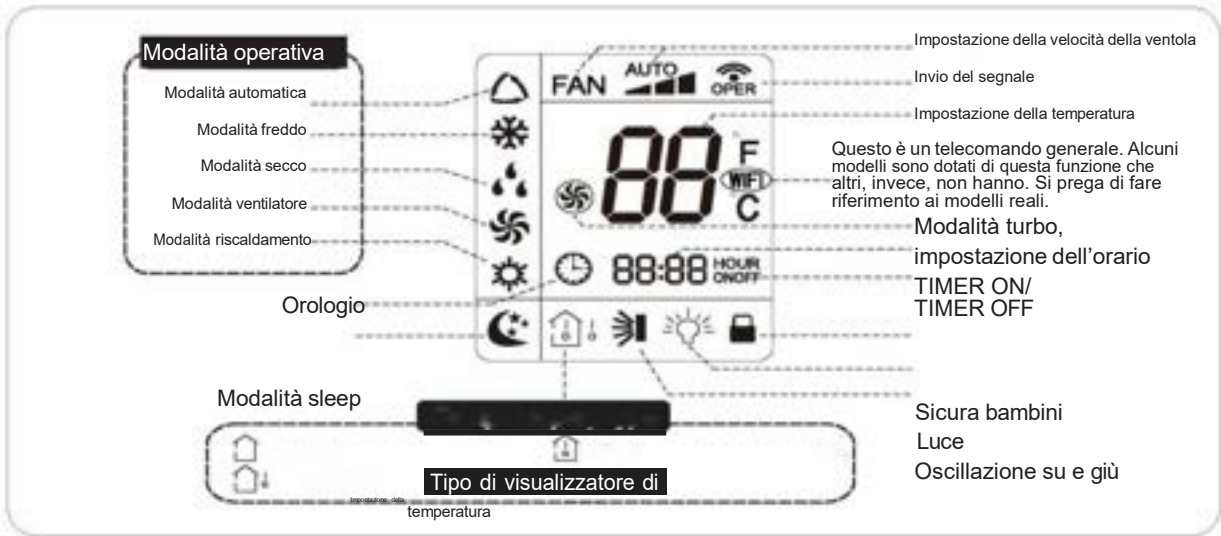
Nota: Questo telecomando è il telecomando universale. Alcune funzioni non sono disponibili su questa unità.

Ref: 703425



- 1 Tasto ON/OFF
- 2 Tasto MODE
- 3 Tasto -
- 4 Tasto +
- 5 Tasto FAN
- 6 Tasto NOT AVAILABLE
- 7 Tasto CLOCK
- 8 Tasto LED
- 9 Tasto TIMER ON
- 10 Tasto TEMP
- 11 Tasto TIMER OFF
- 12 Tasto TURBO
- 13 Tasto SLEEP
- 14 Tasto LIGHT

■ Presentazione delle icone sullo schermo



:Temperatura ambiente esterno

FAN AUTO 		Set fan speed
		Send signal
Operation mode		Auto mode
		Cool mode
		Dry mode
		Fan mode
		Heat mode
		Sleep mode
		Light
		X-FAN function
		Indoor ambient temp.
		Clock
		Set temperature
WIFI		WiFi function
88:88		Set time
ONOFF		TIMER ON / TIMER OFF
		Up & down swing
		Child lock

■ Presentazione dei tasti del telecomando

Nota:

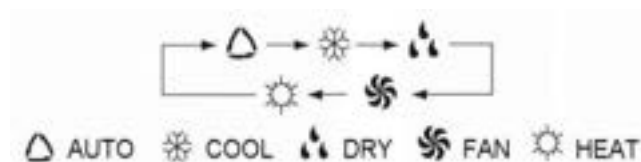
- Questo è un telecomando di uso generale che può essere utilizzato per i condizionatori d'aria con multifunzione; Per alcune funzioni non in dotazione su questo modello, nel caso in cui venga premuto il corrispondente tasto, l'unità continuerà a mantenere lo stato di funzionamento originale.
 - Dopo aver eseguito la messa in funzione, il condizionatore emetterà un segnale acustico e l'indicatore di funzionamento " " sarà ON (indicatore rosso). È possibile utilizzare il condizionatore d'aria tramite il telecomando.
 - Allo stato ON, dopo ogni pressione sul tasto del telecomando, l'icona del segnale sul telecomando lampeggerà una volta. Il condizionatore emetterà un suono a conferma che il segnale è stato inviato all'apparecchio.
 - Allo stato OFF, il display del telecomando visualizzerà la temperatura impostata e l'icona dell'orologio.
- (Se sono impostati il timer ON, il timer OFF e le funzioni di illuminazione, le icone corrispondenti verranno visualizzate contemporaneamente sul display del telecomando); allo stato ON, il display visualizzerà le icone corrispondenti a ciascuna funzione impostata.

1 Pulsante ON/OFF

Premere una volta questo tasto per accendere l'unità. Premerlo una seconda volta per spegnere l'unità. Quando si accende o si spegne l'unità, le funzioni Timer e Sleep vengono annullate, il tempo di impostazione resterà comunque invariato.

2 Pulsante MODE

Premendo questo tasto, le modalità Auto, Cool, Dry, Fan, Heat potranno essere selezionate circolarmente. La modalità Auto è l'impostazione predefinita al momento dell'accensione. In modalità Auto, la temperatura non verrà visualizzata; In modalità Heat, il valore iniziale è di 28°C (82°F); in altre modalità, il valore iniziale è di 25°C (77°F).



(Solo per unità di raffreddamento e riscaldamento. Per quanto riguarda la sola unità di raffreddamento, non svolgerà alcuna funzione quando riceverà il segnale di attivazione del riscaldamento.)

3 - Tasto

È possibile ridurre la temperatura predisposta. Premendo questo tasto è possibile eseguire l'impostazione della temperatura, mantenendolo premuto per due secondi, l'impostazione relativa potrà variare rapidamente fino al momento in cui non si rilascia il tasto e si invia il conseguente comando. Il segnale °C (°F) verrà visualizzato costantemente. La regolazione della temperatura non è disponibile in modalità Auto, ma il comando potrà essere inviato premendo questo tasto.

4 + Tasto

Per impostare un incremento di temperatura. Premendo questo tasto è possibile impostare la temperatura quando l'unità è accesa. Premere e tenere premuto questo tasto per più di 2 secondi, i contenuti corrispondenti varieranno rapidamente, fino al momento in cui non si rilascia il tasto e si invia il conseguente comando. Il segnale °C (°F) verrà visualizzato costantemente. L'impostazione della temperatura non può essere eseguita in modalità Auto, ma la pressione su questo pulsante può comunque inviare il segnale. Intervallo di impostazione centigrado: 16-30; Intervallo di impostazione della scala Fahrenheit 61-86.

5 Tasto FAN

Premendo questo tasto è possibile selezionare circolarmente le funzioni Auto, Low, Middle, High Speed. Dopo l'accensione, Auto fan non è disponibile in questa modalità. Quando si preme il tasto AUTO, la velocità della ventola non subisce alcuna variazione.

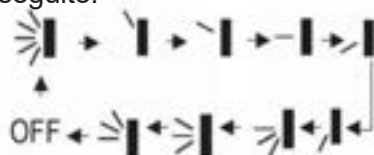


Nota: In modalità Dry non è possibile eseguire la regolazione della velocità della ventola, è imprescindibile che la ventola giri a bassa velocità, ma quando si utilizza questo tasto, è imprescindibile che la regolazione wireless della ventola sia a bassa velocità.

6 Tasto NOT AVAILABLE

Premere questo tasto per attivare la funzione di oscillazione del deflettore; 4 secondi dopo, premere il pulsante per disattivare l'oscillazione e attivare il funzionamento in modo circolare.

Su altri modelli di condizionatore, premere questo tasto per impostare l'angolo di oscillazione, che varia in modo circolare come indicato di seguito:



Questo è un telecomando universale. Se il telecomando invia i seguenti tre tipi di stato, significa che lo stato dell'oscillazione dell'unità principale sarà:



Quando il deflettore di guida inizia a oscillare verso l'alto o il basso, se si disattiva l'oscillazione, il deflettore si arresterà nella posizione in cui si trova.

 che indica che il deflettore di guida oscilla verso l'alto e il basso tra tutte le cinque posizioni. **7 Tasto CLOCK**

Premendo questo tasto è possibile impostare l'orologio, il display visualizza un segnale intermittente. Entro 5 secondi, il valore può essere regolato premendo + o -, se si mantiene premuto costantemente il tasto per 2 secondi, ogni 0,5 secondi, il valore su dieci punti del minuto verrà incrementato di 1. Durante l'intermittenza, premere nuovamente il tasto Clock, il segnale verrà visualizzato costantemente, a conferma che l'impostazione è stata eseguita correttamente. Dopo l'accensione, il valore 12:00 è impostato in modo predefinito e verrà visualizzato il segnale ©. Se viene visualizzato il segnale © significa che il valore temporale corrente è Clock, in caso contrario il valore è Timer.

8 Tasto LED

Premere questo tasto per accendere o spegnere la luce LED del pannello.

9 Tasto TIMER ON

9.1 (703425) :

Impostazione di Timer On: Il segnale "ON" sarà intermittente, il segnale © non sarà più visualizzato, la sezione numerica diventerà il timer nello stato di impostazione. L'intermittenza durerà 5 secondi, premendo il tasto + o - sarà possibile regolare il valore temporale della sezione numerica, ogni volta che si preme questo tasto, il valore aumenterà o diminuirà di 1 minuto. Mantenendo premuto il tasto + o -, dopo 2 secondi,

varierà rapidamente con questa modalità: Per i primi 2,5 secondi, dieci cifre scorrono fino alla posizione dei minuti, quindi il display diventa fisso, quindi due cifre scorrono fino alla posizione di decine di minuti ad una velocità di 2,5 secondi e così via. Durante i 5 secondi d'intermittenza, premere il tasto Timer, l'impostazione del timer è avvenuta correttamente. Timer On è stato impostato, ripremendo il tasto Timer On, la funzione precedentemente impostata sarà cancellata. Prima di impostare il Timer, regolare l'orologio sull'orario corrente.

9.2 (703427/ 703428/ 703429/703431) : MENU.

10 Tasto TEMP

Premere questo tasto per selezionare la visualizzazione dell'impostazione della temperatura interna o della temperatura ambiente interna. Quando l'unità interna verrà accesa per la prima volta, visualizzerà la temperatura impostata, se lo stato di visualizzazione della temperatura verrà modificato da un altro stato a " ", visualizzerà la temperatura dell'ambiente, 5 secondi più tardi o entro 5 secondi, la ricezione di un segnale di controllo remoto ritornerà alla visualizzazione della temperatura impostata, se gli utenti non hanno impostato lo stato di visualizzazione della temperatura, verrà visualizzata la temperatura di impostazione. (Questa funzione è utilizzabile solo su una parte dei modelli)

Dopo l'accensione, la visualizzazione della temperatura di impostazione è predefinita, (in base ai requisiti del cliente da visualizzare, se non è richiesto che per impostazione predefinita venga visualizzata la temperatura di preselezione e non vi sia un'icona visualizzata sul telecomando wireless). Premendo questo tasto, (durante la visualizzazione), verrà visualizzata la temperatura preimpostata; (durante la visualizzazione) verrà visualizzata la temperatura ambiente interna, lo stato di visualizzazione corrente non verrà modificato. Il display visualizza l'attuale temperatura interna dell'ambiente, se riceve un altro segnale del telecomando, visualizzerà la temperatura di preselezione, 5 secondi più tardi, tornerà a visualizzare la temperatura ambiente.

(Questa funzione è applicabile solo ad una parte dei modelli)

Premendo una volta questo tasto si accederà alla configurazione TIMER OFF, nel qual caso l'icona TIMER OFF inizierà a lampeggiare.

12 Pulsante TURBO

la procedura d'impostazione è la stessa utilizzata per la funzione TIMER ON.

Nelle modalità Cool o Heat, premere questo tasto per attivare o arrestare la funzione Turbo. Dopo l'attivazione della funzione Turbo, si accenderà il relativo segnale. La funzione Turbo verrà automaticamente eliminata quando si commuta una modalità o si varia la velocità della ventola.

13 Tasto SLEEP

Premendo questo tasto è possibile selezionare le modalità Sleep on oppure Sleep off. Dopo l'accensione, Sleep Off è impostato di default. Dopo lo spegnimento, la funzione Sleep viene annullata. Dopo aver impostato la funzione Sleep, verrà visualizzato il segnale di Sleep. In questa modalità sarà possibile regolare l'ora del timer. Questa funzione non è disponibile in modalità Fan e Auto.

14 Tasto LIGHT

Premere questo tasto per selezionare LIGHT on o off nel display. Quando è impostato LIGHT on, verrà visualizzata l'icona e si accenderà l'indicatore luminoso nel display. Quando è impostato LIGHT off, verrà visualizzata l'icona e l'indicatore luminoso nel display sarà spento.

■ Presentazione delle funzioni speciali

AUTO RUN

Quando viene selezionata la modalità AUTO RUN, la temperatura di impostazione non verrà visualizzata sul display LCD, l'unità funzionerà secondo la temperatura ambiente e selezionerà automaticamente il metodo di corsa adatto e per rendere l'ambiente più confortevole.

Informazioni sulla Funzione turbo

Se questa funzione verrà avviata, l'unità funzionerà con una velocità di ventilazione molto elevata per rinfrescare o riscaldare rapidamente, in modo che la temperatura ambiente si avvicini alla temperatura preimpostata nel più breve tempo possibile.

Informazioni sul ventilatore di riscaldamento (Questa funzione è utilizzabile solo su una parte dei modelli)

Quando l'unità sta funzionando in modalità Heat o Auto Heat, il compressore e la ventola interna sono in funzione, allo spegnimento dell'unità, il compressore e la ventola esterna smetteranno di funzionare. La guida superiore e quella inferiore ruotano in posizione orizzontale, quindi la ventola interna funzionerà a velocità ridotta, 10 secondi dopo, l'unità si spegnerà.

Funzione WIFI

Premere contemporaneamente i tasti "MODE" e "TURBO" per attivare o disattivare la funzione WIFI. Quando la funzione WIFI è attivata, l'icona "Wi-Fi" verrà visualizzata sul telecomando; mantenere premuti i tasti "MODE" e "TURBO" simultaneamente per 10 secondi, il telecomando invierà il codice di ripristino WIFI e quindi la funzione WIFI sarà attivata. La funzione WIFI è impostata su ON dopo la messa in tensione del telecomando. (Questa funzione è applicabile solo per alcuni modelli.)

■ Guida operativa

Funzionamento generale

1. Dopo l'accensione, premere il tasto ON/OFF, l'unità inizierà a funzionare. (Nota: quando il condizionatore è acceso, il deflettore di guida dell'unità principale si chiuderà automaticamente).
2. Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità operativa desiderata
3. Premere il tasto + o - per impostare la temperatura desiderata (non è necessario impostare la temperatura in modalità AUTO).
4. Premere il tasto FAN per impostare la velocità della ventola, è possibile selezionare LOW, MID e HIGH.
5. Premere il tasto per selezionare l'oscillazione.



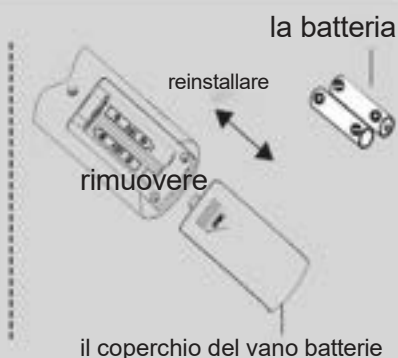
Funzionamento opzionale

1. Premere il tasto SLEEP per impostare la funzione sleep
2. Premere il tasto TIMER ON e TIMER OFF, è possibile impostare il timer programmato su o il timer spento.
3. Premere il tasto LIGHT per controllare l'accensione e lo spegnimento di una parte dell'unità (questa funzione potrebbe non essere disponibile su alcuni modelli).
4. Premere il tasto TURBO per attivare e disattivare la funzione TURBO.
5. Premere il tasto LED per accendere o spegnere l'illuminazione del pannello.



■ Sostituzione delle batterie del telecomando

1. Premere il lato posteriore del telecomando contrassegnato con “ ”, come indicato in figura, quindi rimuovere il coperchio del vano batterie nella direzione indicata dalla freccia.
2. Sostituire con due batterie da 7 # (AAA 1.5V) e assicurarsi che le posizioni dei poli "+" e "-" siano corrette.
3. Reinserire il coperchio del vano batterie.



AVVISO

- Durante il funzionamento, puntare il trasmettitore del segnale del telecomando verso la finestra di ricezione sull'unità interna.
 - La distanza tra il trasmettitore del segnale e la finestra di ricezione non deve essere superiore a 8 m e non deve essere interposto alcun ostacolo
 - Il segnale può subire facili interferenze se nella stanza è presente una lampada fluorescente o un telefono wireless; il telecomando deve essere vicino all'unità interna durante il funzionamento.
 - Sostituire le nuove batterie dello stesso modello quando è necessaria la sostituzione. •
- Quando non si utilizza il telecomando per un lungo periodo, si prega di estrarre le batterie.
- Se il display del telecomando è sfocato o non c'è alcuna visualizzazione, è necessario provvedere alla sostituzione delle batterie.

FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO SENZA FILI

-  Pulsanti del telecomando Introduzione delle icone sul display



	FAN AUTO 	Impostazione della velocità
		Inviare il segnale
Operation mode		Modalità automatica
		Modalità freddo
		Modalità a secco
		Modalità di ventilazione
		Modalità a caldo
		Modalità notturna
		Luce
		Funzione X-fan
		Impostazione della temperatura
		Orologio
		Impostazione della temperatura
		Funzione WIFI
		Impostazione del tempo
		TIMER ON / TIMER OFF
		Oscillazione verso l'alto e verso
		Protezione dei bambini

Introduzione ai pulsanti del telecomando

NOTA

Si tratta di un telecomando di uso generale. Può essere utilizzato per i condizionatori d'aria multifunzionali. Per le funzioni che il modello non possiede, se si preme il tasto corrispondente sul telecomando, l'unità manterrà il suo stato operativo iniziale.

Dopo l'accensione, il condizionatore d'aria emette un suono. L'indicatore di alimentazione "ON" è acceso. Successivamente, è possibile azionare il condizionatore d'aria utilizzando il telecomando. In stato di funzionamento, premendo il tasto del telecomando

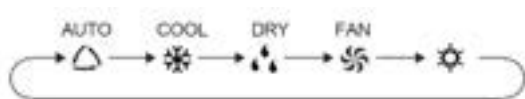
L'icona del segnale "  " sul display del telecomando lampeggia una volta e il condizionatore d'aria emette un suono: ciò significa che il segnale è stato inviato al

PULSANTE

Premere questo pulsante per accendere l'unità. Premere nuovamente questo pulsante per spegnere il dispositivo.

PULSANTE MODALITÀ

Premere questo pulsante per selezionare la modalità operativa desiderata.



Quando si seleziona la modalità automatica, il condizionatore d'aria funziona automaticamente in base alla temperatura ambiente. La temperatura impostata non può essere regolata e non viene visualizzata.

Premere il pulsante "FAN" per regolare la velocità della ventola.

Quando si seleziona la modalità di raffreddamento, il condizionatore d'aria funziona in modalità di raffreddamento. Premere il pulsante "+" o "-" per regolare la temperatura impostata. Premere il pulsante "FAN" per regolare la velocità della ventola.

Quando si seleziona la modalità a secco, il condizionatore d'aria funziona a bassa velocità in modalità a secco. In modalità a secco, la velocità della ventola non può essere regolata.

Quando si seleziona la modalità ventilatore, il condizionatore d'aria soffia solo il ventilatore, senza raffreddare o riscaldare. Premere il pulsante "FAN" per regolare la velocità della ventola.

Quando si seleziona la modalità riscaldamento, il condizionatore d'aria funziona in modalità riscaldamento. Premere il pulsante "+" o "-" per regolare la temperatura impostata. Premere il pulsante "FAN" per regolare la velocità della ventola.

NOTA

Per evitare l'aria fredda, dopo l'avvio della modalità di riscaldamento, l'unità interna attenderà da 1 a 5 minuti prima di soffiare aria (il tempo di ritardo effettivo dipende dalla temperatura ambiente interna).

Campo di impostazione della temperatura dal telecomando: 16~30°C (61~86°F).

Questo indicatore di modalità non è disponibile per alcuni modelli.

L'unità di raffreddamento non riceve un segnale di modalità di riscaldamento. Se si imposta la modalità di riscaldamento con il telecomando, premendo il tasto "  " non si avvia l'apparecchio.

PULSANTE VENTILATORE

Questo pulsante consente di regolare la velocità della macchina.

ventilatore in modalità sequenziale da AUTO,  ,  ,  ,  e poi di nuovo ad Auto

NOTA

La velocità del ventilatore "  " non è disponibile per alcuni modelli.

In caso di velocità AUTO, il condizionatore d'aria seleziona automaticamente la velocità della ventola appropriata in base all'impostazione predefinita in fabbrica.

La velocità AUTO è disponibile solo per alcuni modelli.

Si tratta di una velocità bassa della ventola in modalità asciutta.

Funzione X-FAN: Tenendo premuto il pulsante della velocità della ventola per 2s in modalità fresco o secco, verrà visualizzata l'icona "  " e la ventola interna continuerà a funzionare per alcuni minuti per asciugare l'unità interna anche se l'unità è stata spenta. Dopo l'accensione, X-FAN OFF è proposto per impostazione predefinita. X-FAN non è disponibile in modalità automatica, ventilatore o riscaldamento.

Questa funzione indica che l'umidità sull'evaporatore dell'unità interna verrà rimossa dopo lo spegnimento dell'unità per evitare la formazione di muffa.

Dopo aver attivato la funzione X-FAN: dopo aver spento l'unità premendo il pulsante "  ", il ventilatore interno continuerà a funzionare per alcuni minuti a bassa velocità. Durante questo periodo, tenere premuto il pulsante della velocità del ventilatore per 2 s per arrestare direttamente il ventilatore interno. Dopo aver disattivato la funzione X-FAN: dopo aver spento l'apparecchio premendo il tasto "  ", l'intero apparecchio si spegne direttamente.

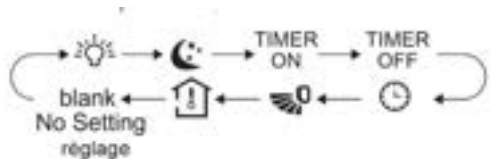
PULSANTE +/-

Premere una volta il pulsante "+" o "-" per aumentare o diminuire la temperatura impostata di 1°C (°F). Tenendo premuto il pulsante "+" o "-", dopo 2 secondi la temperatura impostata sul telecomando cambierà rapidamente. Quando si rilascia il pulsante al termine dell'impostazione, l'indicatore della temperatura sull'unità interna cambia di conseguenza. (La temperatura non può essere impostata in modalità automatica).

Quando si imposta TIMER ON, TIMER OFF o CLOCK, premere il pulsante "+" o "-" per impostare l'ora (vedere le funzioni CLOCK, TIMER ON, TIMER OFF).

PULSANTE MENU

Premere questo tasto per selezionare la funzione del sottomenu, quindi premere il tasto SET per impostare lo stato della funzione del sottomenu. Il sottomenu può essere selezionato in modo circolare come segue:



NOTA

La funzione di alcuni menu potrebbe non essere disponibile su alcuni modelli.

 FUNZIONE LUCE

Quando si seleziona la funzione di illuminazione, l'icona "💡" lampeggia per 5 secondi; premere il pulsante "SET" entro 5 secondi per spegnere l'illuminazione dell'unità interna e l'icona "💡" sul telecomando scompare. Premere nuovamente il pulsante "SET" entro 5 secondi per accendere l'illuminazione del display e apparirà l'icona "💡".

FUNZIONE SONNO

Quando si seleziona la funzione sleep, l'icona "☾" lampeggia per 5 secondi; premere il tasto "SET" entro 5 secondi per attivare la funzione sleep e sul telecomando appare l'icona "☾". Premere nuovamente il pulsante SET entro 5 secondi per disattivare la funzione sleep e l'icona ☾ scompare.

 FUNZIONE DI BILANCIAMENTO UP & DOWN

La funzione non è disponibile per questi modelli.

 FUNZIONE DI VISUALIZZAZIONE DELLA TEMPERATURA AMBIENTE

Quando si seleziona la funzione di visualizzazione della temperatura ambiente, l'icona "  " lampeggia per 5s, premere il pulsante "SET" entro 5s per attivare o disattivare la visualizzazione della temperatura ambiente. Dopo aver attivato la funzione "  ", sul telecomando appare l'icona "  " e sul display dell'unità interna viene visualizzata per alcuni secondi la temperatura ambiente interna.

FUNZIONE TIMER ATTIVATA

La funzione **TIMER ON** consente di impostare l'ora di avvio del timer. Quando la funzione **TIMER ON** è attivata, l'icona "🕒" scompare e la parola **"ON"** lampeggia sul telecomando. Premere il pulsante "+" o "-" per regolare l'impostazione **TIMER ON**.

Tenere premuto il pulsante "+" o "-", dopo 2 secondi l'ora cambierà rapidamente fino a raggiungere l'ora desiderata. Premere il tasto SET per confermare entro 5 secondi. La parola "ON" smette di lampeggiare.

Per annullare la funzione TIMER ON: premere il tasto "MENU" per accedere alla funzione TIMER ON e i caratteri "ON" lampeggeranno sul telecomando; premere il tasto "SET" fino alla scomparsa dei caratteri "ON".

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO

La funzione **TIMER OFF** consente di impostare l'ora di spegnimento del timer. Quando la funzione **TIMER OFF** è attivata, il display

" " scompare e la parola "OFF" sul telecomando lampeggia. Premere il pulsante "+" o "-" per regolare l'impostazione TIMER OFF. Dopo ogni pressione del tasto "+" o "-", l'impostazione del TIMER OFF aumenta o diminuisce di 1 minuto.

Tenere premuto il pulsante "+" o "-", dopo 2 secondi l'ora cambierà rapidamente fino a raggiungere l'ora desiderata; premere il pulsante "SET" per confermare entro 5 secondi. La scritta "OFF" smette di lampeggiare.

Per annullare il TIMER OFF: premere il tasto "MENU" per accedere alla funzione TIMER OFF e i caratteri "OFF" lampeggeranno sul telecomando; premere il tasto "SET" finché i caratteri "OFF" non scompaiono.

 FUNZIONE OROLOGIO

La funzione OROLOGIO viene utilizzata per controllare l'ora. Quando la funzione orologio è attivata, l'icona " " sul telecomando lampeggia. Premere il pulsante "+" o "-" entro 5 secondi per impostare l'ora. Ogni volta che si preme il pulsante "+" o "-", l'ora aumenta o diminuisce di 1 minuto. Se si tiene premuto il pulsante "+" o "-", dopo 2 secondi l'ora cambia rapidamente.

Rilasciare questo pulsante quando si è raggiunto il tempo desiderato, premere il pulsante SET per confermare entro 5 secondi. L'icona "⦿" smette di lampeggiare.

PULSANTE MENU

Premendo questo pulsante si accende o si spegne la luce LED del pannello.

PULSANTE MENU

In modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO, premere questo pulsante per passare alla modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO rapido.

Sul telecomando viene visualizzata l'icona "■ ■ ■ ■". Se questa funzione è attivata, l'apparecchio funziona a una velocità molto elevata del ventilatore per raffreddare o riscaldare rapidamente, in modo che la temperatura ambiente si avvicini il più rapidamente possibile alla temperatura preimpostata.

PULSANTE VENTILATORE

La velocità della ventola "■ ■ ■ ■" non è disponibile per alcuni modelli,

La velocità della ventola "■ ■ ■" "è uguale a "■ ■ ■ ■" " Velocità della ventola "per alcuni modelli.

Panoramica delle funzioni dei pulsanti combinati

FUNZIONE DI SICUREZZA PER I BAMBINI

Premere contemporaneamente "+" e "-" per attivare o disattivare la funzione di blocco bambini. Quando la funzione di blocco bambini è attivata, sul telecomando appare l'icona "■". Quando si utilizza il telecomando, l'icona "■" lampeggia tre volte senza inviare alcun segnale all'unità.

FUNZIONE DI COMMUTAZIONE DEL DISPLAY A PROVA DI BAMBINO

Nello stato OFF, premere contemporaneamente i pulsanti "-" e "MODE" per alternare la visualizzazione della temperatura tra °C e °F.

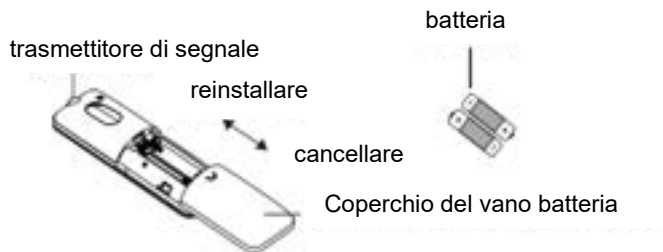
FUNZIONE WIFI

Premere contemporaneamente i pulsanti "MODE" e "TURBO" per attivare o disattivare la funzione WiFi. Quando la funzione WiFi è abilitata, sul telecomando viene visualizzata l'icona "WiFi"; tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "MODE" e "TURBO" per 10 secondi, il telecomando invierà un codice di ripristino WiFi e la funzione WiFi sarà abilitata. La funzione WiFi è attivata di default dopo l'accensione del telecomando.

NOTA

Questa funzione è disponibile solo per alcuni modelli.

Sostituzione delle batterie del telecomando



1. Premere il retro del telecomando contrassegnato con " " come mostrato in figura, quindi spingere il coperchio del vano batterie in direzione della freccia.
2. Sostituire due batterie a secco da 7# (AAA 1,5V) e verificare che la posizione dei poli "+" e "-" sia corretta.
3. Reinstallare il coperchio del vano batteria.

PARERE

Durante il funzionamento, puntare il trasmettitore del segnale del telecomando verso la finestra di ricezione dell'unità interna.

La distanza tra il trasmettitore di segnale e la finestra di ricezione non deve superare gli 8 m e non devono esserci ostacoli tra loro.

Il segnale può essere facilmente disturbato in una stanza con una lampada fluorescente o un telefono cordless; il telecomando deve essere vicino all'unità interna durante il funzionamento.

Quando è necessario sostituire le batterie, sostituirne di nuove dello stesso modello.

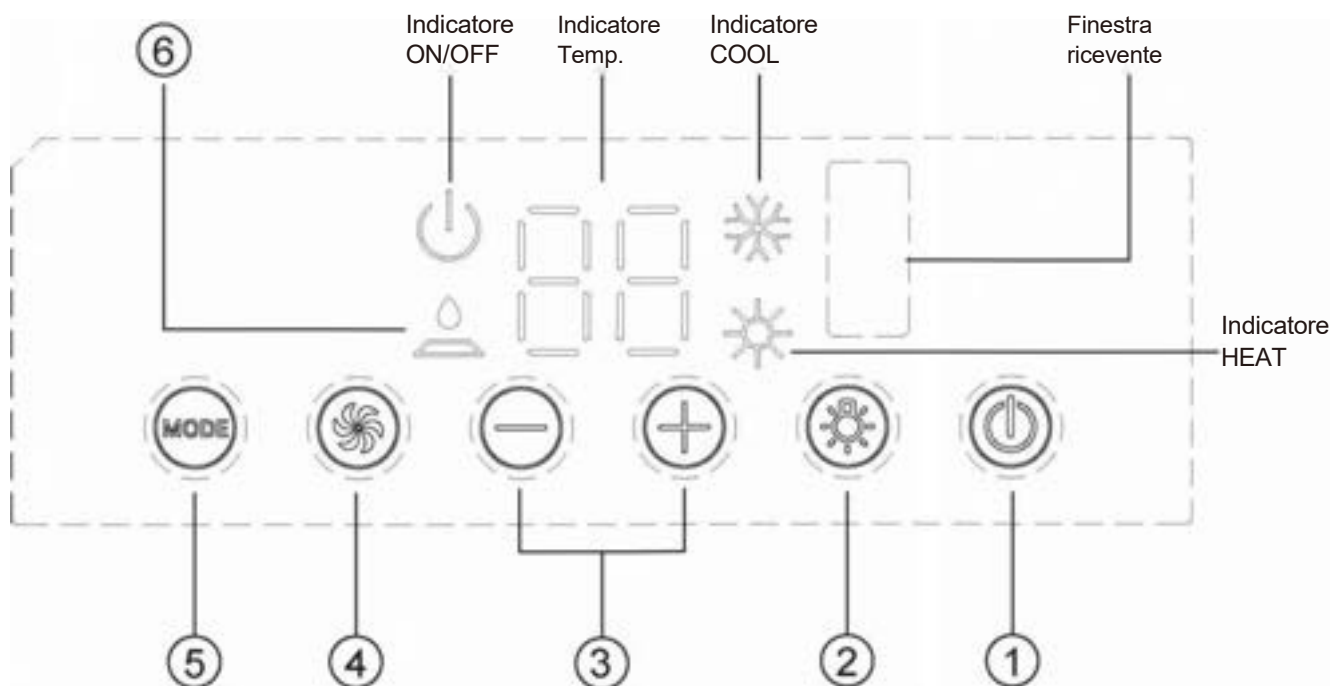
Se non si utilizza il telecomando per molto tempo, rimuovere le batterie.

Se il display del telecomando è sfocato o non viene visualizzato, sostituire le batterie.

PANELLO DI CONTROLLO

703427/ 703428/ 703429/ 703431

Nota: In mancanza di telecomando, operare direttamente sul pannello di controllo.



1 Tasto ON/OFF

L'operazione inizia quando si preme questo tasto e si interrompe quando lo si preme nuovamente.

5 Tasto MODE

Seleziona la modalità operativa, COOL, FAN, HEAT.

2 Tasto LIGHT

Premere questo tasto per accendere o spegnere l'illuminazione del display sull'unità interna.

3 tasto (+/-)

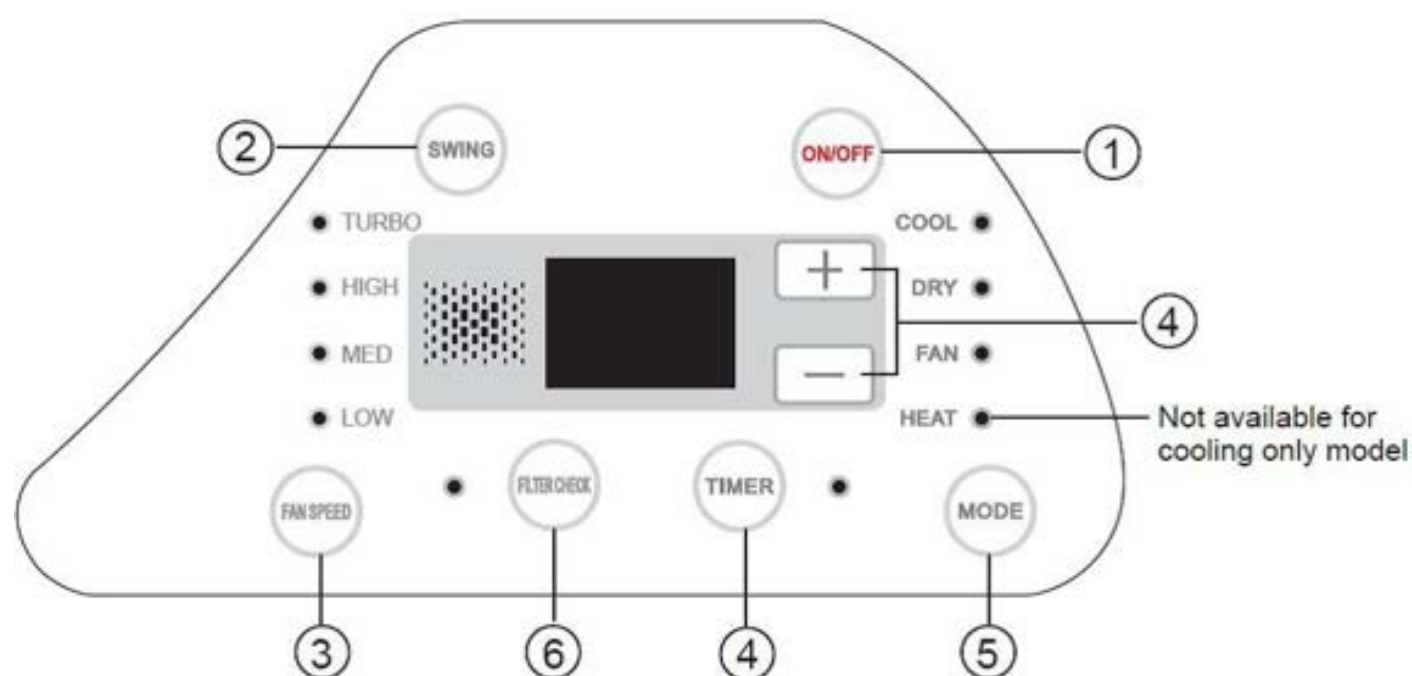
Premere il tasto + per aumentare la temperatura impostata (operativa) dell'unità e premere il tasto - per diminuire la temperatura impostata (operativa) dell'unità, l'intervallo di impostazione della temperatura è compreso tra 16 ~ 30°C (61-86°F).

4 Tasto FAN SPEED

Seleziona la velocità della ventola LOW, MED, HIGH e TURBO in sequenza.

6 Indicatore FILTER CHECK

Questa funzione serve da promemoria per la pulizia del filtro dell'aria (manutenzione normale) per un funzionamento più efficiente. La luce si accenderà automaticamente dopo che la ventola ha funzionato per più di 250 ore. Se la luce è accesa, spegnere l'unità, estrarre il filtro dell'aria e pulirlo, quindi reinstallare il filtro dell'aria e accendere l'unità, la luce rimarrà ancora accesa, premere il pulsante + per 5 secondi, la luce si spegnerà.



1 ON/OFF button

Operation starts when pressing this button, and stops when pressing this button again.

2 SWING button

Activate the automatic air swing function.

3 FAN SPEED button

Select the fan speed LOW, MED, HIGH and TURBO in sequence.

4 (+/-) / TIMER button

Press the + button to increase the set(operating) temperature of the unit, and press the - button to decrease the set(operating) temperature of the unit. the temperature setting range is from 16~30°C (61~86°F).

Press TIMER button, then press +/- to increase and decrease the time setting. If the time setting is no more than 10 hours, the increment/decrement is 0.5 hour by each press, if more than 10 hours, the increment/decrement is 1 hour by each press. The time setting range is 0.5~24 hours.

5 MODE button

Select the operation mode, COOL, DRY, FAN, HEAT (for heat pump model) or COOL, DRY, FAN (for cooling only model).

6 FILTER CHECK button

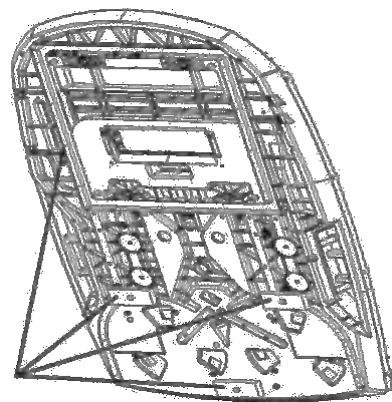
This feature is a reminder of cleaning the air filter(normal maintenance) for more efficient operation. The light will turn on automatically after the fan works more than 250 hours. If the light is on, turn off and power off the unit, take the air filter out and clean it, then re-install the air filter, power on and turn on the unit, the light will still be on, press FILTER CHECK button, the light will turn off.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

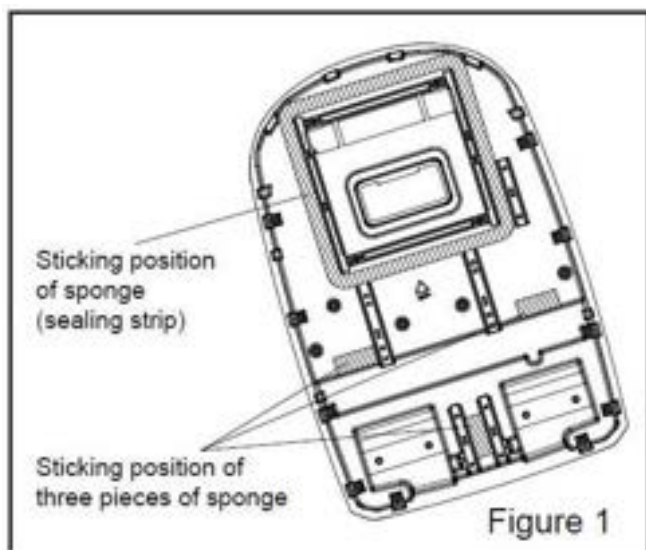
703425

Eseguire una prova di funzionamento dell'unità con alimentazione elettrica adeguata. Consultare la sezione Funzionamento e installazione delle istruzioni operative del Manuale di istruzioni. Assicurarsi che tutti i comandi funzionino correttamente, quindi scollegare l'alimentazione dell'unità.



- Prima dell'installazione, verificare che l'unità sia assemblata con tre cuscinetti di gomma e una banda quadrata di tenuta.

703427/ 703428/ 703429 /703431/703432



AVVISO

Le parti in movimento possono provocare lesioni personali. Prestare la massima attenzione durante la prova dell'unità. Non utilizzare l'unità se non è provvista del coperchio esterno.

703425 : CASO A + B

703427/ 703428/ 703429 /703431/703432: CASO A+B+C / C''

PASSAGGIO 1-SCELTA DI UNA POSIZIONE DI INSTALLAZIONE E INSTALLAZIONE DEL CONDIZIONATORE D'ARIA AL TETTO

Il tuo condizionatore è stato progettato per l'uso su veicoli ricreativi.

Controllare il tetto del veicolo per verificare se sia in grado di supportare sia l'unità che il gruppo del soffitto senza dover ricorrere all'applicazione di alcun supporto aggiuntivo. Assicurarsi che l'area di montaggio del soffitto interno non interferisca con le strutture esistenti.

Una volta determinata la posizione del condizionatore d'aria. Se non esiste alcun foro, dovrà essere praticata un'apertura rinforzata e incorniciata, altrimenti, è possibile utilizzare i fori di sfiato esistenti.

CASO A.

Se è già presente uno sfiato sul tetto nella posizione di montaggio desiderata per il condizionatore d'aria, sarà necessario eseguire le seguenti operazioni:

1. Rimuovere tutte le viti che fissano lo sfiato del tetto al veicolo. Rimuovere lo sfiato e qualsiasi rivestimento aggiuntivo. Rimuovere con attenzione tutte le ingessature dall'apertura in modo che la superficie sia perfettamente pulita.
2. Potrebbe essere necessario procedere alla sigillatura di alcuni dei vecchi fori delle viti di montaggio dello sfiato del tetto che potrebbero cadere all'esterno della guarnizione di base del condizionatore d'aria.

3.1 703425

Esaminare le dimensioni dell'apertura del tetto, se l'apertura è inferiore a 356x356 mm, si dovrà procedere con il suo allargamento. Se l'apertura è superiore a 356x356 mm, sarà necessario costruire una piastra di montaggio (telaio) per ridurre le dimensioni dell'apertura (vedi figura 1).

3.2 703427/ 703428/ 703429 /703431/703432

Esaminare le dimensioni dell'apertura del tetto, se l'apertura è inferiore a 400x400mm, si dovrà procedere con il suo allargamento. Se l'apertura è superiore a 400x400mm, sarà necessario costruire una piastra di montaggio (telaio) per ridurre le dimensioni dell'apertura (vedi figura 1).

CASO B.

Se non esiste alcuna apertura di sfogo sul tetto, sarà necessario procedere con l'intaglio di una nuova apertura (vedi figura 1) sul tetto del veicolo. Sarà altresì necessario procedere all'intaglio di un corrispondente apertura nel soffitto interno del veicolo, prestare la massima attenzione quando si pratica il foro di apertura del soffitto perché, in presenza di rivestimento interno, si potrebbero provocare lacerazioni del tessuto. Dopo aver praticato l'apertura nel tetto e nel soffitto interno e verificato che ambedue combacino perfettamente, sarà necessario posizionare tra il tetto esterno e il soffitto interno una struttura di supporto opportunamente intelaiata. La struttura di rinforzo con telaio dovrà rispettare le seguenti linee guida :

703425 (356 mm)

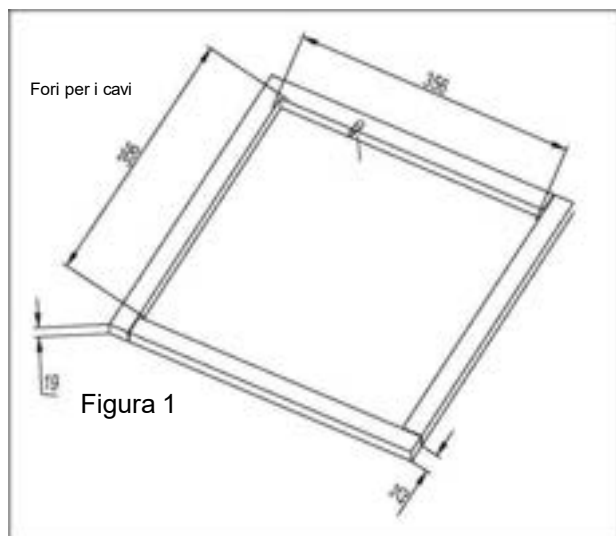


Figura 1

1. Deve essere in grado di supportare sia il peso del condizionatore d'aria sul tetto sia il montaggio sul controsoffitto interno.
2. Deve essere in grado di tenere a distanza la superficie esterna del tetto e il soffitto interno e sostenerli, in modo che quando il condizionatore e il controsoffitto del tetto siano serrati insieme, non possa prodursi alcun cedimento. Nella figura 1 viene mostrata un tipico telaio di rinforzo.
3. Dovrà essere praticata un'apertura attraverso il telaio per consentire l'inserimento dei cavi di alimentazione. Inserire i cavi di alimentazione attraverso il telaio nello stesso momento in cui viene installato il telaio di rinforzo.

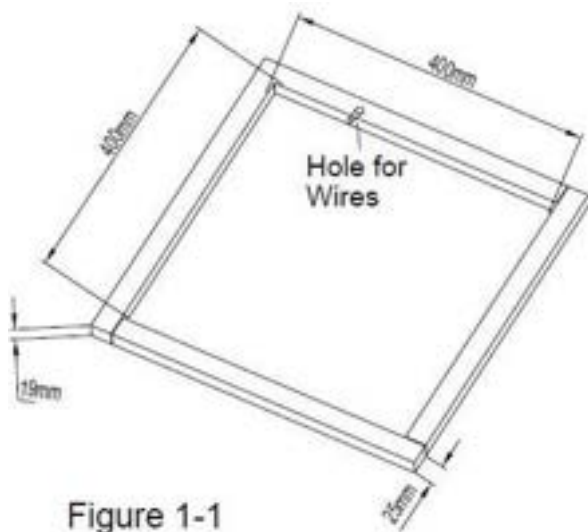


Figure 1-1

703427/ 703428/ 703429 / 703431 / 703432

(400 mm)

AVVERTENZA

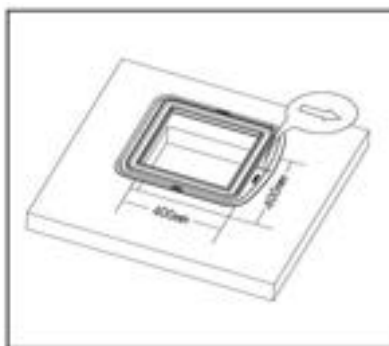
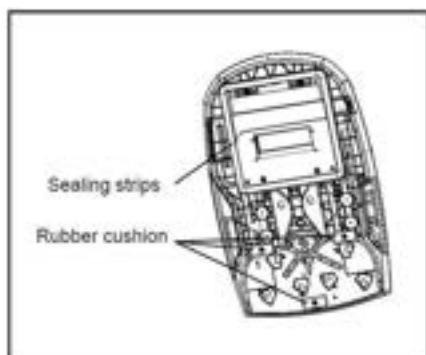
1. Il condizionatore d'aria sul tetto deve essere montato in posizione orizzontale sia sulla parte anteriore che su quella posteriore e su ambo i lati, quando il veicolo è parcheggiato su un fondo stradale perfettamente piano e orizzontale. La Figura 2 mostra i gradi massimi di scostamento consentiti per il montaggio dell'unità.
2. Se il tetto del veicolo è in posizione inclinata (non in piano) in modo tale che il condizionatore d'aria del tetto non possa essere montato entro le specifiche del grado di scostamento massimo consentito, sarà necessario aggiungere uno spessore esterno per livellare l'unità. Nella figura 3 viene mostrato un tipico spessore di livellamento.
3. Una volta che il condizionatore d'aria sia stato livellato sul tetto, potrebbe essere necessaria l'aggiunta di spessori sopra il gruppo del soffitto interno. Il condizionatore d'aria sul tetto e il controsoffitto interno devono essere perfettamente combacianti tra loro prima di essere fissati insieme.
4. Dopo aver predisposto correttamente l'area del foro di montaggio, rimuovere il cartone e i cuscinetti d'imballo dal condizionatore d'aria del soffitto. Sollevare con attenzione l'unità verso la parte superiore del veicolo. Non utilizzare la protezione in plastica esterna per il sollevamento. Posizionare il condizionatore d'aria sul tetto sopra il foro di montaggio predisposto.
5. L'estremità (naso) della copertura deve essere rivolta verso la parte anteriore del veicolo.

CASO C.

Se il tetto ha già un'apertura 400x400mm. Selezionare la posizione di installazione per il condizionatore d'aria per veicoli ricreazionali. Questa piastra di montaggio dell'apertura di commutazione è applicabile al condizionatore d'aria per veicoli ricreativi. La dimensione dell'apertura della porta di installazione sulla parte superiore del veicolo deve essere 400 × 400 mm.

Metodo di funzionamento:

1. Installare i tre pezzi di cuscino di gomma nell'elenco delle parti per sostituire il cuscino di gomma originale in aria condizionata.
2. Eliminare gli oggetti vari intorno alla porta di installazione sulla parte superiore del veicolo e mantenere piatta la superficie di installazione.
3. Controllare se ci sono fori o scanalature sulla superficie della posizione di installazione. In caso affermativo, eseguire il trattamento di sigillatura per evitare perdite d'acqua.
4. Riempire la scanalatura sulla superficie dove la piastra di montaggio è a contatto con la parte superiore del veicolo con il sigillante non indurito (lo spessore massimo è 1 cm).
5. Installarlo nell'apertura sulla parte superiore del veicolo secondo la direzione indicata dalla freccia (la direzione della freccia dovrebbe essere la stessa con la testa del veicolo).



CASO C''. 703427/ 703428/ 703429 / 703431/703432

METODO DI INSTALLAZIONE DELLA PIASTRA DI MONTAGGIO.

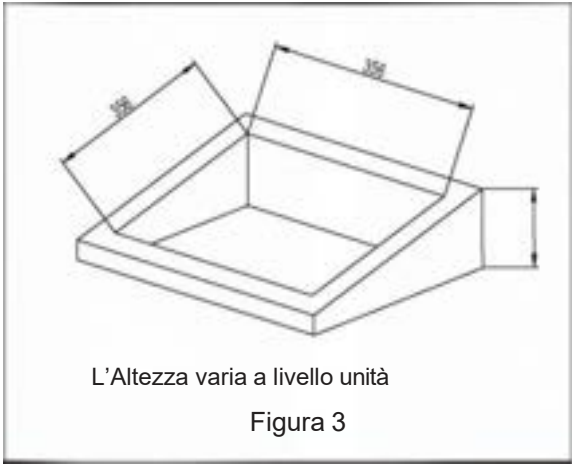
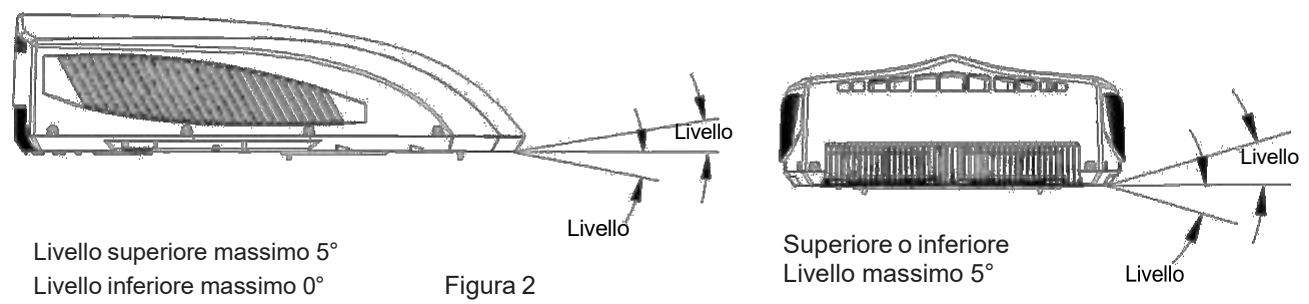
Se il tetto ha già un'apertura 400x400mm.

Selezionare la posizione di installazione per il condizionatore d'aria per veicoli ricreazionali. Questa piastra di montaggio dell'apertura di commutazione è applicabile per il condizionatore d'aria per veicoli ricreazionali. La dimensione dell'apertura della porta di installazione sulla parte superiore del veicolo deve essere 400 × 400 mm.

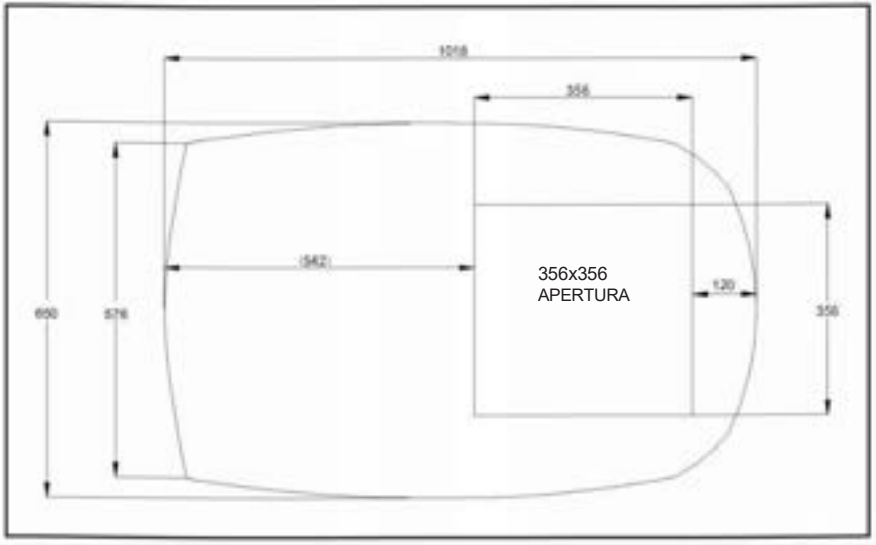
Metodo di funzionamento:

1. Eliminare gli oggetti vari intorno alla porta di installazione sulla parte superiore del veicolo e mantenere la superficie di installazione piatta.
2. Controllare se ci sono fori o scanalature sulla superficie della posizione di installazione. In caso affermativo, eseguire il trattamento di sigillatura per evitare perdite d'acqua.
3. Riempire la scanalatura sulla superficie dove la piastra di montaggio è a contatto con la parte superiore del veicolo con il sigillante non indurito (lo spessore massimo è 1 cm); Quando la piastra di montaggio è installata sulla parte superiore del veicolo, riempire il sigillante nello spazio tra la piastra di montaggio e il tetto del veicolo. La piastra di montaggio deve essere ermeticamente sigillata con il tetto del veicolo per evitare perdite d'acqua.
4. Installalo nell'apertura sulla parte superiore del veicolo secondo la direzione indicata dalla freccia (la direzione della freccia dovrebbe essere la stessa con la testa del veicolo).

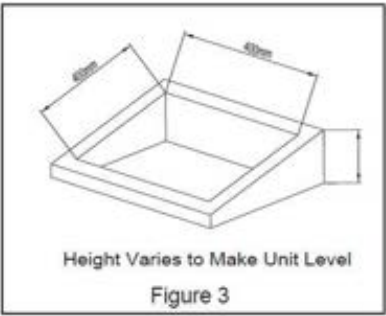
Nota: Cercare di collocare l'unità in orizzontale sulla superficie di funzionamento. Per evitare perdite d'acqua, l'unità può funzionare solo per un breve periodo con un angolo di inclinazione massimo di 5°.



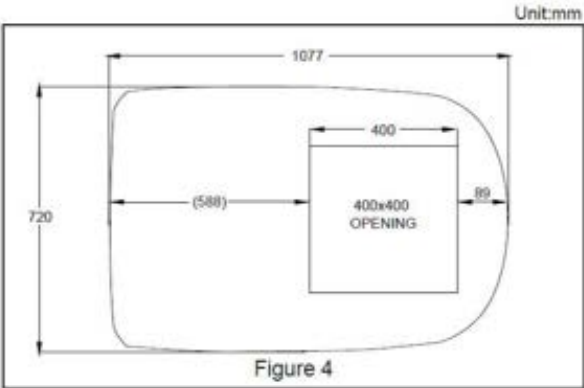
NOTE RELATIVE ALLE DIMENSIONI DEL CONDIZIONATORE (TETTO DELL'UNITÀ)



703427/ 703428/ 703429 /703431/703432



NOTE AIR CONDITIONER DIMENSIONS (ROOF OF UNIT)



PASSAGGIO 2-MONTAGGIO DELL'UNITÀ ESTERNA

703425/703427/703428/703429/ 703431/703432

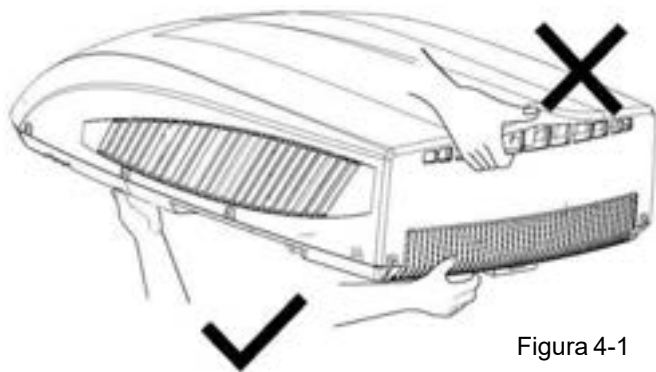


Figura 4-1

1. Aprire la confezione ed estrarre l'unità esterna

1) Quando si estrae l'unità esterna dopo averla disimballato, non sollevare la griglia di uscita dell'aria sul retro della custodia esterna (vedere Figura 4-1).

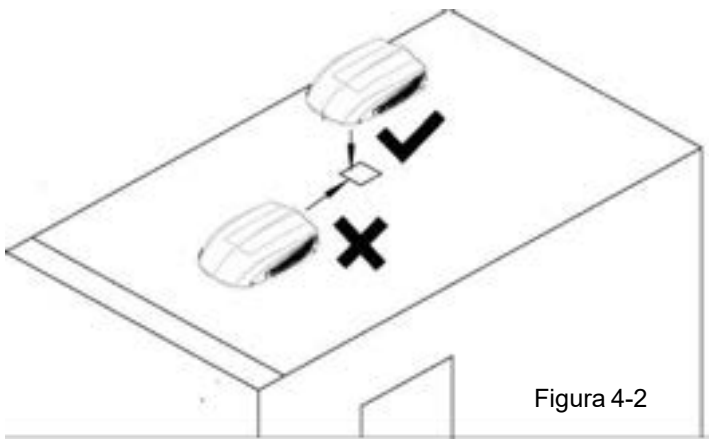


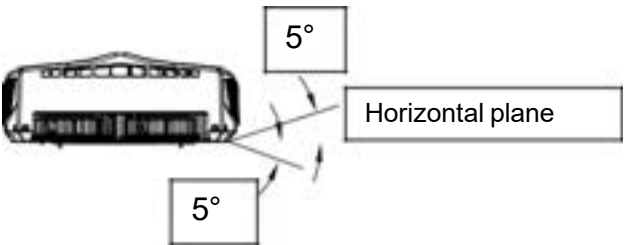
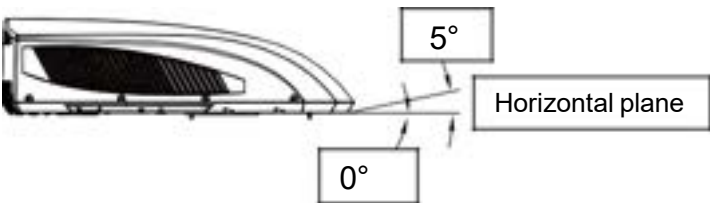
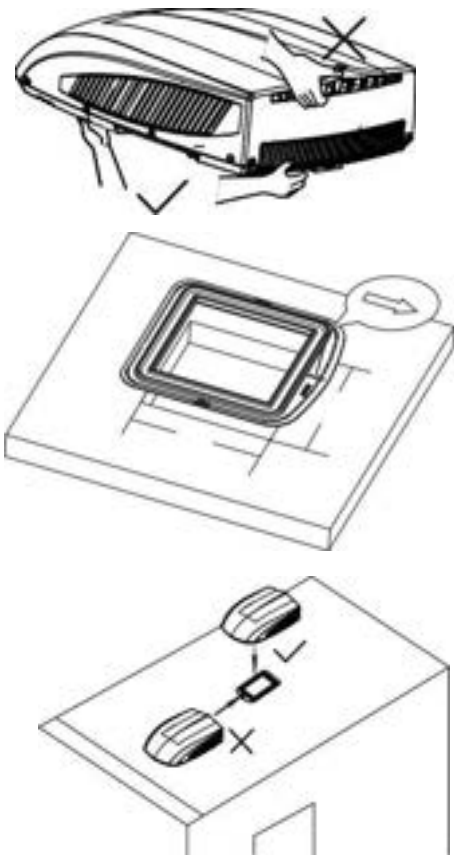
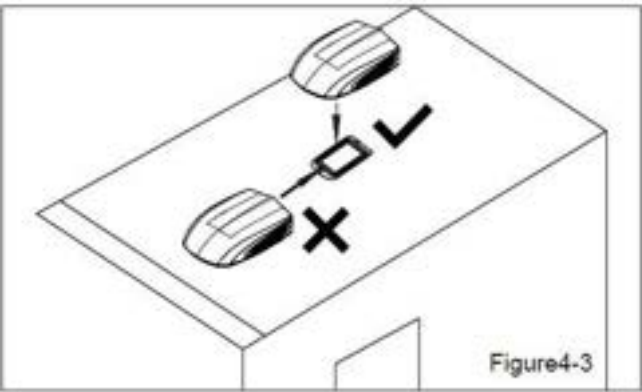
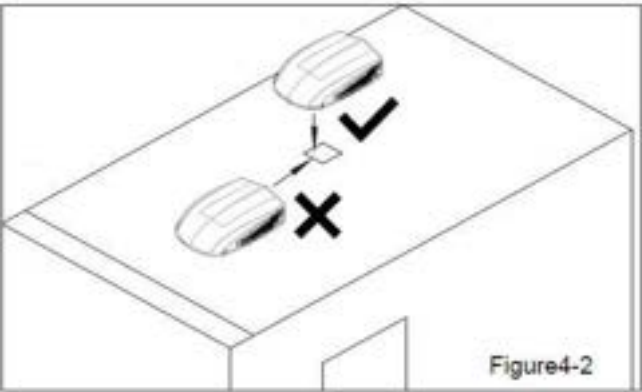
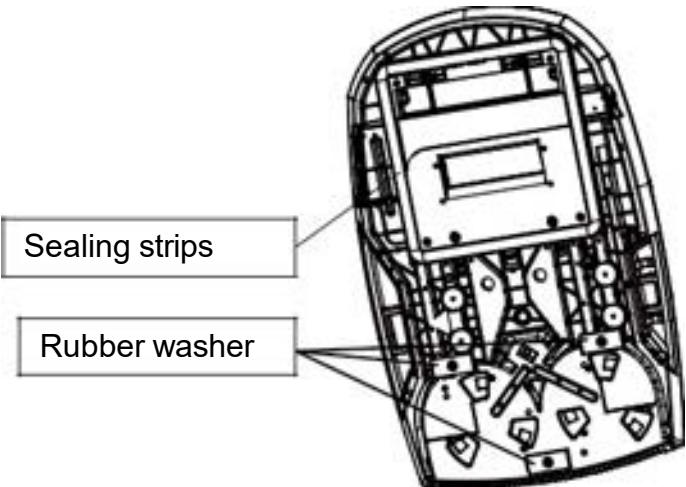
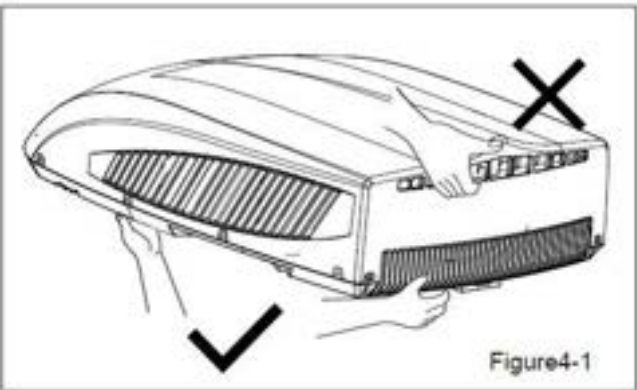
Figura 4-2

2. Fissare l'unità esterna sul tetto del veicolo e quindi praticare i fori.

1) Posizionare l'unità esterna sul tetto del veicolo; sollevare l'unità esterna e quindi posizionare l'unità esterna dopo aver praticato i fori sul tetto del veicolo.

Non trascinare l'unità esterna. Altrimenti, la striscia di tenuta potrebbe cadere (vedi Figura 4-2)

 Mounting plate	 Rubber washer X3	 Scews for propeller housing (3) ST4.2X9X19
---	---	---



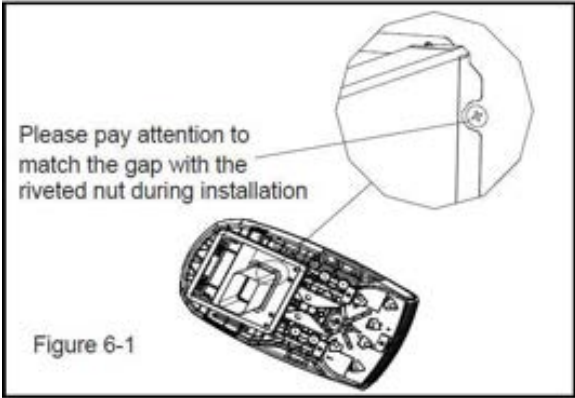
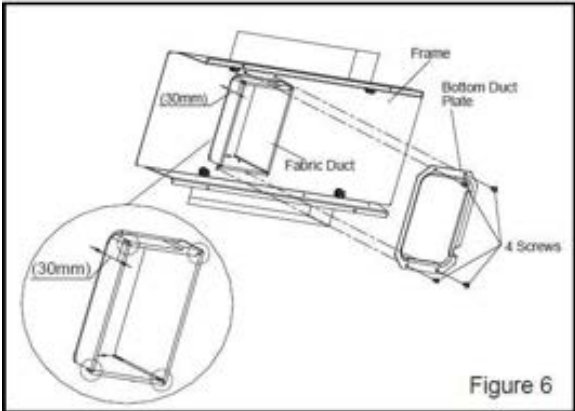
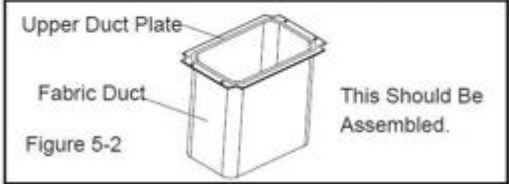
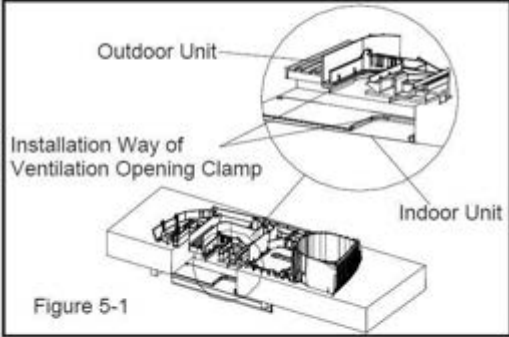
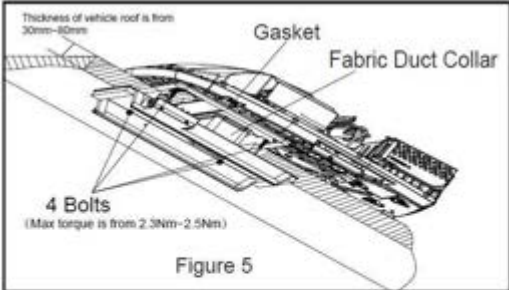
PASSAGGIO 3-INSTALLAZIONE E ASSEMBLAGGIO DEL GRUPPO SOFFITTO

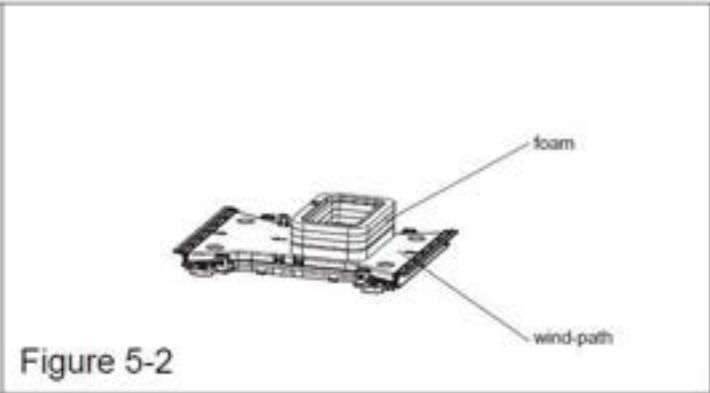
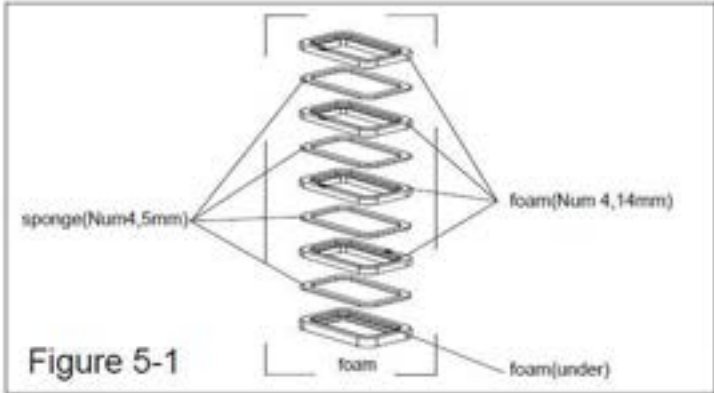
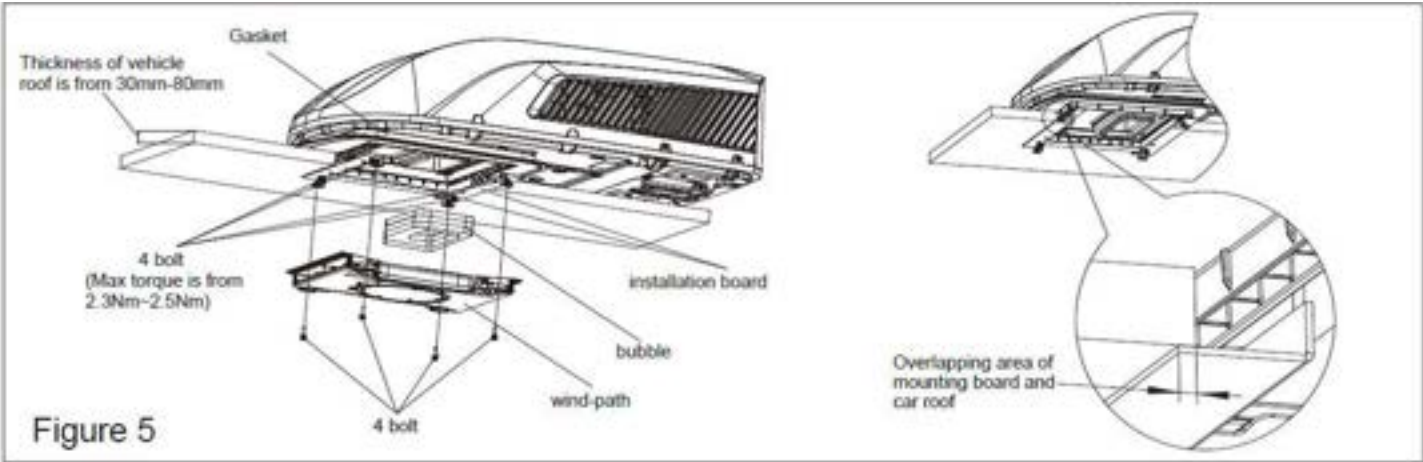
Assicurarsi di aver fatto combaciare correttamente il condizionatore d'aria sul tetto e il gruppo soffitto interno. Prestare attenzione prima di stringere i bulloni:

1. Lo spessore applicabile sul tetto del veicolo varia da 30 mm a 80 mm.
2. Prima di stringere i bulloni, avvitare manualmente i quattro bulloni per inibire l'avvitamento forzato.
3. Quando si avvitano i bulloni, è possibile utilizzare uno strumento automatico. Non stringere completamente un bullone e quindi stringere altri bulloni, per evitare di attaccare la filettatura della vite.
4. La coppia massima per il serraggio va da 2,3 Nm a ~ 2,5 Nm.

Per garantire un'installazione corretta, le istruzioni che seguono devono essere eseguite passo dopo passo in sequenza

1. Estrarre con cautela il gruppo del soffitto dalla confezione (il telecomando è imballato con il gruppo del soffitto).
2. Rimuovere la griglia del soffitto dal gruppo del soffitto.
3. Prima di installare l'unità esterna del climatizzatore per veicoli ricreativi sulla parte superiore del veicolo, preinstallare la piastra dello sfiato e della schiuma (superiore) sul telaio dell'unità esterna con 4pz di viti (lunghezza 25mm) (Vedere fig.5-1).
4. Trasportare quindi l'unità esterna sulla parte superiore del veicolo e allinearla con le aperture praticate sul tetto del veicolo. Per il montaggio dell'unità esterna, utilizzare 2 set di piastre di montaggio e 4 viti (vedi figura 5).
5. Per evitare danni alla filettatura, è necessario avvitare (infilare) i bulloni di montaggio a mano. **NON UTILIZZARE ALCUNA PISTOLA D'ARIA PER IL MONTAGGIO DEI BULLONI** I bulloni di montaggio devono essere serrati, il processo è completato quando la guarnizione di base è stata uniformemente compressa.
6. Prima di installare il gruppo del condotto dell'aria dell'unità interna del climatizzatore per veicoli ricreativi, assemblare il gruppo schiuma in base allo spessore della parte superiore del veicolo. Dopo l'installazione simulata, utilizzare una quantità adeguata di spugna e schiuma di assemblaggio. Incollare la spugna e la schiuma di assemblaggio con nastro biadesivo (preparato dall'utente) (Vedi fig.5-2, 5-3).
7. Inserire la schiuma di assemblaggio sul gruppo del condotto dell'aria. Utilizzare 4 viti per fissare il gruppo del condotto dell'aria sulla piastra di montaggio. Dopo aver collegato l'unità esterna con l'unità interna, verificare se la schiuma di assemblaggio si è allentata (vedi figura 5).





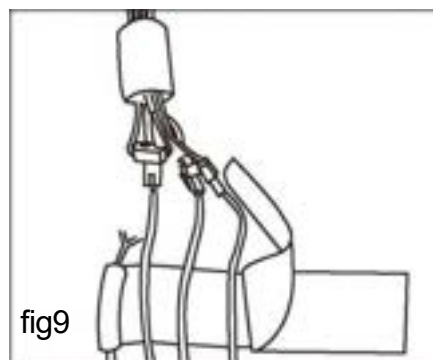
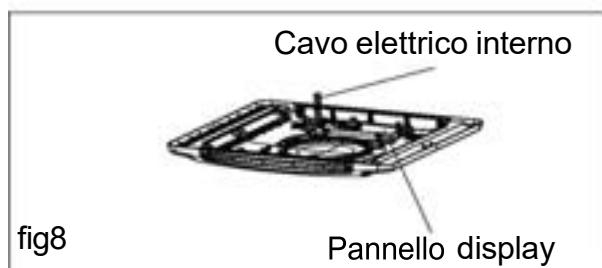
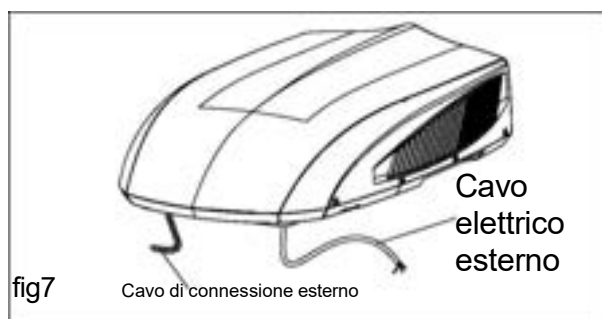
PASSAGGIO 4-CABLAGGIO ELETTRICO

ROUTING 220-240V CABLAGGIO CA.

AVVISO

Assicurarsi che tutta l'alimentazione all'unità sia scollegata prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'unità per evitare la possibilità di scosse o lesioni e / o danni all'apparecchiatura. Dopo che il telaio interno del controsoffitto è correttamente fissato al condizionatore d'aria del tetto, devono essere eseguiti i seguenti collegamenti elettrici.

1. Come mostrato in fig.7, l'unità esterna ha due serie di cavi in uscita, che corrispondono rispettivamente al cavo di alimentazione (alta tensione) e al segnale di controllo. Il primo deve essere collegato direttamente al terminale di alimentazione mentre quest'ultimo deve essere collegato al filo del segnale di controllo dell'unità interna.
2. Come mostrato in fig.8, l'unità interna ha un set di cavi di segnale di controllo, con 4 terminali di cablaggio in totale.
3. Come mostrato in figura, collegare i terminali di cablaggio delle unità interne ed esterne una ad una. Utilizzare quindi un pezzo di spugna per avvolgere i terminali del cablaggio insieme, con ciascun terminale separato e avvolto dalla spugna. Evitare spazi tra ciascun cavo.



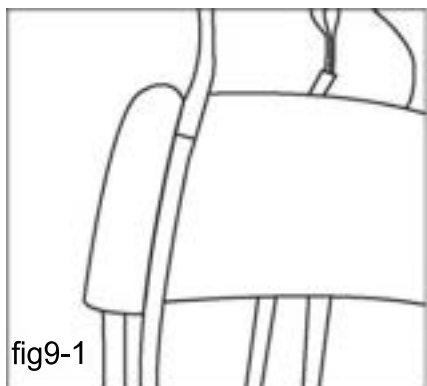


fig9-1

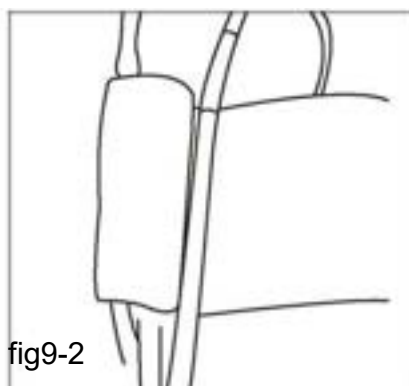


fig9-2

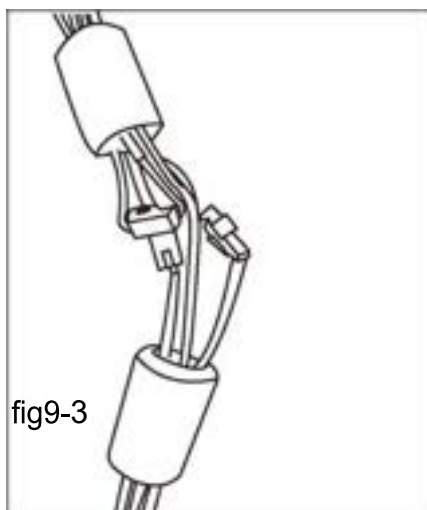


fig9-3

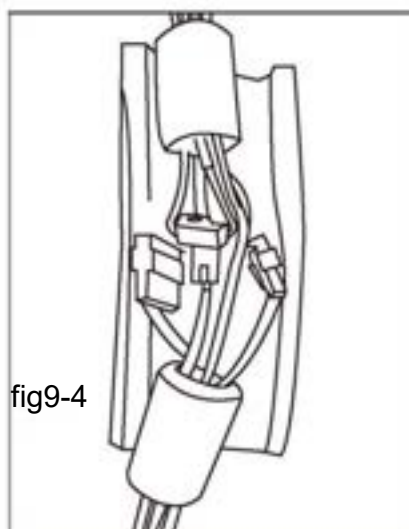


fig9-4

Come mostrato in figura, utilizzare un pezzo di guaina isolante termica per racchiudere i terminali di cablaggio e la spugna. Quindi incollare la guaina isolante termica e fissarla con fascette.

Nota: 1. Le fascette per cavi devono essere fissate all'area con una spugna e una guaina termoisolante; 2. Prima di installare il pannello frontale dell'unità interna, posizionare la guaina isolante termica sopra il condotto dell'aria.

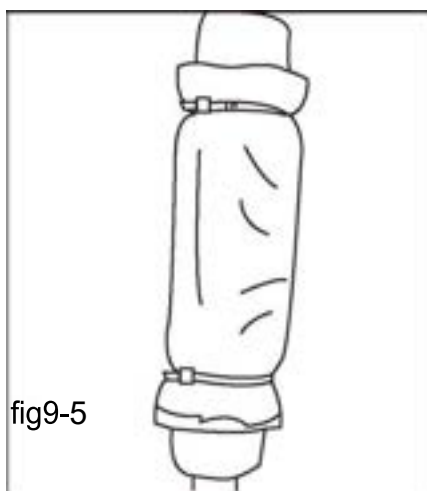


fig9-5

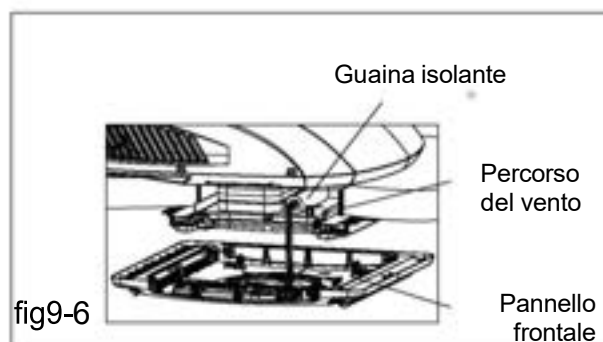


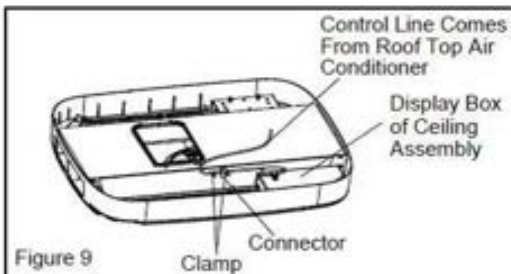
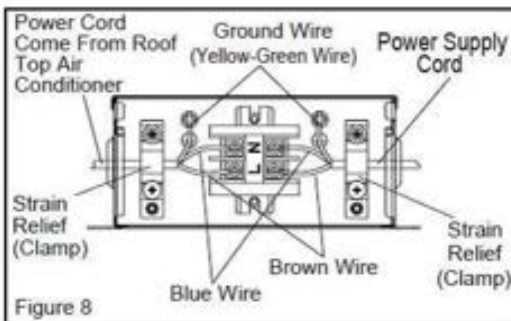
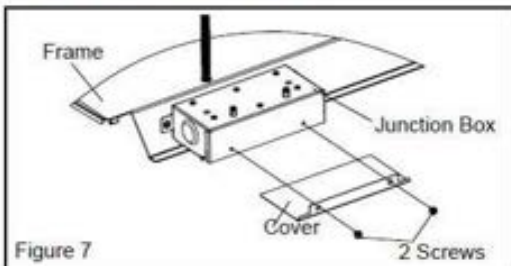
fig9-6

Guaina isolante

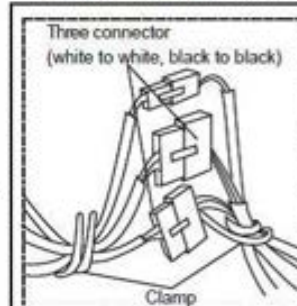
Percorso
del vento

Pannello
frontale

Make sure that all power supply to the unit is disconnected before performing any work on the unit to avoid the possibility of shock or injury and/or damage to the equipment. After the interior ceiling assembly frame is properly secured to the roof top air conditioner, the following electrical connections must be performed.



1. Route a copper, with ground, supply wiring with minimum 1.5mm², the wiring from its power source to the junction box. Do not attach them at this time.
2. Take the roof top air conditioner power cord to connect to the side of the junction box.
3. Remove the junction box cover (2 screws). Take the power cord and make it get into the box through the strain relief that is provided (see Figure 7).
4. Connect the power cord to the brown, blue and ground wires found in the junction box with a terminal board. CAUTION Connect brown wire to brown wire, blue wire to blue wire and the ground wire to earth. (see Figure 8).
5. Tighten the strain relief clamp to secure the supply power cord. DO NOT OVERTIGHTEN. Reinstall the junction box cover.
6. Connect the three connector (four connector) and secure the clamp (see Figure 9 and Figure 9-1). The connector should be placed above the mounted plate of indoor unit, and it should be higher than the clamp.



 WARNING

Make sure that all power supply to the unit is disconnected before performing any work on the unit to avoid the possibility of shock or injury and/or damage to the equipment. When the interior ceiling assembly frame is properly secured to the roof top air conditioner, the following electrical connections must be performed.

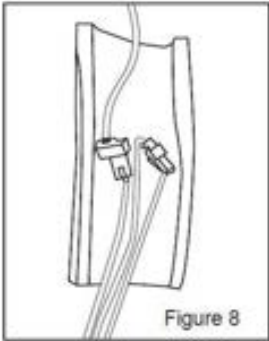
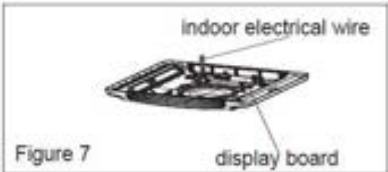
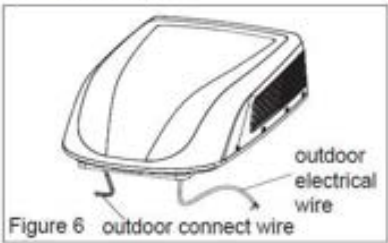
1.

As shown in Figure 6, the outdoor unit has two sets of outgoing wires, which are power cord (high current) and the control signal wires respectively. The former one should be directly connected to the power supply terminal while the latter one should be connected to the control signal wire of the indoor unit.
3.

Connect the docking terminals of indoor unit and outdoor unit, see Figure 8.

2.

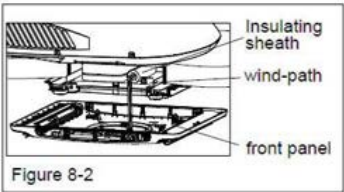
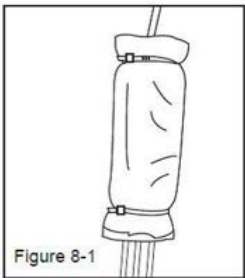
As shown in Figure 7, the indoor unit has one set of control signal wires, with 1 wiring terminals in total.



- 4

Use protective sleeve to wrap the wiring terminal, stick the protective sleeve and then use cable tie to bundle them tightly.

Note: 1. The fixing position of cable must be at both ends of wiring terminal.
2. Before installing the front panel of indoor unit, put the thermal insulating jacket on top of the air duct.

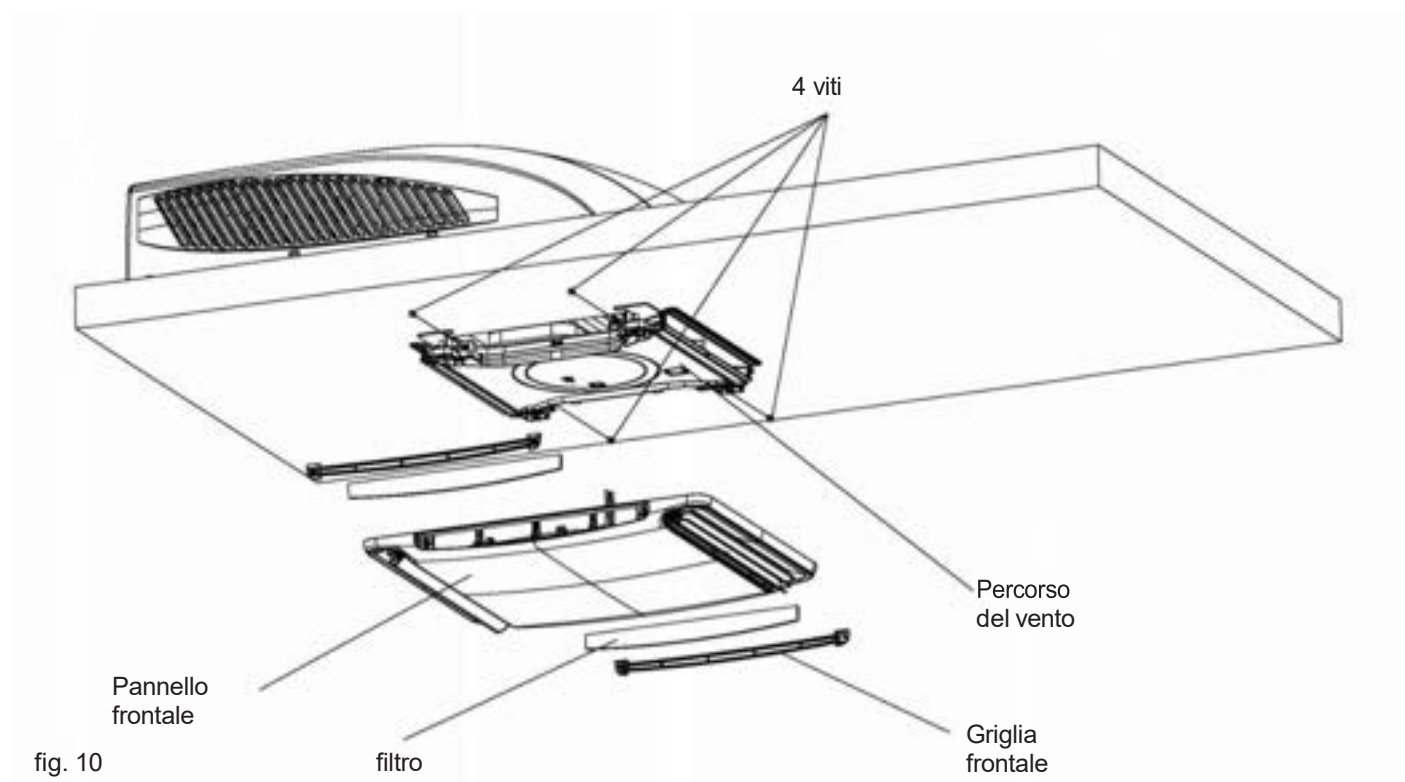


PASSAGGIO 5-COMPLETAMENTO DELL'INSTALLAZIONE

703427/ 703428/ 703429 / 703431/703432

Per completare i requisiti di verifica dell'installazione e del sistema, è necessario eseguire le seguenti operazioni.

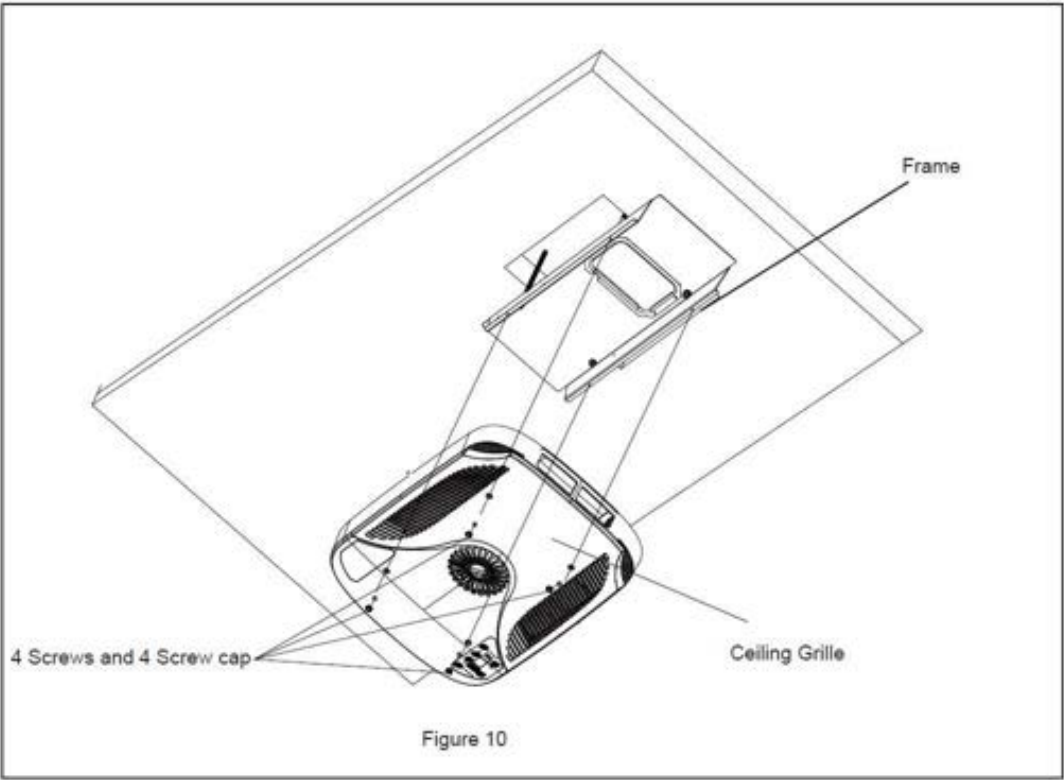
1. Controllare la posizione del termostato. Assicurarsi che il termostato sia instradato attraverso la guida di mantenimento e non tocchi alcuna superficie metallica.
2. Fissare la griglia del soffitto al percorso del vento del soffitto con 4 viti. (vedi Figura 10).
3. Installare il filtro sano e la griglia della presa d'aria. Premere "PUSH" e bloccare con i fermagli.
4. Accendere l'alimentazione e verificare che l'unità funzioni.
5. Una volta assemblata l'unità interna, se lo spazio tra il pannello e la parte superiore del veicolo non è uniforme, chiedere al costruttore di regolarlo in base allo stato dell'assemblaggio.



STEP 5-COMPLETING THE INSTALLATION

To complete the installation and system checkout requirements, the following steps must be performed.

- 1. Check the thermostat position. Make sure the thermostat is routed through the holding guide and is not touching any metal surface.
- 2. Make sure the guide louver and the filters are properly positioned in the ceiling grille.
- 3. Secure the ceiling grille to the ceiling assembly frame with 4 screws. (see Figure 10).
- 4. Install screw caps into four screw holes.
- 5. Switch on the power supply and check the unit work or not.



GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi con il climatizzatore per veicoli ricreativi, consultare questa guida prima di contattare il rappresentante dell'assistenza.

GUASTO	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si avvia	L'unità potrebbe non essere collegata correttamente all'alimentazione.	Controllare l'alimentazione del veicolo e assicurarsi che sia fornito correttamente.

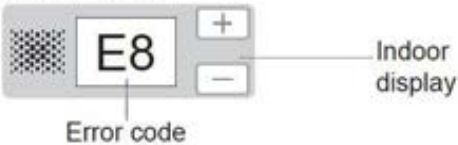
L'apparecchio non rinfresca l'ambiente	Il condizionatore d'aria sul tetto non è a livello.	Montare il climatizzatore sul tetto il più in alto possibile dal lato anteriore a quello posteriore e da un lato all'altro quando il veicolo è parcheggiato. Assicurarsi che il montaggio del condizionatore sia corretto e livellato.
	La temperatura impostata è troppo alta.	Resettare il telecomando su una temperatura inferiore.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Estrarre e pulire il filtro
	La stanza era già molto calda prima che l'unità fosse accesa.	Lasciare una quantità di tempo sufficiente affinché l'unità raffreddi la stanza.
L'apparecchio è rumoroso	L'apparecchio emette gorgoglio	Questi rumori sono normali durante il funzionamento dell'unità.
Presenza di acqua che gocciola all'interno.	La guarnizione di base non è stata compressa uniformemente.	I bulloni di montaggio devono essere serrati in modo uniforme e comprimere la guarnizione di base.
L'unità presenta formazioni di ghiaccio o brina sulle serpentine	La temperatura interna è troppo bassa.	Selezionare la modalità FAN sulla velocità del ventilatore HIGH.
	Il filtro è sporco.	Estrarre e pulire il filtro

CODICE ERRORE

ERROR CODE

703425

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.



Above indicator diagram is only for reference. Please refer to actual product for the actual indicator and position.

Error code	Troubleshooting
H3/E8	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
PL	Make sure the power voltage is not less than 184V It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
F1/F2/F3 F4/F0/JF	Please contact qualified professionals for service.
H1	Means defrosting status. It's the normal phenomenon.

Note: If there're other error codes, please contact qualified professionals for service.

ERROR CODE

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.



Indoor display

Above indicator diagram is only for reference. Please refer to actual product for the actual indicator and position.

Error code	Troubleshooting
E6/E8	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
PL	The power supply voltage is too low. Please check whether the voltage is correct. It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
F1/F2/F3 F4	Please contact qualified professionals for service.

Note: If there're other error codes, please contact qualified professionals for service.

PROCEDURE DI NORMALE MANUTENZIONE

ATTIVITÀ	FREQUENZA
Rimuovere il coperchio e lavare la serpentina del condensatore	due volte l'anno.
Pulire il filtro (Potrebbe essere necessaria una pulizia più frequente a seconda della qualità dell'aria)	Quando la spia FILTER CHECK del condizionatore d'aria è accesa.

COME ESTRARRE IL FILTRO DELL'ARIA

Premere su entrambi i lati della griglia di aspirazione dell'aria nelle posizioni contrassegnate con "PUSH". Aprire la griglia della presa d'aria e quindi estrarre il filtro sano.



COME PULIRE IL FILTRO DELL'ARIA

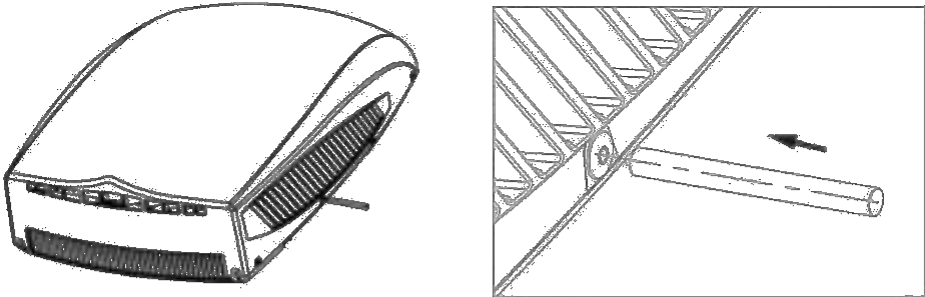
Asportare la polvere dai filtri dell'aria con acqua pulita o aspirare il filtro con un'aspirapolvere domestico.

COME SMONTARE IL FERMAGLIO

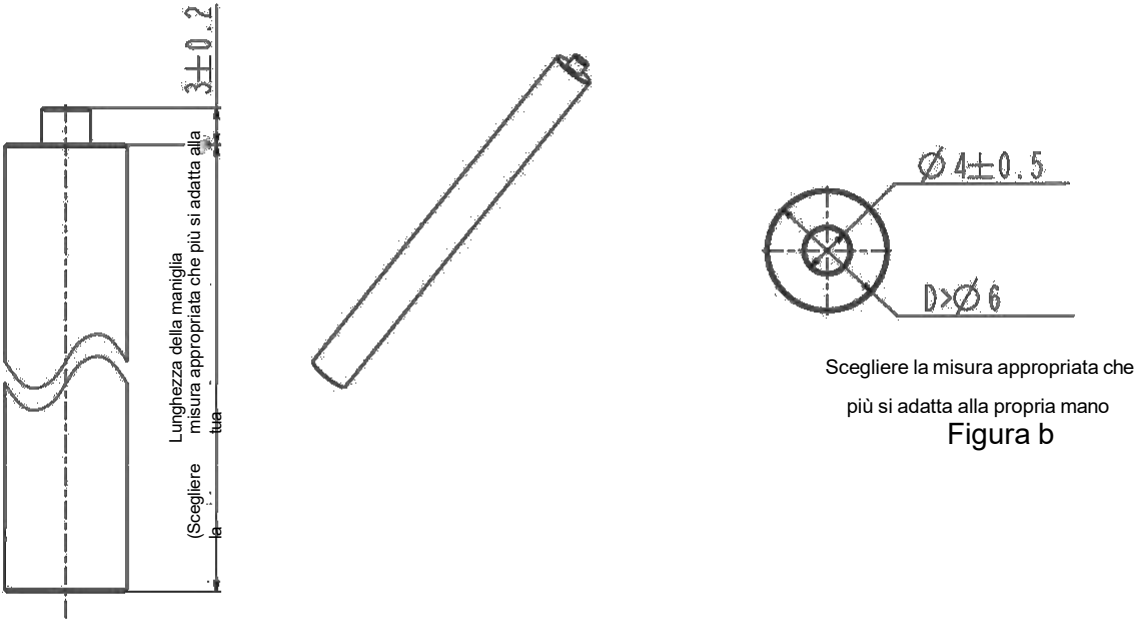
Metodo di smontaggio: utilizzare lo strumento indicato nella Figura b, allineare il nucleo del fermaglio e inserirlo, come mostrato nella figura a. La profondità d'inserimento è di circa 3 mm, come mostrato nella figura c, la fibbia è staccabile. Quando si avverte un rumore, afferrare la base del fermaglio con le mani per estrarre la fibbia.

Nota: Se viene inserito troppo in profondità, la chiusura potrebbe rimanere bloccata, un eventuale smontaggio forzato danneggerà la chiusura e potrebbe non funzionare. In questa circostanza, utilizzare uno strumento il cui diametro sia inferiore alla chiusura per inserire completamente l'asse del nucleo e separare la base della fibbia e l'asse del nucleo, quindi procedere allo smontaggio.

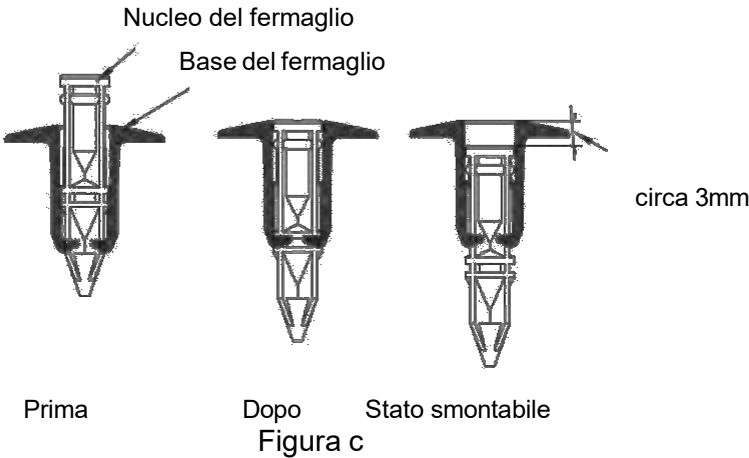
Figura a



1. Disegno dello strumento di smontaggio del fermaglio



2. Disegno del fermaglio nei diversi stati





AVVERTENZE

LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI

1. Non toccare i terminali del condensatore senza la scarica elettrica, il condensatore potrebbe ancora avere l'alta tensione anche se l'alimentazione è disattivata.
2. Il sistema ha un alto livello di pressione interna, prestare quindi la massima attenzione durante gli
3. Per evitare perdite d'acqua, non ostruire il filtro e la presa d'aria interna. interventi di man

CONTENIDOS

CONTENIDOS

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

ALGO DE INFORMACIÓN SOBRE SU NUEVO APARATO DE AIRE ACONDICIONADO

DATOS ELÉCTRICOS.....

 DIAGRAMA ELÉCTRICO

 LISTA DE EMBALAJE

 Lista de embalaje de la unidad interior.....

 NOMBRE DE PIEZA

 FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO

 PANEL DE CONTROL.....

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

 ANTES DE LA INSTALACIÓN

 ATENCIÓN

 PASO 1: SELECCIÓN DE UNA UBICACIÓN DE INSTALACIÓN E INSTALACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO DE TECHO..... 13

 PASO 3: INSTALACIÓN DEL MONTAJE DE TECHO.....

 PASO 4-CABLEADO ELÉCTRICO

 PASO 5-COMPLETAR LA INSTALACIÓN

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

 CÓDIGO DE ERROR.....

PROCEDIMIENTOS NORMALES DE MANTENIMIENTO

- Este dispositivo no está destinado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad o estén bajo su supervisión. En caso de niños se les deberá controlar para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Este dispositivo lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimientos si se les ha dado instrucciones acerca del uso del dispositivo de manera segura y entienden el peligros involucrados o si se encuentran bajo supervisión de una persona experta.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deberán realizarla niños sin supervisión. • Para cumplir con la normativa IEC/EN 61000-3-11, el valor de impedancia del sistema de fuente de alimentación conectado al producto debe ser menor o igual al valor máximo permitido de | Zsys | En la siguiente hoja:

máx. unidad Zsys:ohms
0,316Ω

*Déclaration de conformité CE / EC declaration of conformity/ Konformitätserklärung CE/
Verklaring van overeenstemming CE /
Declaración de conformidad CE / Dichiarazione di conformità CE*

SUNROAD EQUIPMENT
ZA Caumont II
20 rue Pierre Fermat
11200 Lézignan Corbières

Déclare que les produits suivants / Declares that the following products / verklaart dat de volgende producten / Erklärt, dass die folgenden Produkte / Declara que los siguientes productos / Dichiara che i seguenti prodotti :

703425	CLIM EZA FIRST 2500W WHITE
703427	CLIM EZA G3 2600W GRAPHITE
703428	CLIM EZA G3 2600W WHITE
703429	CLIM EZA G3 3600W WHITE
703431	CLIM EZA G4 2700W WHITE
703432	CLIM EZA G4 3600W WHITE

Sont conformes aux normes suivantes / Conform to the following standards / Voldoen aan de volgende normen / Entspricht den folgenden Standards / Cumple con los siguientes estándares / Conforme ai seguenti standard :

EMC : 2014/30/EU

EN55014-1: 2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2: 2015

EN55014-1:2017

EN61000-3-2: 2014

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

LVD : 2014 / 35 / EU

EN 60335-2-40: 2003 + A11: 2004 + A12: 2005 + A1:

2006 + A2: 2009 + A13: 2012;

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 +

A14: 2019 + A2: 2019;

EN 62233: 2008

- Compatible environnement R10 / R10 environment compatible
- HOMOLOGATION R10 pour 703431 et 703432

Narbonne, le 16 Novembre 2022

Olivier DURAND
Chef de produit Energie



Systèmes d'exploitation

WIFI APP
(703431/70342)

Sistema de explotacio•n

Système iOS
Prise en charge d'iOS7.0

Système Android
Prise en charge d'Android 4.4

Sistema 10S
Soporte para iOS7.0

Sistema Android
Compatibilidad con Android 4.4



Lieon de téléchargement de l'application

Scannez le QR code ou recherchez l'application NEwpe Smart" pour la télécharger et l'installer. Quand l'application Ewpe Smart est installée, enregistrez le compte et ajoutez le dispositif. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la rubrique "AideN dans l'appHcation.



Enlace de descarga de la aplicacién

Escanee el código QR o busque la aplicacién "Ewpe Smart" para descargarla e instalarla. Cuando la aplicacién Ewpe Smart esté instalada, registre la cuenta y agregue el dispositivo. Para obtener más informaci3n, consulte la secci3n Ayuda" de la aplicaci3n.

Operating Systems

Requirement for User's smart phone:

10S system
Support iOS7.0 and above version

Android system
Support Android 4.4 and above version

Sistemi operativi

,

Sistema 10S
Supporta per iOS7.0

Sistema Android
Supporta per Android 4.4

Download and installation



App Download Linkage

Scan the OR code or search "Ewpe Smart" in the application market to download and install it. When "Ewpe Smart" App is installed, register the account and add the device to achieve long-distance control and LAN control of smart home appliances. For more information, please refer to "Help" in App.



Link per il downlaad dell'applicazione.

Scansiona il codice QR o cerca l'app "Ewpe Smart" per scaricarla e installarla. Quando l'app Ewpe Smart è installata, registra l'accacunt e aggiungi il dispositivo. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Aiuto" nell'applicazione.

Betriebssysteme

IOS-System
Unterstützung für iOS7.0

Android-System
Android 4.4-Unterstützung

Besturingssystemen

10S-systeem
Ondersteuning voor iOS7.0

Android-systeem
Android 4.4-ondersteuning



Anwendungs-Download-Link

Scannen Sie den QR-Code oder suchen Sie nach der App "Ewpe Smart", um sie herunterzuladen und zu installieren. Wenn die Ewpe Smart App installiert ist, registrieren Sie das Konto und fügen Sie das Gerät hinzu. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Hilfe" in der Anwendung.

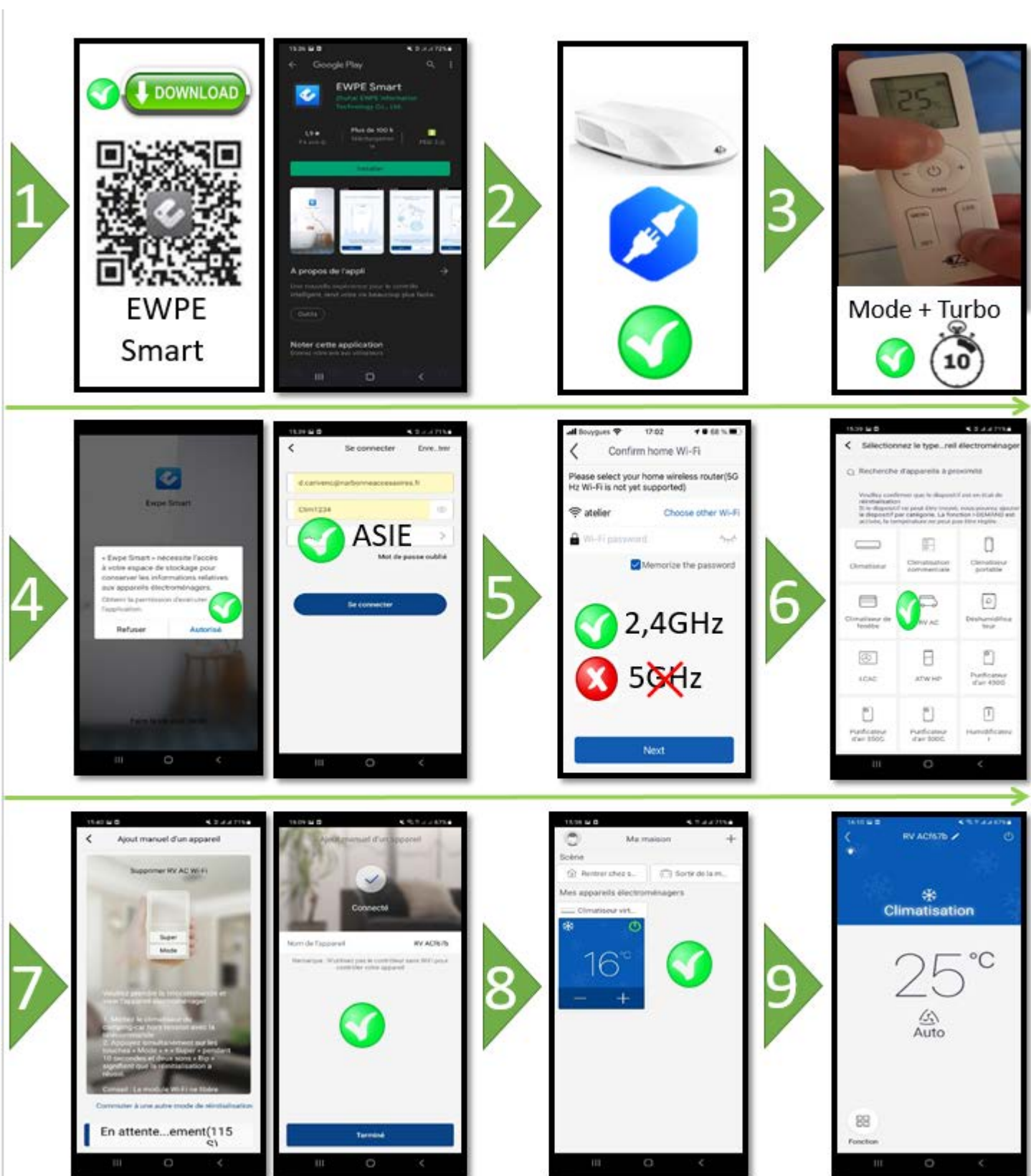


Applicatie downloadlink<

Scan de QR-code of zoek naar de app "Ewpe Smart" om deze te downloaden en te installeren. Wanneer de Ewpe Smart-app is geïnstalleerd, registreert u het account en voegt u het apparaat toe. Raadpleeg de sectie "Help" in de applicatie voor meer informatie.



Installation/ Installatie / instalación / installazione



PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN



ATENCIÓN:

- Cumpla todos los códigos y ordenanzas vigentes.
- No utilice un cable de alimentación dañado o no estándar.
- Tenga cuidado durante la instalación y el mantenimiento. El funcionamiento incorrecto está prohibido para evitar descargas eléctricas y otros accidentes.
- Antes de encender la unidad, abra con la mano la rejilla horizontal de la unidad interior.
De lo contrario, el aire frío no se podrá expulsar y se formará agua condensada en la rejilla horizontal.

Rango de temperatura de trabajo

Rango de temperatura de trabajo sugerido: +4 ~ 46 °C. (calentamiento: +4~24 °C C/enfriamiento: +18~46 °C) / 703431 : : -5 ~ 46 °C. (calentamiento: -5~24 °C C/enfriamiento: +18~46 °C).

La unidad exterior puede dejar de funcionar debido a varios tipos de protección dentro del rango de temperatura de trabajo.

Selección de la ubicación de la instalación

Requisitos básicos

La instalación de la unidad en los siguientes lugares puede provocar un mal funcionamiento. Si es inevitable, consulte al distribuidor local:

1. Ubicaciones con fuertes fuentes de calor, vapores, gases inflamables o explosivos, u objetos volátiles dispersados en el aire.
2. Ubicaciones con dispositivos de alta frecuencia (como máquinas de soldadura, equipos médicos).
3. Ubicaciones cerca de la costa.
4. Ubicaciones con aceite o humos en el aire.
5. Ubicaciones con gas sulfurado.
6. Otros lugares con circunstancias especiales.
7. Esta unidad de aire acondicionado solo se utiliza para el vehículo sin superficie cóncava ni convexa en la parte superior.
8. No haga funcionar esta unidad de aire acondicionado al arrancar el vehículo o cuando el vehículo está en funcionamiento.
9. No suministre alimentación a la unidad de aire acondicionado con la fuente de alimentación del vehículo.

Requisitos de aire acondicionado

1. La entrada de aire debe estar lejos de cualquier obstáculo y no debe colocar ningún objeto cerca de la salida de aire. De lo contrario, afectará la radiación de la tubería de eliminación de calor.
2. Seleccione una ubicación en la que el ruido y el aire de salida emitidos por la unidad exterior no afecten al vecindario.
3. Aléjese de la lámpara fluorescente.
4. El aparato no debe instalarse en la lavandería.

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

Requisitos para la conexión eléctrica

Precauciones de seguridad

1. Deberá seguir las normas de seguridad eléctrica al instalar la unidad.
2. **De acuerdo con las normas de seguridad locales, utilice un circuito de alimentación eléctrica adecuado.**
3. Para los aparatos con accesorio de tipo Y, las instrucciones deben contener lo siguiente. Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo el **fabricante, su agente de servicio o personas con formación similar para evitar peligros.**
4. Conecte correctamente el cable con corriente, el cable neutro y el cable de conexión a tierra a la toma de corriente.
5. Asegúrese de cortar la alimentación eléctrica antes de continuar con cualquier trabajo relacionado con la electricidad y la seguridad.
6. **No vuelva a encender la alimentación hasta terminar la instalación.**
7. **El aire acondicionado es un electrodoméstico de primera clase. Deberá estar conectado a tierra correctamente** con un dispositivo de puesta a tierra especializado montado por un profesional. Asegúrese de que siempre esté conectado a tierra de manera efectiva, de lo contrario podría provocar una descarga eléctrica.
8. El cable amarillo-verde o el cable verde en el aire acondicionado es un cable de conexión a tierra, que no puede utilizarse para otros fines.
9. La resistencia a tierra deberá cumplir con las normas nacionales de seguridad eléctrica.
10. El dispositivo se instalará de acuerdo con las normas nacionales de cableado
11. Especificación del fusible en la placa principal: T15AH 250V; pasa la corriente máxima el fusible no puede ser mas de 15A

ALGO DE INFORMACIÓN SOBRE SU NUEVO APARATO DE AIRE ACONDICIONADO

Muchas gracias por elegir el aire acondicionado para vehículos recreativos.

Este manual le proporcionará toda la información necesaria para su instalación, funcionamiento y mantenimiento. Tómese unos minutos para descubrir cómo aprovechar al máximo el enfriamiento y el funcionamiento económico de su nuevo aire acondicionado. Rogamos conserve este manual para futuras referencias.

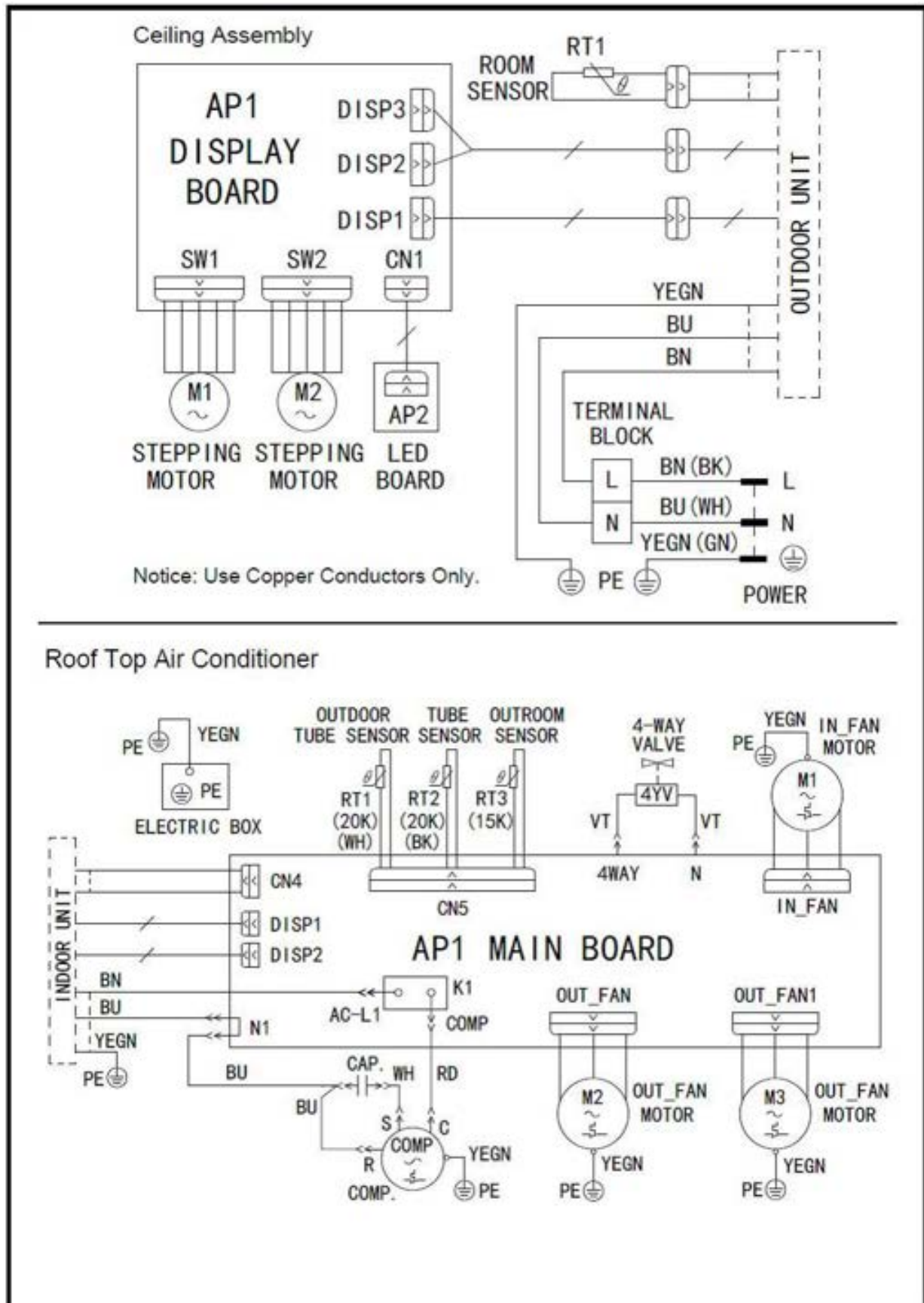
Un interruptor de desconexión de todos los polos que tenga una separación de contacto de al menos 3 mm en todos los polos deberá estar conectado a un cableado fijo.

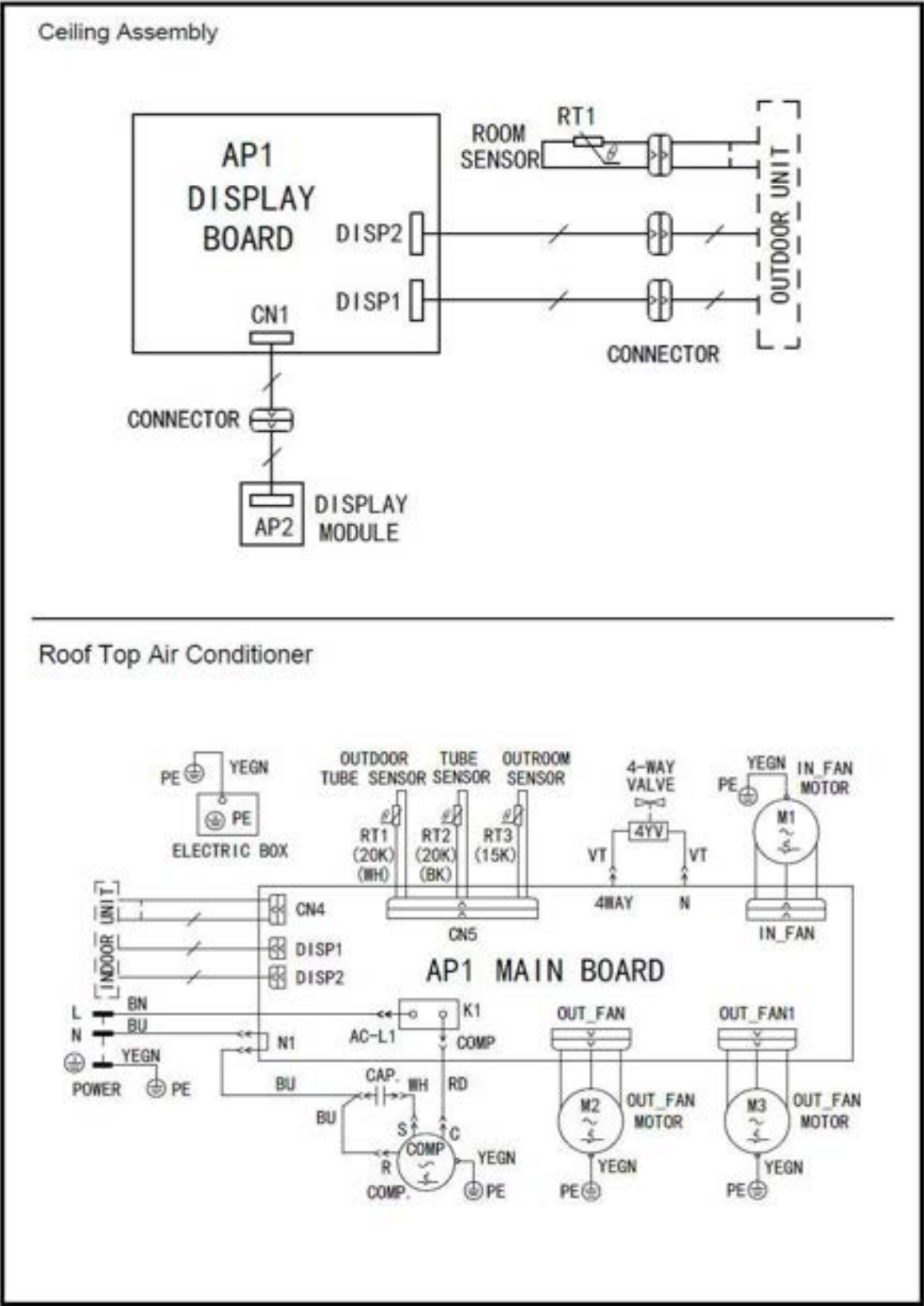
DATOS ELÉCTRICOS

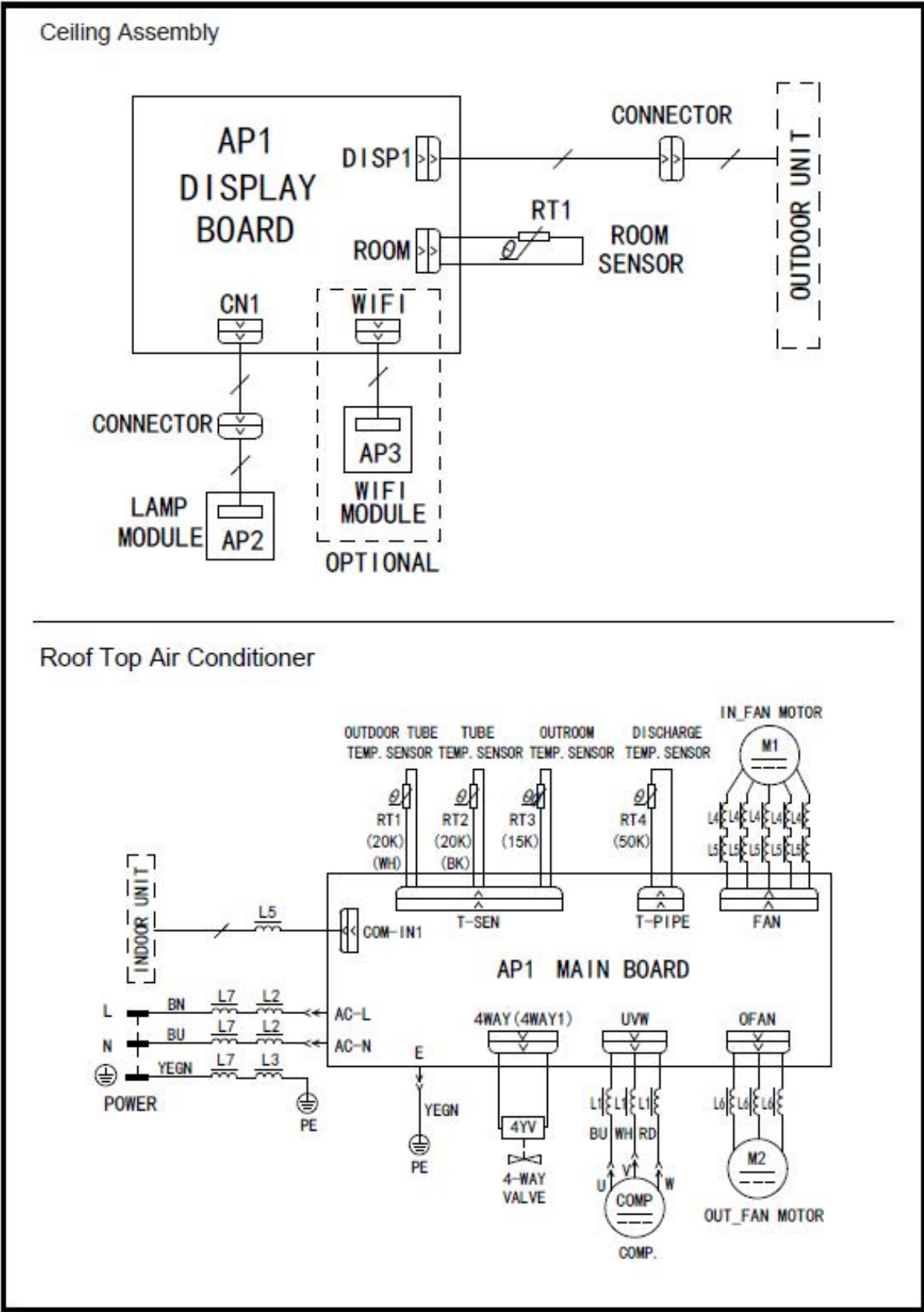
1. **Todo el cableado debe cumplir con la normativa eléctrica local y nacional. Todo el cableado lo deberán instalar electricistas. Si tiene alguna pregunta sobre las siguientes instrucciones, póngase en contacto con un electricista cualificado.**
2. **Compruebe la fuente de alimentación disponible y solucione cualquier problema de cableado ANTES de instalar y hacer funcionar esta unidad.**
3. **Este aire acondicionado está diseñado para funcionar con una fuente de alimentación monofásica de 220-240 V CA, 50Hz ,.**
4. **Los diagramas de cableado están ubicados en la cubierta de la caja de control. Los diagramas de cables de la unidad de ensamblaje se encuentran en el panel del techo.**
5. **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con formación similar para evitar un peligro.**
6. **El diagrama esquemático eléctrico está sujeto a cambios sin previo aviso. Por favor consulte cuál es en la unidad.**

DIAGRAMA ELÉCTRICO

703425







LISTA DE EMBALAJE

Lista de embalaje de la unidad interior

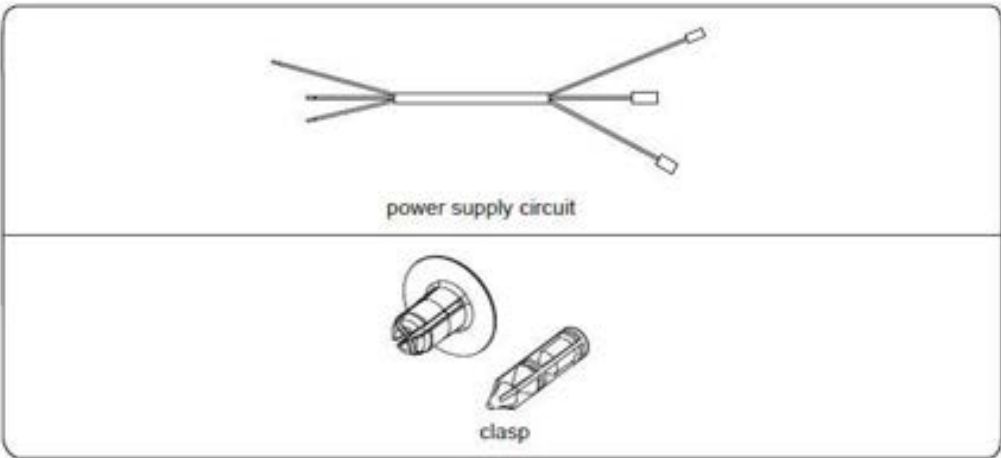


Lista de embalaje de la unidad exterior

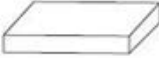
703425

 Bolt sub-assy M8X135	 sponge (air duct)	 remote controller	 Remote controller holder
 Tapping screw	 Screw cap	 Sunk screw (remote controller holder)	 owner's manual
 battery (AAA 1.5V)	 Plate of air vent use in indoor (bottom) use in outdoor (upper)		 Double-sided gummed paper

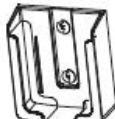
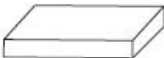
Packing List of Outdoor Unit



703427 / 703428 / 703429

 owner's manual	 Mounting plate	 remote controller	 battery (AAA 1.5V)
 Double-sided gummed paper	 Remote controller holder	 Sunk screw (remote controller holder)	 Foam (up)
 Foam (accessory)	 Sponge (foam accessory)	 Mounting plate sub-assy	 Bolt sub-assy M8X135
 Sponge (sealing strip)	 Sponge	 Insulating sheath	 Bundle
 Bolt sub-assy M6X25	 Tapping screw		

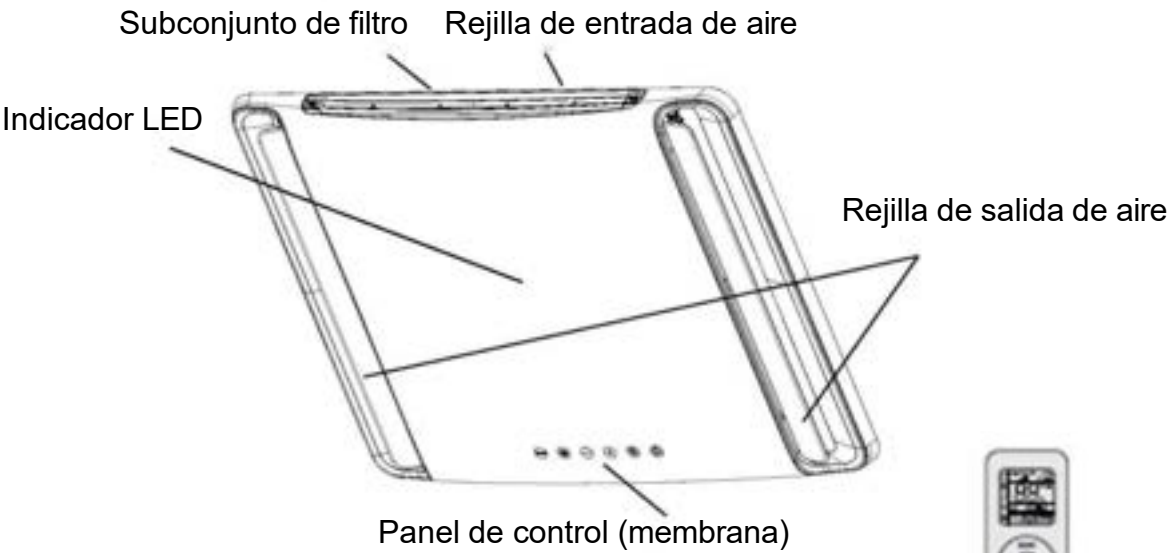
703431/ 703432

 owner's manual	 Mounting plate	 remote controller	 battery (AAA 1.5V)
 Double-sided gummed paper	 Remote controller holder	 Sunk screw (remote controller holder)	 foam(under)
 Foam (accessory)	 Sponge (foam accessory)	 Mounting plate sub-assy	 Bolt sub-assy M8X135
 Sponge (sealing strip)	 Sponge	 Insulating sheath	 Bundle
 Bolt sub-assy M6X25	 Tapping screw		

NOMBRE DE PIEZA

793427/ 703428/ 703429 / 703431 /703432

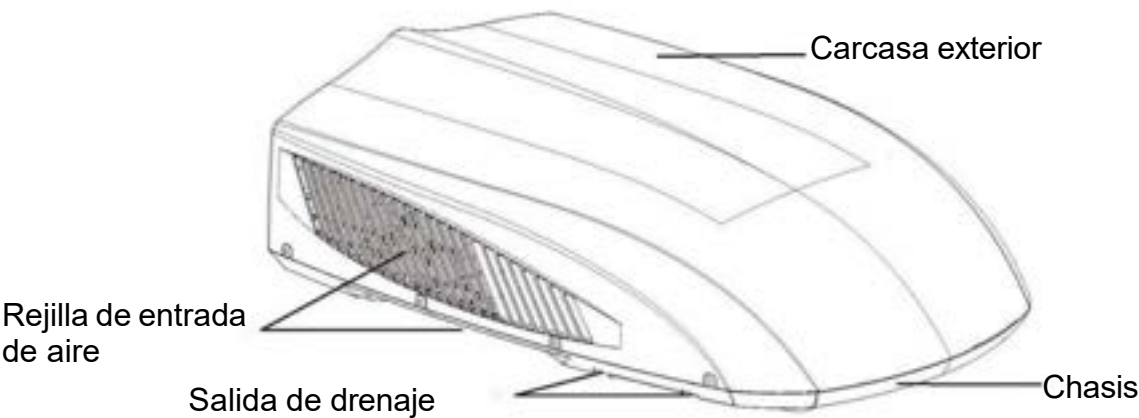
Unidad interior



(El contenido de la pantalla o la posición pueden ser diferentes de los gráficos anteriores, consulte los productos reales)



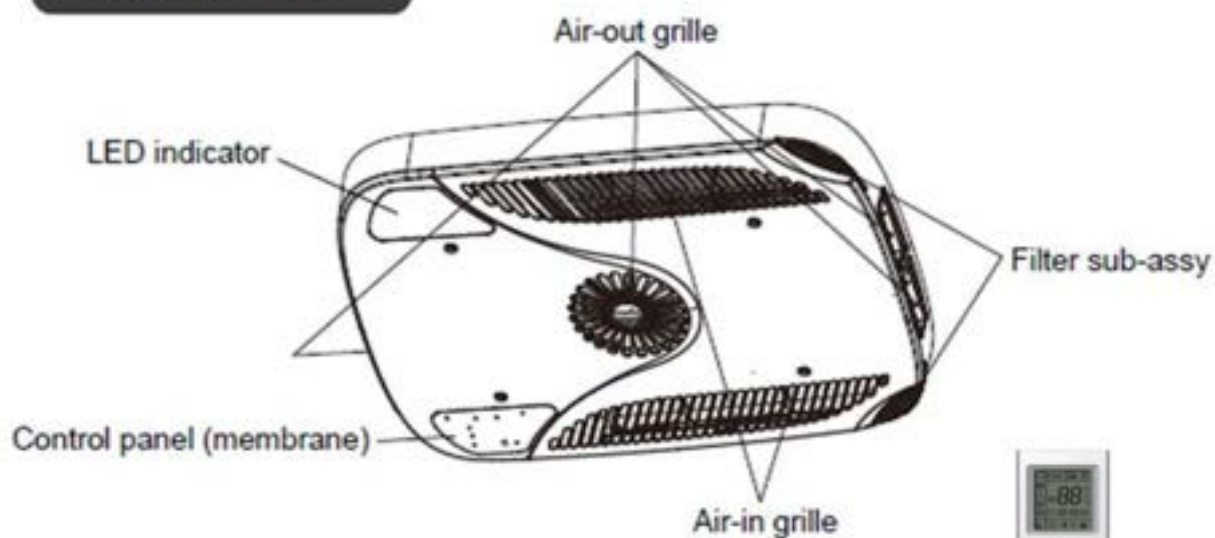
Unidad exterior



AVISO:

El producto real puede ser diferente de los gráficos anteriores, consulte los productos reales.

Indoor Unit

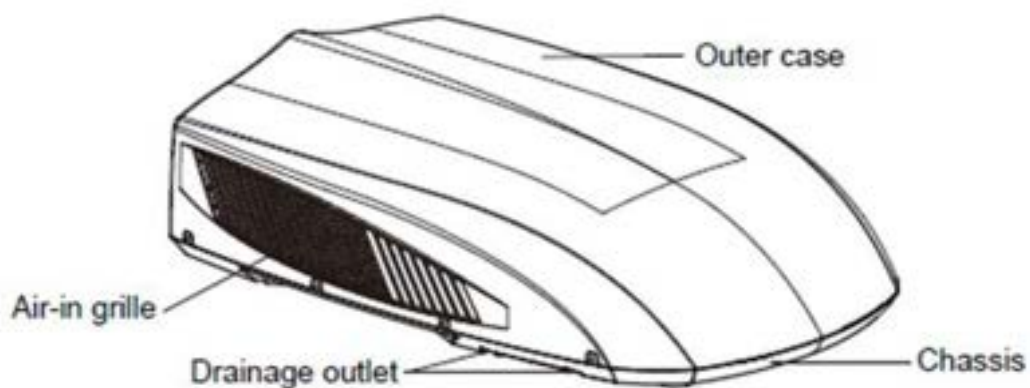


(Display content or position may be different from above graphics, please refer to actual products)



remote controller

Outdoor Unit



NOTICE:

Actual product may be different from above graphics, please refer to actual products.

FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO

■ Botones del mando a distancia 703425

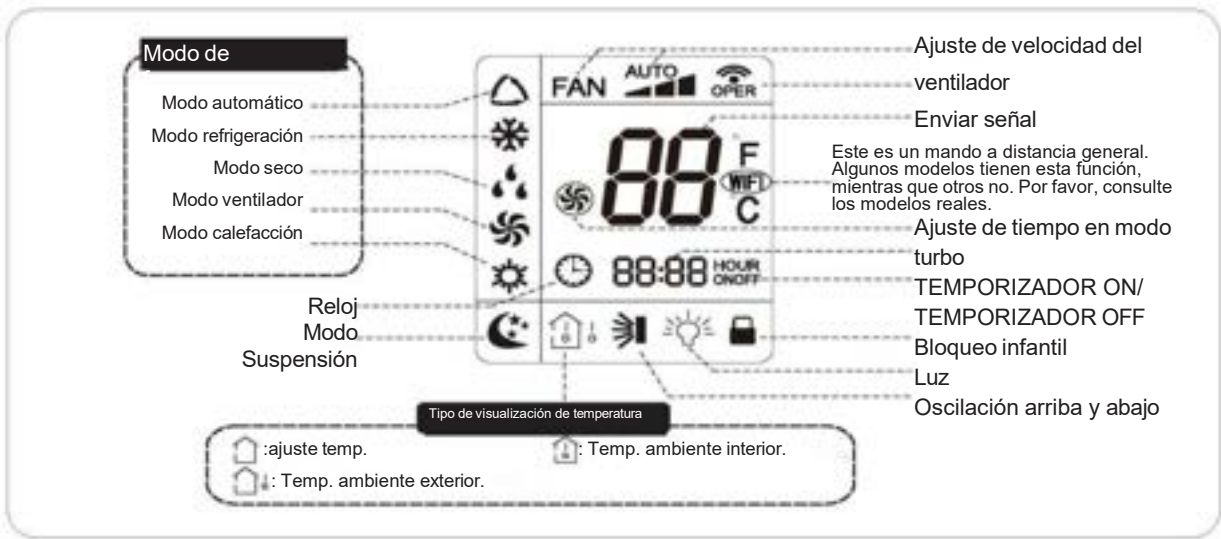
Nota: Este mando a distancia es universal. Algunas funciones no están disponibles para esta

Ref: 703425



- 1 unidad. Botón ON/OFF Botón
- 2 MODO
- 3 Botón -
- 4 Botón +
- 5 Botón del VENTILADOR
- 6 Botón NOT AVAILABLE
- 7 Botón de RELOJ
- 8 Botón LED
- 9 Botón de encendido
- 10 de temporizador Botón
- 11 TEMP
- 12 Botón de apagado
- 13 de temporizador
- 14 Botón TURBO

■ Introducción a los iconos en pantalla



FAN AUTO 		Set fan speed
		Send signal
Operation mode		Auto mode
		Cool mode
		Dry mode
		Fan mode
		Heat mode
		Sleep mode
		Light
		X-FAN function
		Indoor ambient temp.
		Clock
		Set temperature
WIFI		WiFi function
		Set time
ONOFF		TIMER ON / TIMER OFF
		Up & down swing
		Child lock

|

■ Introducción a los botones del mando a distancia

Nota:

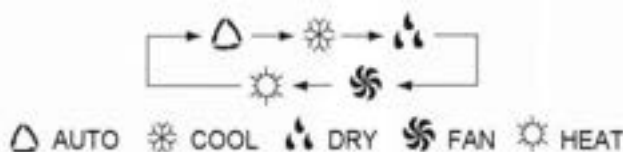
- Este es un mando a distancia de uso general, se podría usar para los aires acondicionados con multifunción; Para algunas funciones, que el modelo no tiene, si presiona el botón correspondiente en el mando a distancia, la unidad mantendrá el estado de funcionamiento original.
- Después encenderlo, el aire acondicionado emitirá un sonido y el indicador de funcionamiento «» se encenderá (indicador rojo). Puede manejar el aire acondicionado mediante el mando a distancia.
- En el estado ENCENDIDO, después de pulsar cada botón en el mando a distancia, el icono de señal en el mando a distancia parpadeará una vez. El aire acondicionado emitirá un sonido que indica que la señal se ha enviado al dispositivo.
- Durante el estado ff, la temperatura configurada y el ícono del reloj se mostrarán en la pantalla del mando a distancia. (Si el temporizador está activado, desactivado y las funciones de luz están configuradas, los iconos correspondientes se mostrarán en la pantalla del mando a distancia al mismo tiempo); En estado activado, la pantalla mostrará los iconos de función de ajuste correspondientes.

1 Botón ON/OFF

Presione este botón y la unidad se encenderá, presiónelo de nuevo y la unidad se apagará. Al encender o apagar la unidad, el temporizador y la función de reposo se cancelarán, pero el tiempo de preajuste se mantiene.

2 Botón MODO

Al pulsar este botón, el modo Automático, de refrigeración, secado, ventilador y calefacción se seleccionarán de manera circular. El modo automático es el modo predeterminado mientras el dispositivo está encendido. En el modo automático, la temperatura no se mostrará; En el modo Calefacción, el valor inicial es 28 °C (82 °F); En otros modos, el valor inicial es 25 °C (77 °F).



(Solo para unidad de refrigeración y calefacción. En cuanto a la unidad de refrigeración, no necesitará realizar ninguna acción cuando reciba la señal de funcionamiento de calefacción.)

3 - Botón

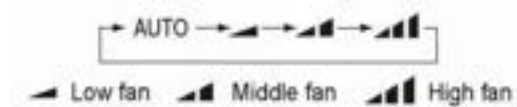
Se puede bajar la temperatura de preajuste. Presione este botón, la temperatura se puede configurar, presione continuamente este botón y manténgalo presionado durante dos segundos, los contenidos pueden cambiar rápidamente hasta que suelte este botón y envíe el orden en que la señal de °C (°F) se muestre todo el tiempo. El ajuste de temperatura no está disponible en el modo Automático, pero se puede la orden si se presiona este botón.

4 + botón

Para preajuste de aumento de temperatura. Presione este botón, puede configurar la temperatura, cuando la unidad está encendida. Mantenga presionado este botón durante más de 2 segundos, los contenidos correspondientes cambiarán rápidamente, hasta suelte el botón y luego envíe la información, °C (°F) se muestra todo el tiempo. En el modo Automático, la temperatura no se puede configurar, pero presione este botón para enviar la señal. Rango de ajuste en grados centígrados: 16-30; Rango de ajuste de escala Fahrenheit 61-86.

5 Botón del VENTILADOR

Presione este botón, la opción de velocidad Automática, Baja, Media, Alta se puede seleccionar circularmente. Una vez encendido, el ventilador automático no está disponible para este modo. Al presionar el botón AUTO, la velocidad del ventilador no cambiará.



Nota: En el modo Seco, la velocidad del ventilador no se puede ajustar, es necesaria una velocidad baja del ventilador, pero cuando se presiona este botón, el ajuste inalámbrico, y la baja velocidad del ventilador es imprescindible.

6 Botón NOT AVAILABLE

Presione este botón para activar la función de giro; 4s más tarde, presione de nuevo este botón para apagar la oscilación y empezando a funcionar circularmente.

Otros aires acondicionados, presione este botón, para ajustar el ángulo de oscilación que cambiará de forma circular tal y como se muestra a continuación:



Este es un mando a distancia de uso universal. Si el mando a distancia envía los siguientes tres tipos de estado, el estado de oscilación de la unidad principal será:



Cuando la rejilla de guía comience a girar hacia arriba y hacia abajo, si apaga la oscilación, la rejilla de guía de aire se detendrá en la posición actual.



lo que indica que la rejilla de guía oscilará hacia arriba y hacia abajo entre las cinco posiciones.

7 Botón de RELOJ

Al presionar este botón, el reloj se puede configurar, la señal parpadea y se muestra. Durante 5 segundos, el valor se puede ajustar presionando el botón + o -, si presiona este botón continuamente durante 2 segundos, en cada 0,5 segundos, el valor en minutos se incrementará 1. Durante el parpadeo, presione el botón del reloj, la señal se mostrará constantemente e indica que la configuración se realizó correctamente. Tras encender el aparato, la hora predeterminada serán las 12:00 y se mostrará la señal ©.

Si aparece una señal © indica que el valor de la hora actual es el valor del reloj, de lo contrario es el valor del temporizador.

8 Botón LED

Presione este botón para encender o apagar la luz LED en el panel.

9 Botón de temporizador

- 9.1 (703425) :

Ajuste de encendido del temporizador: La señal «ON» parpadeará y se mostrará, la señal © se ocultará, la sección numérica se convertirá en el temporizador. Parpadeará durante 5 segundos, presionando el botón + o - se ajusta el valor de tiempo de la sección numérica, cada vez que se presione ese botón, el valor aumentará o disminuirá 1 minuto. Mantenga presionado el botón + o -, 2 segundos después,

cambiará rápidamente el modo de cambio es: Durante los 2,5 segundos iniciales, diez números cambian en el lugar de un minuto, luego el cambio es constante, diez números cambian en el lugar de decenas de minutos a 2,5 segundos de velocidad. Durante el parpadeo de 5 segundos, presione el botón Temporizador, la configuración del temporizador se habrá realizado correctamente. Se ha configurado el temporizador de encendido, presione de nuevo el botón de encendido del temporizador y se cancelará el temporizador de encendido. Antes de configurar el temporizador, ajuste el reloj a la hora real.

10 Botón TEMP

Al presionar este botón, se puede seleccionar la visualización de la temperatura de ajuste interior o la temperatura ambiente interior. Cuando la unidad interior se enciende por primera vez, mostrará la temperatura de configuración, si el estado de visualización de la temperatura cambia de otro estado a «», se muestra la temperatura ambiente, 5 s más tarde o dentro de 5 s, se recibe otra señal del mando a distancia en la que volverá a mostrarse la temperatura de ajuste, si los usuarios no han configurado el estado de visualización de la temperatura, se mostrará la temperatura de ajuste. (Esta función es aplicable a una parte de los modelos)

Una vez encendido, la configuración de la temperatura se establece de manera predeterminada, (de acuerdo con los requisitos de los clientes, si no hay un ninguno, se mostrará la temperatura preajustada y no se mostrará ningún icono en el mando a distancia inalámbrico). Presione este botón, (cuando se muestre), se mostrará la temperatura preajustada; (cuando se muestre), se mostrará la temperatura ambiente interior, pero el estado de visualización actual no cambiará. Si la corriente muestra la temperatura ambiente interior, si recibió la otra señal del control remoto, mostrará la temperatura preajustada, 5 s más tarde, volverá a mostrar la temperatura ambiente.

11 Botón de apagado de temporizador

(Esta función es aplicable a una parte de los modelos)

Una vez, presione esta tecla para acceder a la configuración de APAGADO DE TEMPORIZADOR, en cuyo caso el icono del APAGADO DE TEMPORIZADOR parpadeará.

12 Botón TURBO

El método de configuración es el mismo que para el ENCENDIDO DEL TEMPORIZADOR.

En modo frío o calor, presione este botón para activar o desactivar la función Turbo. Después de encender la función turbo, se mostrará su señal correspondiente. Cuando cambie el modo o cambie la velocidad del ventilador, esta función se cancelará automáticamente.

13 Botón SLEEP

Al pulsar este botón, se puede seleccionar Sleep On y Sleep Off. Después del encendido, Sleep Off está configurado como predeterminado. Una vez que se apaga la unidad, se cancela la función Sleep. Después de configurar la función de Sleep, se mostrará la señal correspondiente. En este modo, se puede ajustar el tiempo del temporizador. En los modos Ventilador y Automático, esta función no está disponible.

14 Botón de LUZ

Presione este botón para activar o desactivar la LUZ en la pantalla. Cuando se activa la LUZ, se mostrará el ícono y se encenderá la luz indicadora en la pantalla. Cuando se desactiva la LUZ, se mostrará el ícono y se apagará la luz indicadora en la pantalla.

■ Introducción para las funciones especiales

Sobre el Funcionamiento automático (AUTO RUN)

Cuando se selecciona el modo AUTO RUN, la temperatura de ajuste no se mostrará en la pantalla LCD, la temperatura unidad estará conforme a la temperatura de la habitación, para seleccionar automáticamente el método de funcionamiento adecuado y crear un ambiente cómodo.

Sobre la función Turbo

Si inicia esta función, la unidad funcionará a una velocidad del ventilador súper alta para enfriarse o calentarse rápidamente, de modo que la temperatura ambiente se acerque a la temperatura predeterminada lo antes posible.

Sobre Soplar sobre el calor (Esta función es aplicable a una parte de los modelos)

Cuando la unidad está funcionando en modo Calefacción (Heat mode) o calefacción automática (Auto heat), el compresor y el ventilador interior estarán en funcionamiento, para apagar la unidad, el compresor y el ventilador exterior dejarán de funcionar. La placa guía superior e inferior gira a la posición horizontal, a continuación el ventilador interior funcionará a una velocidad baja y 10 s más tarde, la unidad se apagará.

■ Guía de funcionamiento

Funcionamiento general

1. Después de encenderla, presione el botón ON/OFF y la unidad comenzará a funcionar. (Nota: cuando se enciende, la rejilla guía de la unidad principal se cerrará automáticamente).
2. Presione el botón MODE, seleccione el modo de funcionamiento deseado
3. Presionando el botón + o - para configurar la temperatura deseada (no es necesario ajustar la temperatura en el modo AUTO).
4. Al presionar el botón FAN, se puede configurar la velocidad del ventilador en LOW, MID y HIGH (alta, media y baja).
5. Pulse este botón para seleccionar la oscilación



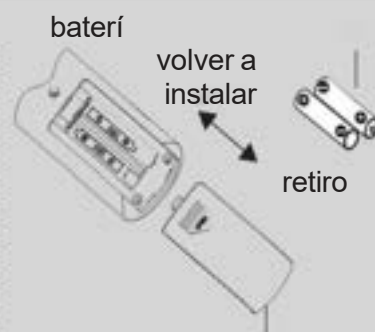
Funcionamiento opcional

1. Presione el botón SLEEP, para activar el modo de suspensión
2. Si presiona el botón de TEMPORIZADOR ENCENDIDO y TEMPORIZADOR APAGADO, puede activar el temporizador programado o apagarlo.
3. Presione el botón LUZ, para controlar el encendido y apagado de la parte de visualización de la unidad (esta función puede no estar disponible para algunas unidades).
4. Al pulsar el botón TURBO, la función turbo se apagará o encenderá.
5. Presione este botón para encender o apagar la luz LED en el panel.



■ Sustitución de baterías en el mando a distancia

1. Presione el lado trasero del mando a distancia marcado con «», como se muestra en la figura, y luego empuje la tapa de la caja de baterías en la dirección de la flecha.
2. Reemplace las dos baterías secas (AAA 1,5 V) y asegúrese de que la posición de los polos «+» y «-» sea la correcta.
3. Vuelva a instalar la tapa de la caja de la baterí.



Cubierta de caja de baterí

AVISO

- Durante el funcionamiento, apunte el transmisor de señal del mando a distancia a la ventana de recepción en la unidad interior.
- La distancia entre el transmisor de señal y la ventana de recepción no debe ser superior a 8 m, y no debe haber obstáculos entre ellos.
- La señal puede interferirse fácilmente en la habitación donde exista una lámpara fluorescente o un teléfono inalámbrico; el mando a distancia deberá estar cerca de la unidad interior durante el funcionamiento.
- Reemplace las baterías nuevas del mismo modelo cuando sea necesario reemplazarlas.
 - En caso de no usar el mando a distancia durante mucho tiempo, retire las baterías.
- Si la pantalla del mando a distancia está borrosa o no se enciende, reemplace las baterías.

FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO

■ Botones del mando a distancia Introducción de iconos en la pantalla



FAN AUTO		Ajuste de la velocidad del
		Envíe la señal
Operation mode		Modo automático
		Modo frío
		Modo seco
		Modo de ventilación
		Modo caliente
		Modo nocturno
		Luz
		Función de ventilador X
		Ajuste de la temperatura
		Reloj
		Ajuste de la temperatura
		Función WIFI
		Ajuste del tiempo
		TEMPORIZADOR
		Columpio arriba y abajo
		A prueba de niños

Introducción a los botones del mando a distancia

NOTA

Se trata de un mando a distancia de uso general. Puede utilizarse para acondicionadores de aire multifuncionales. En el caso de las funciones de las que no dispone el modelo, si se pulsa el botón correspondiente del mando a distancia, el aparato conservará su estado de funcionamiento inicial.

Después de conectar la alimentación, el acondicionador de aire emite un sonido. El indicador de alimentación "ON" se enciende. Después de eso, puede hacer funcionar el acondicionador de aire con el mando a distancia. En el estado de funcionamiento, pulsando el botón del mando a distancia

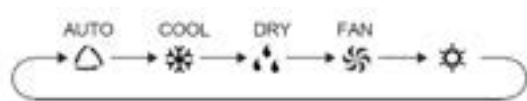
El icono de señal "  " en la pantalla del mando a distancia parpadea una vez y el acondicionador de aire emite un sonido, lo que significa que la

BOTÓN

Pulse este botón para encender el aparato. Pulse de nuevo este botón para apagar el aparato.

BOTÓN DE MODO

Pulse este botón para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.



Cuando se selecciona el modo automático, el acondicionador de aire funciona automáticamente en función de la temperatura ambiente. La temperatura ajustada no se puede ajustar y no se muestra. Pulse el botón "FAN" para ajustar la velocidad del ventilador.

- Cuando seleccione el modo de refrigeración, el aire acondicionado funcionará en modo de refrigeración. Pulse el botón "+" o "-" para ajustar la temperatura programada. Pulse el botón "FAN" para ajustar la velocidad del ventilador.
- Cuando se selecciona el modo seco, el acondicionador de aire funciona a baja velocidad en modo seco. En el modo seco, la velocidad del ventilador no se puede ajustar.
- Cuando se selecciona el modo ventilador, el acondicionador de aire sopla sólo el ventilador, sin refrigeración ni calefacción. Pulse el botón "FAN" para ajustar la velocidad del ventilador.
- Cuando se selecciona el modo de calefacción, el acondicionador de aire funciona en modo de calefacción. Pulse el botón "+" o "-" para ajustar la temperatura programada. Pulse el botón "FAN" para ajustar la velocidad del ventilador.

NOTA

Para evitar el aire frío, después de iniciar el modo de calefacción, la unidad interior esperará de 1 a 5 minutos antes de soplar aire (el tiempo de retardo real depende de la temperatura ambiente interior).

- Rango de ajuste de la temperatura desde el mando a distancia: 16~30°C (61-86°F).
- Este indicador de modo no está disponible para algunos modelos.
- La unidad de refrigeración no recibe una señal de modo de calefacción. Si ajusta el modo de calefacción con el mando a distancia, al pulsar el botón "  " no se pone en marcha el aparato.

BOTÓN DEL VENTILADOR

Este botón se utiliza para ajustar la velocidad del ventilador en modo secuencial desde AUTO,  ,  ,  ,  hasta volver a Auto

NOTA

La velocidad del ventilador "  " no está disponible para algunos modelos.

- En el caso de la velocidad AUTO, el acondicionador de aire selecciona automáticamente la velocidad del ventilador adecuada según el ajuste predeterminado de fábrica.
- La velocidad AUTO sólo está disponible para algunos modelos.
- Esta es una velocidad baja del ventilador en modo seco.
- Función X-FAN: Manteniendo pulsado el botón de velocidad del ventilador durante 2s en modo frío o seco, se mostrará el icono "  " y el ventilador interior continuará funcionando durante unos minutos para secar la unidad interior aunque haya apagado la unidad. Tras el encendido, se propone por defecto X-FAN OFF. X-FAN no está disponible en modo automático, ventilador o calefacción.

Esta función indica que la humedad en el evaporador de la unidad interior se eliminará después de que la unidad se apague para evitar la formación de moho.

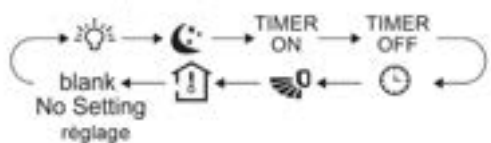
- Después de activar la función X-FAN: Después de apagar la unidad pulsando el botón "  ", el ventilador interior seguirá funcionando durante unos minutos a baja velocidad. Durante este periodo, mantenga pulsado el botón de velocidad del ventilador durante 2s para detener el ventilador interior directamente. Después de desactivar la función X-FAN: Después de apagar la unidad pulsando el botón "  ", toda la unidad se apagará directamente.

BOTÓN +/-

Pulse el botón "+" o "-" una vez para aumentar o disminuir la temperatura ajustada en 1°C(°F). Manteniendo pulsado el botón "+" o "-", 2s después, la temperatura ajustada en el mando a distancia cambiará rápidamente. Cuando suelte el botón una vez completado el ajuste, el indicador de temperatura de la unidad interior cambiará en consecuencia. (La temperatura no se puede ajustar en modo automático). Cuando ajuste el TIMER ON, TIMER OFF o el RELOJ, pulse el botón "+" o "-" para ajustar la hora (Vea las funciones RELOJ, TIMER ON, TIMER OFF).

BOTÓN DE MENÚ

Pulse este botón para seleccionar la función del submenú y, a continuación, pulse el botón SET para establecer el estado de la función del submenú. El submenú se puede seleccionar de forma circular como se indica a continuación:



NOTA

La función de algunos menús puede no estar disponible en algunos modelos.

FUNCIÓN DE LA LUZ

Al seleccionar la función de iluminación, el icono  " parpadea durante 5 segundos; pulse el botón "SET" antes de que transcurran 5 segundos para apagar la iluminación de la unidad interior y el icono  " del mando a distancia desaparecerá. Pulse de nuevo el botón "SET" antes de que transcurran 5 segundos para encender la iluminación de la pantalla y aparecerá el icono  "

FUNCIÓN DE DORMIR

Cuando se selecciona la función de reposo, el icono  " parpadea durante 5s; pulse el botón "SET" antes de 5s para activar la función de reposo y el icono  " aparece en el mando a distancia. Pulse de nuevo la tecla SET antes de que transcurran 5 segundos para desactivar la función de reposo y el icono  " desaparecerá

FUNCIÓN DE EQUILIBRIO ARRIBA Y ABAJO

La función no está disponible para estos modelos.

FUNCIÓN DE VISUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA AMBIENTE

Al seleccionar la función de visualización de la temperatura ambiente, el icono  " parpadea durante 5s; pulse la tecla "SET" antes de 5s para activar o desactivar la visualización de la temperatura ambiente. Después de activar la función  ", el icono  " aparecerá en el mando a distancia y podrá ver la temperatura ambiente interior en la pantalla de la unidad interior durante unos segundos.

FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR ACTIVADA

La función TIMER ON permite ajustar la hora de inicio del temporizador. Cuando la función TIMER ON está activada, el icono  " desaparecerá y la palabra "ON" parpadeará en el mando a distancia. Pulse el botón "+" o "-" para ajustar la configuración del TIMER ON.

Mantenga pulsado el botón "+" o "-", 2s después, la hora cambiará rápidamente hasta llegar a la hora deseada. Pulse la tecla SET para confirmar antes de 5 segundos. La palabra "ON" dejará de parpadear.

Para cancelar la función TIMER ON: Pulse el botón "MENU" para acceder a la función TIMER ON y los caracteres "ON" parpadearán en el mando a distancia; pulse el botón "SET" hasta que los caracteres "ON" desaparezcan.

FUNCIÓN DE APAGADO DEL

La función TIMER OFF permite ajustar el tiempo de desconexión del temporizador. Cuando la función TIMER OFF está activada, el

icono  " desaparece y la palabra "OFF" del mando a distancia parpadea. Pulse el botón "+" o "-" para ajustar la configuración del TIMER OFF. Después de cada pulsación del botón "+" o "-", el ajuste del TIMER OFF aumenta o disminuye en 1 minuto. Mantenga pulsado el botón "+" o "-", 2s después la hora cambiará rápidamente hasta llegar a la hora deseada, pulse el botón "SET" para confirmar antes de 5 segundos. La palabra "OFF" deja de parpadear.

Para cancelar el TIMER OFF: Pulse el botón "MENU" para acceder a la función TIMER OFF y los caracteres "OFF" parpadearán en el mando a distancia; pulse el botón "SET" hasta que los caracteres "OFF" desaparezcan.

FUNCIÓN DE RELOJ

La función RELOJ se utiliza para comprobar la hora. Cuando la función RELOJ está activada, el icono  " del mando a distancia parpadea. Pulse el botón "+" o "-" en 5 segundos para ajustar la hora. Cada vez que pulse el botón "+" o "-", el tiempo aumentará o disminuirá en 1 minuto. Si mantiene pulsado el botón "+" o "-", 2 segundos después, la hora cambiará rápidamente.

Suelte este botón cuando haya alcanzado el tiempo deseado, pulse el botón SET para confirmarlo antes de 5 segundos. El icono  " dejará de parpadear.

BOTÓN DE MENÚ

Al pulsar este botón se enciende o apaga la luz LED del panel.

BOTÓN DE MENÚ

En el modo COOL o HEAT, pulse este botón para cambiar al modo COOL rápido o HEAT rápido.

El icono "■ ■ ■ ■" aparece en el mando a distancia. Si esta función está activada, el aparato funcionará a una velocidad muy alta del ventilador para enfriar o calentar rápidamente para que la temperatura de la habitación se acerque a la temperatura preestablecida lo antes posible.

BOTÓN DEL VENTILADOR

- La velocidad del ventilador "■ ■ ■ ■" no está disponible para algunos modelos,
- La velocidad del ventilador "■ ■ ■" es la misma que "■ ■ ■ ■". Velocidad del ventilador "para algunos modelos.

Resumen de las funciones de los botones combinados

FUNCIÓN DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Pulse simultáneamente "+" y "-" para activar o desactivar la función de bloqueo para niños. Cuando la función de bloqueo para niños está activada, el icono "■" aparecerá en el mando a distancia. Al utilizar el mando a distancia, el icono "■" parpadeará tres veces sin enviar una señal a la unidad.

FUNCIÓN DE CONMUTACIÓN DE LA PANTALLA A PRUEBA DE NIÑOS

En el estado OFF, pulse simultáneamente los botones "-" y "MODE" para alternar la visualización de la temperatura entre °C y °F.

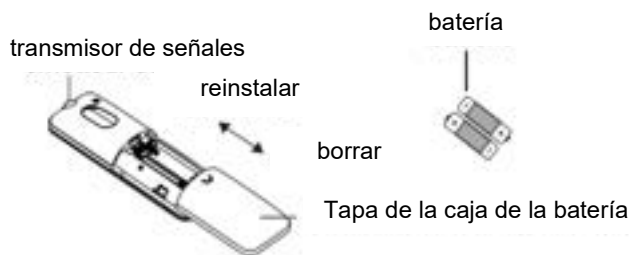
FUNCIÓN WIFI

Pulse simultáneamente los botones "MODE" y "TURBO" para activar o desactivar la función WiFi. Cuando la función WiFi está activada, el icono "WiFi" aparecerá en el mando a distancia; mantén pulsados los botones "MODE" y "TURBO" simultáneamente durante 10s, el mando a distancia enviará un código de reinicio de WiFi y la función WiFi se activará. La función WiFi se activa por defecto después de encender el mando a distancia.

NOTA

Esta función sólo está disponible para algunos modelos.

Sustitución de las pilas del mando a distancia



1. Presione la parte posterior del mando a distancia marcada con " " como se muestra en la figura, y luego empuje la tapa de la caja de las pilas en la dirección de la flecha.
2. Sustituya dos pilas secas de 7# (AAA 1,5V), y asegúrese de que la posición de los polos "+" y "-" es correcta.
3. Vuelva a instalar la tapa de la caja de la batería.

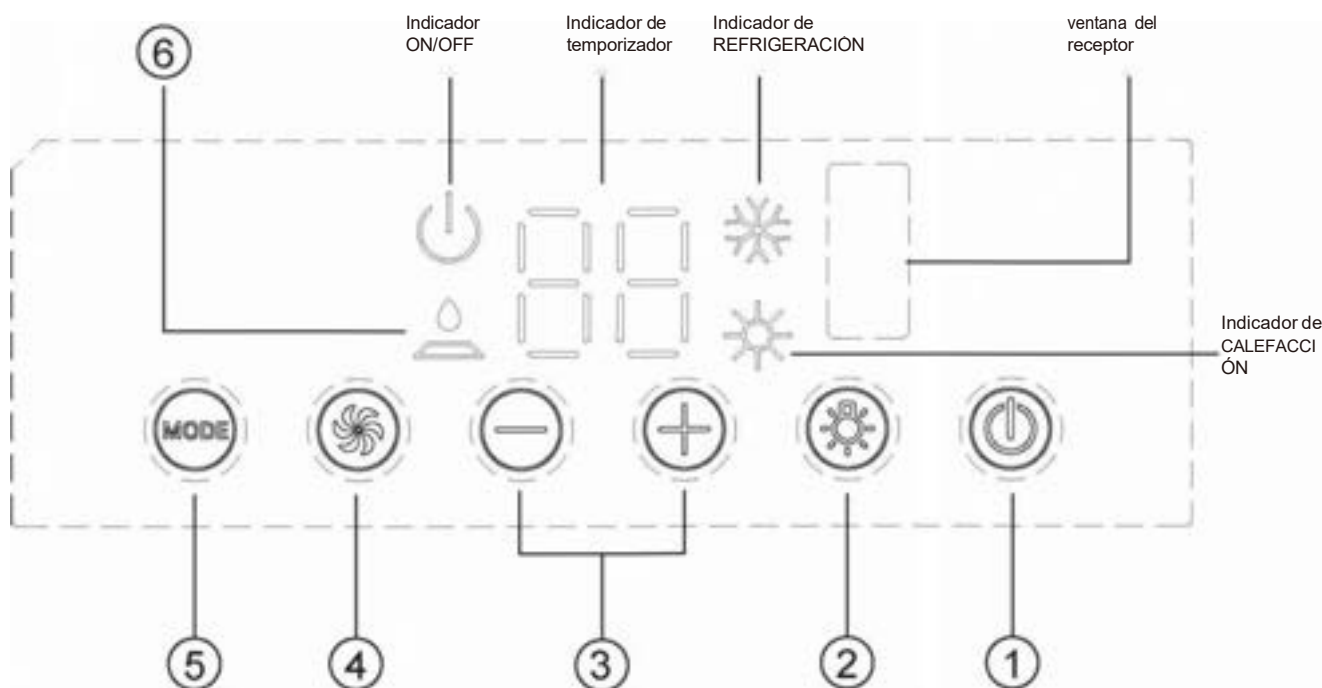
OPINIÓN

- Durante el funcionamiento, apunte el transmisor de señales del mando a distancia hacia la ventana de recepción de la unidad interior.
- La distancia entre el transmisor de la señal y la ventana de recepción no debe superar los 8 m, y no debe haber obstáculos entre ellos.
- La señal puede ser fácilmente perturbada en una habitación con una lámpara fluorescente o un teléfono inalámbrico; el mando a distancia debe estar cerca de la unidad interior durante el funcionamiento.
- Sustituya las baterías nuevas del mismo modelo cuando sea necesario el reemplazo.
- Cuando no utilice el mando a distancia durante mucho tiempo, retire las pilas.
- Si la pantalla del mando a distancia está borrosa o no hay visualización, por favor, sustituya las pilas.

PANEL DE CONTROL

Nota: Si falta el mando a distancia, utilice el panel de control.

703425 / 703427 / 703428 / 703429 / 703431/703432



1 Botón ON/OFF

El funcionamiento comienza cuando se presiona este botón, y se detiene cuando se presiona este botón nuevamente.

5 Botón MODO

Seleccione el modo de funcionamiento, COOL, FAN, HEAT (FRÍO, VENTILADOR, CALOR).

2 Botón de LUZ

Presione este botón para encender o apagar la luz de la pantalla en la unidad interior.

3 Botón (+/-)

Presione el botón + para aumentar la temperatura (en funcionamiento) de la unidad, y presione el botón - para disminuir la temperatura (en funcionamiento) de la unidad, el rango de ajuste de temperatura es de 16 ~ 30 °C (61-86 °F).

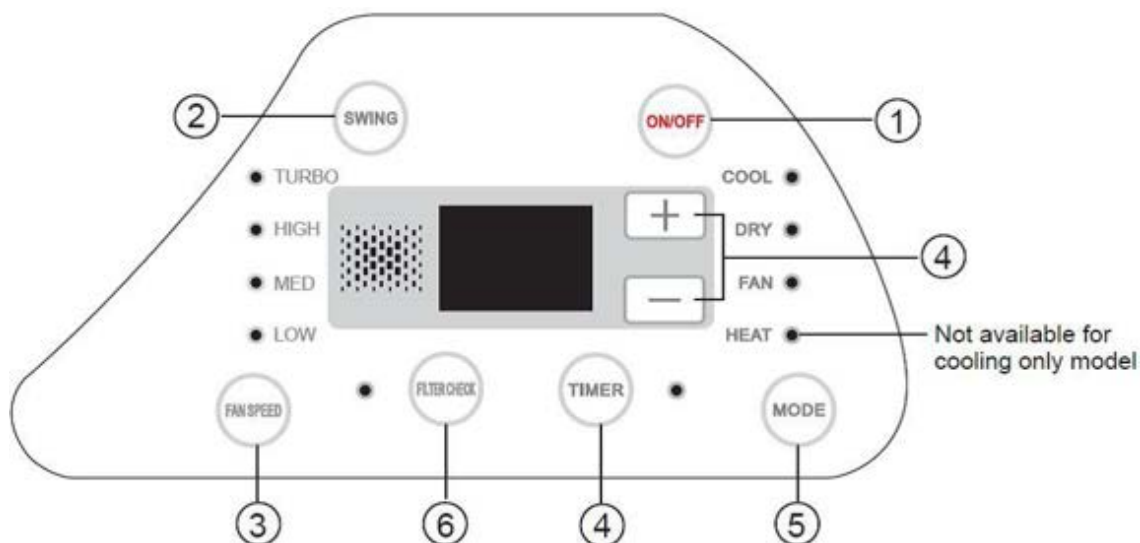
4 Botón de VELOCIDAD de VENTILADOR

Seleccione la velocidad del ventilador LOW, MED, HIGH y TURBO (baja, media, alta y turbo).

6 Indicador de REVISIÓN DEL FILTRO

Esta característica es un recordatorio para la limpieza del filtro de aire (mantenimiento normal) con el fin de que haya un funcionamiento más eficiente. La luz se encenderá automáticamente después de que el ventilador haya estado funcionando más de 250 horas.

Si la luz está encendida, apague la unidad y desconéctela, extraiga el filtro de aire y límpielo, luego vuelva a instalar el filtro de aire y conecte y encienda la unidad, la luz seguirá encendida, presione el botón + durante 5s y la luz se apagará.

**1 ON/OFF button**

Operation starts when pressing this button, and stops when pressing this button again.

2 SWING button

Activate the automatic air swing function.

3 FAN SPEED button

Select the fan speed LOW, MED, HIGH and TURBO in sequence.

4 (+/-) / TIMER button

Press the + button to increase the set(operating) temperature of the unit, and press the - button to decrease the set(operating) temperature of the unit. the temperature setting range is from 16~30°C (61~86°F).

Press TIMER button, then press +/- to increase and decrease the time setting. If the time setting is no more than 10 hours, the increment/decrement is 0.5 hour by each press, if more than 10 hours, the increment/decrement is 1 hour by each press. The time setting range is 0.5~24 hours.

5 MODE button

Select the operation mode, COOL, DRY, FAN, HEAT (for heat pump model) or COOL, DRY, FAN (for cooling only model).

6 FILTER CHECK button

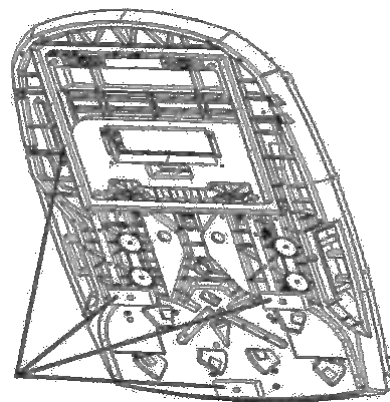
This feature is a reminder of cleaning the air filter(normal maintenance) for more efficient operation. The light will turn on automatically after the fan works more than 250 hours. If the light is on, turn off and power off the unit, take the air filter out and clean it, then re-install the air filter, power on and turn on the unit, the light will still be on, press FILTER CHECK button, the light will turn off.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

ANTES DE LA INSTALACIÓN

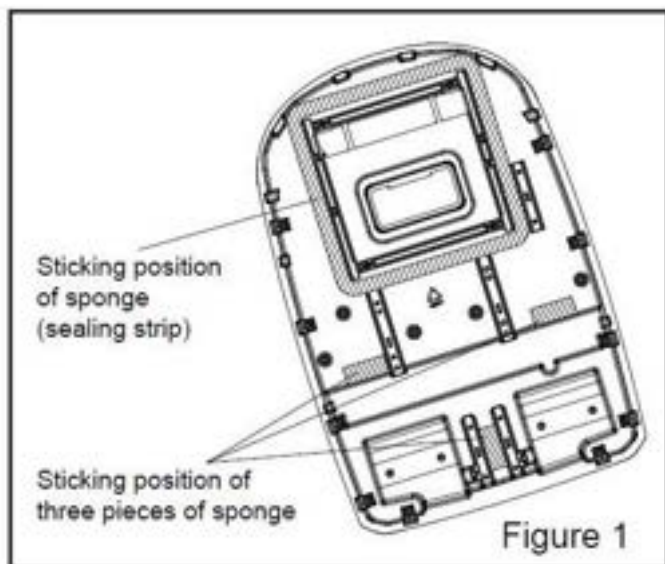
703425

Pruebe la unidad con la fuente de alimentación adecuada. Consulte la sección de instrucciones de funcionamiento en la sección de Funcionamiento e instalación del manual de usuario. Asegúrese de que todos los controles funcionen correctamente y luego desconecte la fuente de alimentación de la unidad.



- Antes de la instalación, compruebe si la unidad está montada con tres piezas de almohadillas de goma y una tira de sellado cuadrada.

703427/ 703428/ 703429 / 703431





ATENCIÓN

Las piezas móviles pueden provocar lesiones personales. Tenga cuidado al probar la unidad. No maneje la unidad sin la cubierta exterior.

703425 : CASO A + B

703426/703427/ 703428/ 703429 / 703431/703432 : CASO A+B+C / C''

PASO 1: SELECCIÓN DE UNA UBICACIÓN DE INSTALACIÓN E INSTALACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO DE TECHO

Su aire acondicionado ha sido diseñado para su uso en vehículos recreativos.

Compruebe el techo del vehículo para determinar si puede soportar tanto la unidad superior del techo como el conjunto del techo sin soporte adicional. Asegúrese de que el área de montaje en el techo interior no interfiera con las estructuras existentes.

Una vez que se ha determinado la ubicación de su aire acondicionado. Deberá realizarse una abertura de orificio de techo reforzada y enmarcada (en caso de no haber orificio) o puede usar los orificios de ventilación existentes.

CASO A.

Si ya existe un orificio de ventilación en el techo en la ubicación de montaje deseada para el aire acondicionado, se deben realizar los siguientes pasos:

1. Retire todos los tornillos que aseguran el respiradero del techo al vehículo. Retire el respiradero y cualquier borde adicional. Retire con cuidado todo el material alrededor de la abertura para que la superficie quede despejada.
2. Es posible que sea necesario sellar algunos de los orificios de los tornillos de montaje del respiradero del techo ya que pueden caer fuera del zócalo del recipiente de aire acondicionado.

3.1 **703425**

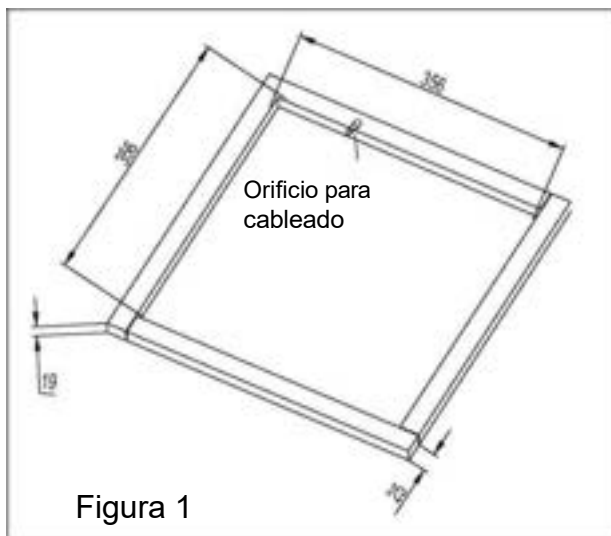
Examine el tamaño de la abertura del techo, en caso de que la abertura sea más pequeña que 356 x 356 mm, deberá agrandarse. Si la abertura supera los 356 x 356 mm, se deberá fabricar una placa de montaje (marco) para reducir el tamaño de la misma (consulte la Figura 1).

3.2 **703427/ 703428/ 703429 / 703431/703432**

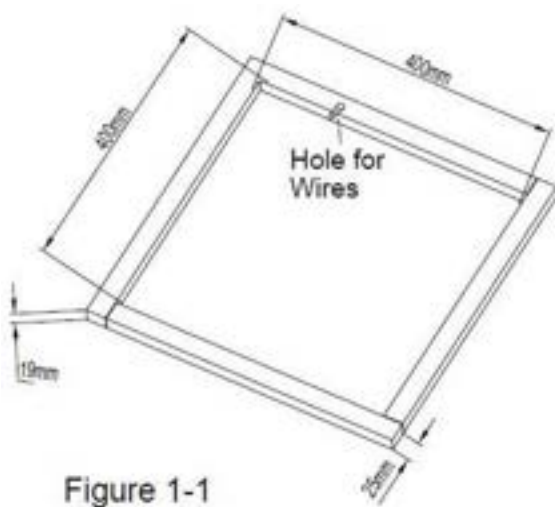
Examine el tamaño de la abertura del techo, en caso de que la abertura sea más pequeña que 400x400mm, deberá agrandarse. Si la abertura supera los 400x400mm, se deberá fabricar una placa de montaje (marco) para reducir el tamaño de la misma (consulte la Figura 1).

CASO B.

Si no se usa una abertura de ventilación del techo, deberá realizarse un corte para crear una nueva abertura (consulte la figura 1) en el techo del vehículo. También se deberá cortar una abertura gemela en el techo interior del vehículo, tenga cuidado al cortar la abertura del techo porque si la abertura del techo está alfombrada, podría producirse un enganche. Una vez que la abertura en el techo y en el interior sean del tamaño correcto, se deberá colocar una estructura de soporte enmarcada entre la parte superior del techo exterior y el techo interior. La estructura enmarcada reforzada deberá seguir las siguientes directrices:



1. Debe ser capaz de soportar tanto el peso del aire acondicionado de techo como del conjunto del techo interior.
2. Debe ser capaz de mantener separados la superficie exterior del techo y el techo interior, además de sostenerlos, de modo que cuando el aire acondicionado de techo y el ensamblaje del techo se atornillen entre sí, no colapsen. Un marco de soporte típico se muestra en la Figura 1.
3. Debe haber una abertura a través del marco para el cableado de la fuente de alimentación. Pase el cableado de alimentación a través del marco al mismo tiempo que se instala el marco de soporte.



Precaución

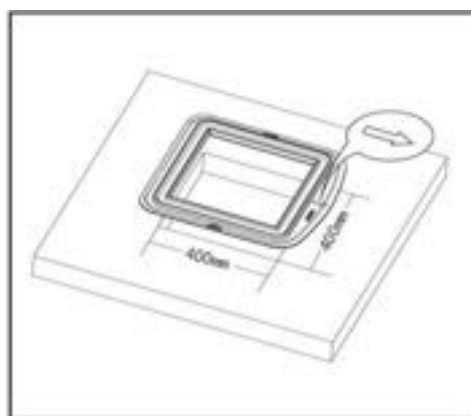
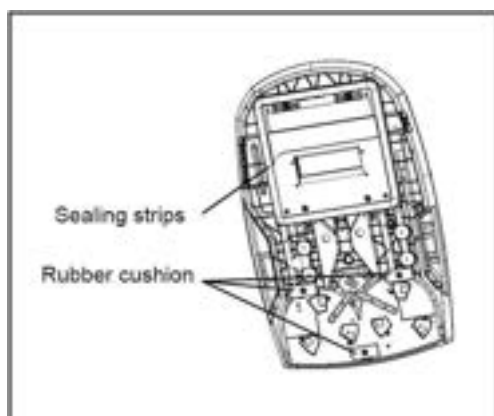
1. El aire acondicionado de techo debe montarse en un plano nivelado de adelante hacia atrás y de lado a lado cuando el vehículo esté estacionado en un plano nivelado. La Figura 2 muestra los grados máximos permitidos para que la unidad se pueda montar por encima o por debajo del nivel.
2. En caso de que el techo del vehículo sea inclinado (no esté nivelado) de modo que el aire acondicionado de techo no se pueda montar dentro de las especificaciones del grado máximo permitido, será necesario añadir una cuña de nivelación exterior con el fin de nivelar la unidad. En la Figura 3 se muestra una cuña de nivelación estándar.
3. Una vez que nivelado el aire acondicionado de techo, es posible que se requieran algunas cuñas adicionales encima del conjunto del techo interior. El aire acondicionado de techo y el conjunto del techo interior deben cuadrar entre sí antes de que se fijen juntos.
4. Una vez que el área del orificio de montaje esté debidamente preparada, retire la caja de cartón y las almohadillas de envío presentes alrededor del aire acondicionado de techo. Eleve cuidadosamente la unidad sobre el vehículo. No utilice la cubierta exterior de plástico para dicha elevación. Coloque el aire acondicionado de techo sobre el orificio de montaje ya preparado.
5. El extremo de la punta de la cubierta deberá mirar hacia la parte delantera del vehículo.

CASO C.

Si el techo ya tiene una apertura de 400x400mm. Seleccione la posición de instalación para el acondicionador de aire RV. Esta placa de montaje de apertura del interruptor es aplicable para el acondicionador de aire RV. El tamaño de la abertura del puerto de instalación en la parte superior del vehículo debe ser de 400 × 400 mm.

Método de operación :

1. Instale las tres piezas de almohadilla de goma de la lista de piezas para reemplazar la almohadilla de goma original del aire acondicionado.
2. Elimine los artículos diversos alrededor del puerto de instalación en la parte superior del vehículo y mantenga plana la superficie de instalación;
3. Compruebe si hay agujeros o ranuras en la superficie de la posición de instalación. En caso afirmativo, realice el tratamiento de sellado para evitar fugas de agua;
4. Rellene la ranura de la superficie donde la placa de montaje está en contacto con la parte superior del vehículo con el sellador sin curar (el espesor máximo es de 1 cm);
5. Instálelo en la abertura en la parte superior del vehículo en la dirección indicada por la flecha (la dirección de la flecha debe ser la misma que la de la cabeza del vehículo).



CASO C". 703427/703428/703429 / 703431/ 703432

MÉTODO DE INSTALACIÓN DE LA PLACA DE MONTAJE.

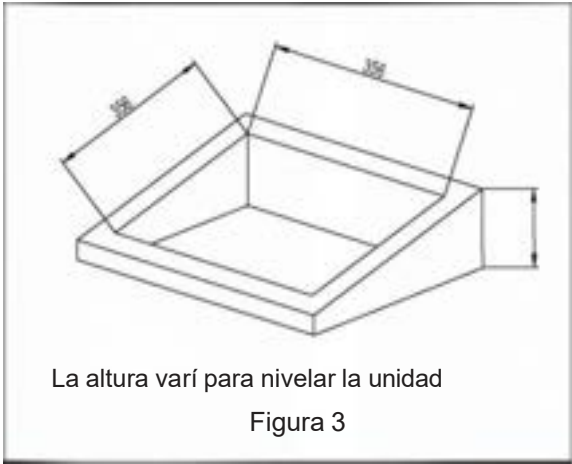
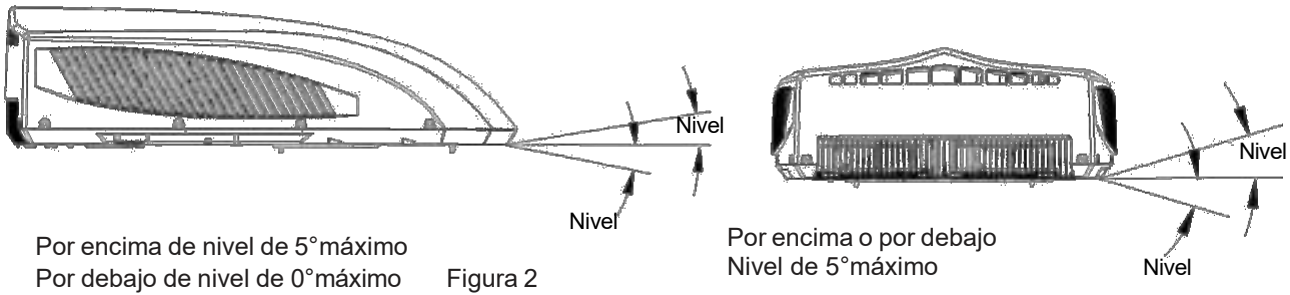
Si el techo ya tiene una apertura de 400x400mm.

Seleccione la posición de instalación del acondicionador de aire RV. Esta placa de montaje de apertura del interruptor se aplica al acondicionador de aire RV. El tamaño de la abertura del puerto de instalación en la parte superior del vehículo debe ser de 400 × 400 mm.

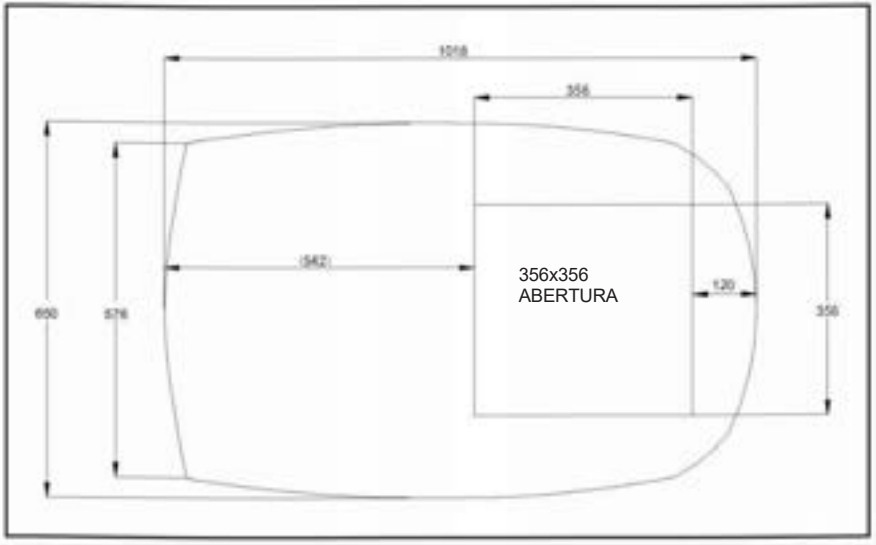
Método de operación :

1. Quite los artículos diversos alrededor del puerto de instalación en la parte superior del vehículo y mantenga la superficie de instalación plana.
2. Compruebe si hay agujeros o ranuras en la superficie de la posición de instalación. Si es así, realice el tratamiento de sellado para evitar fugas de agua.
3. Rellene la ranura de la superficie donde la placa de montaje está en contacto con la parte superior del vehículo con el sellador sin curar (el grosor máximo es de 1 cm); Cuando la placa de montaje esté instalada en la parte superior del vehículo, llene el sellador en el espacio entre la placa de montaje y el techo del vehículo. La placa de montaje debe estar sellada herméticamente con el techo del vehículo para evitar fugas de agua.
4. Instálelo en la abertura en la parte superior del vehículo en la dirección indicada por la flecha (la dirección de la flecha debe ser la misma que la de la cabeza del vehículo).

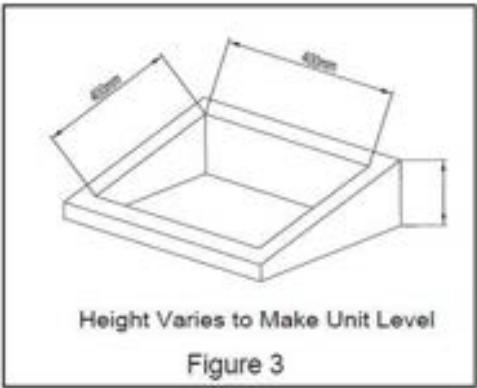
Nota: Intente colocar la unidad en la superficie horizontal para su correcto funcionamiento. La unidad únicamente puede funcionar durante un corto período de tiempo con un ángulo de inclinación máximo de 5° para evitar fugas de agua.



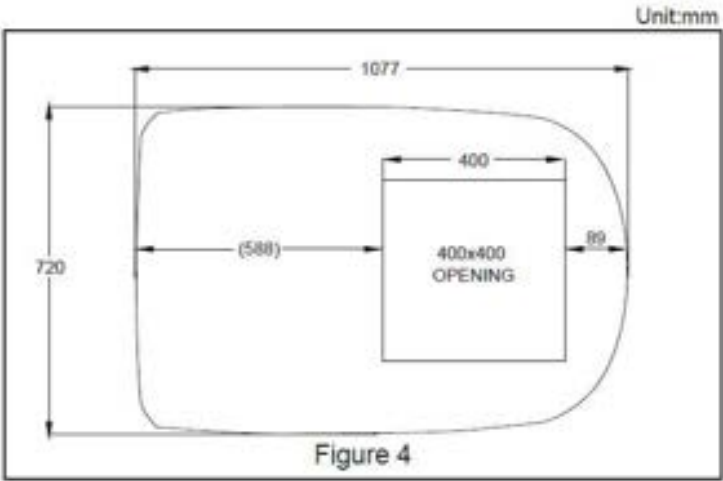
ANOTAR LAS DIMENSIONES DEL AIRE ACONDICIONADO (TECHO DE LA UNIDAD)



703427/ 703428/ 703429 / 703431/ 703432

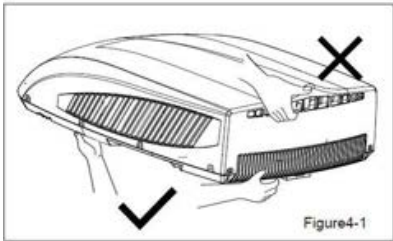


NOTE AIR CONDITIONER DIMENSIONS (ROOF OF UNIT)



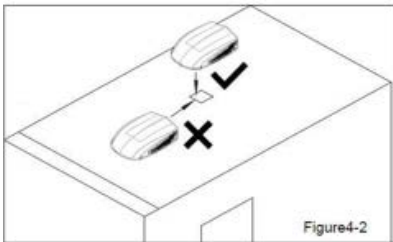
PASO 2-MONTAJE DE LA UNIDAD EXTERIOR

7703425 / 703427 / 703428/ 703429 / 703431 / 703432



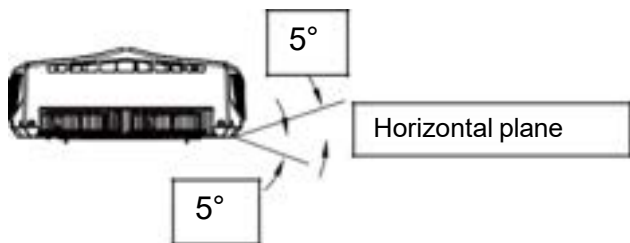
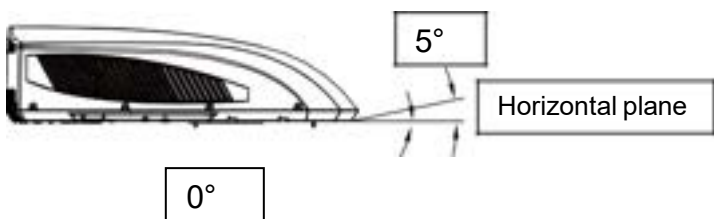
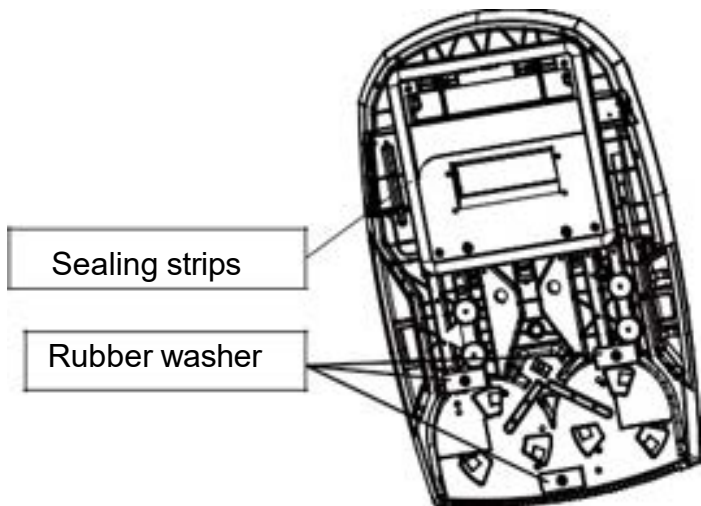
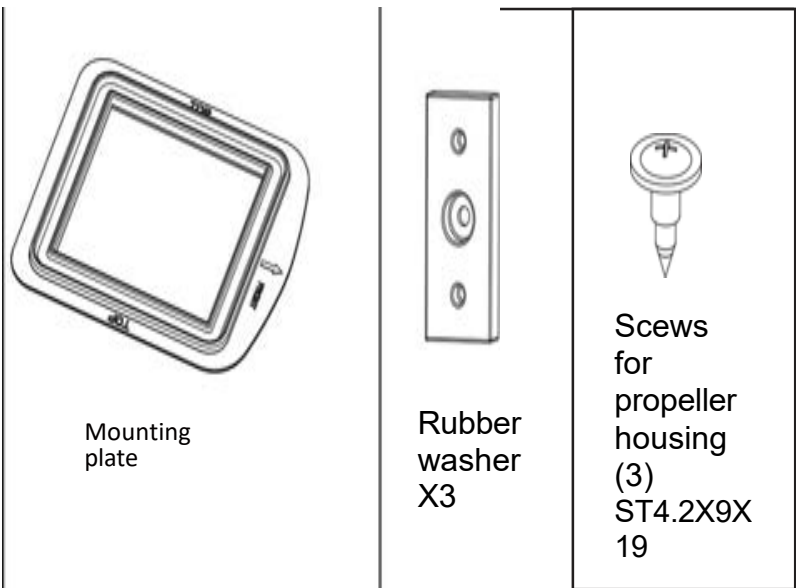
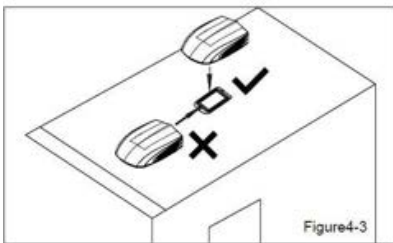
1. Abra el paquete y extraiga la unidad exterior

1) Al extraer la unidad exterior después de desembalar, no levante la rejilla de salida de aire en la parte posterior de la caja exterior (consulte la Figura 4-1).



2. Fije la unidad exterior en el techo del vehículo y, a continuación, taladre los agujeros.

1) Coloque la unidad exterior en el techo del vehículo; levante la unidad exterior y luego colóquela tras taladrar los orificios en el techo del vehículo. No arrastre la unidad exterior. De lo contrario, la tira de sellado podría desprenderse (consulte la Figura 4-2).



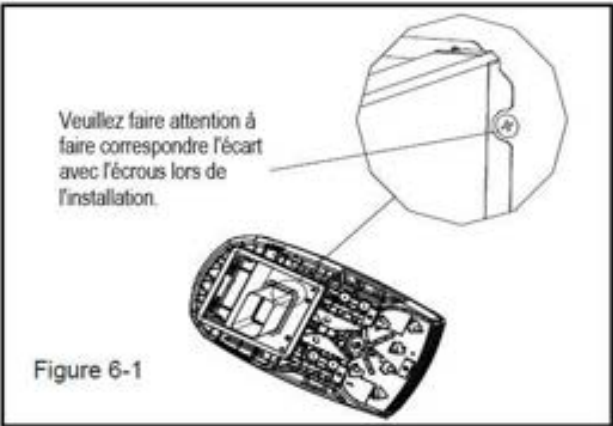
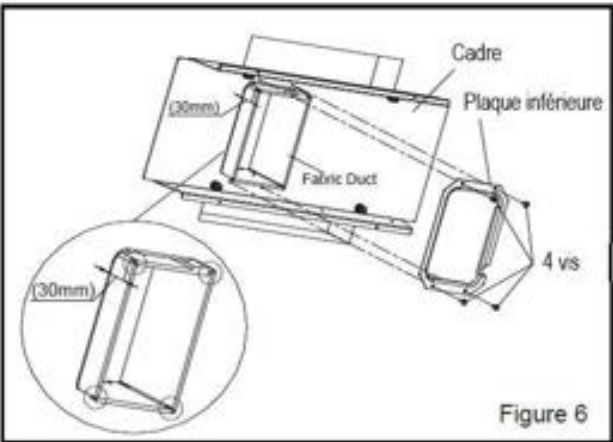
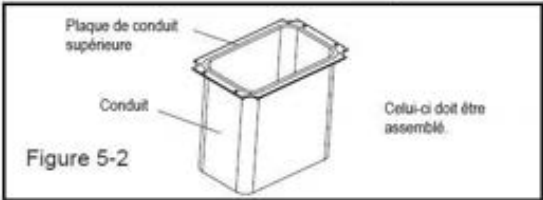
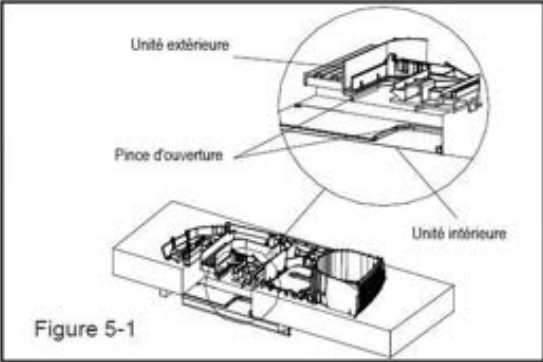
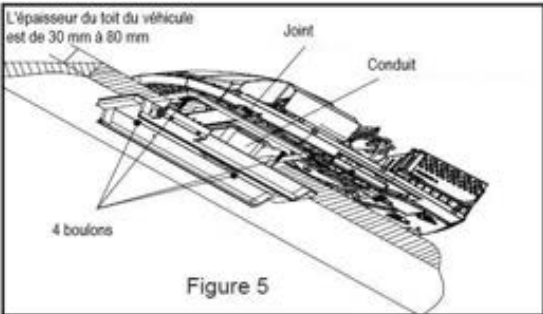
PASO 3: INSTALACIÓN DEL MONTAJE DE TECHO

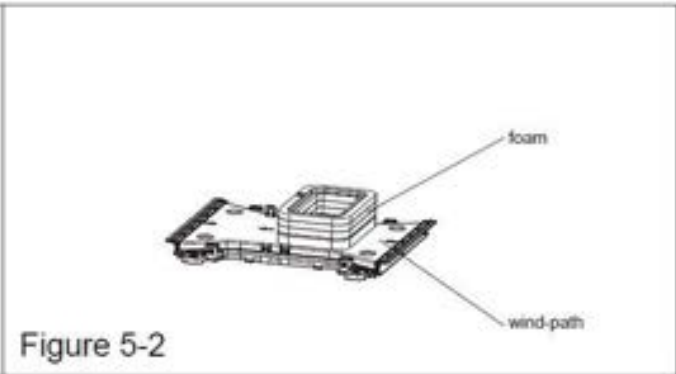
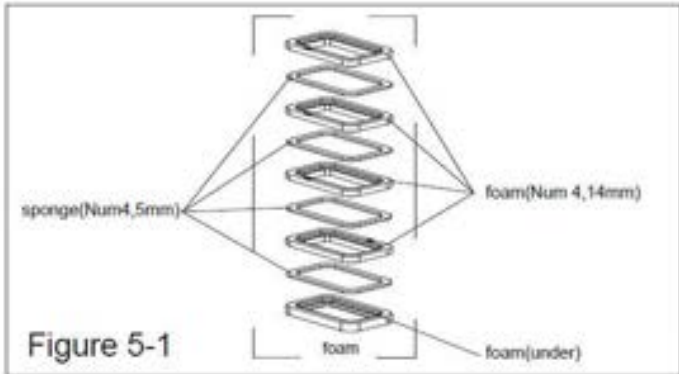
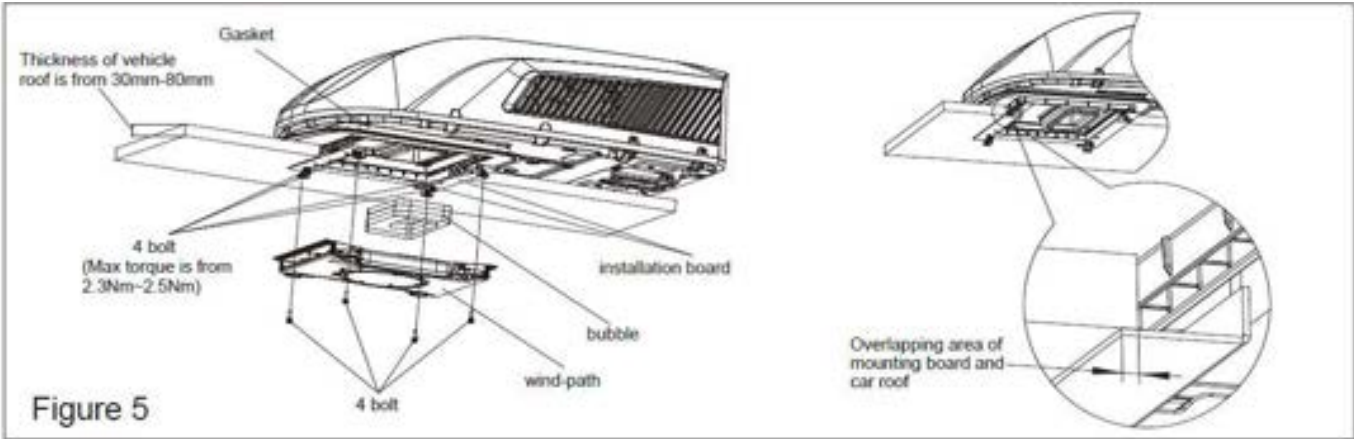
Asegúrese de que el aire acondicionado de techo y el montaje del techo interior coincidan correctamente.
Precaución antes de apretar los tornillos :

1. El grosor aplicable del techo del vehículo varí de 30 mm a 80 mm.
2. Antes de apretar los tornillos, atornille los cuatro pernos manualmente y no los atornille a la fuerza.
3. Al atornillar los tornillos, puede utilizar una herramienta automática. No apriete un tornillo completamente y luego apriete los otros tornillos, asíevitará que se pegue la rosca del tornillo.
4. El par de torsión máximo para apretar varí de 2,3 Nm a 2,5 Nm.

Se deberán seguir los pasos a rajatabla para garantizar una instalación correcta

1. Retire con cuidado el montaje del techo de la caja de cartón (el mando a distancia embalado con el ensamblaje del techo).
2. Retire la rejilla del techo del montaje del techo.
3. Antes de instalar la unidad exterior del aire acondicionado para vehículos recreativos en la parte superior del vehículo, instale previamente la placa de ventilación y la espuma (superior) en el chasis de la unidad exterior con 4 tornillos (25 mm de largo) (consulte la fig.5-1).
4. Luego,coloque la unidad exterior a la parte superior del vehículo y alinéela con las aberturas en la parte superior del mismo. Use 2 juegos de montaje de placa de montaje y 4 tornillos para montar la unidad exterior (consulte la figura 5).
5. Debe comenzar a roscar los pernos de montaje a mano para evitar que se pasen de rosca. NO INICIE EL APRIETE DE LOS PERNOS DE MONTAJE CON UNA PISTOLA DE AIRE. Los pernos de montaje deben apretarse, el proceso se completa cuando el zócalo del recipiente se ha comprimido uniformemente.
6. Antes de instalar el conjunto de conductos de aire de la unidad interior del aire acondicionado para vehículos recreativos, monte el conjunto de espuma de acuerdo con el grosor de la parte superior del vehículo. Después de la instalación de prueba , use una cantidad adecuada de esponja y conjunto de espuma. Pegue la esponja y el conjunto de espuma con cinta adhesiva de doble cara (preparada por el usuario) (consulte la fig.5-2, 5-3).
7. Instale el conjunto de espuma en el conjunto del conducto de aire. Utilice 4 tornillos para fijar el conjunto del conducto de aire en la placa de montaje. Después de conectar la unidad exterior con la unidad interior, compruebe si el conjunto de espuma se ha soltado (consulte la fig. 5





PASO 4-CABLEADO ELÉCTRICO

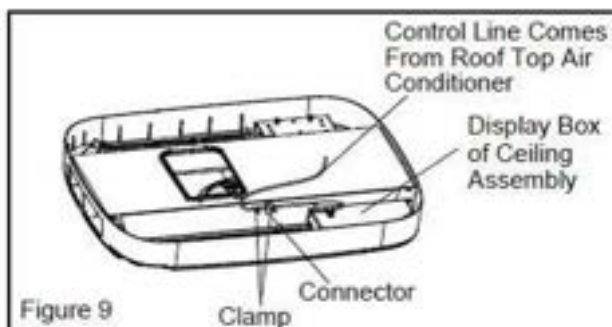
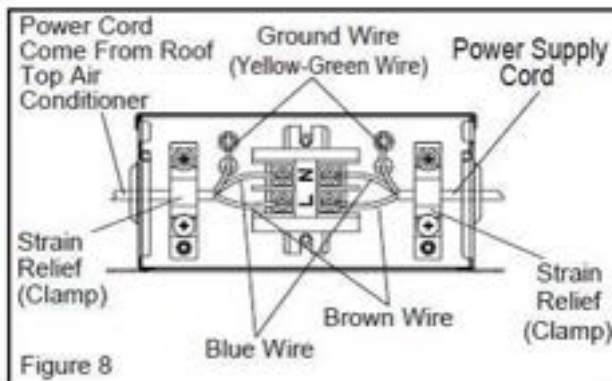
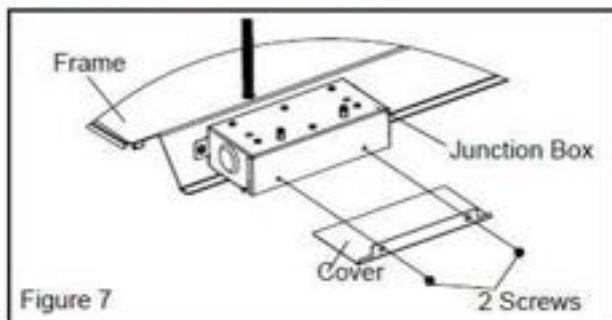
GUIADO DE CABLEADO 220-240 V CA

⚠ ATENCIÓN

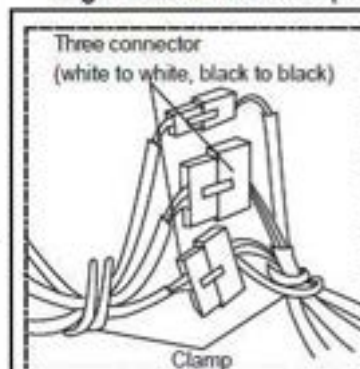
Asegúrese de que toda la fuente de alimentación de la unidad esté desconectada antes de realizar cualquier trabajo en la unidad con el fin de evitar la posibilidad de descargas eléctricas, lesiones o daños al equipo. Después de que el bastidor del conjunto del techo interior esté correctamente asegurado al aire acondicionado de techo, se deberán realizar las siguientes conexiones eléctrica

703425

Make sure that all power supply to the unit is disconnected before performing any work on the unit to avoid the possibility of shock or injury and/or damage to the equipment. After the interior ceiling assembly frame is properly secured to the roof top air conditioner, the following electrical connections must be performed.



1. Route a copper ,with ground, supply wiring with minimum 1.5mm² , the wiring from its power source to the junction box. Do not attach them at this time.
2. Take the roof top air conditioner power cord to connect to the side of the junction box.
3. Remove the junction box cover (2 screws). Take the power cord and make it get into the box through the strain relief that is provided (see Figure 7).
4. Connect the power cord to the brown, blue and ground wires found in the junction box with a terminal board. CAUTION Connect brown wire to brown wire, blue wire to blue wire and the ground wire to earth. (see Figure 8).
5. Tighten the strain relief clamp to secure the supply power cord. DO NOT OVERTIGHTEN. Reinstall the junction box cover.
6. Connect the three connector (four connector) and secure the clamp (see Figure 9 and Figure 9-1). The connector should be placed above the mounted plate of indoor unit, and it should be higher than the clamp.

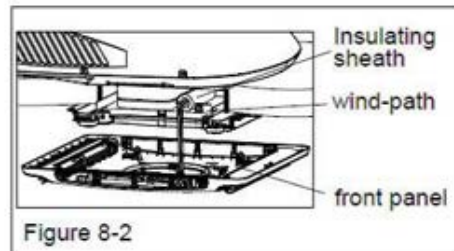
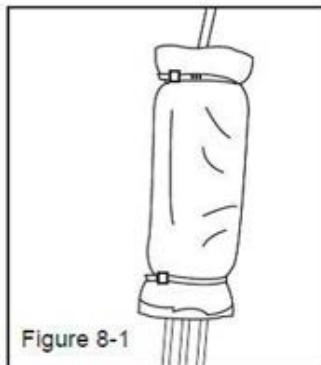


703425

- 4 Use protective sleeve to wrap the wiring terminal, stick the protective sleeve and then use cable tie to bundle them tightly.

Note: 1. The fixing position of cable must be at both ends of wiring terminal.

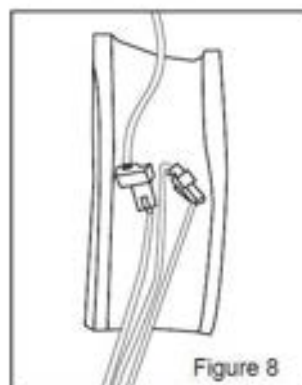
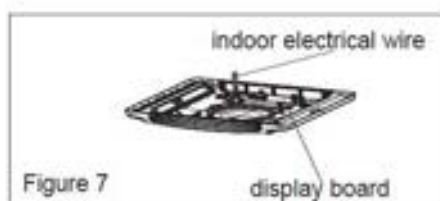
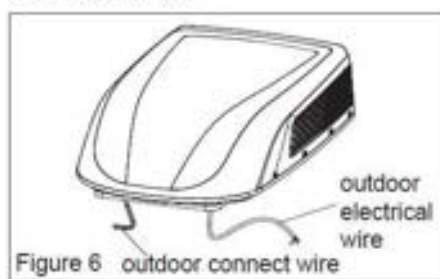
2. Before installing the front panel of indoor unit, put the thermal insulating jacket on top of the air duct.



⚠ WARNING

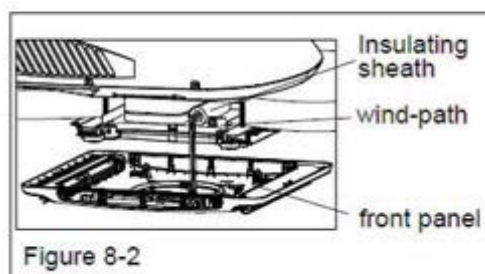
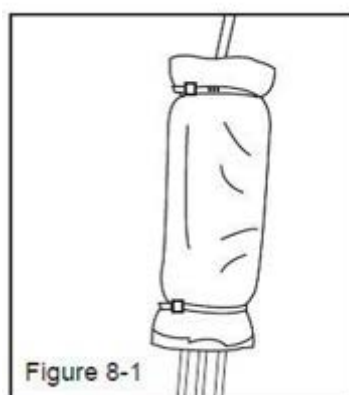
Make sure that all power supply to the unit is disconnected before performing any work on the unit to avoid the possibility of shock or injury and/or damage to the equipment. When the interior ceiling assembly frame is properly secured to the roof top air conditioner, the following electrical connections must be performed.

1. As shown in Figure 6, the outdoor unit has two sets of outgoing wires, which are power cord (high current) and the control signal wires respectively. The former one should be directly connected to the power supply terminal while the latter one should be connected to the control signal wire of the indoor unit.
2. As shown in Figure 7, the indoor unit has one set of control signal wires, with 1 wiring terminals in total.
3. Connect the docking terminals of indoor unit and outdoor unit, see Figure 8.



- 4 Use protective sleeve to wrap the wiring terminal, stick the protective sleeve and then use cable tie to bundle them tightly.

Note: 1. The fixing position of cable must be at both ends of wiring terminal.
 2. Before installing the front panel of indoor unit, put the thermal insulating jacket on top of the air duct.

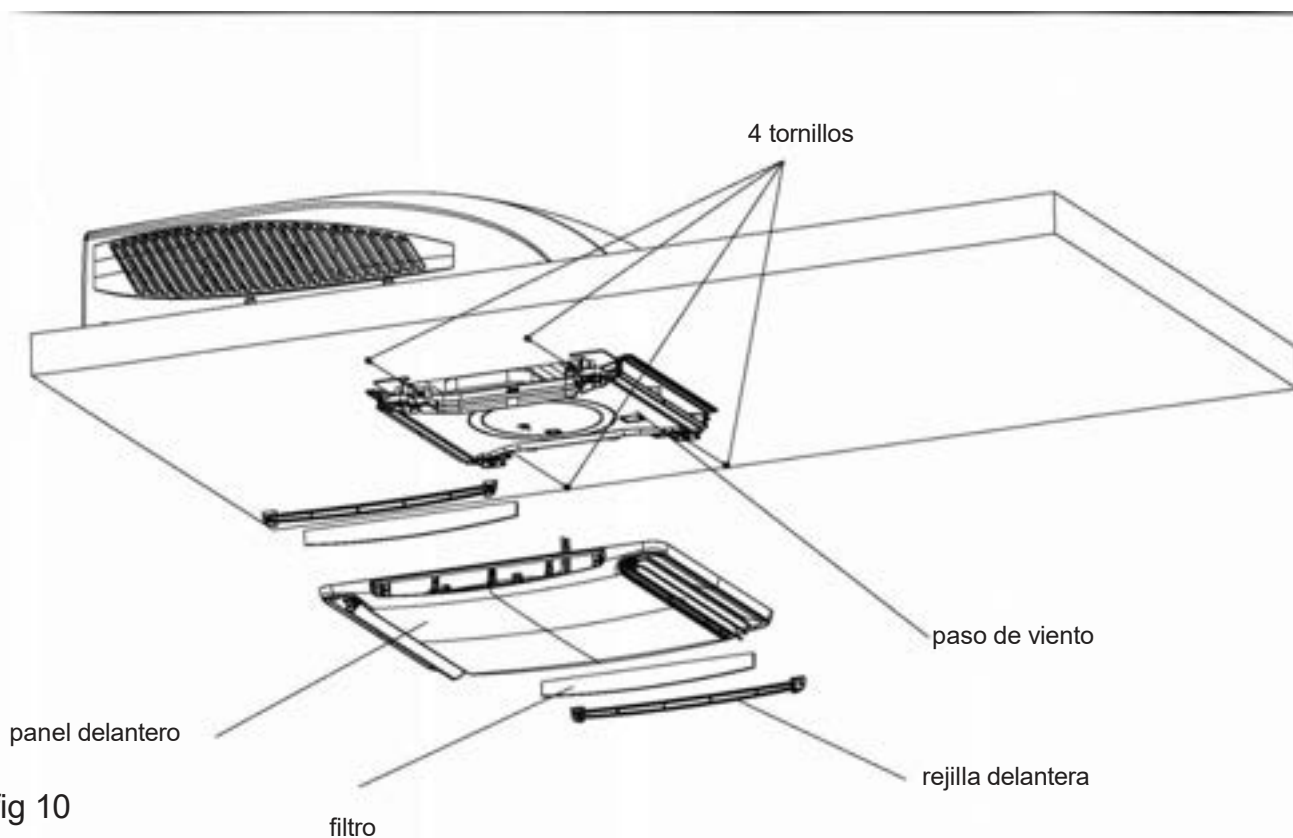


PASO 5-COMPLETAR LA INSTALACIÓN

703427 / 703428 / 703429 / 703431 / 703432

Para completar los requisitos de instalación y verificación del sistema, se deberán realizar los siguientes pasos.

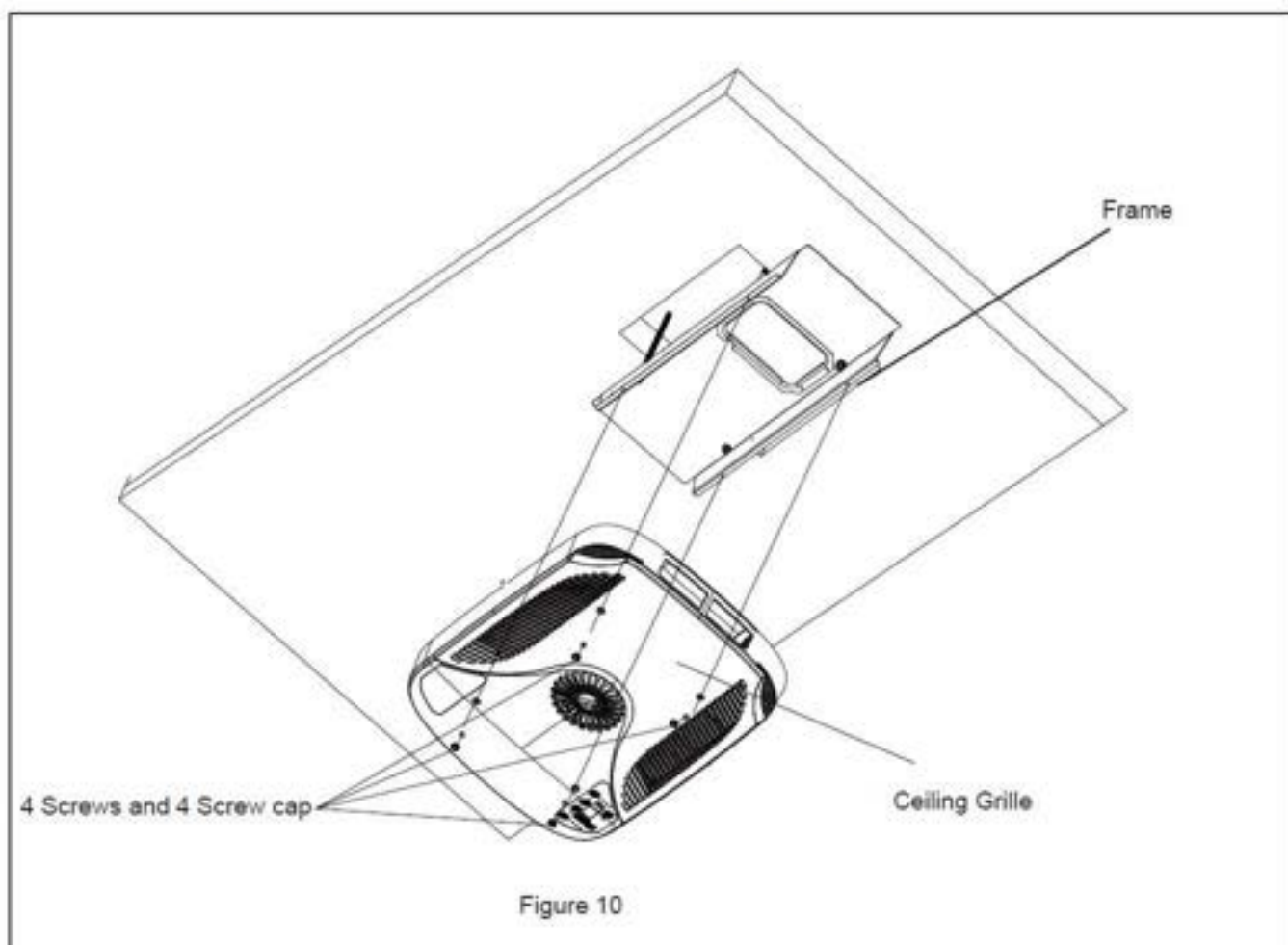
1. Compruebe la posición del termostato. Asegúrate de que el termostato pase por la guía de retención y que no esté tocando ninguna superficie metálica.
2. Fije la rejilla del techo al paso de viento del montaje de techo con 4 tornillos. (consulte la figura 10).
3. Instale el filtro saludable y la rejilla de admisión de aire. Presione "PULSAR" y bloquee con los corchetes.
4. Encienda la fuente de alimentación y compruebe si la unidad funciona o no.
5. Una vez que la unidad interior está montada, si el espacio entre el panel y la parte superior del vehículo no es uniforme, pida al fabricante que lo ajuste de acuerdo con el estado del montaje.



STEP 5-COMPLETING THE INSTALLATION

To complete the installation and system checkout requirements, the following steps must be performed.

1. Check the thermostat position. Make sure the thermostat is routed through the holding guide and is not touching any metal surface.
2. Make sure the guide louver and the filters are properly positioned in the ceiling grille.
3. Secure the ceiling grille to the ceiling assembly frame with 4 screws. (see Figure 10).
4. Install screw caps into four screw holes.
5. Switch on the power supply and check the unit work or not.



GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene algún problema con el aire acondicionado de su vehículo recreativo, consulte esta guía antes de comunicarse con su representante de mantenimiento.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La unidad no arranca	Es posible que la unidad no esté conectada correctamente a la fuente de alimentación.	Compruebe la fuente de alimentación del vehículo y asegúrese de que esté la alimentación sea la correcta.
La unidad no enfría la habitación	El aire acondicionado de techo no está nivelado.	Monte el aire acondicionado de techo lo más nivelado posible de adelante hacia atrás y de lado a lado cuando el vehículo esté estacionado. Asegúrese de que el montaje del aire acondicionado sea correcto y esté nivelado.
	El ajuste de temperatura es demasiado alto.	Restablezca el mando a distancia a una temperatura más baja.
	El filtro de aire está sucio.	Retire y limpie el filtro.
	Ya hacía mucho calor en la habitación antes de encender la unidad.	Deje un tiempo suficiente para que la unidad pueda enfriar la habitación.
La unidad hace ruido	La unidad chasquea y gorgotea.	Estos ruidos son normales durante el funcionamiento de la unidad.
La unidad tiene agua goteando en su interior	El zócalo del recipiente no se ha comprimido uniformemente.	Los pernos de montaje deben apretarse uniformemente al comprimir el zócalo del recipiente.
La unidad presenta hielo o escarcha en las bobinas	La temperatura interior es baja.	Seleccione el modo VENTILADOR a velocidad ALTA.
	El filtro está sucio.	Retire y limpie el filtro.

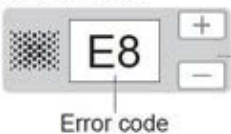
CÓDIGO DE ERROR

- Cuando el estado del aire acondicionado no es el normal, el indicador de temperatura en la unidad interior parpadeará para mostrar el código de error correspondiente. Consulte la siguiente lista

703425

ERROR CODE

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.



Indoor display

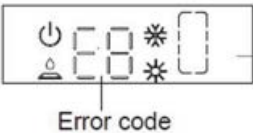
Above indicator diagram is only for reference. Please refer to actual product for the actual indicator and position.

Error code	Troubleshooting
H3/E8	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
PL	Make sure the power voltage is not less than 184V It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
F1/F2/F3 F4/F0/JF	Please contact qualified professionals for service.
H1	Means defrosting status. It's the normal phenomenon.

Note: If there're other error codes, please contact qualified professionals for service.

ERROR CODE

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.



Indoor display

Above indicator diagram is only for reference. Please refer to actual product for the actual indicator and position.

Error code	Troubleshooting
H3/E8	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
PL	Make sure the power voltage is not less than 184V It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
F1/F2/F3 F4/F0	Please contact qualified professionals for service.
H1	Means defrosting status. It's the normal phenomenon.

Note: If there're other error codes, please contact qualified professionals for service.

ERROR CODE

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.



Error code

Indoor display

Above indicator diagram is only for reference. Please refer to actual product for the actual indicator and position.

Error code	Troubleshooting
E6/E8	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
PL	The power supply voltage is too low. Please check whether the voltage is correct. It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
F1/F2/F3 F4	Please contact qualified professionals for service.

Note: If there're other error codes, please contact qualified professionals for service.

PROCEDIMIENTOS NORMALES DE MANTENIMIENTO

ACTIVIDAD	FRECUENCIA
Retire la tapa y lave la bobina del condensador	Dos veces al año.
Limpieza del filtro (Puede ser necesaria una limpieza más frecuente dependiendo de la calidad del aire)	Cuando se enciende la luz de comprobación del aire acondicionado.

CÓMO EXTRAER EL FILTRO DE AIRE

Presione ambos lados de la rejilla de admisión de aire en las posiciones marcadas con «PUSH». Abra la rejilla de admisión de aire y luego extraiga el filtro saludable.



CÓMO LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE

Limpie el polvo de los filtros de aire con agua limpia o aspire el filtro con una aspiradora eléctrica doméstica.

CÓMO DESMONTAR EL CIERRE

1. Método de desmontaje: use la herramienta similar en la Figura b, alinee el núcleo del cierre e insértelo, como se muestra en la Figura a. La profundidad que se va a insertar es de aproximadamente 3 mm, como se muestra en la Figura c, y el cierre es desmontable. Cuando escuche un sonido, doble la base del cierre con las manos para retirar el cierre.
- Nota:** Si lo inserta demasiado profundo, el cierre podría bloquearse, el desmontaje a la fuerza dañará el cierre y habrá que cambiarlo. En este momento, utilice una herramienta cuyo diámetro sea más pequeño que el cierre para insertar completamente el eje del núcleo con el fin de separar la base del cierre y el eje del núcleo, luego podrá desmontarlo.

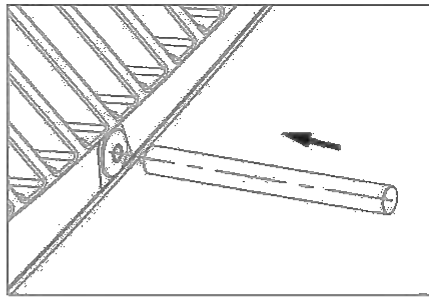
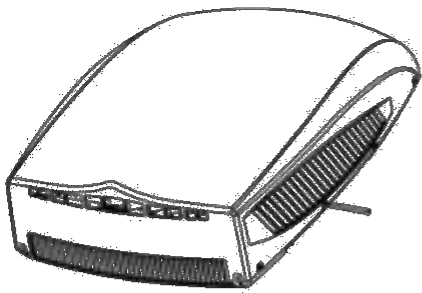
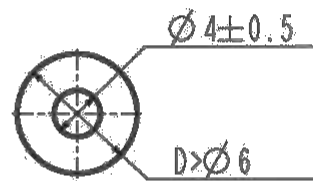
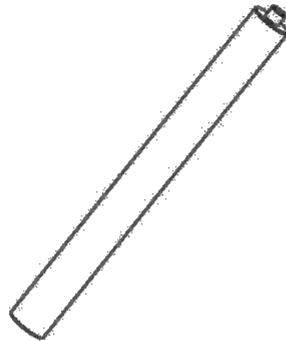
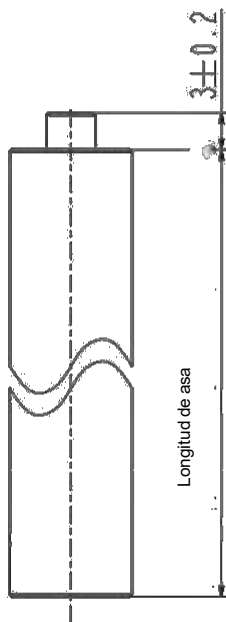


Figura a

2. Croquis de herramienta de desmantelamiento de cierre



Elija un tamaño apropiado que se ajuste a la sensación de su mano

Figura b

3. Croquis de cierre en sus diferentes estados

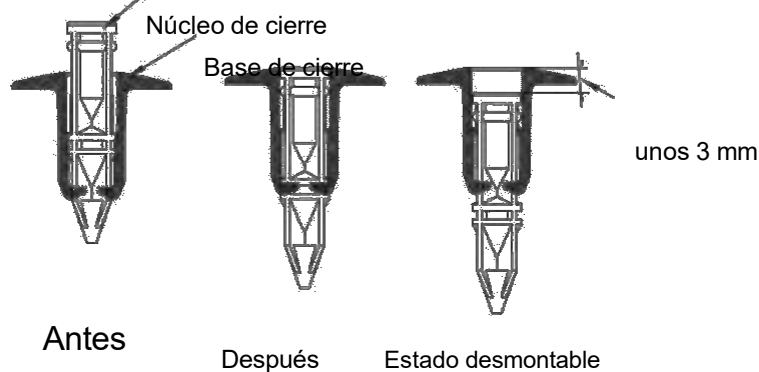


Figura c

⚠ ATENCIÓN

NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PODRÍA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES GRAVES 1.
No toque los terminales del condensador hasta que se haya producido la descarga eléctrica, el

condensador aún puede tener una alta tensión aunque la fuente de alimentación esté apagada.

2. Tenga cuidado al realizar mantenimiento en el sistema de refrigeración, ya que cuenta con una alta presión interna.

3. No bloquee el filtro y la entrada de aire interior para evitar fugas de agua



EZA AIR 

Service Consommateurs:
Tél.: +33 (0)4 68 44 16 24
Importé par Sunroad Equipment
ZA Caumont II
11200 LEZIGNAN-CORBIERES

Fabriqué en Chine / Made in China



www.eza.fr